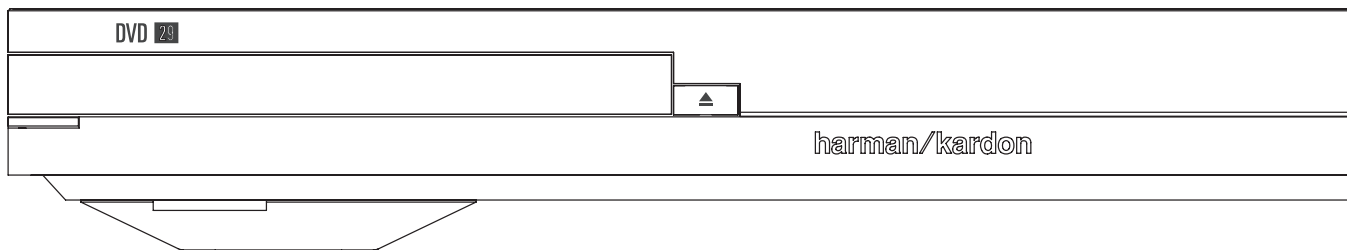


# DVD-29 Проигрыватель DVD

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



harman/kardon®

## Содержание

- 3 Введение
- 3 Терминология
- 5 Особенности, комплектация проигрывателя
- 6 Элементы управления на передней панели
- 7 Информационный дисплей на передней панели
- 8 Пульт дистанционного управления
- 10 Разъемы на задней панели
- 11 Настройка и соединения
  - 11 Подключение к телевизору напрямую
  - 12 Подключение к ресиверу/усилителю, имеющему декодер Dolby Digital или DTS
- 13 Пульт дистанционного управления
- 14 Подключение цифрового аудиосигнала
- 15 Основные функции воспроизведения
  - 15 Обычное воспроизведение
  - 15 Функции воспроизведения дисков
- 15 О файлах DivX
- 16 Настройка системы
  - 16 Настройки системы по умолчанию
  - 16 Меню настройки
  - 17 Настройки системы
  - 17 Настройки аудио
  - 18 Подменю регулировок аудио
  - 19 Настройки видео
- 20 Испытательный экран
  - 20 Испытательный экран
  - 20 Регулировка параметров изображения на экране телевизора
- 21 Меню проигрывателя
  - 21 Использование меню информации о проигрывателе (Player Information)
  - 21 Использование экранного дисплея состояния
- 22 Воспроизведение компакт-дисков
- 24 Воспроизведение дисков MP3, Windows Media и JPEG
- 26 Руководство по поиску и устранению неисправностей
- 27 Технические характеристики

### Declaration of Conformity



We, Harman Consumer Group, Inc.  
2, Route de Tours  
72500 Château-du-Loir,  
FRANCE

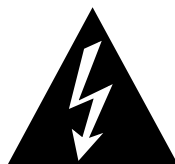
declare in own responsibility, that the product described in this owner's manual is in compliance with technical standards:

EN 55013:2001  
EN 55020:2002  
EN 61000-3-2:2000  
EN 61000-3-3:1995+A1:2001  
EN 60065:2002

Jurjen Amsterdam  
Harman Consumer Group, Inc.  
07/07

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный проигрыватель разработан и изготовлен с учетом совместимости с информацией о регионе (Regional Management Information), которая закодирована на большинстве дисков DVD. Данный проигрыватель предназначен

только для воспроизведения дисков с региональным кодом "2", а также дисков, не имеющих регионального кода. Если диск имеет какой-либо другой региональный код, его невозможно будет воспроизвести на данном проигрывателе DVD.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

## Благодарим вас за выбор проигрывателя DVD Harman Kardon

DVD 29 - это современный проигрыватель оптических дисков, который позволяет воспроизводить практически любые диски, содержащие музыку, видеозаписи и фотографии, с наиболее высоким на сегодняшний день качеством. Кроме обычных видео дисков и звуковых компакт-дисков проигрыватель DVD 29 позволяет воспроизводить современные диски DVD-Audio с высоким разрешением, обеспечивая выходной сигнал HDMI (High-Definition Multimedia Interface) - чистый, несжатый аудио и видеосигнал. Также проигрыватель воспроизводит диски DivX и VCD.

Для обеспечения максимально высокого качества воспроизведения дисков DVD проигрыватель оборудован новейшими технологиями, включая усовершенствованные 10-битовые цифро-аналоговые преобразователи (DAC) видеосигнала и выходы Video (полный видеосигнал), S-Video и RGB video (сигналы RGB через SCART), которые позволяют получить все качество, заложенное в современных носителях DVD. Для оптимального воспроизведения дисков DVD в системах PAL и NTSC на совместимых видеодисплеях высокой четкости проигрыватель DVD оборудован компонентными видеовыходами с построчной разверткой.

Использование проигрывателя с HDMI-совместимыми аудио/видео ресивером и видеодисплеем позволяет сохранить качество оригинальной программы. Использование сигнала без сжатия фактически полностью исключает его ухудшение. А подключение с помощью одного кабеля позволяет избежать проблем с проводкой.

Однако если у вас пока еще нет видеодисплея HDMI, вы все равно сможете получать высококачественное изображение за счет прецизионных ЦАП видеосигнала проигрывателя DVD 29, которые дают возможность использовать компонентный сигнал Y/Pb/Pb с построчной разверткой и сигнал S-Video. Таким образом, совсем не важно, какой тип видеодисплея используется. Вы увидите изображение, наиболее близко соответствующее оригинальному фильму или другому представлению на экране своего домашнего кинотеатра. Для еще более точной подстройки видеосигнала можно использовать встроенную испытательную таблицу и элементы управления на вашем видеодисплее, или регулировки выходного видеосигнала на проигрывателе DVD 29.

Кроме того, весь опыт, накопленный Harman Kardon в области аудио, используется в цифровую эру в виде высококачественных ЦАП, которые гарантируют, что качество аудио будет соответствовать великолепному видео. Конечно же, используются коаксиальные и оптические выходы аудиосигнала, которые позволяют напрямую подключать проигрыватель к аудио/видео ресиверу или процессору, и воспроизводить саундтреки Dolby Digital® и DTS. На аналоговых выходах микшированного стерео или воспроизведения DVD-Audio используются высококачественные цифро-аналоговые преобразователи, обеспечивающие кристально-чистое звучание. При воспроизведении звуковых компакт-дисков качество звучания остается неизменно высоким, соперничая с самыми лучшими современными проигрывателями.

Широкий диапазон функций программирования значительно облегчает создание достойной развлекательной программы на вечер. При воспроизведении дисков DVD легкие для понимания экранные меню и пиктограммы позволяют просто менять языки, звуковые дорожки, субтитры или формат изображения.

Проигрыватели DVD составляют наиболее быстро растущий сегмент рынка бытовой электроники, но, тем не менее, это может быть ваш первый проигрыватель DVD. Хотя многие функции DVD похожи на функции стандартных проигрывателей компакт-дисков, существует достаточное количество функций, с которыми вы можете быть незнакомы. Для того чтобы вы имели возможность использовать все многообразие возможностей, которые предоставляет DVD, мы настоятельно рекомендуем вам прочитать данное руководство. Скромное "вложение" своего времени способно принести вам значительные "дивиденды" в виде того удовольствия, которое вы получите от правильного использования проигрывателя DVD.

Если у вас имеются какие-либо вопросы по проигрывателю, его установке или эксплуатации, информацию по которым вы не можете найти в данном руководстве, пожалуйста, обратитесь к продавцу, так как он является лучшим источником информации, находящимся рядом с вами.

■ **Воспроизведение в широком диапазоне аудио и видеоформатов, включая диски DVD-Video, диски DVD-Audio, VCD, стандартные звуковые компакт-диски (CD Audio), CD-R/RW, DVD-R/RW, DVD+R/RW, аудиодиски и диски MP3.**

■ **Порт HDMI 1.0 с выходным сигналом HDMI - цифровое видео высокой четкости без сжатия (720p и 1080i) - и до шести каналов цифрового аудио Dolby Digital, DTS и PCM, в зависимости от воспроизводимого диска.**

■ **Высококачественное воспроизведение видео с пописельной обработкой, выходной сигнал с построчной разверткой и восстановлением 3/2.**

■ **Одновременная подача видеосигнала на выход полного видеосигнала и компонентный выход или выход S-Video.**

■ **Полное управление басами при воспроизведении DVD-Audio.**

■ **Высококачественное воспроизведение видео с 10-битовыми ЦАП, построчной разверткой и компонентными видеовыходами.**

■ **Подача сигнала Dolby Digital и DTS одновременно на оптический и коаксиальный цифровые аудиовыходы.**

■ **Высококачественные выходные ЦАП для наилучшего воспроизведения аудио.**

■ **Легкая в использовании система навигации в экранном меню.**

■ **Воспроизведение аудиодисков MP3 и Windows® WMA, а также файлов изображений JPEG.**

■ **Функция ограничения доступа позволяет предотвратить несанкционированный просмотр нежелательных кинофильмов.**

■ **Воспроизведение сжатых видеофайлов DivX.**

■ **Расширенные возможности программирования для аудио и видеодисков.**

■ **Опции выбора языка, звуковой дорожки и субтитров.**

■ **Возможность выбора угла просмотра при воспроизведении дисков DVD со специальной кодировкой.**

■ **Пульт дистанционного управления эргономичной конструкции с подсветкой.**

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО УСТРОЙСТВА ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННЫЙ РАЗДЕЛ

Устанавливайте данный проигрыватель DVD в хорошо вентилируемом, прохладном, сухом и чистом месте, оставив вокруг него свободное пространство - по 10 сантиметров сверху, слева, справа и сзади. Устанавливайте проигрыватель там, где на него не будут попадать солнечные лучи, пыль и воздействовать влага. Устанавливайте проигрыватель подальше от источников тепла, не ставьте на холоде и избегайте мест, где возникает вибрация. Никогда не устанавливайте данное устройство там, где внутри его корпуса могут попасть инородные предметы или капли или брызги воды или другой жидкости. Никогда не ставьте сверху на данное устройство:

– Источники открытого огня (например, свечи), так как это может привести к пожару, повреждению данного устройства или ранениям людей.

– Емкости с жидкостью, так как они могут упасть, и жидкость может пролиться внутрь устройства. Это может привести к поражению электрическим током и/или повреждению устройства.

Никогда не накрывайте данное устройство газетой, скатертью, занавеской и т.п., так как это будет препятствовать рассеянию тепла. Рост температуры внутри данного устройства может привести к возгоранию, повреждению устройства и/или ранению людей.

Устанавливайте данное устройство вблизи электрической розетки; к электрической розетке должен быть обеспечен легкий доступ.

Данное устройство не отсоединено от электрической сети, пока кабель его питания подключен к электрической розетке, даже если само по себе устройство выключено. Такое состояние называется «режим готовности (Stand-by)». В этом состоянии устройство потребляет очень небольшую электрическую мощность.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  
ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ  
ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ  
ТОКОМ СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ  
УСТРОЙСТВО НЕ ПОПАЛО ПОД  
ДОЖДЬ ИЛИ НЕ ПОДВЕРГАЛОСЬ  
ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАГИ.**

## Терминология

Так как проигрыватель DVD использует некоторые технологии и функции проигрывателей компакт-дисков, многие из терминов и принципов работы проигрывателя DVD похожи на то, с чем вы уже познакомились при эксплуатации проигрывателей или чейнджеров компакт-дисков, или при использовании старых форматов видеодисков, таких как Laser Disc. Однако, если это ваш первый проигрыватель DVD, некоторые из терминов, которыми описываются функции DVD, могут быть вам неизвестны. Приведенные ниже разъяснения помогут вам раскрыть некоторые секреты DVD и в полной мере использовать все возможности и гибкость формата DVD и данного проигрывателя.

С момента создания DVD объем записываемых на диск данных значительно возрос. На диске DVD Video большая часть емкости диска занята видеозаписью MPEG 2 и многоканальным саундтреком кинофильма в формате Dolby Digital и/или DTS. Эта информация сжимается.

**Формат изображения:** Этот термин описывает отношение ширины изображения к его высоте. Обычное изображение имеет четыре единицы в ширину и три единицы в высоту, поэтому такой формат изображения называется "4:3". Широкоформатное изображение имеет шестнадцать единиц в ширину и девять единиц в высоту, что делает видеомониторы такого формата похожими на экран кинотеатра. Материал на диске DVD может быть записан в любом из этих форматов; кроме того, вы можете настроить DVD на воспроизведение в любом формате, в зависимости от функций, записанных на диск.

**Компонентный видеосигнал:** Данная форма видеосигнала позволяет исключить многие искажения, свойственные традиционным полным видеосигналам, так как разделяет сигнал на отдельный канал яркости (канал сигнала "Y") и два цветоразностных сигнала (каналы сигналов "Pr" и "Pb"). Используя компонентное соединение видеосигнала, вы сможете просматривать изображение с большим разрешением и исключить многие дефекты изображения, такие, например, как муар. Однако для получения всех преимуществ компонентного видеосигнала вам потребуется видеодисплей с компонентными видеовходами Y/Pr/Pb. Не соединяйте компонентные видеовыходы проигрывателя DVD 29 со стандартными входами полного видеосигнала или входами S-Video на телевизоре или записывающем устройстве.

**Группа:** Индивидуальные дорожки на диске DVD-Audio можно объединять в группы. На диске может быть больше одной группы. В зависимости от того, как производители диска создали программу, группы могут содержать разный материал программы, или они могут повторять содержимое диска в разных аудиоформатах, например, 5.1-канальное аудио или стерео с высоким разрешением.

**HDCP (High-Bandwidth Digital Content Protection):** HDCP является спецификацией защиты содержимого, имеющего цифровую кодировку, от несанкционированного копирования, когда оно передается с проигрывателя DVD (или другого источника видеосигнала) на видеодисплей по соединению HDMI или DVI. Для использования выходного сигнала высокого разрешения проигрывателя DVD 29 через выход HDMI ваш дисплей должен быть совместим с HDCP. Фактически все дисплеи, имеющие входы HDMI, совместимы с HDCP, но это нельзя сказать о дисплеях DVI. Если проигрыватель DVD 29

используется с приобретаемым отдельно кабелем или адаптером HDMI-DVI, обратитесь к инструкции по эксплуатации вашего дисплея, чтобы определить, совместим ли он с HDCP.

**HDMI (High-Definition Multimedia Interface):** HDMI - это последовательная шина, обеспечивающая обмен данными между проигрывателем DVD и видеодисплеем или аудио/видео ресивером. Благодаря пропускной способности 5 Гбайт/сек, это соединение способно передавать по одному кабелю цифровой аудиосигнал без сжатия и цифровой видеосигнал высокой четкости. Благодаря HDMI проигрыватель DVD 29 способен подавать видео с высоким разрешением (720p или 1080i) и 5.1-канальный цифровой сигнал Dolby Digital или DTS по одному кабельному соединению.

**Файлы JPEG:** JPEG - это сокращение от Joint Photographic Experts Group (объединенная группа экспертов-фотографов), которая разработала стандарт сжатия фотографий (неподвижных изображений). Файлы JPEG можно создавать на персональном компьютере, импортируя изображения с цифровой камеры или сканируя отпечатанные фотографии. Такие файлы можно записать на компакт-диск. Проигрыватель DVD 29 способен распознавать файлы JPEG и выводить их на экран видеодисплея.

**Название:** На диске DVD под "названием" понимается целый кинофильм или программа. При этом такое "название" может быть разделено на такое количество "частей", какое выберут создатели программы. Большинство дисков имеют только одно "название", но некоторые могут иметь больше.

**Часть:** Программы, записанные на диске DVD, разделяются на "части" и "названия". "Части" являются подразделами записанного на диске "названия". Такие "части" можно сравнить с отдельными дорожками записи на звуковом компакт-диске.

**RGB Video:** Это новая форма видеосигнала, которая позволяет исключить многие искажения, свойственные традиционным полным видеосигналам, так как разделяет сигнал на три основных цвета: красный (R), зеленый (G) и синий (B). Соединение RGB (через разъем SCART) позволяет просматривать изображение с более высоким разрешением и исключить многие дефекты изображения, такие, например, как муар. Однако для получения всех преимуществ видеосигнала RGB вам потребуется видеодисплей с входным разъемом SCART, который совместим с RGB.

**Построчная развертка:** Благодаря тому, что диск DVD предоставляет огромную емкость для хранения данных, современные изображения сохраняются построчно (а не чересстрочно). Это позволяет одновременно показывать все строки (четные и нечетные) каждого кадра. Harman Kardon Cinema Lounge поступает с видеовыходом с действительно построчной разверткой, что позволяет получить на 40% более высокий световой выход по сравнению с обычными телевизорами, и детализированное изображение высокой четкости без наличия видимых растровых строк и дефектов изображения.

**Файлы WMA:** WMA (Windows Media Audio) является форматом сжатия аудиосигнала, который был разработан Microsoft Corporation для использования с Windows Media Player. Файлы WMA могут иметь даже меньший размер

по сравнению с файлами MP3, сохраняя при этом такое же качество. Проигрыватель DVD 29 относится к числу тех проигрывателей DVD, которые способны воспроизводить диски с файлами WMA. Обратите внимание, что Windows Media Player использует другие форматы файлов. Однако DVD 29 способен только воспроизводить файлы с расширением ".wma". Более подробная информация по поддержке файлов WMA приводится на странице 5.

**Просмотр с разных камер:** Формат DVD обеспечивает возможность записи в программе до четырех различных видов одной и той же сцены. Если на диске записана такая информация, нажатия кнопки Angle позволят вам переключаться между разными видами. Имейте в виду, что в настоящее время данная возможность реализована на немногих дисках, причем такие записи могут присутствовать на диске только для некоторых фрагментов записи. Обычно производитель диска вставляет некий индикатор или рисунок в изображение, извещающий вас о возможности использования данной функции.

**Reading (считывание):** Данное сообщение может появиться после загрузки диска в проигрыватель. Оно отражает необходимость проигрывателя сначала проверить содержимое диска, чтобы определить, какой диск загружен - CD или DVD, затем расшифровать информацию о типе материала на диске, то есть языке, форматах изображения, субтитрах, количестве "названий" и так далее. Небольшая задержка в момент считывания данных с диска является нормальной.

**Возврат:** Кнопка остановки Stop на проигрывателе DVD работает не так, как на проигрывателях звуковых компакт-дисков. На обычном проигрывателе компакт-дисков, когда вы нажимаете кнопку Stop, проигрыватель просто останавливает воспроизведение. Если на проигрывателе компакт-дисков вы снова нажмете кнопку воспроизведения, воспроизведение диска начнется с самого начала. Проигрыватель DVD, однако, предоставляет для диска DVD две возможности. Однократное нажатие кнопки Stop приведет к остановке воспроизведения, но в действительности проигрыватель переключится в режим Resume (возврат). Это значит, что вы можете выключить проигрыватель, но когда в следующий раз вы нажмете кнопку воспроизведения, воспроизведение диска возобновится с той точки, в которой было остановлено. Это позволит вам продолжить просмотр фильма, если вам необходимо прервать просмотр, но возобновить воспроизведение вы хотите с момента остановки. Повторное нажатие кнопки Stop приведет к полной остановке проигрывателя, то есть последующее нажатие кнопки воспроизведения приведет к включению воспроизведения с начала диска. В режиме возврата будет демонстрироваться обложка DVD, если она имеется. В противном случае появится логотип Harman Kardon.

**DivX:** DivX является обозначением нового революционного кода видеосигнала, который базируется на стандарте сжатия видеосигнала MPEG-4. Данный проигрыватель будет воспроизводить диски, созданные с помощью программного обеспечения DivX. Возможности воспроизведения видеодисков DivX на данном проигрывателе зависят от версии программного обеспечения DivX, которая использовалась при создании диска. Более подробная информация по версиям программного обеспечения DivX приводится на веб-сайте [www.divx.com](http://www.divx.com).

## Высококачественное видео

- Интерфейс HDMI для цифрового соединения одним кабелем с монитором HD-Ready.
- Усовершенствованные 10-битовые схемы декодирования видеосигнала MPEG-2.
- Прямой выход RGB через разъем SCART (выбирается) для получения оптимального изображения. Разъем SCART также можно сконфигурировать как выход полного видеосигнала.
- Тестовые экраны для проверки качества изображения и настройки.
- Воспроизведение дисков NTSC в стандарте PAL за счет преобразования NTSC/PAL.
- Увеличение времени воспроизведения за счет совместимости с двухслойными дисками DVD.
- Выходы компонентных видеосигналов с построчной разверткой (NTSC и PAL).
- Воспроизведение файлов изображений JPEG.

## Высококачественное цифровое аудио

- Встроенный декодер DVD-Audio для повышения реализма музыки.
- Подключение декодера DTS (Digital Theater Systems) или Dolby Digital позволяет использовать высококачественное 5.1-канальное пространственное звучание при воспроизведении дисков DTS и Dolby Digital.
- Благодаря линейному аудиосигналу PCM с разрешением 16 - 24 бита и 44 - 96 кГц (также на цифровом выходе, смотрите таблицу на странице 14) качество звука этого проигрывателя превышает уровень CD.
- Оптический и цифровой выход цифрового аудиосигнала.

## Множество удобных функций

- Пиктограммы экранного меню для получения информации о диске или о проигрывателе, а также для получения доступа к множеству важных функций данного проигрывателя.
- Демонстрация субтитров на любом из многочисленных языков.\*
- Функция просмотра с разных камер позволяет выбрать угол обзора в том случае, если определенные сцены сняты одновременно с разных камер (относится только к тем дискам DVD, на которых записаны сцены, снятые разными камерами).
- Опции выбора языка звукового сопровождения (диалогов) и выбора саундтрека (относится только к тем дискам DVD, на которых записаны диалоги на разных языках или разные саундтреки).
- Интуитивное меню управления системой.
- 4 шага изменения размеров изображения в режиме воспроизведения или паузы воспроизведения.
- Пульт дистанционного управления эргономичной конструкции с подсветкой.
- Возможность обновления программного обеспечения в будущем через Интернет (смотрите информацию ниже).

\* Количество записанных языков зависит от программного обеспечения.

## Совместимость с дисками CD так же, как и с DVD

- Проигрыватель DVD 29 позволяет воспроизводить любые диски CD Audio или записываемые (CD-R) или перезаписываемые (CD-RW) диски, а также MP3, WMA (v8) или любые диски DivX или VCD или DVD Video с региональным кодом 0 или 2.

## Форматы дисков, поддерживаемые данным проигрывателем

Проигрыватель позволяет воспроизводить диски следующих форматов (диаметром 8 см или 12 см):

- DVD-AUDIO
- DVD
- DVD-R
- DVD-RW
- DVD+R
- DVD+RW
- CD
- CD-R
- CD-RW
- VCD
- WMA (v8)

**Примечание:** Из-за разницы в форматах определенных дисков может оказаться так, что некоторые диски будут включать набор функций, несовместимых с DVD. Точно также, хотя проигрыватель DVD совместим с широким диапазоном функций, не все диски включают все возможности системы DVD. Например, хотя проигрыватель DVD позволяет воспроизводить сцены, записанные с разных камер, данную функцию можно использовать только в том случае, когда на диске записаны такие сцены. Кроме того, проигрыватель DVD позволяет воспроизводить саундтреки Dolby Digital и DTS, но количество и тип доступных дорожек на каждом диске будут разными. Для того чтобы убедиться в доступности определенной функции или саундтрека, посмотрите, что написано на упаковке диска.

■ Возможность воспроизведения дисков CD-R, CD-RW, WMA, JPEG, MP3, DivX, VCD/SVCD, DVD-R, DVD+R, DVD-RW и DVD+RW зависит от качества диска и записывающего устройства, которое использовалось для создания диска.

■ Проигрыватель DVD 29 совместим с большинством дисков, на которых записаны файлы в кодировке MP3 или Windows Media 8, а также изображения JPEG. Однако имейте в виду, что вариации кодирования или использованных кодеков, а также двоичная скорость кодирования могут повлиять на способность проигрывателя DVD 29 воспроизводить конкретные диски. В результате мы не можем гарантировать полную совместимость со всеми кодировщиками и версиями кодеков. Для получения более высоких результатов мы рекомендуем кодировать файлы MP3 с двоичной скоростью в пределах от 32 Кбит/с до 320 Кбит/с. Файлы WMA лучше кодировать со скоростью в пределах от 64 Кбит/с до 320 Кбит/с. Хотя проигрыватель DVD и способен воспроизводить некоторые файлы WMA 9, поддерживаются не все функции версии 9. Файлы JPEG должны иметь не более 5 мегапикселей, а размер файла не должен превышать 5 Мбайт.

## Проигрыватель DVD 29 не будет воспроизводить следующие диски:

- Диски DVD с любым другим региональным кодом, кроме 2.
- Диски с данными DVD-ROM
- Диски DVD-RAM
- Диски CD-I
- Диски CD-G
- Диски SVCD
- Диски Kodak Photo CD (диски Kodak Picture CD, доступные для частных потребителей, можно просматривать на DVD 29)
- Диски, предназначенные для использования в игровых приставках.
- Диски, записанные в режиме "VR" или на любой скорости, кроме "SP".
- Оптические диски высокой четкости, такие как WMVHD, HD-DVD и Blu-ray.

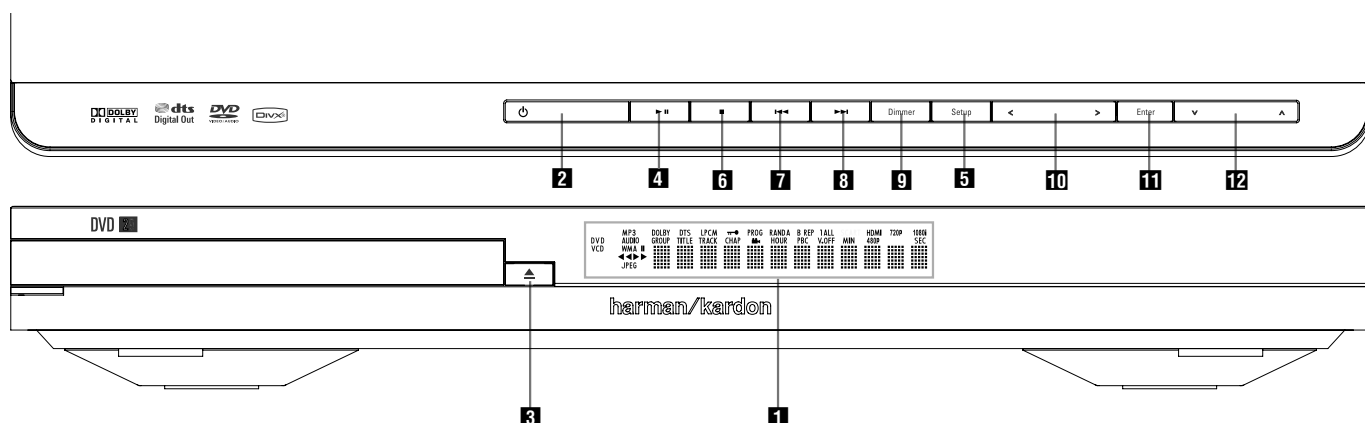
## Обновление через Интернет

Программное обеспечение, которое управляет работой проигрывателя DVD Harman Kardop, можно обновлять. В случае внесения улучшений в функционирование и управление проигрывателем обновленную версию программного обеспечения можно скачать с веб-страницы [www.harmankardon.com/International/](http://www.harmankardon.com/International/). Все что вам нужно, это создать диск CD-R с данными и загрузить его в проигрыватель DVD для автоматического обновления.

## Комплектация проигрывателя

- 1 проигрыватель DVD Harman Kardop
- 1 пульт дистанционного управления
- 2 батарейки AAA
- 1 аудио/видеокабель для передачи аналогового стереофонического аудиосигнала и полного видеосигнала
- 1 кабель S-Video
- 1 кабель HDMI
- 1 руководство пользователя

## Элементы управления на передней панели



- 1** Главный информационный дисплей
- 2** Кнопка включения/выключения питания
- 3** Кнопка открывания/закрывания лотка диска
- 4** Кнопка воспроизведения/паузы
- 5** Кнопка настройки

**1 Главный информационный дисплей:** На этот дисплей выводятся сообщения и индикация состояния, которые помогают управлять проигрывателем DVD.

**2 Кнопка включения/выключения питания:** Нажмите данную кнопку для включения проигрывателя DVD; для того чтобы вернуть проигрыватель в состояние готовности (Standby), нажмите кнопку еще раз.

**3 Кнопка открывания/закрывания лотка диска:** нажимайте данную кнопку для открывания и закрывания лотка диска.

**4 Кнопка воспроизведения/паузы:** нажимайте данную кнопку для начала воспроизведения или для возобновления воспроизведения из режима паузы. Нажимайте данную кнопку для временной остановки воспроизведения (паузы). Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку еще раз. Во время воспроизведения диска DVD в случае нажатия данной кнопки на экране будет демонстрироваться неподвижное изображение.

- 6** Кнопка остановки
- 7** Кнопка пропуска/поиска (назад)
- 8** Кнопка пропуска/поиска (вперед)
- 9** Кнопка регулировки яркости подсветки

**5 Кнопка настройки:** Нажмите данную кнопку для получения доступа к системе экранного меню проигрывателя DVD 29, которая используется для настройки параметров конфигурации проигрывателя. Обратите внимание, что для получения доступа к информационному меню проигрывателя DVD 29 необходимо нажать кнопку INFO **11** на пульте дистанционного управления. Это меню позволит получить подробную информацию о диске, а также выбрать режим воспроизведения диска.

**6 Кнопка остановки:** Нажмите данную кнопку один раз, чтобы переключить проигрыватель в режим Return (возврат), в котором воспроизведение остановлено, но пока лоток диска на проигрывателе не закрыт и в него не загружен другой диск, нажатие кнопки воспроизведения позволит возобновить воспроизведение диска DVD с той точки, в которой было остановлено. Данная функция будет работать даже в том случае, если было выключено питание. Для остановки диска и его воспроизведения с начала нажмите данную кнопку дважды.

**7 Кнопка пропуска/поиска (назад):** Нажимайте данную кнопку для перемещения назад по дорожкам диска CD или по частям диска DVD. Удерживайте кнопку в нажатом положении для ускоренного воспроизведения назад на одной из доступных скоростей.

- 10** Кнопки со стрелками, направленными влево и вправо
- 11** Кнопка ввода
- 12** Кнопки со стрелками, направленными вверх и вниз

**8 Кнопка пропуска/поиска (вперед):** Нажимайте данную кнопку для перемещения вперед по дорожкам диска CD или по частям диска DVD. Удерживайте кнопку в нажатом положении для ускоренного воспроизведения вперед на одной из доступных скоростей.

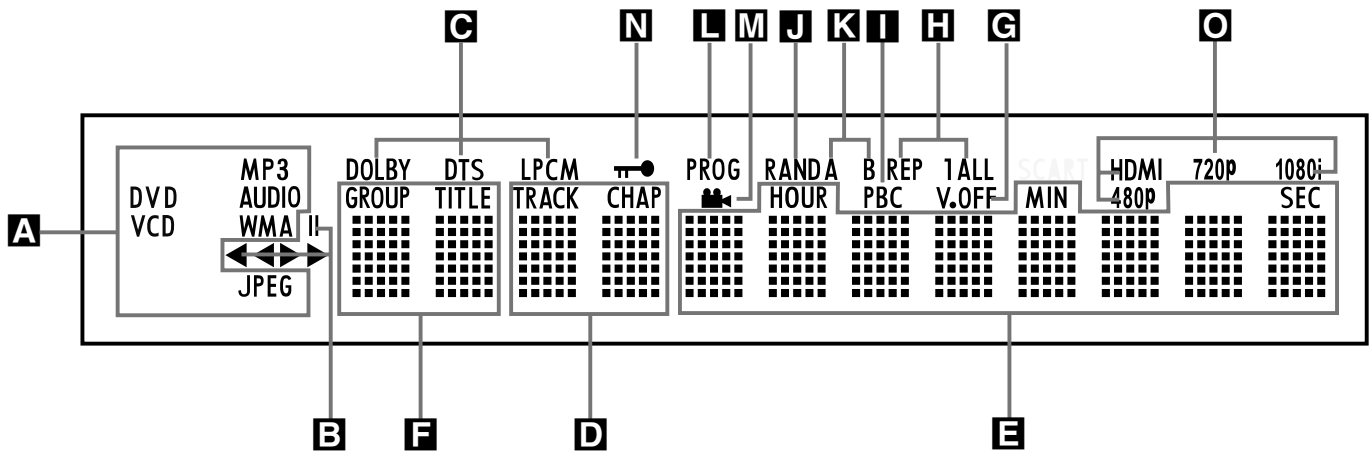
**9 Кнопка регулировки яркости подсветки:** Нажимайте данную кнопку для понижения яркости дисплея и его полного выключения в следующей последовательности: полная яркость → половина яркости → дисплей выключен → полная яркость.

**10 Кнопки со стрелками, направленными влево и вправо (◀/▶):** Нажимайте данные кнопки для перемещения курсора по экранному меню.

**11 Кнопка ввода:** Нажимайте данную кнопку для активации настройки или опции.

**12 Кнопки со стрелками, направленными вверх и вниз (▲/▼):** Нажимайте данные кнопки для перемещения курсора по экранному меню.

## Информационный дисплей на передней панели



**A** Индикаторы типа диска

**B** Индикаторы режима воспроизведения

**C** Индикаторы битового потока аудиосигнала

**D** Индикаторы номера части/дорожки

**E** Индикаторы времени

**F** Индикаторы названия

**A** **Индикаторы типа диска:** Индикатор CD, DVD, DVD-Audio, VCD, MP3, WMA или JPEG будет загораться, показывая тип текущего воспроизводимого диска.

**E** **Индикаторы режима воспроизведения:** Эти индикаторы загораются, показывая текущий режим воспроизведения:

Индикатор ► загорается в нормальном режиме воспроизведения диска.

Индикатор ►► загорается, когда осуществляется ускоренное воспроизведение вперед. На экранном дисплее показана выбранная скорость (x2, x4, x8, x20, x100).

Индикатор ►►► загорается, когда осуществляется ускоренное воспроизведение вперед. На экранном дисплее показана выбранная скорость (x2, x4, x8, x20, x100).

Индикатор II загорается в режиме паузы воспроизведения.

Индикатор ◀◀ загорается, когда осуществляется ускоренное воспроизведение назад. На экранном дисплее показана выбранная скорость (x2, x4, x8, x20, x100).

**C** **Индикаторы битового потока аудиосигнала:** Если на диске записан цифровой аудиосигнал Dolby Digital, DTS или PCM, загорится один из этих индикаторов.

**Индикация битового потока DVD-Audio, MP3 и WMA демонстрируется с помощью индикатора типа диска A.**

**D** **Индикаторы номера части/дорожки:** Когда воспроизводится диск DVD, в этих двух

позициях дисплея показан номер текущей части. При воспроизведении диска CD в этих позициях показан номер текущей дорожки.

**G** Индикатор V-OFF

**H** Индикаторы повторного воспроизведения

**I** Индикатор режима управления воспроизведением VCD

**J** Индикатор воспроизведения в случайном порядке

**E** **Индикаторы времени:** В этих позициях на дисплее показано время воспроизведения диска DVD. При воспроизведении диска CD в этих позициях дисплея будет показано время воспроизведения текущей дорожки, оставшееся время воспроизведения текущей дорожки или общее оставшееся время воспроизведения всего диска.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Индикаторы **D E F**

позволяют также демонстрировать текстовые сообщения, касающиеся состояния проигрывателя DVD, включая:  
LOADING - когда загружается диск  
POWER OFF - когда проигрыватель выключается  
DISC ERROR - когда в проигрыватель загружен несовместимый диск

**F** **Индикаторы названия:** Когда воспроизводится диск DVD, в этих двух позициях дисплея показан номер текущего «названия».

**G** **Индикатор V-OFF:** Данный индикатор загорается, когда выход видеосигнала проигрывателя отключается нажатием кнопки V-OFF на пульте дистанционного управления.

**H** **Индикаторы повторного воспроизведения:** Данные индикаторы загораются, когда используется какая-либо из функций повторного воспроизведения.

**I** **Индикатор режима управления воспроизведением VCD:** Этот индикатор загорается, когда при воспроизведении дисков VCD включается функция управления воспроизведением.

**J** **Индикатор воспроизведения в случайном порядке:** Данный индикатор загорается, когда проигрыватель находится в режиме воспроизведения в случайном порядке.

**K** Индикатор повторного воспроизведения A-B

**L** Индикатор программирования

**M** Индикатор записи с нескольких камер

**N** Индикатор ограничения доступа к воспроизведению

**O** Индикаторы видеовыходов

**K** **Индикатор повторного воспроизведения A-B:** Данный индикатор загорается, когда выбрана функция повторного воспроизведения определенного участка записи.

**L** **Индикатор программирования:** Данный индикатор загорается, когда используются функции программирования.

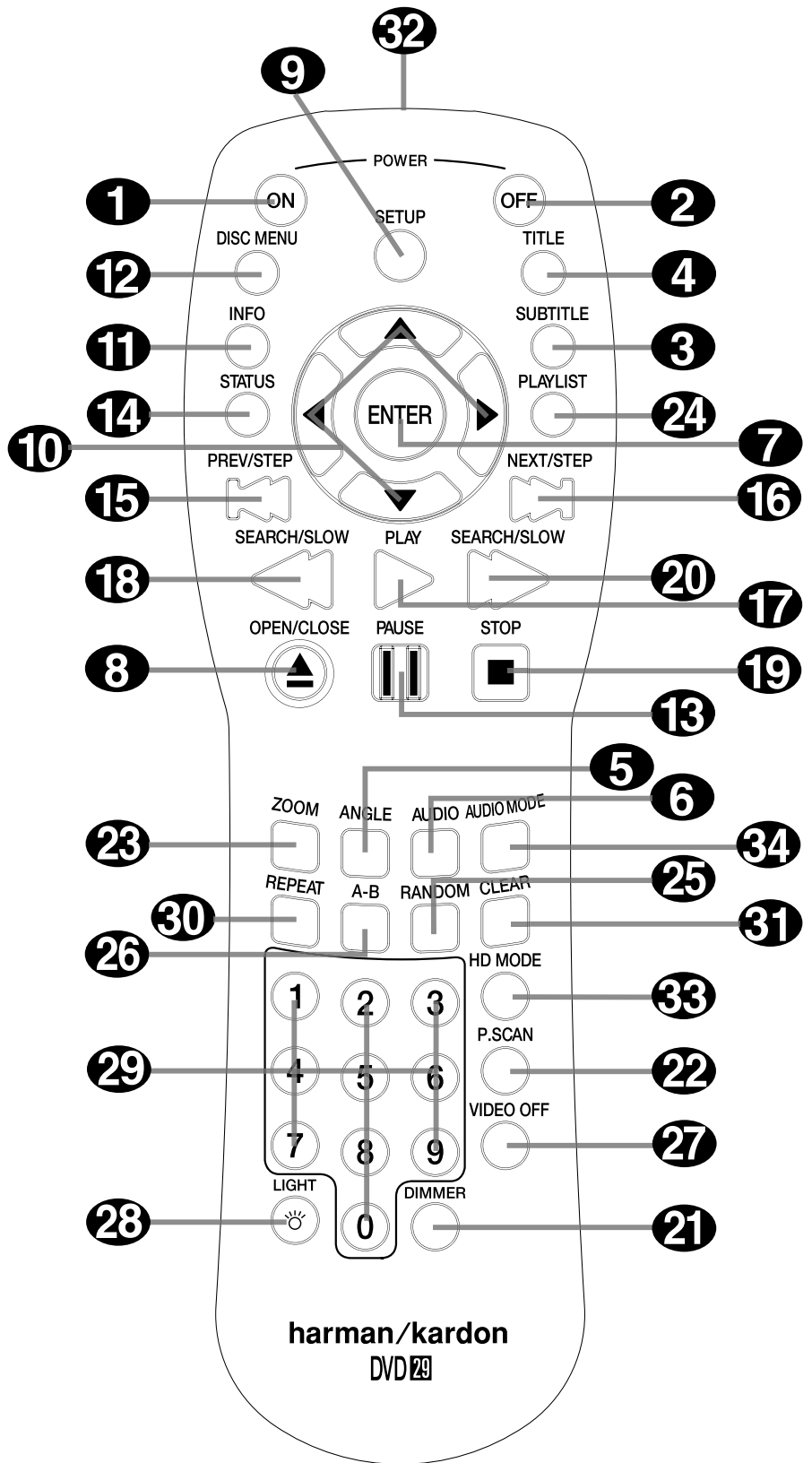
**M** **Индикатор записи с нескольких камер:** Этот индикатор мигает, если на воспроизводимом диске DVD сцены записаны с разных камер.

**N** **Индикатор ограничения доступа к воспроизведению:** Данный индикатор загорается, когда используется функция ограничения доступа, которая не позволяет никому менять уровень ограничения доступа без предварительного ввода пароля.

**O** **Индикаторы видеовыходов:** Если проигрыватель DVD 29 соединен с видеодисплеем через выход HDMI 11, дисплей передает на проигрыватель информацию с указанием максимального разрешения, которое он может обрабатывать, а проигрыватель DVD 29 автоматически передает на видеодисплей видеосигнал с соответствующим разрешением. Данные индикаторы показывают разрешение сигнала. Для выбора более низкого разрешения выходного видеосигнала можно использовать кнопку выбора режима HD 33.

# Функции пульта дистанционного управления

- 1 Кнопка включения питания
- 2 Кнопка выключения питания
- 3 Кнопка выбора субтитров
- 4 Кнопка доступа к меню "названий"
- 5 Кнопка выбора камеры просмотра
- 6 Кнопка выбора звукового сопровождения
- 7 Кнопка ввода
- 8 Кнопка открывания/закрывания лотка диска
- 9 Кнопка доступа к меню настройки
- 10 Кнопки со стрелками
- 11 Кнопка доступа к меню информации
- 12 Кнопка доступа к меню диска
- 13 Кнопка паузы воспроизведения
- 14 Кнопка получения информации о состоянии проигрывателя
- 15 Кнопка пропуска/покадрового просмотра (назад)
- 16 Кнопка пропуска/покадрового просмотра (вперед)
- 17 Кнопка воспроизведения
- 18 Кнопка поиска/замедленного воспроизведения назад
- 19 Кнопка остановки
- 20 Кнопка поиска/замедленного воспроизведения вперед
- 21 Кнопка выбора яркости дисплея
- 22 Кнопка выбора построчной/чересстрочной развертки
- 23 Кнопка выбора размера изображения
- 24 Кнопка списка воспроизведения
- 25 Кнопка воспроизведения в случайном порядке
- 26 Кнопка повторного воспроизведения участка записи A-B
- 27 Кнопка выключения выходного видеосигнала
- 28 Кнопка подсветки кнопок
- 29 Цифровые кнопки
- 30 Кнопка повторного воспроизведения
- 31 Кнопка стирания
- 32 Инфракрасный излучатель
- 33 Кнопка выбора режима HD
- 34 Кнопка выбора режима аудио





## Функции пульта дистанционного управления

**1 Кнопка включения питания:** Данная кнопка позволяет включить проигрыватель из состояния готовности Standby (на экране появляется логотип Harman Kardon).

**2 Кнопка выключения питания:** Данная кнопка позволяет переключить проигрыватель в режим готовности Standby.

**3 Кнопка выбора субтитров:** Нажимайте данную кнопку во время воспроизведения диска DVD для выбора языка субтитров или для выключения субтитров.

**Примечание:** Из-за различий дисков DVD языки субтитров, демонстрируемые проигрывателем DVD 29, могут не совсем точно отражать те языки, которые доступны на диске. Рекомендуется выбирать субтитры в меню диска.

**4 Кнопка доступа к меню «названий»:** Нажимайте данную кнопку во время воспроизведения диска, чтобы проигрыватель вернулся к первой секции диска. Если воспроизводится диск DVD-Audio, который содержит другие форматы, воспроизводимые проигрывателем DVD 29, например PCM или Dolby Digital 5.1, нажатия данной кнопки позволят переключать воспроизведение с одного формата аудио на другой.

**5 Кнопка выбора камеры просмотра:** Нажимайте данную кнопку для выбора камеры (угла просмотра) при воспроизведении диска DVD (если на диске DVD имеются сцены, записанные с разных камер) или для поворота изображения JPEG.

**6 Кнопка выбора звукового сопровождения:** Нажимайте данную кнопку во время воспроизведения диска DVD для выбора языка звукового сопровождения (если на диске DVD записаны дорожки звукового сопровождения на разных языках).

**7 Кнопка ввода:** Нажимайте данную кнопку для активации настройки или опции.

**8 Кнопка открывания/закрывания лотка диска:** Нажимайте данную кнопку для того, чтобы открыть или закрыть лоток загрузки диска.

**9 Кнопка доступа к меню настройки:** Нажимайте данную кнопку для получения доступа к системе экранного меню проигрывателя DVD 29, которое позволяет настроить параметры конфигурации проигрывателя. Имейте в виду, что для получения доступа к меню информации проигрывателя DVD 29 необходимо нажать кнопку INFO <11>. Это позволит получить полную информацию о диске и настроить режим воспроизведения диска.

**10 Кнопки со стрелками (◀▶/▲/▼):** Нажимайте данные кнопки для перемещения курсора по экранному дисплею.

**11 Кнопка доступа к меню информации:** Нажимайте данную кнопку, чтобы получить подробную информацию о воспроизводимом диске (двоякая скорость аудио/видео, формат изображения и т.п.) и по текущим настройкам проигрывателя. Имейте в виду, что проигрыватель не реагирует на нажатия кнопок управления приводом, пока на дисплее демонстрируется меню информации. Для того чтобы убрать информацию с экрана, нажимайте кнопку еще раз.

**12 Кнопка доступа к меню диска:** Нажатие данной кнопки в режиме воспроизведения позволяет вывести на экран меню диска DVD. При воспроизведении дисков с изображениями JPEG нажатие данной кнопки позволяет получить доступ к эскизам изображений.

**13 Кнопка паузы воспроизведения:** Данная кнопка позволяет остановить изображение (при воспроизведении дисков DVD/VCD) и временно

остановить воспроизведение (при воспроизведении дисков CD). Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку еще раз.

**14 Кнопка получения информации о состоянии проигрывателя:** Нажимайте данную кнопку во время воспроизведения диска для получения доступа к строчному дисплею. Для перемещения по опциям строчного дисплея нажимайте кнопки со стрелками. Когда выделен какой-либо символ, нажмите кнопку ENTER на пульте дистанционного управления для его выбора.

**15 Кнопка пропуска/покадрового просмотра (назад):** Нажимайте данную кнопку для возвращения к началу текущей дорожки. Кратковременно нажмите данную кнопку для перехода к началу предыдущей дорожки. Если была нажата кнопка PAUSE, каждое нажатие данной кнопки позволяет просмотреть предыдущий кадр изображения.

**16 Кнопка пропуска/покадрового просмотра (вперед):** Нажимайте данную кнопку для перехода к началу следующей дорожки. Если была нажата кнопка PAUSE, каждое нажатие данной кнопки позволяет просмотреть следующий кадр изображения.

**17 Кнопка воспроизведения:** Нажимайте данную кнопку для начала воспроизведения диска (если лоток диска открыт, сначала его закройте).

**18 Кнопка поиска/замедленного воспроизведения назад:** Данная кнопка позволяет осуществлять поиск в обратном направлении по диску во время его воспроизведения. Каждый раз, когда вы нажимаете данную кнопку, изменяется скорость поиска, на что указывает количество стрелок в правом верхнем углу экрана. Если была нажата кнопка PAUSE, каждое нажатие данной кнопки позволяет изменять скорость замедленного воспроизведения, на что указывает количество стрелок в правом верхнем углу экрана.

**19 Кнопка остановки:** Данная кнопка позволяет остановить воспроизведение диска. Нажатие кнопки STOP во время воспроизведения диска и последующее нажатие кнопки PLAY позволяют возобновить просмотр с той точки, в котором он был остановлен. Если вы нажмете кнопку STOP два раза, а затем кнопку PLAY, воспроизведение начнется с начала диска.

**20 Кнопка поиска/замедленного воспроизведения вперед:** Данная кнопка позволяет осуществлять поиск в прямом направлении по диску во время его воспроизведения. Каждый раз, когда вы нажимаете данную кнопку, изменяется скорость поиска, на что указывает количество стрелок в правом верхнем углу экрана. Если была нажата кнопка PAUSE, каждое нажатие данной кнопки позволяет изменять скорость замедленного воспроизведения, на что указывает количество стрелок в правом верхнем углу экрана.

**21 Кнопка выбора яркости дисплея:** Нажимайте данную кнопку для понижения яркости дисплея и его полного выключения в следующей последовательности: полная яркость → половина яркости → дисплей выключен → полная яркость.

**22 Кнопка выбора построчной/черестрочной развертки:** Нажимайте данную кнопку для переключения разрешения компонентного видеовыхода между стандартным разрешением и разрешением построчной развертки (черестрочная и построчная развертка PAL, черестрочная и построчная развертка NTSC). Новая настройка начнет действовать после выхода из меню настройки.

**23 Кнопка выбора размера изображения:** Нажимайте данную кнопку во время воспроизведения диска DVD или VCD для изменения

размеров изображения. Данная функция имеет четыре шага, каждый из которых позволяет последовательно увеличивать размер изображения. Последовательные нажатия данной кнопки позволяют вернуться к нормальному размеру изображения.

**24 Кнопка списка воспроизведения:** Нажимайте данную кнопку для изменения порядка воспроизведения диска.

**25 Кнопка воспроизведения в случайном порядке:** Нажимайте данную кнопку для воспроизведения диска в случайном порядке.

**26 Кнопка повторного воспроизведения участка записи A-B:** Нажимайте данную кнопку для выбора участка записи A-B для повторного воспроизведения.

**27 Кнопка выключения выходного видеосигнала:** Нажимайте данную кнопку для отключения выхода видеосигнала и улучшения качества воспроизведения звуковых дисков. Для восстановления работы видеовыхода нажмите данную кнопку еще раз.

**28 Кнопка подсветки кнопок:** Нажимайте данную кнопку для включения подсветки пульта дистанционного управления.

**29 Цифровые кнопки:** Используйте данные кнопки для ввода цифр.

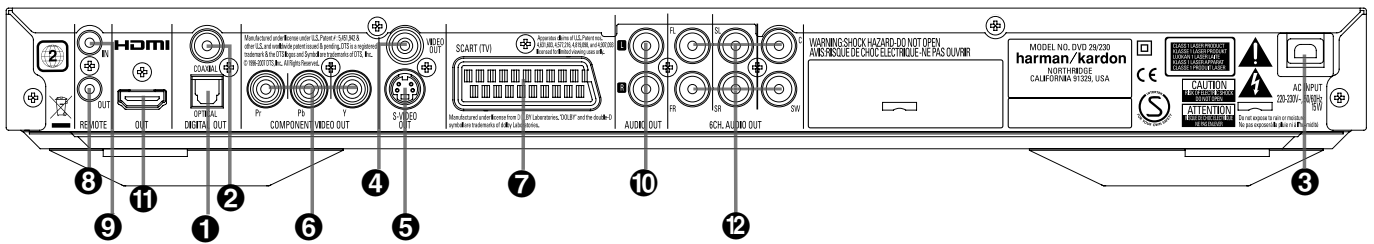
**30 Кнопка повторного воспроизведения:** Каждое последующее нажатие данной кнопки позволяет выбрать следующий режим повторного воспроизведения: повторное воспроизведение части или дорожки или всего диска. При выборе данного режима в верхнем правом углу экрана будет появляться индикация режима повторного воспроизведения, соответствующая выбранному режиму. Если используется информационный экран проигрывателя, изменения будут демонстрироваться на экране.

**31 Кнопка стирания:** Нажимайте данную кнопку, чтобы убрать строчное меню с экрана. В режиме остановки, когда на экране нет никаких меню, нажмите данную кнопку и удерживайте ее в нажатом состоянии пять секунд, чтобы сбросить все настройки проигрывателя на настройки по умолчанию.

**32 Инфракрасный излучатель:** Данный излучатель, похожий на небольшую прозрачную кнопку, передает сигналы управления с пульта на проигрыватель DVD 29. Для обеспечения правильной работы пульта дистанционного управления обязательно направляйте его на проигрыватель; не закрывайте передатчик пальцами, когда нажимаете кнопки управления на пульте.

**33 Кнопка выбора режима HD:** Если проигрыватель DVD 29 соединен с видеодисплеем через выход HDMI **11**, с дисплея на проигрыватель передается информация о максимальном разрешении изображения, с которым может работать дисплей, и проигрыватель DVD 29 автоматически устанавливает соответствующее разрешение видеовыхода. Нажатия данной кнопки позволят вам вручную изменить разрешение выходного сигнала, а ваш выбор будет показан на индикаторах видеовыхода **0**. Проигрыватель DVD 29 не позволит вам выбрать разрешение, выходящее за пределы возможностей видеодисплея, и, если вы попытаетесь сделать это, на экране появится сообщение об ошибке, предупреждающее о выборе несовместимого видеоматериала. Сделанные с помощью данной кнопки изменения остаются активными, пока не будет выключен сам проигрыватель или видеодисплей. Когда одно из этих устройств выключается, а затем снова включается, проигрыватель DVD 29 возвращается к настройке по умолчанию, передаваемой с дисплея.

## Разъемы на задней панели



- 1 Оптический цифровой выход
- 2 Коаксиальный цифровой выход
- 3 Кабель подачи электропитания
- 4 Выход полного видеосигнала

**1 Оптический цифровой выход:** Соедините данный разъем с оптическим цифровым входом на аудио/видео ресивере или процессоре пространственного звучания для воспроизведения аудиосигнала Dolby Digital, DTS или PCM.

**2 Коаксиальный цифровой выход:** Соедините данный разъем с коаксиальным цифровым входом на аудио/видео ресивере или процессоре пространственного звучания для воспроизведения аудиосигнала Dolby Digital, DTS или PCM.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Коаксиальный цифровой выход необходимо соединять только с цифровым входом. Даже если это такой же разъем RCA, что и стандартный разъем аналогового аудиосигнала, НЕ соединяйте его с обычным аналоговым входным разъемом.

Соедините **оптический цифровой аудиовыход 1** или **коаксиальный цифровой аудиовыход 2** с соответствующим цифровым аудиовходом на ресивере или процессоре; не соединяйте оба выхода одновременно.

**3 Кабель подачи электропитания:** Подключите вилку кабеля электропитания к электрической розетке. Если используется отключаемая электрическая розетка, убедитесь, что она включена.

**4 Выход полного видеосигнала:** Соедините данный разъем с входом видеосигнала на телевизоре или видеопроекторе, или с видеовходом аудио/видео ресивера или процессора, если используется устройство такого типа, для переключения видеовходов.

**5 Выход S-Video:** Соедините данный разъем с входом S-Video на телевизоре или видеопроекторе, или с входом S-Video аудио/видео ресивера или процессора, если используется устройство такого типа, для переключения видеовходов.

**6 Компонентные видеовыходы:** На данный выходы подается компонентный видеосигнал, и они используются для соединения с видеодисплеем, имеющим компонентные видеовходы. Если стандартный телевизор или проектор имеют входы, маркированные Y/Pr/Pb или Y/Cr/Cb, соедините эти входы с соответствующими выходами на проигрывателе. Если же использу-

- 5 Выход S-Video
- 6 Компонентные видеовыходы
- 7 Выход Scart для подключения телевизора
- 8 Выход дистанционного управления

ется телевизор или проектор высокой четкости, который совместим с высокой частотой построчной развертки, соедините эти разъемы с выходами "HD Component". Имейте в виду, что если вы используете дисплей с построчной разверткой, в меню настройки видео (Video Setup Menu) необходимо выбрать "Progressive", чтобы использовать все преимущества схемы построчной развертки. Более подробная информация по этому вопросу приводится на странице 19.

**ВАЖНО:** Эти разъемы нельзя соединять с со стандартными входами полного видеосигнала.

**7 Выход Scart для подключения телевизора:** Если ваш телевизор имеет разъем SCART, можно соединить проигрыватель DVD и телевизор кабелем SCART, что позволит повысить качество изображения. Кабель SCART позволит передавать аудио и видеосигналы. В качестве выходного видеосигнала для данного разъема SCART можно выбрать полный видеосигнал или сигнал RGB.

**8 Выход дистанционного управления:** Соедините этот разъем с входным разъемом инфракрасного управления на другом совместимом устройстве Harman Kardon, управление которым можно осуществлять дистанционно. Это позволит использовать встроенный инфракрасный сенсор проигрывателя DVD для передачи инфракрасных сигналов управления на другие совместимые устройства.

**9 Вход дистанционного управления:** С данным разъемом необходимо соединять выход удаленного инфракрасного сенсора или выход дистанционного управления другого совместимого устройства Harman Kardon. Это позволит осуществлять дистанционное управление с пульта даже в том случае, когда сенсор дистанционного управления на передней панели проигрывателя DVD заблокирован. Данный разъем можно также использовать с совместимой системой автоматика, базирующейся на инфракрасном дистанционном управлении.

**10 Аналоговый аудиовыход:** Соедините эти разъемы с входом аудиосигнала на аудио/видео ресивере или процессоре пространственного звучания для воспроизведения аналогового аудиосигнала.

- 9 Вход дистанционного управления
- 10 Аналоговый аудиовыход
- 11 Выход HDMI
- 12 6-канальные аудиовыходы

**11 Выход HDMI:** Если используется HDMI-совместимый ресивер или видеодисплей, соедините этот выход проигрывателя с входом HDMI на ресивере или видеодисплее для получения наиболее высококачественного цифрового аудио и видео без сжатия сигнала. Даже если ваш ресивер несовместим с обработкой аудиосигнала в формате HDMI, это соединение позволит все-таки получить великолепное воспроизведение видео.

Если ваш видеодисплей имеет вход DVI, для подключения проигрывателя к дисплею можно использовать приобретаемый отдельно кабель или адаптер HDMI-DVI. В любом случае для использования выхода HDMI видеодисплей должен быть HDCP-совместимым. Для получения более высоких результатов мы не рекомендуем использовать соединение HDMI длиной более 3 метров.

Соединение HDMI позволяет использовать аудиосигнал следующих форматов:

Audio-CD: 2-канальный сигнал PCM или 5.1-канальный сигнал

DTS/DVD-Audio: 2-канальный сигнал PCM

DVD-Video: До 5.1-канального сигнала Dolby Digital или DTS

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для прослушивания высококачественного пространственного звучания, записанного на дисках DVD-Audio, необходимо соединить **6-канальные аудиовыходы 12** проигрывателя с соответствующими входами ресивера или процессора. Данные сигналы не подаются на цифровые выходы.

**12 6-канальные аудиовыходы:** Соедините данные выходы с соответствующими 6-канальными аналоговыми аудиовходами на ресивере или процессоре пространственного звучания. Данное соединение необходимо для прослушивания многоканальных дорожек дисков DVD-Audio. Если диск также содержит дорожку PCM, Dolby Digital или DTS, вы сможете прослушивать их через выход **HDMI 11**, **оптический 1** или **коаксиальный цифровой аудиовыход 2** или **аналоговые аудиовыходы 10**.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Более подробная информация по всем соединениям аудио/видеосигналов приводится в разделе «Настройка и соединения» на последующих страницах.

# Настройка и соединения

## Перед подключением проигрывателя DVD 29:

■ Перед осуществлением всех соединений обязательно выключите данный проигрыватель и все остальные подключаемые устройства.

Для обеспечения самого высокого качества мы рекомендуем использовать выход HDMI, если ресивер или процессор и/или видеодисплей совместим с HDMI. С помощью всего лишь одного кабельного соединения между компонентами можно подавать цифровой видеосигнал высокой четкости и цифровой аудиосигнал без сжатия.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если ваш видеодисплей имеет вход DVI, вы можете использовать для подключения к дисплею приобретаемый отдельно кабель или адаптер HDMI-DVI. В любом случае для использования выхода HDMI видеодисплей должен быть HDCP-совместимым. Если же ваше оборудование не может работать с HDMI, для получения высококачественного изображения мы рекомендуем использовать компонентный видеосигнал.

Если вы используете телевизор или видеодисплей, совместимый с видеосигналами высокого разрешения 576P, обязательно используйте те входные разъемы видеодисплея, которые обозначены «HD Component» (если такие разъемы имеются). Также обязательно установите настройку входа дисплея для использования видеосигналов «576P». Кроме того, необходимо изменить тип развертки в меню настройки видео на DVD 29 с «Interlaced» (чересстрочная) на «Progressive» (построчная). Обратитесь на страницу 19.

С входа видеосигнала (желтый) полный видеосигнал передается на телевизор (или аудио/видео ресивер) по одному кабелю. Используйте видеовыход проигрывателя, когда ваш телевизор оборудован только разъемом видеовхода.

Выходной разъем видеосигнала S (разделенный) разделяет сигналы цветности (C) и ярко-

■ Никогда не блокируйте вентиляционные отверстия на корпусе любого устройства и устанавливайте устройства таким образом, чтобы воздух мог циркулировать свободно.

■ Перед подключением других устройств прочитайте прилагающиеся к ним инструкции.

сти (Y) перед передачей их на телевизор, что позволяет получить более резкое изображение. С помощью кабеля S-Video соедините проигрыватель с телевизором, имеющим вход S-Video. Это позволит получить изображение более высокого качества. Никогда не используйте для соединения проигрывателя и телевизора или аудио/видео ресивера оба выхода, Video и S-Video, одновременно, а только один из них.

Большинство телевизоров европейского производства оборудованы разъемами SCART, а не обычным видеовходом (желтый разъем типа RCA). Если будет использоваться соединение SCART, по нему будет также передаваться и аудиосигнал. Отдельные соединения аналогового аудиосигнала с телевизором понадобятся только в том случае, если ваш телевизор подключен к выходу видеосигнала или выходу S-Video.

Также стандартное соединение S-Video или соединение полного видеосигнала можно использовать, если телевизор не оборудован компонентными видеовходами. Компонентные выходы и выход S-Video одновременно не доступны.

• Современные аудио/видео ресиверы позволяют подключать несколько источников видеосигнала, например, проигрыватель DVD 29, видеомагнитофон, приемник кабельного телевидения, тюнер HDTV или другое устройство. Ресивер имеет выходы для подключения монитора, к которым можно подключить телевизор, проектор или плазменный дисплей. Когда вы выбираете определенный источник сигнала, ресивер выбирает правильный видеовход и направляет сигнал с этого видеовхода на тот выход, к которому подключен ваш телевизор. Рекомендуется соединить один из видеовыхо-

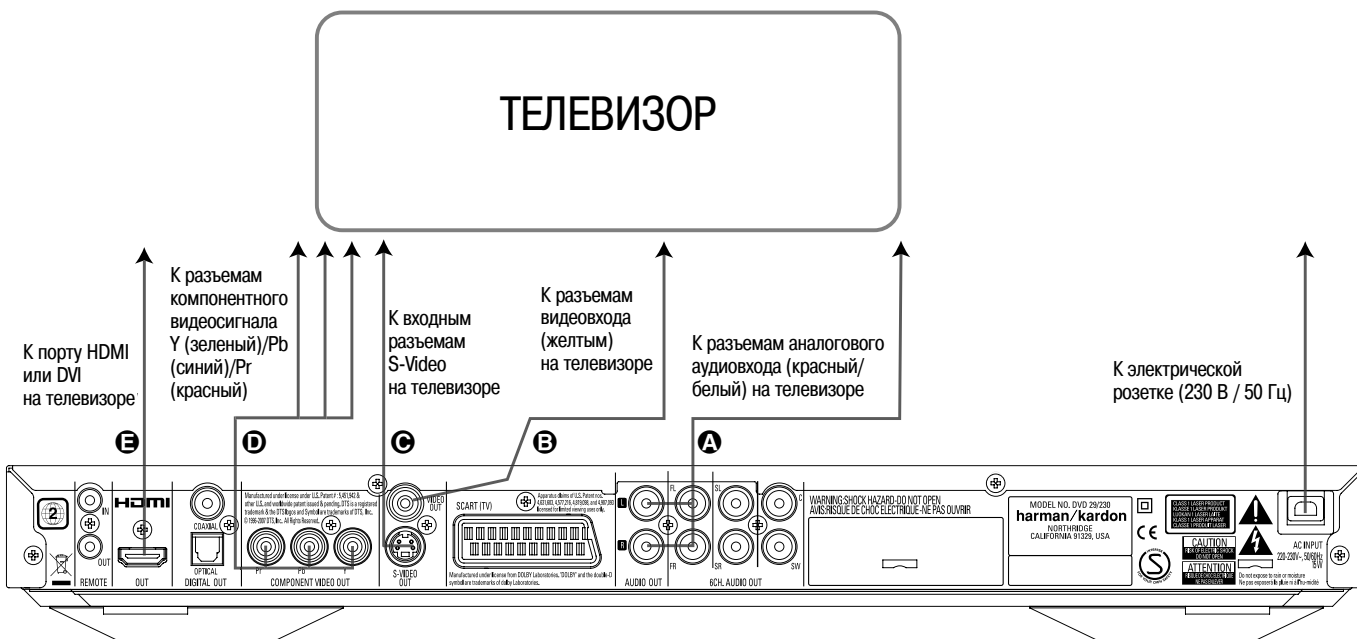
■ При подключении аудио и видеокабелей соблюдайте цветовую кодировку разъемов.

дов проигрывателя DVD 29 с соответствующим входом ресивера, чтобы упростить управление домашней развлекательной системой. Более подробная информация приводится в руководстве по эксплуатации вашего ресивера.

• Если ваш ресивер позволяет использовать многокомнатную систему, рекомендуется соединить компонентный видеосигнал (или HDMI) и выход полного видеосигнала проигрывателя DVD 29 с ресивером. Это позволит просматривать высококачественное изображение (компонентный видеосигнал) в главной комнате прослушивания, а при использовании многокомнатной конфигурации, позволяющей передавать в удаленное помещение видеосигнал, использовать в удаленной зоне полный видеосигнал. Обратитесь к руководству по эксплуатации ресивера, чтобы определить, обеспечивает ли он передачу видеосигнала в многокомнатных конфигурациях.

## Подключение к телевизору напрямую

Если проигрыватель DVD 29 используется с телевизором, но без ресивера или процессора, сделайте следующие соединения. Для соединения используйте выходы аналогового аудиосигнала (A) и один из выходов видеосигнала (полный видеосигнал (B), S-Video (C), компонентный видеосигнал (D)). Если телевизор или видеодисплей совместим с HDMI, можно использовать только соединение HDMI (E), так как оно позволяет передавать аудио и видеосигналы. Не забудьте подключить кабель электропитания.



## Настройка и соединения

### Подключение к ресиверу/усилителю, имеющему декодер Dolby Digital или DTS

Одним из главных преимуществ формата DVD является его способность использовать различные цифровые форматы аудиосигнала для получения исключительного звучания. Однако для использования всех возможностей цифрового аудио вам потребуется использовать ресивер или процессор, обладающий возможностями декодирования цифрового аудиосигнала, и сделать оптическое или коаксиальное соединение для цифрового аудиосигнала или оптический кабель. Требуется сделать только одно из этих соединений, то есть одновременно оба этих соединения делать не нужно.

Для прослушивания высококачественного пространственного звучания, записанного на дисках DVD-Audio, необходимо соединить 6-канальные аудиовыходы 12 проигрывателя DVD 29 с соответствующими входами ресивера или процессора.

### ПРИМЕЧАНИЯ ПО АНАЛОГОВОМУ АУДИО:

- Если вы хотите использовать проигрыватель DVD 29 в качестве источника входного сигнала для многокомнатной системы, необходимо соединить аналоговые аудиовыходы 10 со стандартными входами левого и правого каналов аналогового аудиосигнала, которые

предназначены для подключения DVD или CD, на цифровом ресивере или процессоре.

- Соединение аналоговых аудиовыходов 10 с телевизором является опцией.
- Если аудиосигнал будет подаваться на аналоговый ресивер, а не на телевизор, соедините выходы аналогового аудиосигнала 10 с любыми аналоговыми аудиовходами на ресивере или процессоре.
- Соединения для аналогового аудиосигнала также необходимо сделать, если вы хотите воспроизводить аудиодиски с сигналом PCM с высоким разрешением 96 кГц, а ресивер не поддерживает обработку 96 кГц.

### ПРИМЕЧАНИЯ ПО ВИДЕО:

- Примечание: Если используется несколько источников видеосигнала, для выбора видеосигнала и подачи его на телевизор можно использовать аудио/видео ресивер. Соедините видеовыход или выход S-Video проигрывателя DVD (в зависимости от того, какой выход имеется на этом устройстве) с входом видеосигнала или входом S-Video на ресивере, а выход видео/S-Video ресивера соедините с телевизором. Более подробная информация приводится в руководстве по эксплуатации аудио/видео усилителя/ресивера.

- Примечание по аналоговому аудиосигналу: Соединение выхода аудиосигнала с телевизором является опцией. Обычно звук воспроизводится акустическими системами, подключенными к выходам AV-системы, поэтому звук на телевизоре необходимо полностью

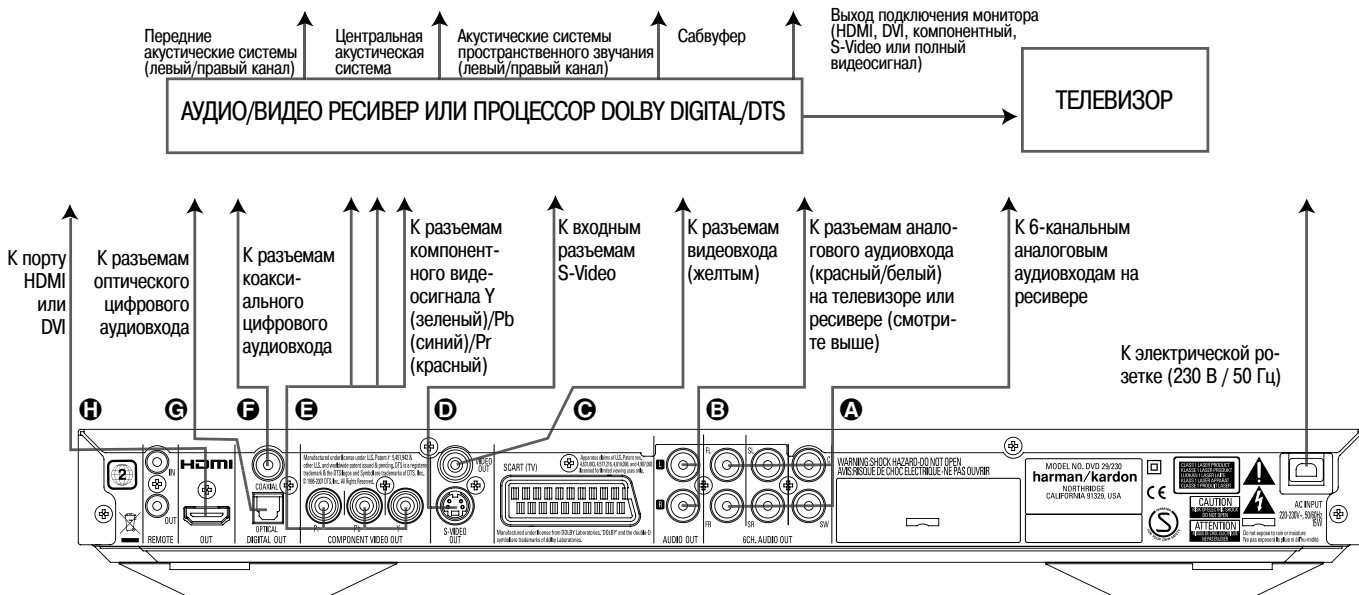
выключить. Если вы планируете использовать свой проигрыватель DVD, не включая всю остальную систему, это соединение необходимо сделать, и увеличивать на телевизоре громкость, когда это необходимо.

### Подключение к ресиверу

Если проигрыватель DVD 29 будет использоваться с аудио/видео ресивером или процессором, сделайте следующие соединения. Прежде всего, соедините один из видеовыходов проигрывателя (полный видеосигнал G, S-Video D, компонентный видеосигнал E или HDMI H) с входными разъемами видеосигнала на аудио/видео ресивере, а затем подключите телевизор к выходам подключения видеомонитора на ресивере. Для прослушивания высококачественного пространственного звучания, записанного на дисках DVD-Audio, которое не подается на выход HDMI, необходимо соединить 6-канальные аудиовыходы A проигрывателя с соответствующими входами ресивера или процессора.

Во-вторых, если ресивер или процессор не совместим с HDMI, соедините с ним оптический цифровой аудиовыход G или коаксиальный цифровой аудиовыход F проигрывателя DVD.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Следите за тем, чтобы все устройства, включая проигрыватель DVD 29, подключаемые к ресиверу или процессору и к телевизору или видеодисплею, были выключены перед началом соединения устройств друг с другом.



### Важные примечания по формату SCART и RGB

- Данный проигрыватель DVD оборудован разъемом SCART для прямого подключения к телевизору.
- Через разъем SCART передаются не только видеосигналы, но и аудиосигналы (стерео, левый и правый каналы).
- Предназначенный для подключения телевизора разъем SCART позволяет передавать полный видеосигнал или прямой сигнал RGB, что позволяет получить изображение

самого высокого качества. Выбор осуществляется в меню настройки Setup.

Для просмотра RGB-видео на экране телевизора необходимо использовать на телевизоре разъем SCART, совместимый с RGB, а для разъема TV SCART на проигрывателе DVD необходимо установить «RGB».

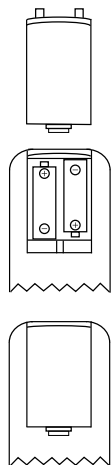
Имейте в виду, что при использовании видеосигнала RGB большинство телевизоров не позволяют регулировать яркость цветов.

- Когда используется видеосигнал RGB, диски DVD, записанные в формате NTSC (с региональным кодом 0 или 2), можно просматривать даже на тех телевизорах, которые несовместимы с NTSC.

# Пульт дистанционного управления

## Установка батареек

Установите в пульт дистанционного управления входящие в комплект батарейки, соблюдая полярность подключения (+) и (-).



## Срок службы батареек питания

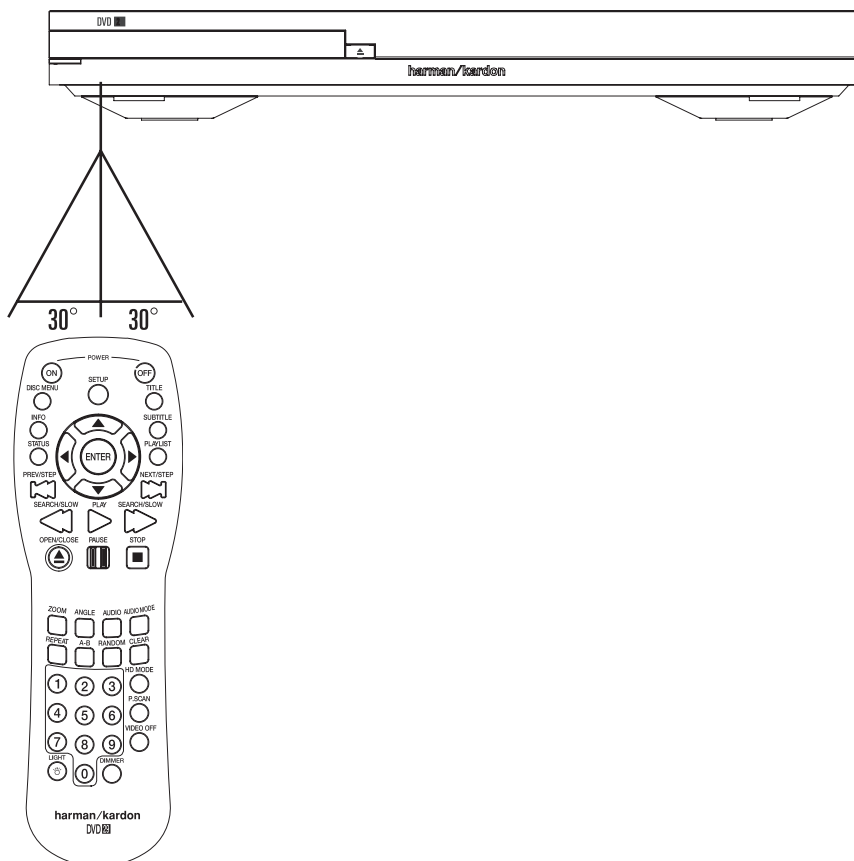
- Батареи обычно хватает на один год, хотя срок их службы зависит от частоты и характера использования пульта дистанционного управления.
- Если пульт дистанционного управления не работает даже в непосредственной близости к проигрывателю, замените батарейки питания. Используйте батарейки типа "AA".

## Примечания:

- Не пытайтесь подзарядить или разобрать батарейки; никогда не соединяйте выводы батареек коротко друг с другом, не нагревайте их и не бросайте в огонь.
- Не роняйте пульт дистанционного управления, не наступайте на него и не подвергайте его ударам. Это может привести к повреждению его компонентов или появлению сбоев в его работе.
- Никогда не устанавливайте в пульт старые и новые батарейки вместе.
- Если из батареек вытек электролит, протрите насухо отсек батареек пульта и установите новые батарейки.
- Если вытекший из батареек электролит попал вам на кожу, немедленно смойте его водой.
- Внутри батареек находится химические вещества, поэтому мы рекомендуем вам выбрасывать их в соответствии с местными правилами утилизации отходов. Не выбрасывайте их вместе с бытовым мусором, а возвращайте продавцу или в специальные центры утилизации отходов такого типа.

## Рабочее расстояние пульта дистанционного управления

Направляйте пульт дистанционного управления на проигрыватель с расстояния не более 7 метров от инфракрасного сенсора и в пределах угла 60 градусов относительно передней панели проигрывателя.



- Рабочее расстояние пульта дистанционного управления зависит от яркости освещения в комнате.

## Примечания:

- Не направляйте источник яркого света на сенсор сигналов дистанционного управления.
- Не ставьте никакие предметы между пультом дистанционного управления и сенсором на передней панели проигрывателя.
- Не используйте данный пульт дистанционного управления одновременно с пультом дистанционного управления другого устройства.

# Подключение цифрового аудиосигнала

## Оптический/коаксиальный цифровые выходные разъемы аудиосигнала

Аккуратно вставьте штекер кабеля через встроенную задвижку, которая закрывает оптический цифровой выход аудиосигнала, и плотно вставьте кабель, чтобы совпали конфигурация кабеля и разъема.

Диск	Формат записи звука	Оптический/коаксиальный цифровой выход аудиосигнал
DVD	Dolby Digital	Поток двоичных данных Dolby Digital (2 - 5.1-канальный) или PCM (2 канала, 48 кГц, 16 бит) **
	Linear PCM (48/96 кГц, 16/20/24 бита)	Линейный PCM (2 канала) (48/96 кГц, 16/20/24 бита)
	DTS	Поток двоичных данных или нет выходного сигнала *
	MPEG (2.0)	Поток двоичных данных MPEG (2 канала) или линейный PCM (2 канала, 48 кГц)
VCD	MPEG-1 CD-DA	Линейный PCM *
CD	Linear PCM	Линейный PCM (частота дискретизации 44,1 кГц)
	MP3 MPEG-1 Audio Layer 3	Линейный PCM (частота дискретизации 44,1 - 48 кГц в зависимости от источника, если в качестве формата цифрового выхода выбрано «Bitstream»). (48 кГц, если в качестве формата цифрового выхода выбрано «PCM».)
	WMA (Windows Media Audio)	Линейный PCM (32 - 48 кГц)

\* В меню необходимо установить цифровой формат (Digital Format) «ORIGINAL» или «PCM».

## Для справки:

- **Dolby Digital (AC-3)** - это цифровая технология сжатия звука, разработанная Dolby Laboratories Licensing Corporation, поддерживающая 5.1-канальное пространственное звучание, а также стереофоническое (2-канальное) звучание. Данная технология позволяет эффективно записывать на диск большое количество звуковых данных.
- **Linear PCM** - это формат записи сигнала, который используется на компакт-дисках. В то время как компакт-диски CD записываются в режиме 44,1 кГц/16 бит, диски DVD записываются в режиме от 48 кГц/16 бит до 96 кГц/24 бита.
- Если к аналоговым выходам аудиосигнала проигрывателя подключен декодер Dolby Pro Logic Surround, благодаря функции «Downmix» проигрывателя DVD вы сможете получить все преимущества Pro Logic от тех же кинофильмов DVD, которые предоставляют полные 5.1-канальные саундтреки Dolby Digital, а также от записей, закодированных с помощью Dolby Surround.
- Проигрыватель DVD предназначен для подачи на цифровой выход сигнала PCM 96 кГц с частотой дискретизации 96 кГц. Однако некоторые диски DVD 96 кГц могут иметь коды защиты от копирования, которые не позволяют использовать цифровые выходы. Для получения полного сигнала 96 кГц от таких дисков используйте аналоговые выходы проигрывателя DVD.

**ВАЖНО:** Если ваш процессор пространственного звучания или цифро-аналоговый преобразователь не поддерживают сигнал PCM 96 кГц, для воспроизведения этих дисков с полной точностью 96 кГц необходимо использовать аналоговые выходы проигрывателя DVD.

## Примечания по оптическим/коаксиальным цифровым выходам аудиосигнала:

- При подключении усилителя (с оптическим/коаксиальным цифровым входом), который не имеет декодера Dolby Digital (AC-3) или DTS, обязательно выбирайте в качестве начальной настройки «PCM» в меню «Digital Output» (цифровой выход) (смотрите страницу 18). В противном случае любая попытка воспроизведения DVD может привести к появлению такого высокого уровня шумов, который может быть опасен для слуха или привести к повреждению ваших динамиков.
- Компакт-диски можно воспроизводить как обычно.

## Примечание:

- Некоторые из декодеров DTS первого поколения, которые не поддерживают интерфейс DVD-DTS, могут не работать правильно с проигрывателем DVD/CD.
- Сигналы Dolby Digital, DTS и PCM подаются на выход HDMI (11). Однако сигналы DVD-Audio не передаются по соединению HDMI. Вам необходимо соединить 6-канальные аудиовыходы (12) с соответствующими входными разъемами на ресивере или процессоре для того, чтобы воспроизводить материалы DVD-Audio.

## Примечание по подключению оптического цифрового аудиокабеля (приобретается отдельно)


- Аккуратно вставьте штекер кабеля через встроенную задвижку, которая закрывает оптический цифровой выход аудиосигнала, и плотно вставьте кабель, чтобы совпали конфигурация кабеля и разъема.

## Dolby Digital и DTS

Dolby Digital и DTS являются форматами аудио, которые используются для записи 5.1-канальных аудиосигналов на цифровую дорожку киноплёнки. Оба эти формата имеют шесть отдельных каналов - левый, правый, центральный, правый задний, левый задний и канал сабвуфера. Новые 6.1-канальные форматы, Dolby Digital EX и DTS ES, имеют также один (или два) дополнительных задних каналов пространственного звучания, которые устанавливаются между задними каналами.

Помните, что воспроизведение 5.1-канального аудио Dolby Digital или DTS возможно только в том случае, если оптический или коаксиальный выход проигрывателя DVD соединен с ресивером или декодером DTS или Dolby Digital, а воспроизводимый диск записан в формате Dolby Digital или DTS.

## DVD-Audio

Выходной сигнал высокого разрешения дисков DVD-Audio доступен только как аналоговый сигнал. Поэтому необходимо сделать прямое аналоговое соединение между **6-канальными аудиовыходами**  на проигрывателе DVD 29 и соответствующими 6-канальными входами на ресивере или процессоре пространственного звучания.

# Основные функции воспроизведения

## Обычное воспроизведение

### Подготовка

1. Включите телевизор и выберите на нем тот видеовход, к которому подключен проигрыватель DVD.
2. Нажмите кнопку POWER для включения проигрывателя, на экране должен появиться логотип DVD Harman/Kardon. Если логотип на экране имеет искажения или не имеет цветов, измените настройку соответствующих параметров в подменю настройки видео (Video Setting) в соответствии с параметрами телевизора и тем соединением, которое используется между проигрывателем DVD и телевизором.
3. Если на экран нет никакого изображения, даже логотипа Harman/Kardon, проверьте настройки видеовхода на телевизоре (большинство входов SCART на телевизорах можно настраивать через меню телевизора). Если это не приведет к успеху, соедините телевизор с проигрывателем DVD другими кабелями, например, через выход полного видеосигнала (желтые разъемы) или S-Video, а не кабелем SCART, для вывода на экран меню настройки и правильной настройки параметров в меню «Video».
4. Включите аудио/видео систему, если проигры2. ватель подключен к такой системе.
5. Нажмите кнопку OPEN/CLOSE, чтобы открыть лоток загрузки диска.
6. Пометите диск в лоток проигрывателя.

Берите диск, не дотрагиваясь до его поверхностей. Кладите диск в лоток проигрывателя рабочей стороной вниз, совмещая его с направляющими в лотке.

■ Можно использовать диски диаметром 8 см и 12 см.

7. Нажмите кнопку PLAY. Лоток диска автоматически закроется и начнется воспроизведение.

■ Если лоток диска закрывается нажатием кнопки OPEN/CLOSE, воспроизведение начинается автоматически.

■ При воспроизведении большинства дисков DVD появляется экран меню диска. Для выбора определенной опции меню нажимайте кнопки со стрелками на пульте дистанционного управления, затем нажмите кнопку ENTER.

## Функции воспроизведения дисков

### Пропуск дорожек или названий/частей

Для перемещения вперед или назад по дорожкам компакт-диска или названиям и частям диска DVD нажимайте кнопки пропуска на передней панели проигрывателя или кнопки PREV/NEXT на пульте дистанционного управления.

### Ускоренное воспроизведение/быстрый поиск

1. Для ускоренного воспроизведения диска DVD или CD вперед или назад нажимайте кнопки SEARCH на пульте дистанционного управления. После нажатия одной из этих кнопок ускоренное воспроизведение будет продолжаться до нажатия кнопки PLAY.

Проигрыватель имеет четыре скорости ускоренного воспроизведения. Каждое последующее нажатие кнопки SEARCH позволяет циклически выбирать следующую скорость воспроизведения в следующем порядке: x2, x4, x8, x20, x100. На выбранную скорость указывает количество стрелочных индикаторов в верхнем правом углу экрана.

2. Для возвращения к обычной скорости воспроизведения в любой момент вы можете нажать кнопку PLAY.

Имейте в виду, что во время ускоренного воспроизведения диска DVD в прямом или обратном направлении звук отключается. Это нормально для DVD, так как аудио/видео ресиверы и процессоры пространственного звучания не могут обрабатывать потоки цифрового аудио во время ускоренного воспроизведения. Звук будет слышен только во время ускоренного воспроизведения обычных звуковых компакт-дисков.

### Стоп-кадр и поккадровый просмотр (только для DVD)

1. Для остановки изображения на экране во время воспроизведения диска DVD нажмите кнопку PAUSE.
2. Каждое нажатие одной из кнопок STEP (FWD или REV) позволяет посмотреть следующий или предыдущий кадр изображения.
3. Для возобновления обычного воспроизведения нажмите кнопку PLAY.

### Замедленное воспроизведение (только для DVD)

1. В режиме паузы воспроизведения диска DVD или в режиме стоп-кадра можно осуществлять замедленное воспроизведение в прямом или обратном направлении на одной из доступных скоростей, нажимая кнопки замедленного воспроизведения на пульте дистанционного управления. Каждое следующее нажатие кнопки позволяет выбрать следующую скорость замедленного воспроизведения. Индикацией выбранной скорости является количество стрелочных индикаторов в верхнем правом углу экрана.
2. Для возобновления обычного воспроизведения нажмите кнопку PLAY.

Имейте в виду, что во время замедленного воспроизведения диска DVD в прямом или обратном направлении звук отключается. Это нормально для DVD, так как аудио/видео ресиверы и процессоры пространственного звучания не могут обрабатывать потоки цифрового аудио во время замедленного воспроизведения. При воспроизведении звуковых компакт-дисков данный режим не используется.

**Примечания:** Специальные функции воспроизведения могут быть недоступны во время воспроизведения начальных титров фильма. Это зависит от производителя диска и не говорит о неисправности проигрывателя DVD.

Воспроизведение диска DVD с аудио 96 кГц/24 бита требует использования схемы, обычно используемой для других функций. Поэтому при воспроизведении данных функций недоступны функции замедленного воспроизведения назад и поккадрового просмотра вперед.

В зависимости от структуры диска VCD функции замедленного воспроизведения назад или поккадрового просмотра назад могут быть запрещены или не работать, также может не работать функция ускоренного воспроизведения (поиска).

## О файлах DivX

Совместимость данного проигрывателя DVD с дисками DivX ограничена следующим:

- Доступная разрешающая способность файла DivX должна быть ниже 720 x 576 (Ш x В) пикселей.
- Суммарное количество файлов и папок на диске не должно превышать 999.
- Количество кадров в секунду не должно превышать значение 29,97.
- Структура видео и аудио записанных файлов должна быть чересстрочной.

Проигрыватель совместим с воспроизведением файлов DivX, которые имеют расширение «.avi».

Проигрыватель способен воспроизводить файлы субтитров с расширениями «.smi», «.srt», «.sub» (только формат Micro DVD) или «.ssa». Другие файлы субтитров воспроизводиться не будут. Файлы субтитров должны иметь то же имя. Что и файл кинофильма (но с одним из упомянутых выше расширений) и должен находиться в той же директории.

## Воспроизведение диска DivX

Перед воспроизведением дисков DivX имейте в виду следующее:

- Могут не поддерживаться мультисессионные диски DVD, содержащие файлы Windows Media Audio.
- Не поддерживаются диски с открытой сессией.
- Проигрыватель DVD не поддерживает данные PC.
- Данный проигрыватель не поддерживает незавершенные диски с закрытой сессией.

1. Вставьте диск и закройте лоток.
2. Нажмите кнопку OSD на пульте дистанционного управления и выберите папку, нажимая кнопки перемещения курсора вверх/вниз. Нажмите кнопку ENTER. Появится список файлов, находящихся в папке. Если вы хотите вернуться из списка файлов в список папок, нажимайте кнопки перемещения вверх/вниз для выделения папки и нажмите кнопку ENTER.
3. Если вы хотите просмотреть определенный файл, нажимайте кнопки перемещения курсора вверх/вниз, чтобы выделить файл, затем нажмите кнопку ENTER.

При воспроизведении кинофильма в формате DivX вы можете использовать различные функции воспроизведения, например, ускоренное и замедленное воспроизведение вперед и назад, а также поккадровый просмотр вперед и назад.

4. Для остановки воспроизведения нажмите кнопку STOP.

Функции воспроизведения проигрывателя DVD при воспроизведении видеодисков DivX зависят от версии DivX, использованной для их создания.

# Настройка системы

## Настройки системы по умолчанию

Финальным этапом установки устройства является установка настроек системы по умолчанию. Потратьте несколько минут, чтобы ознакомиться с этими настройками, так как может потребоваться изменить их перед первым использованием проигрывателя или в дальнейшем время от времени.

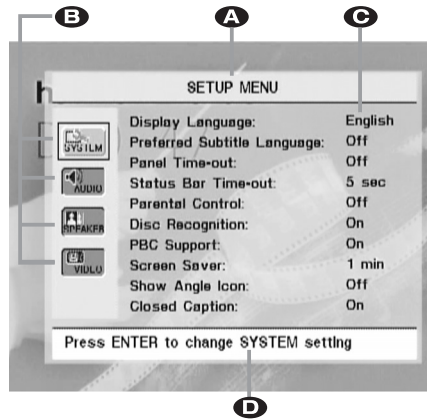
## Общее функционирование экранного меню

Вся настройка и управление проигрывателем DVD 29 осуществляется через усовершенствованную систему экранного меню. Для получения доступа к экранному меню настройки нажмите кнопку **SETUP** на пульте дистанционного управления. Для отключения экранного меню нажмите данную кнопку еще раз.

Главное меню включает в себя меню информации о проигрывателе **PLAYER INFORMATION** и меню настройки **SETUP**. В меню информации о проигрывателе **PLAYER INFORMATION** показана вся информация и все опции, доступные для текущего воспроизводимого диска. Меню настройки **SETUP** позволит настроить все те параметры аудио и видео, которые обычно настраиваются один раз.

Каждое главное меню содержит подменю. Эти подменю показаны как пиктограммы на левой стороне меню. Перемещая курсор кнопками со стрелками, вы можете выделить нужную пиктограмму белым прямоугольником. Для входа в выделенное подменю нажмите кнопку **ENTER**. После нажатия кнопки **ENTER** цвет пиктограммы изменится на темно-синий, и в правой стороне экрана вы увидите действующие настройки данного подменю.

Хотя каждое меню имеет разные подменю и настройки, навигация по этим меню, подменю и настройкам осуществляется одинаково. Доступ ко всем подменю, настройкам и опциям можно получить с помощью кнопок со стрелками (**◀/▶**/**▲/▼**) и кнопки **ENTER** на пульте дистанционного управления. Для изменения настройки просто переместите курсор на тот параметр, который хотите изменить. Выбранный параметр будет выделен голубым цветом, а в строке инструкции в нижней части экрана появится краткое разъяснение. Затем нажмите **кнопку ENTER** **7**, и появится разворачивающееся меню, в котором содержатся опции, доступные для данного параметра. Нажимайте **кнопки перемещения курсора** **▲ ▼** **10**, чтобы выделить желаемую опцию, затем нажмите **кнопку ENTER** **7** для ее выбора.



- A** Строка главного меню
- B** Подменю
- C** Настройки
- D** Строка инструкции

Большинство дисков DVD позволяют получить доступ к меню настройки во время воспроизведения диска; меню будет накладываться на воспроизводимое изображение. Однако некоторые диски не позволяют это сделать. Если на экране после нажатия **кнопки SETUP** **9** или **кнопки INFO** **11** появляется индикатор **⊘**, нажмите **кнопку STOP** **19**, а затем снова нажмите **кнопку SETUP** **9** или **INFO** **11**.

## Меню настройки

Первым шагом, который необходимо сделать для проверки или изменения настроек по умолчанию, является получение доступа к меню настройки **SETUP MENU**. Прежде всего проверьте, что проигрыватель DVD правильно подключен к видеодисплею, а также к источнику электропитания. Для проведения настройки не нужно загружать диск в проигрыватель.

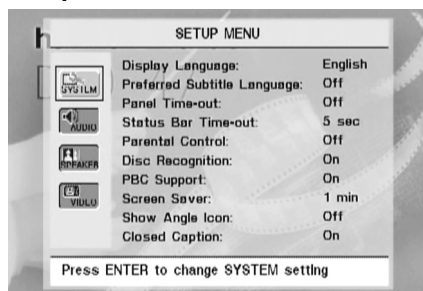
Меню настройки появляется на экране после нажатия кнопки **SETUP** на пульте дистанционного управления в режиме остановки, паузы или воспроизведения.

Данное главное меню и все остальные меню, описанные в последующих разделах, могут отличаться по внешнему виду, имея списки параметров на разных языках, в зависимости от того, какая настройка была сделана ранее. По умолчанию для всех настроек языка установлен английский язык (English), именно поэтому на рисунках в данной инструкции все меню показаны на этом языке.

В меню настройки **SETUP** вы найдете подменю для осуществления или изменения всех настроек и регулировок вашего проигрывателя DVD 29 для видео и аудио.



## Настройки системы



Подменю настроек системы (System Setting) включает в себя следующие параметры. Для изменения настроек следуйте разъяснениям, которые приводятся в строке инструкций в нижней части экрана.

**Display Language:** Позволяет выбрать язык, на котором будут демонстрироваться экранные меню.

**Preferred Subtitle Language:** Позволяет выбрать предпочитаемый язык субтитров. Каждый раз, когда воспроизводится диск, на котором имеются субтитры на данном языке, они будут показаны автоматически. Если вы не находите нужного вам языка в списке опций, выделите опцию OTHER (другой). Нажмите кнопку ENTER и с помощью кнопок навигации выберите нужный вам язык в списке на экране. Имейте в виду, что будут доступны только те языки, которые записаны на диске DVD. Также в качестве настройки данного параметра можно установить OFF (выключить). В этом случае субтитры демонстрироваться не будут.

**Panel Time-out:** информационного дисплея на передней панели проигрывателя. По истечении выбранного времени дисплей полностью погаснет.

**Status Bar Time-Out:** Данный параметр позволяет установить интервал времени для демонстрации панели состояния, по истечении которого панель состояния исчезнет с экрана.

**Parental Control:** Данная опция позволяет определить пароль, используемый для получения доступа к просмотру запрещенных на проигрывателе программ. Пароль по умолчанию «1234». После ввода пароля по умолчанию можно выбрать новую настройку ограничения доступа или новый пароль. В число стандартных американских рейтингов для фильмов входят: «G» (общий, уровень 2), «PG» (в сопровождении взрослых, уровень 4), «PG 13» (в сопровождении взрослых, но не более 13 лет, уровень 4), «R» (ограниченный просмотр, уровень 6) и «NC 17» (старше 17 лет, уровень 7). Проигрыватель DVD различает восемь уровней ограничения доступа, устанавливаемых производителями дисков DVD. Эти дополнительные уровни позволяют более строго отслеживать воспроизведение программ различной аудиторией. Уровень 8 - можно воспроизводить все диски DVD. Уровни с 7 по 2 - можно воспроизводить DVD для общей аудитории и детей. Уровень 1 - можно воспроизводить диски DVD для детей, воспроизведение дисков для взрослых и общей аудитории запрещено. Для установки нового пароля следуйте разъяснениям на экране.

**Disc Recognition:** Данный параметр позволяет управлять функцией распознавания диска. Когда данная функция включена, она позволяет включить паузу воспроизведения диска DVD, вынуть его из проигрывателя, воспроизвести

другой диск, а затем вернуться к воспроизведению предыдущего диска с той точки, в которой воспроизведение было остановлено. Имейте в виду, что даже в том случае, когда данная функция включена, вы должны временно останавливать воспроизведение (нажимать на кнопку паузы), а не полностью останавливать его (нажимая на кнопку остановки). Кроме того, проигрыватель нельзя выключать в промежутках между загрузками диска. Проигрыватель DVD 29 способен сохранять в памяти информацию для пяти дисков DVD.

**PBC Support:** Данная опция позволяет включить функцию PBC (управление воспроизведением) для дисков VCD.

**Screen Saver:** Данная опция позволяет активировать опцию хранителя экрана, которая предотвратит «выгорание» изображения на экране видеодисплея. Если проигрыватель DVD 29 подключен к жидкокристаллическому или плазменному экрану или к видеопроектору, мы рекомендуем обязательно включить данную функцию.

**Show Angle Icon:** Данный параметр позволяет определить, будет ли индикатор записи с разных камер появляться на экране, когда на диске DVD имеются сцены, записанные с разных камер.

**Closed Caption:** Данная настройка позволяет просматривать скрытые текстовые сообщения, если они закодированы в материале видео. Данные сообщения представляют собой обычно скрытые субтитры для программы диска, которые могут использовать люди с ослабленным слухом или другие пользователи. Выберите настройку ON, чтобы активировать декодер скрытых субтитров проигрывателя DVD 29 и просматривать эти сообщения.

## Настройки аудио



Подменю настройки аудио (Audio Setting) включает в себя следующие настройки. Для изменения настроек следуйте разъяснениям, которые приводятся в строке инструкций в нижней части экрана. Изменения настроек аудио вступают в действие после того, как на проигрывателе будет нажата кнопка STOP.

**Preferred Audio Language:** Данная опция позволяет выбрать предпочитаемый язык звукового сопровождения. Каждый раз, когда воспроизводится диск, на котором имеется данный язык звукового сопровождения, этот язык будет выбираться автоматически. Если в списке доступных языков вы не найдете нужный вам язык, выделите опцию OTHER (другой). Нажмите кнопку ENTER и с помощью кнопок навигации выберите нужный язык в представленном на экране списке. Имейте в виду, что доступны будут только те языки, которые записаны на воспроизводимом диске DVD.

**Digital Output:** Если ваша система включает 5.1-канальное цифровое декодирование

пространственного звучания (Dolby Digital и/или DTS), выберите в качестве цифрового выходного сигнала BITSTREAM. В этом случае все аудиосигналы будут подаваться на выход проигрывателя в оригинальном формате. Если ваша система может только работать в стереофоническом режиме и/или Dolby Pro Logic, выберите PCM. При этом все аудиосигналы будут подаваться на выход проигрывателя только в формате PCM (для DTS не будет выходного сигнала).

**PCM Limit:** Проигрыватель DVD 29 совместим с частотой дискретизации 48 кГц и 96 кГц, но некоторые аудио/видео ресиверы и процессоры пространственного звучания прежних годов выпуска не совместимы. Если ваш ресивер или процессор пространственного звучания не совместим с сигналами 96 кГц, выберите опцию 48 кГц. Если же ваш ресивер или процессор пространственного звучания совместим с сигналами 96 кГц, выберите опцию 96 кГц, чтобы получить более высокое качество звучания.

**Примечание:** Из-за ограничений, накладываемых законом об авторском праве, проигрыватель DVD 29 не будет подавать на выход сигнал без сжатия в формате PCM с диска, записанного с разрешением 24 бита/96 кГц, например, с некоторых звуковых компакт-дисков DTS. Если для параметра Digital Output в меню AUDIO SETUP установлено PCM, и для настройки PCM Limit установлено 96 KHZ, никакой аудиосигнал не будет подаваться на выход, а на главном информационном дисплее появится индикация CGMS MUTE. CGMS - это сокращение от «Copy General Management System» (система общего управления копированием). В случае появления данного сообщения измените настройку PCM Limit на 48 KHZ, чтобы прослушивать звучание с меньшим разрешением.

**Dynamic Range:** Данная настройка позволяет использовать все возможности программирования, имеющиеся в некоторых записях Dolby Digital, позволяющие снизить уровень громкости наиболее громких участков записи, поддерживая при этом разборчивость на наиболее тихих участках записи. Это означает, что вы можете прослушивать программы на уровне, который позволяет слышать все нюансы звуковой дорожки при уровне громкости, который ниже уровня громкости, способного побеспокоить окружающих. На проигрывателе DVD 29 это достигается сжатием аудиосигнала до большей или меньшей степени, в зависимости от выбранной настройки. Доступны три опции:

- **MAXIMUM:** Данная опция не вносит никакие изменения в оригинальное воспроизведение, поэтому ее следует использовать тогда, когда уровень громкости в комнате прослушивания может быть столь угодно высоким.
- **MEDIUM:** Данная опция позволяет изменить средний уровень сжатия, поэтому участки записи с наиболее высоким уровнем громкости будут звучать немного тише.
- **MINIMUM:** Данная опция позволяет применить высокий уровень сжатия, поэтому участки записи с наиболее высоким уровнем громкости будут звучать гораздо мягче.

Не бойтесь экспериментировать с этими настройками в любое время. Имейте в виду, что если ваш ресивер или процессор также позволяет программировать настройку динамического диапазона (обычно эта настройка называется «ночной режим»/Night Mode), вам не потребуется делать какое-либо настройки на проигрывателе DVD 29 и нужно будет оставить настройку MAXIMUM.

## Настройка системы

В то время как для дисков DVD-Audio на выход также подается аналоговый сигнал, многие диски имеют цифровые дорожки PCM, Dolby Digital или DTS, что позволяет осуществлять воспроизведение через **цифровые аудиовыходы 1 2**.

**Delay Unit:** Данная опция позволяет выбрать единицы измерения расстояния, которые используются для расчета времени задержки, когда активировано меню AUDIO ADJUSTMENTS (настройки аудио). По умолчанию установлены футы, но вы можете выбрать и метры.

**Bass Management:** Данная опция позволяет активировать параметры управления басами меню AUDIO ADJUSTMENTS (настройки аудио), которые обеспечивают оптимизацию воспроизведения дисков DVD-Audio через **аналоговые аудиовыходы 10 12**. Доступны три настройки:

- **On:** Это настройка по умолчанию. Если ваш ресивер или процессор имеет «прямые» 6-канальные входы и на этих входах ресивер не способен обеспечить управление басами, оставьте на DVD 29 эту настройку по умолчанию ON, и перейдите в меню AUDIO ADJUSTMENTS для настройки параметров управления басами.
- **Bypass:** Если ваш ресивер или процессор имеет «прямые» 6-канальные входы и способен обеспечить управление басами (настройка размера акустических систем, выходных уровней и значений задержки) для этих 6-канальных аналоговых входов, Harman Kardon рекомендует установить настройку Bypass, и настраивать параметры управления басами на ресивере.
- **Stereo:** Если ваш ресивер или процессор не оборудован 6-канальными входами, установите настройку Stereo. В этом случае сведенный 2-канальный сигнал будет подаваться на **аналоговые аудиовыходы 10** для использования с любыми 2-канальными аналоговыми входами на ресивере. После этого вы сможете выбрать на ресивере любой доступный аналоговый режим пространственного звучания.

### Подменю регулировок аудио

Данное меню позволяет регулировать параметры управления басами, которые позволяют установить для **6-канального аудиовыхода 12** такие параметры, как размер акустических систем, выходной уровень и время задержки. Правильный выбор настроек данных параметров является основой оптимального воспроизведения дисков DVD-Audio, когда проигрыватель DVD 29 используется с ресивером или процессором, не имеющим возможностей регулировки аудиосигнала на прямых входах.

**Важное примечание:** Для того чтобы избежать проблем со звуком, когда проигрыватель DVD 29 подключен к ресиверу или процессору, имеющему возможности регулировки параметров управления басами для своего многоканального входа, вы можете либо воспользоваться этими возможностями, либо использовать настройки на проигрывателе DVD 29. Предпочтительнее использовать для этого настройки ресивера. В этом случае, обязательно установите для параметра Bass Management (управление басами) в меню AUDIO SETUP настройку Bypass. При осуществлении регулировок на проигрывателе DVD 29 важно проследить, чтобы настройки ресивера для многоканального прямого входа были отключены или была установлена настройка «Large» для размера акустических систем и настройка «0» для регулировки уровня и времени задержки, если только эти настройки не используются на ресивере для других источников входного сигнала. В последнем случае указанные настройки необходимо оставить в том виде, в котором они были установлены при настройке конфигурации ресивера. Если у вас имеются какие-либо вопросы по возможностям вашего ресивера или процессора, мы рекомендуем вам обратиться к соответствующей инструкции по эксплуатации или на веб-сайт производителя оборудования.

Если ваш ресивер или процессор не имеет 6-канальные аналоговые входы, обязательно установите настройку Stereo для параметра Bass Management в меню AUDIO SETUP. После этого соедините **аналоговые аудиовыходы 10** с любыми 2-канальными аналоговыми входами на вашем ресивере.

Перед тем, как перейти к настройкам параметров аудио проигрывателя DVD 29, мы рекомендуем сначала воспользоваться системой меню ресивера или процессора и узнать, какие настройки уже установлены для таких параметров как «Speaker Size» (размер акустической системы), «Output Level» (уровень выходного сигнала) и «Delay Time» (время задержки, может быть установлено расстояние). Запишите эти настройки, чтобы иметь их под рукой во время настройки конфигурации.

Нажмите **кнопку Setup 9** для получения доступа к меню настройки. Затем нажимайте **кнопки ▲ ▼ 10**, пока белым прямоугольником не будет выделено подменю AUDIO ADJUSTMENT, нажмите **кнопку ENTER 7**.



Описанные ниже регулировки имеются в меню AUDIO ADJUSTMENTS для каждой позиции акустических систем. Рекомендуется циклически перемещаться по всем позициям акустических систем с помощью **кнопки навигации ◀▶▲▼ 10** для ввода тех настроек, которые подходят для вашей системы. Нажатие **кнопки ENTER 7** позволяет получить доступ к разворачиваемому меню, включающему в себя опции, доступные для этого параметра. С помощью кнопок **▲▼ 10** выделите подходящую настройку и затем нажмите **кнопку ENTER 7** для выбора.

Как вы можете заметить, настройки для размера акустической системы и расстояния (которые используются для расчета времени задержки) устанавливаются парами для передних акустических систем левого и правого каналов и акустических систем левого и правого каналов пространственного звучания. Изменение настройки для любой из акустических систем в паре также влияет на другую акустическую систему в этой паре. Поэтому важно подбирать в пару акустические системы одной модели и одного производителя, а также устанавливать их на одинаковом расстоянии от позиции прослушивания.

**Speaker Size:** Размер акустической системы является частью системы управления басами и позволяет определить полосы частот, в которых сигнал подается на эти акустические системы и на сабвуфер. В данном случае слово «размер» отражает не физический размер акустической системы, а только ее способность воспроизводить низкие частоты (минимальное значение частоты, которое может воспроизводить акустическая система). Именно поэтому широкополосные акустические системы обозначаются как «большие» (Large), а те акустические системы, которые не способны воспроизводить частоты ниже 100 Гц, обозначаются как маленькие (Small). Если вы используете комплект акустических систем, состоящий из сателлитной акустики и сабвуфера, необходимо установить настройку Small для всех пяти акустических систем. Настройку Large устанавливайте только в том случае, если ваши акустические системы способны воспроизводить самые низкие звуковые частоты.

При настройке сабвуфера вы можете выбрать значение частоты, ниже которой сигналы будут подаваться на **выход подключения сабвуфера**, а весь остальной сигнал - на выход подключения основных акустических систем. При осуществлении этих настроек выберите значение частоты кроссовера, которое ближе всего находится к нижнему предельному значению частоты «маленьких» акустических систем (SMALL). Это значение обычно приводится в инструкциях, прилагающихся к акустическим системам. Или обратитесь к производителю акустических систем.

# Настройка системы

## Задержка

Из-за разности расстояния между позицией прослушивания и акустическими системами передних каналов и акустическими системами пространственного звучания звуку необходимо разное время, чтобы достичь позиции прослушивания от передних акустических систем и акустических систем пространственного звучания. Эту разницу можно компенсировать за счет ввода времени задержки, которая зависит от конкретного расположения акустических систем и акустических условий помещения прослушивания или домашнего кинотеатра. Измерьте расстояние от позиции прослушивания до каждой акустической системы. После этого установите для каждой акустической системы расстояние, наиболее близкое к измеренному.

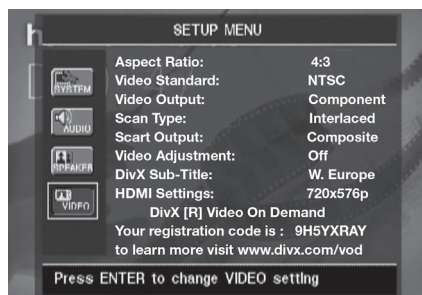
## Регулировка уровня выходного сигнала

Регулировка уровня выходного сигнала является ключевым этапом настройки конфигурации любой системы пространственного звучания. В частности она важна для воспроизведения дисков DVD-Audio, так как правильно установленные выходные сигналы позволят вам прослушивать звуковые дорожки с правильной направленностью и интенсивностью.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Слушатели часто путаются в управлении каналами пространственного звучания. В то время как некоторые полагают, что звук должен всегда воспроизводиться всеми акустическими системами, большую часть времени каналы пространственного звучания будут воспроизводить тихий звук или не воспроизводить звук вовсе. Причиной является то, что эти каналы используются только тогда, когда кинорежиссер или звукорежиссер специально записывают для них звук, если нужно создать окружающий звук, специальный эффект или продолжить действие, продолжающееся в направлении от передней стороны помещения к задней стороне помещения. Если выходные уровни сигналов правильно установлены, нормально, когда акустические системы пространственного звучания работают только время от времени. Искусственное повышение уровня громкости задних акустических систем может исказить иллюзию охватывающего слушателя звукового поля, которое имитирует воспроизведение звука в кинотеатре или концертном зале.

По умолчанию на проигрывателе DVD для всех каналов установлено 0 дБ. Если вам кажется, что настройку необходимо изменить, мы рекомендуем вам скопировать те настройки, которые используются с 5.1-канальными режимами пространственного звучания (например Dolby Pro Logic II) на аудио/видео ресивере, на проигрывателе DVD.

## Настройки видео



Подменю настроек видео (Video Setting) включает в себя следующие настройки. Для изменения настроек следуйте разъяснениям,

которые приводятся в строке инструкций в нижней части экрана.

**Aspect Ratio:** Данный параметр позволяет выбрать формат изображения - обычный (4:3) или широкоэкранный (16:9), в зависимости от формата используемого телевизора.

Если используется **выход HDMI** ①, формат изображения будет устанавливаться автоматически, в зависимости от формата используемого дисплея. Однако вы сможете выбрать и другой формат изображения.

**Video Standard:** Данный параметр позволяет выбрать формат выходного видеосигнала, то есть NTSC, PAL или SECAM для проигрывателя DVD. Если используется мультистандартный телевизор, для получения оптимального качества изображения рекомендуется выбрать настройку AUTO.

**Video Output:** Данный параметр позволяет установить тип видеовыхода - S-Video, Component или SCART. С большинством телевизоров будет использоваться выход Scart. Компонентные видеовыходы используются с жидкокристаллическими дисплеями, плазменными экранами и проекторами.

**Scan Type:** Данный параметр позволяет выбрать построчную или чересстрочную развертку для **компонентных видеовыходов** ⑥, чтобы увеличить до максимума разрешение изображения для используемого типа видеодисплея. На выходы S-Video ⑤ и **полного видеосигнала** ④ всегда будут подаваться стандартные видеосигналы, которые совместимы с любым телевизором или видеодисплеем. Можно выбрать любую из двух настроек:

**Progressive:** Выбирайте данную опцию, если используется видеодисплей, совместимый с источником входного сигнала 480P и выше. С построчной разверткой совместимы все видеодисплеи, имеющие маркировку «HDTV Ready», включая практически все жидкокристаллические и плазменные дисплеи с большим экраном.

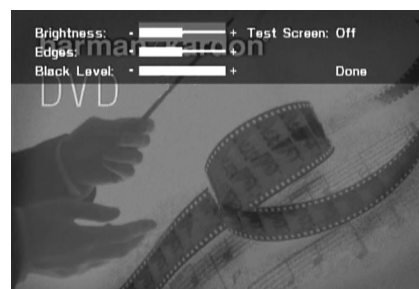
**Interlaced:** Выбирайте данную опцию, если используется более старый видеодисплей, имеющий компонентные входы Y/Pr/Pb, но который не совместим с сигналами высокочастотной развертки или сигналами «HD».

### ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Параметр Scan Type можно изменять только в том случае, когда для параметра Video Output установлено «Component».
1. Если вы подключили проигрыватель DVD 29 к видеодисплею, который несовместим с построчной разверткой, через компонентные видеовыходы (Y/Pr/Pb) (4), и случайно изменили настройку видеовыхода Video Output на «Component», а настройку Scan Type на «Progressive», вы можете сбросить настройку типа развертки на «чересстрочную», нажав кнопку выбора типа развертки ②②. Дисплей мигнет, показывая, что настройка типа развертки была сброшена на «чересстрочную».

**Scart Output:** Данный параметр позволяет выбрать тип выходных видеосигналов, которые будут подаваться через разъем Scart. Настройка RGB подходит для большинства телевизоров, поэтому рекомендуется выбрать именно ее.

**Video Adjustment:** Данное подменю позволяет получить доступ к экрану тестирования (Test Screen). Сначала с помощью данного экрана настройте видеодисплей (телевизор). После этого вы сможете подстроить настройки выходных сигналов проигрывателя с помощью параметров Brightness (яркость), Sharpness (резкость) и Black Level (уровень черного). Для изменения настроек переместите курсор на значок «+» или «-» в строке настраиваемого параметра. Когда один из значков выделен, нажимайте кнопку ENTER, чтобы увеличить или уменьшить значение настройки; изменение настройки отражается на индикаторе рядом с обозначением параметра. Для выхода из меню настроек видео переместите курсор на DONE и нажмите кнопку ENTER.



**DivX Subtitle:** Данный параметр позволяет выбрать желаемый язык субтитров для кинофильмов DivX.

Под опциями меню находится ваш персональный код VOD (DivX Video On Demand). Данный код позволит вам брать в аренду или приобретать услуги DivX VOD. Более подробная информация приводится на веб-сайте [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Следуйте инструкциям для загрузки видеозаписи на диск для последующего воспроизведения на данном проигрывателе. Имейте в виду, что все загруженные видеозаписи DivX VOD можно будет воспроизводить только на этом проигрывателе. Когда выделена пиктограмма DivX, для получения доступа к персональному коду DivX VOD нажмите кнопку ENTER.

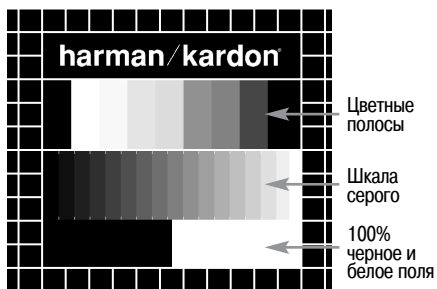
**HDMI Settings:** Данные настройки отражают характеристики выходного видеосигнала на **выходе HDMI** ①. Если проигрыватель DVD 29 соединен с видеодисплеем через **выход HDMI** ①, дисплей передает на DVD 29 информацию, в которой указывает максимальное значение разрешения видеосигнала, с которым он способен работать, а проигрыватель DVD 29 автоматически устанавливает соответствующий выходной видеосигнал. Разрешающая способность показана в данном меню. Этот параметр можно использовать для того, чтобы вручную установить более разрешение выходного видеосигнала. Сделанные в этом меню настройки остаются неизменными до выключения питания проигрывателя DVD 29 или видеодисплея. Когда одно из этих устройств выключается, а затем снова включается, DVD 29 возвращается к настройке по умолчанию, которая передается с видеодисплея. Убедитесь, что ваш видеодисплей или устройство коммутирования видеосигналов (например HDMI-совместимый ресивер) способны работать с выходным сигналом HDMI проигрывателя DVD 29.

## Испытательный экран

Активация испытательного экрана (Test Screen) через экранный дисплей позволяет активировать неподвижное изображение, которое позволит проверить все настройки и видеохарактеристики вашего телевизора. С помощью вертикальных цветных полос вы сможете проверить:

- Правильность настройки яркости цветов на вашем телевизоре.
- Правильность цвета каждой полосы, что говорит о включении правильного стандарта видеосигнала. Цвета должны быть (слева направо): черный, белый, желтый, голубой, зеленый, пурпурный, красный, синий, черный.
- Правильность перехода цветов, то есть резкая граница между полосами; S-Video лучше, чем Video, RGB лучше всего.
- Работу фильтра канала цветности телевизора (для сигналов «Video»). Крайя полос не должны иметь вертикальных точек скольжения строк. В этом случае обычно не возникает проблем с S-Video и RGB.

С помощью приведенных под цветными полосами шкалы серого и черно-белых полей можно оптимально настроить яркость и контрастность экрана. Обратитесь к разделу «Регулировка параметров изображения на экране телевизора», который находится ниже.



## Регулировка параметров изображения на экране телевизора с помощью испытательного экрана

Эти регулировки можно сделать прямо сейчас, но также и после окончания всех остальных настроек.

### Регулировка яркости:

1. Уберите насыщенность цвета на телевизоре до минимума, чтобы цветные полосы стали визуально черно-белыми.
2. Установите минимальный уровень контрастности, при котором вы все еще будете видеть все полосы шкалы серого на испытательном экране четко и раздельно.
3. Отрегулируйте уровень яркости таким образом, чтобы были видны все полосы на шкале серого. Самая левая полоса должна быть как можно более черной, а не серой, но следующая полоса должна быть четко отделена. Все полосы шкалы серого должны постепенно и равномерно изменяться от черного к белому, если двигаться слева направо.

### Регулировка контрастности:

1. Регулируйте уровень контрастности на телевизоре, пока не увидите яркую белую полосу в правом нижнем углу экрана, и полосу глубокого черного цвета - в левом нижнем углу. Оптимальная настройка контрастности зависит от ваших предпочтений и окружающего освещения в помещении.
2. Если яркость белой полосы больше не повышается, несмотря на увеличение уровня контрастности, или когда границы белых букв «harman/kardon» в верхней части экрана начнут создавать ореол на окружающей черной зоне, что приведет к уменьшению резкости этого текста, значит, установлена слишком высокая контрастность. Уменьшите контрастность, чтобы указанные эффекты исчезли, и изображение снова стало реалистичным.
3. Если вы смотрите телевизор при обычном дневном свете, отрегулируйте контрастность таким образом, чтобы нормальное изображение имело приблизительно такой же вид, что и вид окружающей комнаты. В этом случае при просмотре глаза не будут напрягаться. Если же яркость окружающего освещения уменьшается, вы можете уменьшить настройку контрастности, что обычно улучшает резкость изображения.
4. Шкала серого в середине испытательного экрана должна иметь такие же четкие границы между полосами, как и до начала регулировки контрастности. Если это не так, вернитесь к регулировке яркости и повторите шаг 3, а затем снова проведите настройку контрастности, внося только минимальные изменения.

### Регулировка насыщенности цвета:

1. После того как установлены оптимальные уровни яркости и контрастности, повысьте уровень насыщенности цвета до желаемого уровня. Установите такой уровень, при котором цвета выглядят яркими, но еще естественными, без перенасыщенности. Если уровень насыщенности цвета слишком высокий, то в зависимости от конкретного используемого телевизора некоторые из полос могут выглядеть шире или насыщенность цветов перестанет повышаться, несмотря на увеличение уровня при регулировке. В этом случае необходимо снова снизить уровень насыщенности цвета. В конце необходимо проверить насыщенность цвета на обычном изображении, например, на лицах людей, фруктах, овощах или цветах, а также на других хорошо знакомых естественных объектах, что позволит проверить оптимальность настройки цвета.
2. Если ваш телевизор имеет опцию настройки цветового тона (Tint) (на большинстве телевизоров европейского производства эта настройка возможна только для системы NTSC, но не для PAL), используйте большую белую полосу под шкалой серого для подстройки «теплоты» изображения. Каждый зритель имеет свои предпочтения по телевизионной картинке. Некоторые предпочитают слегка холодноватое изображение, а другие - более теплое. Функция Tint на вашем телевизоре и полоса белого на испытательном экране позволят произвести эту настройку. Установите такую настройку опции Tint, при которой белый цвет будет таким, как вам хочется.

### Регулировка резкости

Вопреки интуиции, изображение будет более четким и резким, когда настройка резкости установлена далеко не на максимальное значение. Понижьте уровень настройки резкости на вашем телевизоре или настройку Edge в настройках видео на проигрывателе DVD 29, если необходимо минимизировать появление белых линий между полосами шкалы серого на испытательном экране.

### Сведение лучей и фокусировка по краям изображения

Испытательную таблицу в виде сетчатого поля, которая окружает испытательный экран, можно использовать для оценки фокусировки по краям изображения и сведения лучей при использовании видеодисплеев с фронтальной или задней проекцией. Однако элементы управления, используемые для регулировки этих параметров, часто недоступны пользователю. В любом случае эти регулировки очень сложны, требуют знаний и опыта, чтобы избежать ухудшения ситуации. Следовательно, рекомендуем вам, что если вы не можете улучшить качество изображения с помощью доступных для пользователя регулировок, обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр производителя видеодисплея.

После того как все желаемые настройки и регулировки введены, с помощью **кнопок навигации** ▲ ▼ **10** выделите «Done» в нижней части меню регулировок видео. Нажмите **кнопку ENTER** **7** для выбора и возвращения в систему экранного меню. Затем нажмите **кнопку SETUP** **9**, чтобы убрать меню с экрана. Проигрыватель вернется к нормальной работе, и вы сможете наслаждаться высококачественным воспроизведением дисков DVD и CD.

## Использование меню информации о проигрывателе (Player Information)

Меню информации о проигрывателе (Player Information) проигрывателя DVD 29 позволяет получить информацию о диске и запрограммировать режимы воспроизведения. Для получения доступа к этому меню нажмите кнопку **INFO** (11).



Меню информации о проигрывателе (Player Information) имеет два подменю, доступ к которым можно получить, выделив пиктограмму подменю с помощью **кнопок** ▲▼ (10) и нажав **кнопку ENTER** (7) для выбора. Эти подменю отличаются от меню настройки **SETUP**, так как многие настройки только демонстрируются, и их нельзя изменить через систему меню.

**Подменю PLAYBACK INFO:** В этом меню демонстрируется основная информация о диске и режиме воспроизведения. Никакие опции данного меню изменить невозможно, кроме настройки режима повторного воспроизведения (Repeat).

- **Disc:** В этой строке показан тип диска, например, DVD-Video.
- **Disc ID:** Если диск имеет какую-либо идентификационную кодировку, например название кинофильма, она появится в этой строке.
- **Playlist:** Для дисков DVD в этой строке будет указано, что воспроизведение будет осуществляться в том порядке, который указан на диске. Если в проигрыватель загружен диск DVD, программирование порядка воспроизведения недоступно.
- **Repeat:** В данной строке показан текущий режим повторного воспроизведения или Off, если режим повторного воспроизведения отключен.



**Подменю PROGRAM:** Данное подменю недоступно при воспроизведении дисков DVD.

**Подменю DISC INFO:** В данном подменю демонстрируется подробная информация по содержимому диска. Вносить какие-либо изменения в опции этого подменю невозможно. Однако вы можете использовать меню

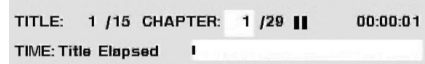
настройки **SETUP** проигрывателя DVD 29, как описывалось выше на странице 19, для изменения настроек формата изображения или типа развертки.

- **Disc:** В этой строке показан тип диска.
- **Disc ID:** Если диск имеет какую-либо идентификационную кодировку, она появится в этой строке.
- **Aspect Ratio:** В данной строке демонстрируется формат изображения той записи, которая имеется на диске, и формат, в котором осуществляется воспроизведение в соответствии с настройкой в подменю **VIDEO SETUP** (смотрите страницу 19). Некоторые диски могут иметь два варианта одной и той же программы: широкоэкранный версия на одной стороне диска, а версия со стандартным форматом изображения - на другой стороне диска.
- **Video Standard:** Здесь показан формат диска. Для проигрывателей с региональным номером 2 это обычно будет PAL, хотя некоторые диски не имеют номера конкретного региона (могут воспроизводиться в любом регионе), поэтому могут иметь NTSC.
- **Scan Type:** В данной строке показано, с каким типом развертки (построчная, чересстрочная) была записана видеопрограмма на диске DVD. Также показано, в каком режиме будет осуществляться воспроизведение, в зависимости от настройки в подменю **VIDEO SETUP** (смотрите страницу 19).
- **Audio Resolution:** В данной строке показана частота дискретизации и скорость двоичных данных для текущего формата аудиосигнала.
- **Audio Format:** В данной строке показана текущая дорожка аудио, например Dolby Digital 5.1 или Linear PCM.
- **Video Bit Rate:** В данной строке показана скорость двоичной передачи видеосигнала, до предельного значения 10 Мбит/с. Данная индикация зависит от воспроизводимого диска, то есть от компрессии сигнала, которая использовалась при создании диска. Следовательно при остановке (или паузе) воспроизведения диска данная строка будет пуста.

По окончании просмотра меню проигрывателя нажмите **кнопку INFO** (11), чтобы убрать дисплей с экрана и вернуться к нормальному воспроизведению.

## Использование экранного дисплея состояния

В любой момент во время воспроизведения диска DVD можно нажать **кнопку STATUS** (14) для просмотра краткой информации о состоянии воспроизведения диска. Панель состояния не только позволит вам получить информацию о текущем состоянии проигрывателя, но и позволит легко выбрать другое «название», «часть» или дорожку, а также воспользоваться функцией поиска по времени воспроизведения.



- **Title:** Слева показано текущее воспроизводимое «название», а справа - общее количество «названий» на диске.
- **Chapter:** Слева показана текущая воспроизводимая «часть», а справа - общее количество «частей» на диске.
- **Индикатор режима воспроизведения:** В этом месте находится индикатор текущего режима, например, **воспроизведение** ►, **пауза** II, **остановка** ■.
- **Индикация времени:** В данной секции на дисплее показано время, соответствующее тому типу индикации, который выбран в разделе **TIME**. Функция поиска по времени позволит вам начать воспроизведение с любой точки программы. Используйте **кнопки навигации** ◀▶▲▼ (10) для того, чтобы выделить эту часть дисплея; цифры на индикаторе изменятся на черточки. С помощью цифровых кнопок пульта дистанционного управления введите то значение времени, с которого хотите начать воспроизведение диска. Нажмите **кнопку ENTER** (7), и воспроизведение начнется с указанного значения времени.
- **Индикатор времени:** Данный индикатор является графическим представлением времени воспроизведения диска. По мере воспроизведения диска количество секторов на индикаторе будет увеличиваться, примерно отражая ту долю «названия», которая уже воспроизведена.
- **Тип индикации времени:** В данной секции дисплея показано, какому типу информации соответствует индикация времени на дисплее. Для выбора данной настройки нажимайте **кнопки навигации** ◀▶▲▼ (10); последовательные нажатия **кнопок ENTER** (7) позволят циклически выбрать нужный режим индикации: Title Elapsed (прошедшее время воспроизведения названия), Title Remaining (оставшееся время воспроизведения названия), Chapter Elapsed (прошедшее время воспроизведения части), Chapter Remaining (оставшееся время воспроизведения части). Соответствующим образом будет изменяться индикация времени на экране и на **информационном дисплее** проигрывателя (1).

## Воспроизведение компакт-дисков

Многие функции проигрывателя DVD 29 одинаковы для воспроизведения компакт-дисков и дисков DVD. Однако имеются и некоторые существенные различия. Когда в проигрыватель загружается компакт-диск, на экране автоматически появляется меню информации о проигрывателе. Во время воспроизведения компакт-диска недоступны дисплеи состояния. Воспроизведение компакт-дисков имеет гораздо больше опций, включая воспроизведение в случайном порядке и программирование списков воспроизведения.

В данном разделе описываются эти и другие функции, которые используются только при воспроизведении компакт-дисков.

### Использование меню информации о проигрывателе (Player Information)

Меню информации о проигрывателе (Player Information) проигрывателя DVD 29 позволяет получить информацию о диске и запрограммировать режимы воспроизведения. Для получения доступа к этому меню нажмите кнопку **INFO** **11**.



Меню информации о проигрывателе (Player Information) имеет три подменю, доступ к которым можно получить, выделив пиктограмму подменю с помощью кнопки **▲▼** **10** и нажав кнопку **ENTER** **7** для выбора. Эти подменю отличаются от меню настройки **SETUP**, так как многие настройки только демонстрируются, и их нельзя изменить через систему меню.

**Подменю PLAYBACK INFO:** В этом меню демонстрируется основная информация о диске и режиме воспроизведения.

- **Disc:** В этой строке показан тип диска, например, CDDA (Compact Disc Digital Audio).
- **Audio:** В данной строке демонстрируется тип аудиосигнала, записанного на диск, обычно Stereo.
- **Playlist:** Только для компакт-дисков вы можете выбрать воспроизведение дорожек диска в той последовательности, в которой они записаны на диске, или создать свой список воспроизведения, включив в него все или некоторые дорожки диска в желаемой последовательности. В данной строке меню указано, какой из двух режимов воспроизведения выбран. Для изменения этой настройки необходимо получить доступ к меню **PROGRAM**, которое описывается ниже.
- **Repeat:** Когда выделена эта строка меню, нажмите кнопку **ENTER** **7** для того, чтобы включить режим повторного воспроизведения. Последовательные нажатия кнопки позволяют выбрать нужный режим: Repeat 1 (для повторного воспроизведения одной дорожки), Repeat All (для повторного воспроизведения

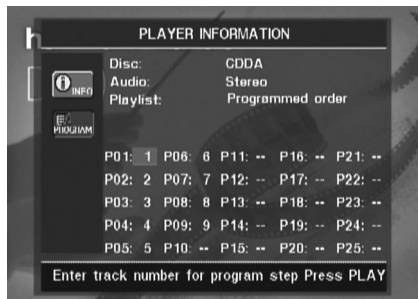
всех дорожек на диске) и Repeat Off (режим повторного воспроизведения выключен).

- **Random:** Когда выделена эта строка меню, нажмите кнопку **ENTER** **7** для того, чтобы включить режим воспроизведения в случайном порядке. Последовательные нажатия кнопки позволяют включать и выключать этот режим воспроизведения.
- **Track List:** Появляется список дорожек диска. Для перемещения по списку нажимайте кнопки **▲▼** **10**. Для начала воспроизведения выделенной дорожки нажмите кнопку **ENTER** **7** или **PLAY** **17**.



**Подменю PROGRAM:** Данное подменю позволяет запрограммировать список воспроизведения. Подменю **PROGRAM** доступно только для компакт-дисков.

- **Disc:** В этой строке показан тип диска.
- **Audio:** В данной строке демонстрируется тип аудиосигнала, записанного на диск, обычно Stereo.
- **Playlist:** Когда выделена данная строка меню, нажмите кнопку **ENTER** **7**, чтобы получить возможность выбрать последовательность воспроизведения дорожек диска: Disc's order (в порядке, указанном на диске) или Programmed order (в запрограммированном порядке). Список шагов программы и дорожек диска, запрограммированных для каждого шага, показан в нижней части экрана. Для ввода номера дорожки нажимайте **цифровые кнопки** **29**, затем нажмите кнопку **▲▼** **10** для программирования другой дорожки. Для выбора желаемого шага программы нажимайте **кнопки навигации** **◀▶** **10**. Имейте в виду, что вы не сможете ввести дорожку в программу воспроизведения больше одного раза. Однако во время воспроизведения по программе вы сможете воспользоваться функцией повторного воспроизведения. По окончании программирования списка воспроизведения нажмите кнопку **PLAY** **17** для начала воспроизведения.



**Подменю Disc Information:** В данном подменю демонстрируется сокращенная информация по дорожкам и воспроизведению, а также более подробная информация по времени воспроизведения. Эта информация доступна только для компакт-дисков.

В верхней части экрана приводится та же информация по типу диска, формату аудиосигнала, настройкам списка воспроизведения, а также настройкам повторного воспроизведения и воспроизведения в случайном порядке, что и в подменю **Playback Info**. Кроме того, приводится следующая информация.

- **Track:** Слева показана текущая воспроизводимая дорожка, а справа - общее количество дорожек на диске.
- **Индикатор режима воспроизведения:** Этот индикатор появляется справа от индикации дорожки и указывает на текущий режим воспроизведения.
- **Индикация времени:** В данной секции имеется три строки:
  - **Track Elapsed:** Демонстрируется прошедшее или оставшееся время воспроизведения текущей дорожки.
  - **Disc Elapsed:** Демонстрируется прошедшее или оставшееся время воспроизведения диска.
  - **Индикатор времени:** Данный индикатор является графическим представлением времени воспроизведения. По мере воспроизведения диска количество секторов на индикаторе будет увеличиваться, примерно отражая ту долю диска, которая уже воспроизведена.

Для того чтобы выделить опцию **Track Elapsed** или **Disc Elapsed**, нажимайте **кнопки навигации** **▲▼** **10**. Последовательные нажатия кнопки **ENTER** **7** позволяют переключаться между индикацией прошедшего времени воспроизведения и оставшегося времени воспроизведения. Выбранное значение времени демонстрируется справа и на **информационном дисплее** **1** на передней панели проигрывателя.

Функция поиска по времени позволит вам начать воспроизведение с любой точки программы. Используйте **кнопки навигации** **▲▼** **10** для того, чтобы выделить эту часть дисплея. С помощью **цифровых кнопок** **29** пульта дистанционного управления введите то значение времени, с которого хотите начать воспроизведение. Нажмите кнопку **ENTER** **7**, и воспроизведение начнется с указанного значения времени.

По окончании просмотра меню проигрывателя нажмите кнопку **INFO** **11**, чтобы убрать дисплей с экрана и вернуться к нормальному воспроизведению.

## Воспроизведение компакт-дисков

### Выбор дорожки

Для выбора дорожки необходимо получить доступ к меню информации о проигрывателе (Player Information). Для этого нажмите кнопку **кнопку INFO** **11** на пульте дистанционного управления. После этого с помощью **кнопок навигации** **◀▶▲▼** **10** выделите опцию Track Number (номер дорожки). Введите номер желаемой дорожки с помощью **цифровых кнопок** **29** и нажмите **кнопку ENTER** **7**, чтобы начать воспроизведение выбранной дорожки.

Для выбора определенной дорожки на компакт-диске во время воспроизведения просто введите номер желаемой дорожки **цифровых кнопок** **29** на пульте дистанционного управления. Также **для перехода к следующей или предыдущей дорожке диска можно нажимать кнопки** **7 8 15 16**. Когда кнопка **PREV** **15** или **кнопка перехода назад** **7** нажата один раз, проигрыватель возвращается к началу текущей дорожки. Последующие нажатия данных кнопок позволяют переходить к следующим дорожкам диска, по одной дорожке на нажатие.

**Примечание:** При воспроизведении дисков JPEG, MP3 или Windows Media будет появляться специальный экран.

### Повторное воспроизведение

Проигрыватель DVD 29 имеет несколько функций для повторного воспроизведения компакт-дисков:

- **Repeat Program:** Если при настройке списка воспроизведения было выбрано воспроизведение по программе, данная функция позволяет повторно воспроизводить текущий список воспроизведения.
- **Repeat 1 Track:** При воспроизведении дисков CD, VCD, MP3 и WMA, повторно будет воспроизводиться текущая воспроизводимая дорожка или файл; для остановки повторного воспроизведения необходимо отменить данную функцию. На дисплее на передней панели проигрывателя будет гореть индикация Repeat и 1, а на экранном дисплее появится REPEAT 1.
- **Repeat Disc:** При воспроизведении дисков CD, VCD, MP3, WMA и JPEG повторно будет воспроизводиться весь диск; для остановки повторного воспроизведения необходимо отменить данную функцию. На дисплее на передней панели проигрывателя будет гореть индикация Repeat и All, а на экранном дисплее появится REPEAT ALL.
- **Repeat Folder:** При воспроизведении дисков MP3, WMA и JPEG повторно будет воспроизводиться все файлы в текущей папке; для остановки повторного воспроизведения необходимо отменить данную функцию. На дисплее на передней панели проигрывателя будет гореть индикация Repeat [H], а на экранном дисплее появится REPEAT FOLDER.
- **Repeat A-B:** Позволяет повторно воспроизвести любой выбранный участок на диске; для остановки повторного воспроизведения необходимо отменить данную функцию (более подробная информация приводится ниже).

Для выбора любого режима повторного воспроизведения (кроме Repeat A-B):  
Нажимайте **кнопку REPEAT** **30** на пульте дистанционного управления во время воспроизведения диска. На экране появится индикация

режима повторного воспроизведения, соответствующая новому режиму повторного воспроизведения. Каждое последующее нажатие **кнопки REPEAT** **30** позволяет циклически переключать режимы повторного воспроизведения. Для выхода из режима повторного воспроизведения нажимайте **кнопку REPEAT** **30**, пока не появится индикация Off.

### Повторное воспроизведение участка записи A-B

Функция Repeat A-B позволяет выбрать любой участок записи на компакт-диске и воспроизводить его повторно до тех пор, пока режим не будет отключен.

Для включения режима повторного воспроизведения A-B во время воспроизведения диска используется следующая процедура:

- 1.Нажмите **кнопку повторного воспроизведения A-B** **26** на пульте дистанционного управления в той точке, которая будет началом участка записи. В верхнем правом углу экрана появится индикация повторного воспроизведения и «A-», что указывает на выбор начальной точки участка записи, который будет воспроизводиться повторно.
- 2.Нажмите **кнопку A-B** **26** еще раз для выбора той точки, которая будет окончанием участка записи. Участок записи для повторного воспроизведения A-B настроен, и он будет воспроизводиться непрерывно.
- 3.Для отмены повторного воспроизведения участка записи A-B нажмите **кнопку A-B** **26** на пульте дистанционного управления.

### Воспроизведение в случайном порядке

Функция воспроизведения в случайном порядке позволит воспроизвести все дорожки компакт-диска не в той последовательности, в которой они записаны на диск, а в той, которая будет выбрана проигрывателем DVD 29. После того, как проигрыватель воспроизведет все дорожки диска один раз, воспроизведение остановится.

Для выбора режима воспроизведения в случайном порядке нажмите **кнопку RANDOM** **25** на пульте дистанционного управления. Каждое нажатие данной кнопки позволяет включать и выключать функцию повторного воспроизведения, что позволит оставшиеся дорожки диска воспроизвести в том порядке, в котором они записаны на диске.

Каждый раз, когда включается режим воспроизведения в случайном порядке, на **главном информационном дисплее** **1** проигрывателя появляется индикация данного режима **1**.

### Функция выключения видео

Во время воспроизведения звукового компакт-диска вы можете отключить схему видеосигнала проигрывателя DVD 29. Хотя секция видео электрически изолирована от секции аудио, секцию видео можно отключить, чтобы предотвратить любые возможные помехи между секциями аудио и видео. Также видеосигнал можно отключить, если при воспроизведении дисков CD вы не пользуетесь системой меню.

**Важное примечание:** настоятельно рекомендуем пользователям плазменных видеодисплеев использовать функцию Video Off, чтобы избежать выгорания на экране дисплея.

Для выключения видео во время воспроизведения звукового компакт-диска просто нажмите на **кнопку Video Off** **27** на пульте дистанционного управления. Для восстановления видеосигнала нажмите на кнопку еще раз. В качестве напоминания о том, что секция видео на проигрывателе выключена, на дисплее будет гореть **индикатор G**. Имейте в виду, что выходной видеосигнал будет восстановлен автоматически при следующем включении проигрывателя DVD 29.

## Воспроизведение дисков MP3, Windows Media и JPEG

Проигрыватель DVD 29 будет распознавать записанные на дисках CD-ROM данные в форматах MP3, Windows Media 8 (WMA) или JPEG, включая изображения, сохраненные на дисках Kodak Picture. Также можно воспроизводить диски, на которых записаны данные более чем в одном формате.

### Проигрыватель DVD 29 позволяет воспроизводить следующие типы файлов:

• **Файлы MP3:** MP3 - это популярный формат сжатия аудиосигналов, который был разработан Motion Picture Experts Group как часть формата сжатия видеосигнала MPEG-1. В зависимости от конкретного используемого кодера MP3 значительно снижается размер файла, что позволяет сохранить больше музыки на одном компакт-диске, по сравнению с обычным стандартом CD. Формат MP3 также используется для загрузки на компьютеры для домашнего использования. Однако имейте в виду, что для воспроизведения диска MP3 на проигрывателе DVD 29 диск не должен содержать какой-либо кодировки, которая может препятствовать воспроизведению. Обязательно приобретайте или получайте все необходимые права или авторизацию, перед тем как создать диск CD-ROM с файлами MP3 или другим форматом. Из-за различий между кодировщиками и вариаций кодеков MP3, а также разной скорости передачи данных, используемой для записи дисков MP3, проигрыватель DVD 29 может не воспроизводить все диски с файлами MP3. Мы не можем гарантировать полную совместимость с дисками MP3, даже если их можно воспроизводить на компьютере. Это нормально и не указывает на какую-либо неисправность проигрывателя DVD 29. Также имейте в виду, что используется мультисессионный диск, на котором записана информация в форматах CD Audio и MP3 (или WMA), проигрыватель DVD 29 будет воспроизводить только секции CD Audio.

• **Файлы WMA:** WMA (Windows Media Audio) - это формат сжатия аудиосигнала, разработанный Microsoft Corporation для использования с Windows Media Player. Файлы WMA могут иметь гораздо большее сжатие по сравнению с MP3 без потери качества звучания, поэтому на диск можно записать еще больше музыки. Имейте в виду, что существовало некоторое количество версий Windows Media, а проигрыватель DVD 29 совместим только с теми файлами, которые имеют расширение «wma» и были записаны с использованием кодирования Windows Media Series 8.

• **Файлы JPEG:** «JPEG» - это сокращенное обозначение, которое используется для идентификации изображений, записанных в соответствии со спецификациями, разработанными Joint Photographic Experts Group, для сжатия неподвижных изображений (фотографий). Файлы JPEG, записанные на компьютере, можно идентифицировать по расширению «jpg». Такие файлы можно снимать на цифровую фотокамеру, а затем редактировать и записывать на диск CD-ROM на персональном компьютере. Также можно записывать на диск кадры с пленки, обработанные с помощью фотопроцессора, или изображения, отсканированные с отпечатанных фотографий в ваш компьютер.

Навигация и управление при использовании дисков с файлами MP3, WMA или JPEG осуществляются не так, как для стандартных дисков DVD и CD. Когда в проигрывателе DVD 29 загружается диск, имеющий файлы одного или нескольких таких типов, появится экран меню информации о проигрывателе (Player Information).



На этом экране будет показан список основных папок, находящихся на диске. В верхнем правом углу экрана появится прошедшее время. Дисплей времени изменить невозможно, функция поиска по времени недоступна.

### Воспроизведение диска MP3 или WMA

Диски MP3 или WMA могут содержать по 200 дорожек записи и даже больше. Для облегчения просмотра всех дорожек на диске и их названий используйте экранный дисплей, а не дисплей на передней панели проигрывателя. На дисплее на передней панели проигрывателя будет показан только номер дорожки и прошедшее время воспроизведения для файлов WMA.

Для файлов WMA поддерживается скорость передачи данных в пределах от 64 Кбит/с до 320 Кбит/с. Для файлов MP3 поддерживается скорость передачи данных в пределах от 32 Кбит/с до 320 Кбит/с.

- Для выбора папки (если имеется) нажимайте **кнопки навигации** ▲ ▼ **10**, пока не будет выделено название нужной папки, затем нажимайте кнопку **кнопку ENTER** **7**.
- Для выбора дорожки нажимайте **кнопки навигации** ▲ ▼ **10**, пока не будет выделено нужное название. Для начала воспроизведения выбранной дорожки нажимайте **кнопку ENTER** **7** или **кнопку PLAY** **4** **17**.

Во время воспроизведения файлов MP3/WMA некоторые из стандартных элементов управления CD/DVD работают как обычно:

- Для перехода вперед к следующей дорожке на диске нажимайте **кнопку** **8** **16**.
- Для перехода назад к предыдущей дорожке на диске нажимайте **кнопку** **7** **15**.
- Для временной остановки воспроизведения нажимайте **кнопку паузы** **5** **13**. Для возобновления воспроизведения нажимайте **кнопку воспроизведения** **4** **17**. Для остановки воспроизведения нажимайте **кнопку остановки** **6** **19**.
- Для ускоренного воспроизведения вперед нажимайте **кнопку** **8** **16**, а для ускоренного воспроизведения назад - **кнопку** **4** **17**. Для остановки ускоренного воспроизведения нажимайте **кнопку воспроизведения** **4** **17**, **паузы** **5** **13** или **остановки** **6** **19**.
- Замедленное воспроизведение для дисков MP3/WMA невозможно.

• При воспроизведении дисков MP3 или WMA можно использовать режим воспроизведения в случайном порядке, как при воспроизведении обычных дисков CD. Для использования данной функции во время воспроизведения диска MP3 или WMA нажимайте **кнопку RANDOM** **25**.

• Для получения доступа к функции повторного воспроизведения во время воспроизведения диска MP3 или WMA нажимайте **кнопку REPEAT** **30** на пульте дистанционного управления. Повторно нажимайте **кнопку REPEAT** **30** для выбора режима повторного воспроизведения: Repeat 1 (повторное воспроизведение одного файла), Repeat All (повторное воспроизведение всех файлов) или Repeat Folder (повторное воспроизведение всех файлов в текущей папке). Следующее нажатие кнопки позволяет выключить режим повторного воспроизведения. Во время воспроизведения дисков MP3/WMA режим повторного воспроизведения A-B недоступен.



### Примечания по воспроизведению MP3 и WMA

- Во время воспроизведения на дисплее на передней панели проигрывателя и на индикаторе времени на экранном дисплее над списком файлов будет показано прошедшее время воспроизведения текущего файла. Другие опции дисплея времени при воспроизведении MP3/WMA недоступны.
- Проигрыватель DVD 29 совместим только с теми дисками MP3 и WMA, которые имеют стандартную кодировку. Другие форматы сжатия файлов, которые используются для загрузок аудио из сети Интернет, не воспроизводятся на DVD 29.
- Из-за различий в версиях форматов MP3 и WMA и из-за значительных различий между приводами CD-R, используемыми для записи дисков на компьютере, некоторые диски не будут воспроизводиться проигрывателем DVD 29, даже если воспроизводятся на компьютере. Это нормально и не говорит о неисправности проигрывателя.
- Когда используется мультисессионный диск со стандартной записью CD Audio и файлами MP3 и WMA, проигрыватель DVD 29 будет воспроизводить только секции CD Audio на диске. Номера дорожек будут показаны на дисплее, но сами файлы декодироваться не будут.
- Если диск с файлами MP3, WMA и/или JPEG создавался за несколько сессий, проигрыватель DVD 29 может не распознать файлы, добавленные во время последних сессий, особенно если диск был завершен после первой сессии.



# Руководство по поиску и устранению неисправностей

## Руководство по поиску и устранению неисправностей

Симптом	Причина	Устранение
Устройство не включается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нет питания переменного тока.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что кабель питания подключен к электрической розетке и проверьте наличие напряжения в электрической розетке.</li> </ul>
Диск не воспроизводится.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Диск загружен неправильно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Загружайте диск рабочей стороной вниз, размещайте его в правильном положении в соответствии с направляющими в лотке.</li> <li>Неправильный тип диска.</li> <li>Убедитесь, что используется диск CD, CD-R, CD-RW, DivX, VCD, MP3, WMA, JPEG, DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW (стандартное подтверждение), DVD-Audio или DVD-Video. Диски других типов не поддерживаются.</li> <li>Неверный региональный код.</li> <li>Используйте только диски с региональными кодами «2» и «0».</li> <li>Установлен рейтинг, запрещающий просмотр данной программы.</li> <li>Для отмены введите пароль или измените настройку ограничения доступа.</li> </ul>
Нет изображения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ненадежное соединение.</li> <li>Неправильный вход.</li> <li>Выбран выходной сигнал с построчной разверткой.</li> <li>Используется функция Video Off.</li> <li><b>Выход HDMI 11</b> проигрывателя соединен с видеодисплеем, не совместимым с HDCP.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте все соединения для видеосигнала.</li> <li>Проверьте правильность выбора входа на телевизоре или ресивере.</li> <li>Используйте режим построчной развертки только в том случае, если имеется совместимый телевизор. Если необходимо, нажмите <b>кнопку выбора развертки 22</b> на пульте дистанционного управления для выбора правильного режима.</li> <li>Для включения секции видеосигнала нажмите <b>кнопку Video Off 27</b> (смотрите страницу 23).</li> <li><b>Выход HDMI 11</b> невозможно использовать с видеодисплеями, которые не совместимы с HDCP. Отключите кабель и выберите другое соединение для аудио и видеосигналов (смотрите страницы 11 - 12).</li> </ul>
Нет звука.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ненадежное соединение.</li> <li>Неправильно выбран цифровой аудиосигнал.</li> <li>При воспроизведении диска DVD выбран режим ускоренного или замедленного воспроизведения.</li> <li>Ресивер не совместим с аудиосигналом PCM 96 кГц.</li> <li>Загружен диск DVD Audio, но не используется аналоговое соединение аудиосигнала.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте все соединения для аудиосигнала.</li> <li>Проверьте настройку цифрового аудиосигнала.</li> <li>Если диск DVD воспроизводится ускоренно или замедленно, звуковое сопровождение не воспроизводится.</li> <li>Используйте аналоговые выходы аудиосигнала.</li> <li>Используйте <b>6-канальные аудиовыходы 12</b> или <b>аналоговые аудиовыходы 10</b>.</li> </ul>
Изображение искажено или перескакивает во время ускоренного воспроизведения вперед/назад.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Декодирование MPEG-2.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Некоторые искажения и перескакивания изображения при ускоренном воспроизведении диска DVD являются нормальным явлением.</li> </ul>
Некоторые кнопки пульта дистанционного управления не работают во время воспроизведения DVD, появляется символ  (смотрите ниже).	<ul style="list-style-type: none"> <li>В данный момент эту функцию использовать нельзя.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>При воспроизведении большинства дисков некоторые функции (например, пропуск дорожек) нельзя использовать на определенных этапах или использовать совсем (например, прямой выбор дорожки аудио).</li> </ul>
Экранное меню демонстрируется на иностранном языке.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неправильно выбран язык экранного меню.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите другой язык экранного меню.</li> </ul>
Появляется символ  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>В данный момент эту функцию использовать нельзя.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>На определенных этапах воспроизведения диска некоторые функции могут быть отключены самим проигрывателем.</li> </ul>
Изображение демонстрируется в неправильном формате.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выбранный формат изображения не соответствует записи на диске.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Измените настройку формата изображения.</li> </ul>
Пульт дистанционного управления не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Израсходован заряд батареек.</li> <li>Заблокирован сенсор дистанционного управления.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Замените обе батарейки питания.</li> <li>Уберите все препятствия между пультом и сенсором дистанционного управления. или используйте приобретаемый отдельно внешний сенсор дистанционного управления.</li> </ul>
Диск не копируется на видеомэгнитофон.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Защита от копирования.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Многие диски DVD имеют кодировку для защиты от копирования на видеомэгнитофон.</li> </ul>
Пароль не принимается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Используется неправильный пароль или вы забыли правильный пароль.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Остановите воспроизведение диска. Нажмите и удержите в нажатом положении <b>кнопку CLEAR 31</b>, пока дисплей не замигает. Эта операция позволяет сбросить пароль и все настройки на значения по умолчанию.</li> </ul>

## Технические характеристики

Используемые диски:	Форматы дисков: 12 см или 8 см DVD Video, DVD-Audio, DVD+RW, DVD+R, DVD-R, DVD-RW, DivX, VCD, CD, CD-R, MP3, WMA, JPEG или CD-RW Региональный код: Диски DVD с фильмами с кодами 2 или 0 Количество сторон и слоев диска DVD: Односторонние/однослойные, односторонние/двухслойные, двухсторонние/однослойные, двухсторонние/двухслойные Форматы аудио: Диски DVD-Audio MLP lossless, Linear PCM, MPEG, Windows Media 9, Dolby Digital или DTS Audio Формат неподвижных изображений: JPEG
Формат видеосигнала:	PAL/NTSC
Выход HDMI:	Видео: 576р, 720р, 1080i Совместимость с версией HDMI 1.0 Совместимость с версией HDMI 1.1
Выход полного видеосигнала:	1 В (размах) / 75 Ом, синхросигнал отрицательной полярности
Выход S-Video:	У/яркость: 1 В (размах) / 75 Ом, синхросигнал отрицательной полярности С/цветность: 0,286 В (размах)
Компонентный видеовыход:	Y: 1 В (размах) / 75 Ом, синхросигнал отрицательной полярности Cr: 0,7 В (размах) / 75 Ом Cb: 0,7 В (размах) / 75 Ом
Аналоговый аудиовыход:	Максимально 2 В (rms)
Диапазон воспроизводимых частот:	DVD (Linear PCM): 2 Гц - 22 кГц (частота дискретизации 48 кГц) 2 Гц - 44 кГц (частота дискретизации 96 кГц) CD: 2 Гц - 20 кГц
Отношение сигнал-шум:	105 дБ (А-взвешенное)
Динамический диапазон:	DVD: 100 дБ (18 бит) / 105 дБ (20 бит) CD/DVD: 96 дБ (16 бит)
Полный коэффициент гармоник (1 кГц)	DVD/CD: 0,0025%
Низкочастотные и высокочастотные дтонационные искажения:	Ниже предела измерения
Необходимое питание:	100 - 240 В, 50 ~ 60 Гц
Потребляемая мощность:	1 Вт в состоянии ожидания, 13 Вт максимальная
Габариты (Ш x В x Г):	440 x 50 x 285 мм
Вес:	4,0 кг

Размер по глубине включает в себя ручки и разъемы.

Размер по высоте включает в себя ножки и шасси.

Все функции и технические характеристики могут изменяться без дополнительного уведомления.

### Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация

Проигрыватель рекомендуется хранить в складских или домашних условиях по группе "Л" ГОСТ 15150 и при необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре по группе "Ж2" ГОСТ 15150 с учетом ГОСТ Р 50905 п.4.9.5.

Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений.

Срок службы проигрывателя 2 года. Проигрыватель не содержит вредных материалов и безопасен при эксплуатации и утилизации (кроме сжигания в непригодных условиях). Элементы питания пульта дистанционного управления должны утилизироваться согласно местному законодательству по охране окружающей среды.

### Гарантии поставщика

Изготовитель гарантирует соответствие проигрывателя требованиям ГОСТ 122006-87, ГОСТ 22505-97, ГОСТ 28002-88 и нормам электромагнитной совместимости ЭМС 10-94 и ЭМС 21-94. При соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящем Руководстве пользователя, проигрыватель обеспечивает безопасность и электромагнитную совместимость в полном объеме требований, подлежащих обязательной сертификации в системе ГОСТ Р, не оказывает вредного воздействия на окружающую среду и человека и признан годным к эксплуатации.

Проигрыватель имеет гарантийный срок эксплуатации - 12 месяцев с момента покупки без учета времени пребывания в ремонте при соблюдении правил эксплуатации. Право на гарантию дается при заполнении сведений прилагаемого гарантийного талона.

Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

е на пульт дистанционного управления, элементы питания (батарейки);

е комплект проводки, монтажные приспособления, документацию, прилагаемую к изделию.

### Товар сертифицирован



Harman Kardon и Harman International являются зарегистрированными торговыми марками Harman International Industries, Incorporated.  
Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Digital, Pro Logic и символ в виде двойной буквы D являются торговыми марками Dolby Laboratories. Конфиденциальная неопубликованная работа. 1992 - 1997 Dolby Laboratories. Все права защищены.  
Изготовлено по лицензии, патент США 5451942 и другие патенты США и в других странах, полученные или находящиеся на рассмотрении.  
DTS и DTS Digital Out являются зарегистрированными торговыми марками, а логотип и символ DTS являются торговыми марками DTS, Inc. 1996 - 2007, DTS Inc. Все права защищены.  
Microsoft, Windows и WMA являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками Microsoft Corporation в США и других странах.  
HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками HDMI Licensing, LLC.  
DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX Networks, Inc и используются по лицензии.

Данное устройство обладает технологией защиты авторских прав. Заявленный метод, лежащий в основе этой технологии, защищен патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность, которые принадлежат Macrovision Corporation и другим владельцам прав. Использование данной технологии защиты авторских прав должно быть санкционировано Macrovision Corporation, и предназначается для домашнего или другого ограниченного использования, если другое не разрешено Macrovision Corporation. Копирование или разборка запрещены.

Наименование: Harman Kardon (Зарегистрированная торговая марка). Основное предназначение товара: Цифровой Универсальный Проигрыватель Дисков.  
Производитель: Харман Мультимедиа, подразделение Харман Интернешенал Индастрис, Инкорпорейтед ( (c) Harman Multimedia ). Все права защищены.

Харман Интернешенал Индастрис, Инкорпорейтед, (Harman International Industries, Incorporated).  
Юридический адрес: 8500 Бульв. Бальбоа, Нортридж, Калифорния 91329 США.  
Страна происхождения: КИТАЙ.  
Производитель оставляет за собой право изменять спецификацию без предварительного уведомления.

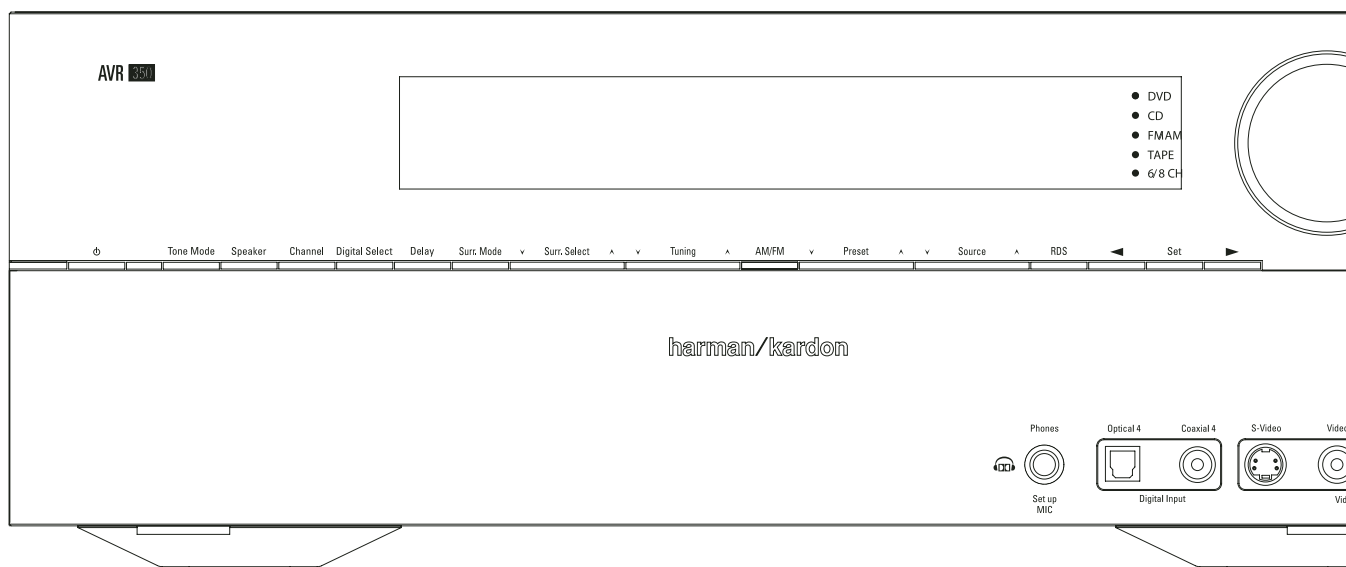
Эксклюзивный дистрибьютор на территории Российской Федерации: ЗАО «Фирма «ММС»  
Адрес: 101000, Россия, Москва, Писцовая Ул., д. 1-А тел.: +7 (495) 788-17-00

**harman/kardon®**

**H** A Harman International Company  
250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797  
www.harmankardon.com  
Harman Consumer Group, Inc.:  
2, Route de Tours, 72500 Château-du-Loir, France  
© 2007 Harman Kardon, Incorporated  
Partnumber: CQX1A1294Z

# AVR 350 Аудио/видео ресивер

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



harman/kardon®

## Воспроизведение дисков MP3, Windows Media и JPEG

- Если используется диск, на котором имеется несколько папок, выводить на дисплей и воспроизводить одновременно можно только файлы одной папки. Выберите желаемую папку и нажмите **кнопку воспроизведения 4 17** или **кнопку ENTER 7** для начала воспроизведения первого файла. Для просмотра и воспроизведения файлов из других папок сначала необходимо с помощью **кнопок навигации ▲▼ 10** выбрать корневую папку и нажать **кнопку ENTER 7**, чтобы открыть или закрыть папку. После этого вы сможете перемещаться по открытой папке и выбирать нужные папки. Нажмите **кнопку ENTER 7**, чтобы открыть папку, затем выберите желаемый файл. После этого нажмите **кнопку воспроизведения 4 17**.
- При воспроизведении дисков MP3 и WMA возможно только стереофоническое воспроизведение звука.
- Для дисков MP3/WMA невозможно использовать функцию программирования списков воспроизведения.
- С помощью **кнопок навигации ◀▶▲▼ 10** выберите пиктограмму подменю DISC INFO на левой стороне экрана и нажмите **кнопку ENTER 7** для просмотра информации о диске. Если диск содержит информацию ID3, появится информация по текущему файлу MP3: название песни, исполнитель, альбом, год, жанр и комментарии. Для файлов WMA и JPEG будет появляться только имя файла.

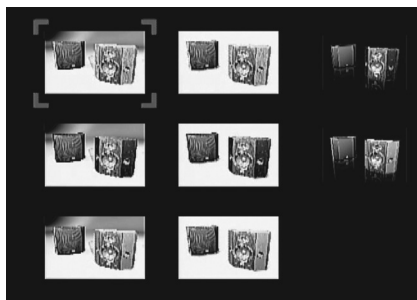
### Просмотр JPEG

Проигрыватель DVD 29 способен распознавать и воспроизводить файлы изображений JPEG. Если в проигрыватель загружен диск или папка, содержащие файлы JPEG, на **главном дисплее проигрывателя 11** появится **индикатор диска JPEG A**. Немедленно начнется последовательное воспроизведение изображений с диска.


Во время просмотра изображений JPEG **кнопку ANGLE 5** можно использовать для поворота изображения. Когда изображение демонстрируется на экране, нажмите **кнопку ANGLE 5** один раз для демонстрации изображения в текущей ориентации, обычно +0. Нажмите **кнопку ANGLE 5** еще раз в пределах одной секунды, чтобы повернуть изображение по часовой стрелке на 90 градусов. Изображение будет показано в новой ориентации +90. Каждое последующее нажатие **кнопки ANGLE 5** позволит поворачивать изображение по часовой стрелке еще на 90 градусов.

Для увеличения размеров изображения JPEG можно использовать **кнопку ZOOM <23>**, а для перемещения по увеличенному изображению - **кнопки навигации ◀▶▲▼ 10**.

Нажатие **кнопки DISC MENU 12** позволит вам просматривать эскизы изображений, хранящихся в выбранной папке. Когда изображения выведены на экран, вы можете выбрать нужное вам изображение с помощью **кнопок навигации ◀▶▲▼ 10** (выбранное изображение окружено рамкой). Для просмотра полноразмерного изображения нажмите **кнопку ENTER 7**.



# Содержание

3	Введение	51	Использование тюнера	54	Стирание запрограммированных кодов
4	Информация по безопасности	51	Основные операции управления тюнером	55	Программирование макрокоманд
5	Распаковка	51	Выбор радиостанции	55	Функции запрограммированного устройства
6	Элементы управления на передней панели	51	Предварительная настройка	56	Функция Volume Punch-Through
8	Разъемы на задней панели	52	Использование функции RDS	56	Функция Channel Control Punch-Through
11	Функции основного пульта дистанционного управления	52	Настройка на радиостанцию RDS	56	Функция Transport Control Punch-Through
15	Функции пульта дистанционного управления Zone II	52	Опции дисплея RDS	57	Сброс памяти пульта дистанционного управления
17	Установка и подключения	52	Поиск программы (PTY)	58	Список функций
17	Подключение аудиоборудования	53	Программирование пульта дистанционного управления	60	Руководство по поиску и устранению неисправностей
17	Входные соединения HDMI	53	Прямой ввод кода	60	Перезапуск процессора
17	Выходные соединения HDMI	53	Метод автоматического поиска	61	Технические характеристики
18	Подключение видеоборудования	53	Считывание кода	62	Приложение - Рабочая таблица настроек
19	Соединения SCART A/V	54	Программирование кодов в пульт дистанционного управления		
21	Подключение системы и питания				
22	Выбор акустических систем				
22	Размещение акустических систем				
23	Настройка конфигурации системы				
23	Первое включение питания				
23	Использование экранного дисплея				
23	Настройка системы				
24	Меню настройки входов Input Setup				
26	Меню настройки пространственного звучания Surround Setup				
27	Настройка ночного режима (Night Mode)				
28	Настройка режимов Surround Off (Stereo)				
28	Автоматическая настройка акустических систем с использованием функции EzSet/EQ				
31	Ручная настройка				
31	Настройка акустических систем				
34	Настройки задержки				
35	Регулировка уровня выходного сигнала				
37	Управление				
37	Таблица режимов пространственного звучания				
39	Основные операции управления				
39	Выбор источника сигнала				
39	Выбор видеовхода				
40	6-канальный/8-канальный прямой вход				
40	Элементы управления и использование наушников				
40	Выбор режима пространственного звучания				
41	Воспроизведение цифрового аудио				
41	Dolby Digital				
41	DTS				
41	Воспроизведение аудиосигнала PCM				
41	Выбор цифрового источника сигнала				
42	Индикаторы цифрового битового потока				
42	Типы режимов пространственного звучания				
43	Пост-процессинг режима пространственного звучания				
43	Индикация воспроизведения PCM				
44	Индикаторы акустических систем/каналов				
44	Ночной режим				
45	Запись на магнитофон				
45	Использование  Bridge				
46	Регулировка уровня выходного сигнала с использованием сигналов источников				
46	Функция регулировки яркости дисплея и индикаторов				
46	Сохранение содержимого памяти				
47	Работа в многокомнатном режиме				
47	Многокомнатная система				
47	Установка				
47	Настройка многокомнатной системы				
47	Регулировка каналов усилителя пространственного звучания				
47	Управление в многокомнатном режиме				
49	Регулировка видео				
49	Дополнительные функции				
49	Гашение дисплея на передней панели				
50	Уровень громкости при включении				
50	Настройки Semi-OSD				
50	Настройка времени демонстрации дисплея Full-OSD				
51	Режим пространственного звучания по умолчанию				

## Declaration of Conformity



We, Harman Consumer Group, Inc.  
2, route de Tours  
72500 Château-du-Loir,  
FRANCE

declare in own responsibility, that the product described in this owner's manual is in compliance with technical standards:

EN 55013:2001 + A1:2003  
EN 55020:2002 + A1:2003  
EN 61000-3-2:2000  
EN 61000-3-3:1995 + A1:2001  
EN 60065:2002

Jurjen Amsterdam  
Harman Consumer Group, Inc.  
07/07

## Типографские условные обозначения

Для того чтобы помочь вам использовать данное руководство с пультом дистанционного управления, элементами управления на передней панели и разъемами на задней панели, в тексте используются некоторые условные обозначения.

**ПРИМЕР** - (полуужирный шрифт) указывает на определенную кнопку пульта дистанционного управления или передней панели, или на разъем задней панели.  
**ПРИМЕР** - (шрифт OCR) указывает на сообщение, которое выводится на дисплей передней панели устройства.

- 1** - (цифра в квадрате) указывает на определенный элемент управления на передней панели.
- 1** - (цифра в круге) указывает на разъем задней панели.
- 1** - (цифра в овале) указывает на кнопку или индикатор на пульте дистанционного управления.
- A** - (буква в овале) указывает на кнопку на пульте дистанционного управления Zone II.

Внешний вид текста или курсора в экранном меню вашего ресивера может немного отличаться от того, что изображено на рисунках в данном руководстве. Независимо от того, появляется ли текст только в виде прописных букв или в виде прописных и строчных букв, характеристики и управления остаются неизменными.

## Благодарим вас за то, что вы выбрали Harman Kardon!

С приобретением ресивера Harman Kardon AVR 350 у вас начнется эра многолетнего высококачественного прослушивания. Этот ресивер разработан для передачи всего драматизма и тончайших деталей саундтреков кинофильмов и всех нюансов музыкальных композиций. AVR 350 - это настоящий многоканальный ресивер для нового тысячелетия. Кроме традиционных цифровых режимов декодирования 5.1, таких как Dolby Digital и DTS, он включает в себя самые новейшие разработки в области технологий создания пространственного звучания, такие как Dolby Pro Logic II и IIx, полный набор режимов DTS-ES 6.1, DTS Neo:6 и новейшую 7.1-канальную версию разработанной компанией Harman технологии Logic 7.

Конструкция ресивера AVR 350 позволяет легко использовать все возможности и преимущества цифровых технологий. Экранное меню, а также соединительные гнезда и клеммы с цветной кодировкой делают процесс установки простым и легким. Однако для наиболее полного использования всех возможностей данного ресивера мы настоятельно рекомендуем вам прочитать это руководство. Несколько минут, потраченных на изучение функционирования различных элементов управления, позволят вам использовать всю мощь ресивера AVR 350.

Если у вас имеются какие-либо вопросы по данному устройству, его установке и эксплуатации, пожалуйста, обращайтесь к продавцу или установщику. Это лучший источник информации, находящийся рядом с вами.

## Описание и функции

Ресивер AVR 350 является концентратором домашней развлекательной системы, обеспечивающим широкий диапазон возможностей прослушивания практически любого источника аудио и видеосигнала, независимо от того, является ли это трансляцией кинофильма или спортивных соревнований в HDTV, или старой монофонической или стереофонической записью. При воспроизведении цифровых источников аудиосигнала через любой из оптических и коаксиальных входов, или через соединения HDMI 1.1, AVR 350 декодирует потоки данных Dolby Digital, Dolby Digital EX, DTS и DTS-ES. Двухканальные стереофонические источники и источники пространственного звучания с матричной кодировкой используют все текущие режимы Dolby Pro Logic IIx и DTS Neo:6. На ресивере установлена последняя версия разработанного нами процесса Logic 7<sup>®</sup> для создания более широкого и более «охватывающего» звукового поля, и более четкого позиционирования каналов пространственного звучания, независимо от типа исходного звукового материала.

Для создания окружающих звуковых полей от передних акустических систем левого и правого каналов можно использовать функцию Dolby Virtual Speaker, а новейшая схема Dolby Headphone создает удивительное ощущение свободного пространства при использовании наушников.

Ресивер AVR 350 вполне серьезно относится к обозначению «видео» в своем названии. Обладая двумя входами HDMI и тремя аналоговыми компонентными видеовходами 100 МГц, AVR 350 обеспечивает обработку видеосигнала, позволяющую вам преобразовывать выходной сигнал в сигнал 720p, с проходным входом 1080i и 1080p в соответствии с требованиями вашего видеодисплея. Благодаря удостоенной наград технологии Façoudja<sup>®</sup>, изображение будет выглядеть так, как никогда раньше. Соединяя аудио и видео вместе, ресивер AVR 350 обеспечивает задержку синхросигнала A/V, что дает возможность устранить ошибки синхронизации звука и изображения - обычно возникающие, когда в источнике, программе или видеодисплее используется цифровая обработка видеосигнала.

Важным добавлением к впечатляющему списку функций ресивера AVR 350 является функция EzSet/EQ<sup>™</sup>, которая автоматизирует процесс настройки конфигурации, делая его более быстрым, легким и точным. С помощью специального микрофона, входящего в комплект устройства, функция EzSet/EQ берет на себя решение об определении «размера» акустической системы и информации кроссовера, времени задержки для всех каналов и уровней выходных сигналов. Кроме настройки конфигурации функция EzSet/EQ также включает в себя частотную коррекцию помещения, поэтому сигналы, подаваемые на каждую акустическую систему, обеспечивают точное качество звучания для конкретной комбинации типов акустических систем, размера помещения и других факторов, влияющих на акустику помещения. С функцией EzSet/EQ ваша система за считанные минуты конфигурируется под конкретные условия с точностью, которая ранее требовала использования дорогого и сложного в применении измерительного оборудования.

Кроме наличия EzSet/EQ, ресивер AVR 350 обладает полным набором ручных настроек конфигурации, которыми могут воспользоваться те, кто предпочитает самостоятельно настраивать свою систему сейчас и в будущем. Система управления базами Quadruple Crossover позволяет вводить разные настройки кроссовера для каждой группы акустических систем.

Режим Stereo-Direct позволяет обойти цифровой процессор для сохранения всех тонкостей старых аналоговых двухканальных материалов, в то время как управление базами, доступное в режимах пространственного звучания и Stereo-Digital, улучшает ваши возможности адаптации звучания к акустическим особенностям помещения или вашему вкусу.

Гибкость ресивера AVR обеспечивается возможностью подключения пяти видеоустройств, как к входу полного видеосигнала, так и к входу S-Video. Имеются два дополнительных аудиовхода, то есть восемь цифровых входов и два выхода позволяют AVR 350 работать со всеми новейшими источниками цифрового аудиосигнала. Для совместимости с новейшими источниками видеосигнала HDTV и проигрывателями DVD с построчной разверткой ресивер AVR имеет широкополосный коммутатор компонентных видеосигналов с низкими переходными помехами.

Для прямого подключения к цифровым записывающим устройствам предусмотрены коаксиальные и оптические цифровые выходы. Выход записи видеосигнала и входы восьми каналов с цветной кодировкой разъемов позволяют ресиверу AVR 350 без страха смотреть в будущее, уже обладая всем необходимым набором компонентов для использования форматов завтрашнего дня.

Благодаря одному простому соединению AVR 350 и приобретаемого отдельно устройства Harman Kardon The Bridge<sup>™</sup>, вы сможете прослушивать материалы, сохраненные на вашем проигрывателе Apple iPod<sup>™</sup>. В пульт дистанционного управления системы AVR предварительно запрограммированы коды управления, позволяющие выбирать дорожки для воспроизведения и использовать различные функции iPod, даже находясь в другом конце комнаты. Устройство The Bridge<sup>™</sup> позволит вам даже заряжать iPod.

Гибкость и возможности ресивера AVR 350 простираются далеко за пределы вашего основного домашнего кинотеатра или комнаты, в которой вы слушаете музыку. Ресивер AVR обладает продуманной многозоновой системой управления, которая позволит вам выбрать один источник сигнала для использования в главном помещении, а другой источник (только аудио) - для использования в другой комнате. Полное управление громкостью возможно за счет отдельной инфракрасной линии управления. Для облегчения управления ресивером AVR их удаленного помещения в комплект входит дополнительный пульт дистанционного управления «Zone II». В число дополнительных «многокомнатных» опций входит возможность назначения двух выходных каналов AVR многокомнатной системе и возможность подключать к AVR инновационные клавиатуры A-BUS для многокомнатного управления без необходимости использования внешних усилителей.

В мощном усилителе ресивера AVR 350 используются традиционные для Harman Kardon технологии с сильноточной конструкцией, отвечающие широкому динамическому диапазону любой выбранной программы.

Компания Harman Kardon создала ресивер с высокой точностью воспроизведения более пятидесяти лет назад. Благодаря современной схемотехнике и проверенной временем конструкции, ресивер AVR 350 является совершенной комбинацией самых последних достижений в технологии цифрового аудио, тихим, но мощным аналоговым усилителем в элегантной и легкой в использовании упаковке.

\*\* Совместимость со всеми моделями iPod, оборудованными стыковочным разъемом, включая модели третьего поколения «Click Wheel» и более поздние. Нет совместимости с моделями iPod shuffle. Хотя имеется совместимость с моделями iPod photo, изображения, хранящиеся на iPod, можно просматривать только с помощью элементов управления самого iPod, а не с помощью пульта дистанционного управления AVR.

- Декодирование Dolby<sup>®</sup> Digital, Dolby Digital EX и Dolby Pro Logic<sup>®</sup> \* II и IIx, и полный набор режимов DTS, включая DTS-ES 6.1 Discrete & Matrix и Neo:6.
- Семь каналов мощного усиления с двумя каналами, назначаемыми либо задним каналам пространственного звучания, либо многокомнатным приложениям.
- Разработанная Harman Kardon технология обработки сигнала Logic 7, плюс обработка Dolby Virtual Speaker, для использования в ситуациях, когда доступны только две акустические системы.
- Dolby Headphone для создания широких, открытых звуковых полей при использовании наушников.
- Разработанная Harman Kardon и усовершенствованная функция EzSet/EQ<sup>™</sup> автоматически устанавливает конфигурацию настроек акустических систем и выполняет частотную коррекцию для помещения для обеспечения быстрой, легкой и точной настройки системы.
- HDMI с обработкой аудио/видеосигналов, преобразование до 720p, пропуск сигналов 1080i/1080p и повторитель для передачи сигнала без ухудшения качества по кабелю увеличенной длины.
- Два HDMI<sup>™</sup> 1.1 и три назначаемых широкополосных аналоговых компонентных входа для совместимости с новейшими источниками видеосигнала высокой четкости.
- Аналоговые аудио/видеоходы на передней панели.
- Цифровые входы на передней панели для легкого подключения портативных цифровых устройств и новейших приставок для видеоигр.
- Соединение с разработанным Harman Kardon устройством {The Bridge} (приобретается отдельно) для заряда, воспроизведения и управления совместимым устройством Apple iPod.
- Ввод титров для всех источников входного сигнала (кроме тюнера).
- Несколько цифровых входов и выходов.
- Экранное меню и система вывода информации на дисплей.
- Задержка синхронизации A/V, регулируемая для каждого входа, обеспечивает великолепную синхронизацию звука с изображением для цифровых программ и видеодисплеев.
- 6-канальный/8-канальный прямой вход для использования с форматами аудиосигнала, которые только будут разработаны в будущем.
- Расширенные опции управления басами, включая четыре отдельных группировки кроссоверов.
- Расширенные опции многокомнатного использования, включая стандартный пульт дистанционного управления Zone II, назначаемые каналы усилителя и A-BUS Ready<sup>®</sup> для прослушивания отдельного источника в удаленной зоне.
- Главный пульт дистанционного управления с внутренними кодами.

## Меры безопасности

### ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО УСТРОЙСТВА ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННЫЙ РАЗДЕЛ.

Никогда не устанавливайте данное устройство в ограниченном пространстве, например, в закрывающуюся полку и т.п. Устанавливайте устройство там, где на него не будут попадать солнечные лучи, пыль и воздействовать влага. Устанавливайте устройство подальше от источников тепла, не ставьте на холоде и избегайте мест, где возникает вибрация.

Никогда не устанавливайте данное устройство там, где внутрь его корпуса могут попасть инородные предметы или капли или брызги воды или другой жидкости. Никогда не ставьте сверху на данное устройство:

– Источники открытого огня (например, свечи), так как это может привести к пожару, повреждению данного устройства или ранениям людей.

– Емкости с жидкостью, так как они могут упасть, и жидкость может пролиться внутрь устройства. Это может привести к поражению электрическим током и/или повреждению устройства.

Никогда не накрывайте данное устройство газетой, скатертью, занавеской и т.п., так как это будет препятствовать рассеянию тепла. Рост температуры внутри данного устройства может привести к возгоранию, повреждению устройства и/или ранению людей.

Устанавливайте данное устройство вблизи электрической розетки; к электрической розетке должен быть обеспечен легкий доступ.

Данное устройство не отсоединено от электрической сети, пока кабель его питания подключен к электрической розетке, даже если само по себе устройство выключено. Такое состояние называется «режим готовности (Standby)». В этом состоянии устройство потребляет очень небольшую электрическую мощность.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током следите за тем, чтобы устройство не попало под дождь или не подвергалось воздействию влаги.**

### Перед подключением проверьте напряжение электропитания

Данный ресивер AVR необходимо подключать к электрической сети переменного тока напряжением 220 - 240 В. Подключение устройства к источнику электропитания с другим напряжением может отрицательно повлиять на безопасность его использования, привести к возгоранию или просто повредить устройство.

Если у вас есть какие-либо вопросы по требованиям к электропитанию для конкретной модели, или по напряжению электросети в вашем регионе, перед подключением устройства к электрической розетке проконсультируйтесь с продавцом.

### Не используйте удлинители

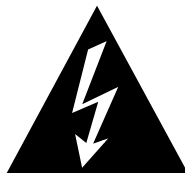
Для обеспечения безопасной эксплуатации данного устройства для подключения к электрической розетке используйте только кабель питания устройства. Мы не рекомендуем использовать с данным устройством удлинительные кабели. Как и в случае подключения любых других электрических устройств, никогда не прокладывайте кабели питания под коврами или другим напольным покрытием, и не ставьте на них тяжелые предметы. Поврежденный кабель электропитания необходимо немедленно заменить в авторизованном сервисном центре кабелем, соответствующим спецификациям производителя.

### Аккуратно обращайтесь с кабелем электропитания

При отсоединении кабеля электропитания от электрической розетки всегда беритесь за вилку, никогда не тяните за сам кабель. Если вы не собираетесь использовать устройство в течение достаточно продолжительного времени, отсоедините вилку кабеля питания от электрической розетки.

### Никогда не открывайте корпус устройства

Внутри устройства нет никаких компонентов, обслуживаемых пользователем. Открывание корпуса устройства связано с опасностью поражения электрическим током, а внесение любых изменений в конструкцию устройства приведет к аннулированию гарантийных обязательств. Если случайно внутрь устройства попадет жидкость или какой-либо металлический предмет, например, скрепка для бумаг или кусочек проволоки, немедленно отсоедините устройство от электрической сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.



## ВНИМАНИЕ

**Опасность поражения электрическим током  
Не открывать**



Значок молнии в треугольнике предназначен для того, чтобы предупредить пользователя о наличии внутри устройства изолированного опасного напряжения, которое может иметь человека электрическим током.



Восклицательный знак в треугольнике предназначен для того, чтобы предупредить пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию устройства в руководстве, которое прилагается к устройству.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для снижения риска возгорания или поражения электрическим током следите за тем, чтобы устройство не попало под дождь или не подвергалось воздействию влаги.



### Выбор места для установки

- Для обеспечения правильного функционирования устройства и избежания опасности при его использовании устанавливайте устройство на ровную и устойчивую поверхность. При установке устройства на полку убедитесь, что сама полка и ее крепеж способны выдержать вес устройства.
- Следите за тем, чтобы сверху и снизу устройства было оставлено достаточно места для вентиляции. Если данное устройство устанавливается внутрь корпусной мебели или в другое закрытое место, убедитесь, что внутри отсека, в котором установлено устройство, обеспечивается достаточная циркуляция воздуха. В некоторых случаях может потребоваться установка дополнительного вентилятора.
- Не ставьте устройство прямо на ковровое покрытие.
- Желательно не устанавливать устройства в местах с высокой или низкой окружающей температурой, рядом с нагревательными приборами или там, где на устройство будут попадать прямые солнечные лучи.
- Избегайте мест высокой влажности.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на верхней стороне устройства. Не ставьте на них какие-либо предметы.
- Из-за веса ресивера AVR 350 и выделяемого им тепла существует вероятность того, что со временем резинки на нижней стороне ножек устройства могут оставить следы на деревянной или фанерной поверхности. Будьте осторожны при установке устройства на поверхность, изготовленную из мягких сортов дерева, или на другие материалы, которые может повредить выделяемое тепло или большой вес устройства. Некоторые типы отделки могут быть чрезвычайно чувствительны к появлению таких следов из-за комплекса причин, выходящих за пределы контроля производителя, например, из-за типа отделки, используемых чистящих средств, тепла и вибрации, возникающих при обычной эксплуатации данного устройства, а также из-за других факторов. Мы рекомендуем внимательно выбирать место для установки компонентов системы и быть аккуратным в обслуживании, так как гарантийные обязательства производителя не включают в себя такие повреждения поверхности мебели.

### Очистка

В случае загрязнения устройства протрите его чистой сухой мягкой тряпкой. При необходимости протирайте устройство мягкой тряпкой, смоченной в слабом мыльном растворе; затем протрите новой тряпкой смоченной в чистой воде. Немедленно протрите влажную поверхность сухой тряпкой. НИКОГДА не используйте бензин, аэрозольные очистители, растворитель, спирт или другие летучие чистящие средства. Не используйте абразивные очистители, потому что они могут повредить отделку металлических деталей. Не разбрызгивайте около устройства средства для защиты от насекомых.

### Перемещение устройства

Перед перемещением устройства обязательно отсоедините все соединительные кабели других компонентов системы, и обязательно отключите устройство от электрической розетки.

### Распаковка

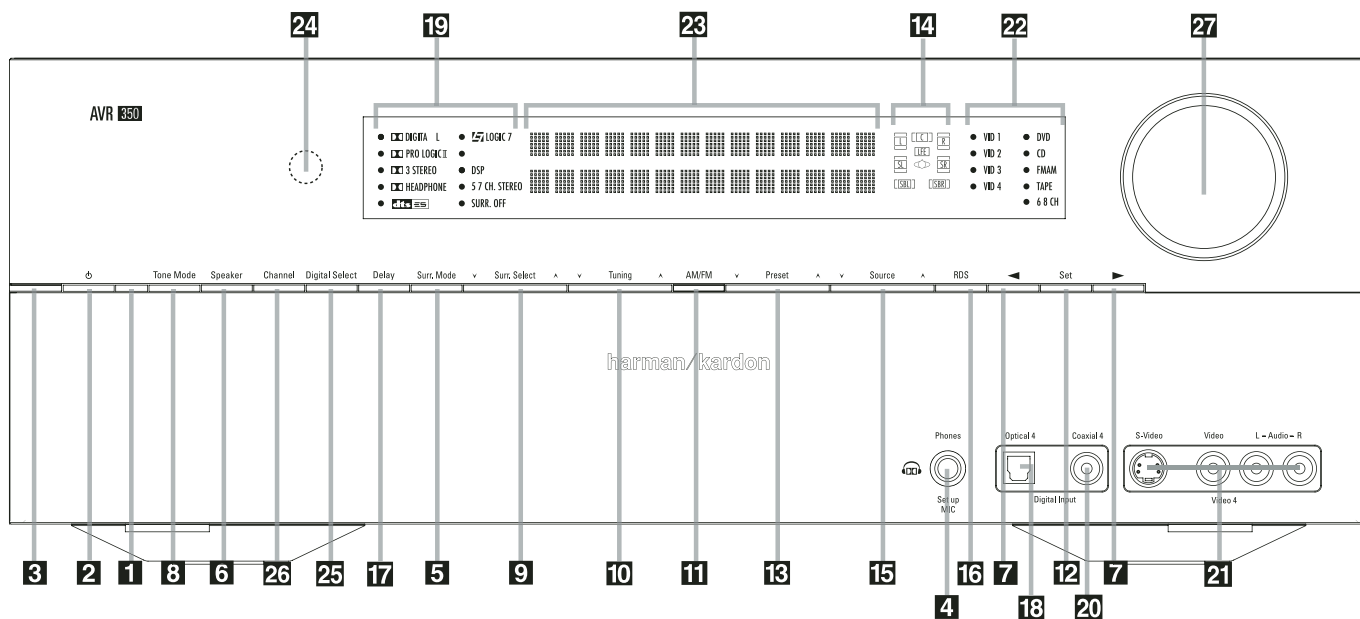
Коробка и другие упаковочные материалы, используемые для защиты нового устройства во время транспортировки, разработаны специально для его защиты от ударов и вибрации. Мы рекомендуем вам сохранить коробку и другие упаковочные материалы на случай переезда или необходимости отправить устройство в ремонт.

Для уменьшения размеров коробки на время хранения ее можно сложить. Для этого необходимо аккуратно удалить упаковочную ленту на нижней стороне коробки и сложить ее. Также можно поступить с картонными вставками, которые находятся внутри коробки. Упаковочные материалы, которые сложить невозможно, необходимо хранить вместе с коробкой в полиэтиленовом пакете.

Если вы не хотите хранить упаковочные материалы, имейте в виду, что картон и другие упаковочные материалы допускают вторичную переработку. Бережно относитесь к окружающей среде и сдавайте эти материалы в переработку в соответствующие местные службы.

Обязательно удалите защитную пленку с линз на передней панели. Эта пленка может отрицательно влиять на возможности дистанционного управления с пульта.

# Элементы управления на передней панели



- 1** Главный выключатель питания
- 2** Управление питанием системы
- 3** Индикатор питания
- 4** Гнездо подключения наушников
- 5** Переключатель выбора групп режимов пространственного звучания
- 6** Кнопка выбора акустической системы
- 7** Кнопки выбора
- 8** Режим тональной настройки
- 9** Переключатель выбора режима пространственного звучания
- 10** Настройка тюнера
- 11** Переключатель диапазона радиовещания
- 12** Кнопка выбора
- 13** Переключатель выбора предварительно настроенных станций
- 14** Индикатор акустической системы/входного канала
- 15** Переключатель выбора источника входного сигнала
- 16** Кнопка выбора RDS
- 17** Кнопка настройки задержки
- 18** Цифровой оптический вход 4
- 19** Индикаторы режима пространственного звучания
- 20** Цифровой коаксиальный вход 4
- 21** Входные разъемы Video 4
- 22** Индикаторы входного сигнала
- 23** Главный дисплей
- 24** Сенсор сигналов дистанционного управления
- 25** Переключатель выбора цифрового входа
- 26** Кнопка выбора канала
- 27** Регулятор уровня громкости

## 1 Главный выключатель питания:

Нажимайте данную кнопку для подачи питания на ресивер AVR. Когда данная кнопка нажата, ресивер находится в режиме готовности (Standby), на что указывает оранжевый цвет светодиодного индикатора **3**. Для использования устройства данная кнопка должна быть обязательно нажата. Для полного отключения ресивера и предотвращения возможности использования пульта дистанционного управления необходимо нажать данную кнопку, чтобы она выскочила наружу из передней панели, и на ее верхней поверхности можно было бы прочитать «OFF» (выключено).

Примечание: Обычно данный переключатель находится в положении «ON» включено.

**2 Управление питанием системы:** Когда **главный выключатель питания 1** находится в положении «ON» (включено), нажмите данную кнопку для включения ресивера AVR. Для выключения ресивера (переключения его в режим готовности Standby) нажмите кнопку еще раз. Обратите внимание, что когда ресивер включен, **индикатор питания 3** горит белым цветом.

**3 Индикатор питания:** Данный светодиодный индикатор горит оранжевым цветом, когда ресивер находится в режиме готовности, указывая на его готовность к включению. Во время работы ресивера индикатор горит белым цветом.

**4 Гнездо подключения наушников:** Данное гнездо можно использовать для прослушивания звучания ресивера AVR через наушники. Для этого наушники должны иметь стандартный 6,3-миллиметровый стереофонический штекер. При подключении наушников к гнезду акустические системы автоматически отключаются. Кроме того, данное гнездо используется для подключения калибровочного микрофона при использовании функции EzSet/EQ во время настройки системы. Микрофон подключается к гнезду через специальный адаптер, который дает возможность подключать к 6,3-миллиметровому гнезду микрофон, имеющий миниатюрный штекер.

**5 Переключатель выбора группы режимов пространственного звучания:** Нажимайте данную кнопку для выбора группы режимов пространственного звучания верхнего уровня. Каждое последующее нажатие кнопки позволяет выбирать главные группы режимов в следующем порядке:

Режимы Dolby → Режимы DTS Digital → Режимы DSP → Стереофонические режимы → Режимы Logic 7

Когда название выбранной с помощью данной кнопки группы режимов пространственного звучания появляется на **главном дисплее ресивера 23**, нажимайте переключатель выбора **режима пространственного звучания 9** для циклического выбора доступных режимов. Например, нажимайте данную кнопку для выбора группы режимов Dolby, а затем нажимайте переключатель выбора **режима пространственного звучания 9** для выбора доступных режимов.

**6 Кнопка выбора акустической системы:** Нажимайте данную кнопку для начала процесса выбора позиций акустических систем, которые используются в помещении, где осуществляется прослушивание. (Более подробная информация по настройке и конфигурированию приводится на странице 31.)

**7 Кнопки выбора:** Используйте данные кнопки во время настройки конфигурации ресивера AVR для выбора доступных опций, показанных на **главном дисплее** [2].

**8 Режим тональной настройки:** Данная кнопка позволяет включать и выключать настройку баланса (**Balance**), низких частот (**Bass**) и высоких частот (**Treble**). Когда нажата данная кнопка и на **главном дисплее** [23] появилась индикация **TONE IN**, настройки низких и высоких частот, а также баланса влияют на выходные сигналы. Если же кнопка нажата еще раз и на **главном дисплее** [23] появилась индикация **TONE OUT**, выходной сигнал будет «ровным», без изменения настройки низких и высоких частот, и баланса.

**9 Переключатель выбора режима пространственного звучания:** Нажимайте данные кнопки, чтобы выбрать доступную опцию режима пространственного звучания в выбранной группе режимов. Выбор режима зависит от количества доступных акустических систем, группы режимов и от того, является ли источник входного сигнала цифровым или аналоговым. Например, нажимайте кнопку выбора группы **режимов пространственного звучания** [5] для выбора группы - Dolby или Logic 7. Затем нажимайте данные кнопки для просмотра доступных опций выбранного режима. Более подробная информация по выбору режима приводится на странице 40.

**10 Кнопки настройки тюнера:** Нажимайте на левую сторону переключателя для настройки на радиостанции, имеющее меньшее значение несущей частоты, или нажимайте на правую сторону переключателя для настройки на радиостанции, имеющее большее значение несущей частоты. При нахождении радиостанции с сильным сигналом на **главном дисплее** [23] появится индикация **MANUAL TUNED** (настроено вручную) или **AUTO TUNED** (настроено автоматически) (более подробная информация по настройке на радиостанции приводится на странице 51).

**11 Переключатель выбора диапазона радиовещания:** Нажатие данной кнопки автоматически переключает ресивер AVR в режим тюнера (Tuner). Последующие нажатия кнопки позволяют переключаться между диапазонами радиовещания AM и FM. Удерживание кнопки в нажатом состоянии в течение нескольких секунд позволяет переключаться между стереофоническим и монофоническим приемом и между автоматическим и ручным режимом настройки (более подробная информация по тюнеру приводится на странице 51).

**12 Кнопка выбора:** Нажимайте данную кнопку при осуществлении выбора во время настройки и конфигурирования для ввода в память ресивера AVR желаемого параметра, показанного на **главном дисплее** [23].

**13 Переключатель выбора предварительно настроенных станций:** Нажимайте данные кнопки для перемещения вверх и вниз по списку радиостанций, которые были сохранены в памяти предварительной настройки тюнера (более подробная информация по программированию тюнера приводится на странице 51).

**14 Индикатор акустической системы/входного канала:** Это многофункциональные индикаторы - они показывают либо тип акустической

системы, выбранной для каждого канала, или конфигурацию входящих сигналов. Индикаторы акустических систем левого, центрального, правого каналов, а также правого и левого каналов пространственного звучания состоят из трех прямоугольников, а сабвуфер представлен одним прямоугольником. Центральный прямоугольник загорается, когда выбрана маленькая акустическая система (Small), а два внешних прямоугольника загораются, когда выбрана большая акустическая система (Large). Если не горит ни один из прямоугольников для центрального канала, канала сабвуфера или каналов пространственного звучания, значит, для этой позиции не была выбрана какая-либо акустическая система. (Более подробная информация по конфигурированию акустических систем приводится на странице 31.) Буквы внутри каждого из центральных прямоугольников показывают активные входные каналы. Для стандартных аналоговых входов будут гореть только буквы L и R, показывая, что используется стереофонический вход. При воспроизведении цифрового источника будут гореть индикаторы, показывающие каналы, поступающие на цифровой вход. Если буквы мигают, значит, цифровой входной сигнал был прерван. (Более подробная информация по индикаторам каналов приводится на странице 44.)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы назначили задние акустические системы пространственного звучания удаленной зоне в меню **MULTIROOM SETUP** (настройка многокомнатного использования), прямоугольники, указывающие на наличие задних акустических систем пространственного звучания, автоматически исчезнут, отражая тот факт, что в главной зоне прослушивания теперь настроена работа в 5.1-канальном режиме. (Более подробная информация по переназначению задних акустических систем пространственного звучания для многокомнатного использования приводится на странице 47.)

**15 Переключатель выбора источника входного сигнала:** Нажимайте данные кнопки для переключения по списку входных источников сигнала и выбора нужного входа.

**16 Кнопка выбора RDS:** Нажимайте данную кнопку для вывода на дисплей различных сообщений, которые принимаются тюнером AVR в системе RDS. (Более подробная информация по RDS приводится на странице 52.)

**17 Кнопка настройки задержки:** Нажимайте данную кнопку для получения доступа к процедуре настройки времени задержки (более подробная информация приводится на странице 34).

**18 Цифровой оптический вход 4:** Подключайте к данному разъему аудио или видео оборудование, имеющее оптический цифровой выход аудиосигнала. Если данный вход не используется, обязательно закрывайте его пластмассовой крышкой, чтобы избежать попадания пыли, способной ухудшить характеристики работы данного разъема.

**19 Индикаторы режима пространственного звучания:** В виде одного из этих индикаторов появляется текущий выбранный режим или функция. Обратите внимание, что при включении питания устройства кратковременно загораются индикаторы всего списка доступных режимов; после этого индикаторы возвращаются к нормальной работе, когда

горит только индикатор активного режима.

**20 Цифровой коаксиальный вход 4:** Данный разъем обычно используется для соединения с выходом портативного цифрового аудиосистемы, приставки для видеоигр или другого устройства, имеющего цифровой коаксиальный разъем.

**21 Входные разъемы Video 4:** Входные разъемы аудио/видеосигналов можно использовать для временного подключения игровой приставки или портативного устройства аудио/видео воспроизведения, например, видеокамеры или портативного аудиопроигрывателя.

**22 Индикаторы входного сигнала:** Текущий выбранный режим или функция демонстрируется с помощью одного из этих индикаторов. Обратите внимание, что при включении питания устройства кратковременно загораются индикаторы всего списка доступных режимов; после этого индикаторы возвращаются к нормальной работе, когда горит только индикатор активного режима.

**23 Главный дисплей:** На дисплей выводятся сообщения и индикация состояния, помогающие управлять ресивером.

**24 Сенсор сигналов дистанционного управления:** Находящийся за данным окном сенсор принимает инфракрасные сигналы, поступающие с пульта дистанционного управления. Для управления направляйте пульт на окошко сенсора, и не закрывайте и не блокируйте данное окошко, если только не установлен внешний сенсор сигналов дистанционного управления.

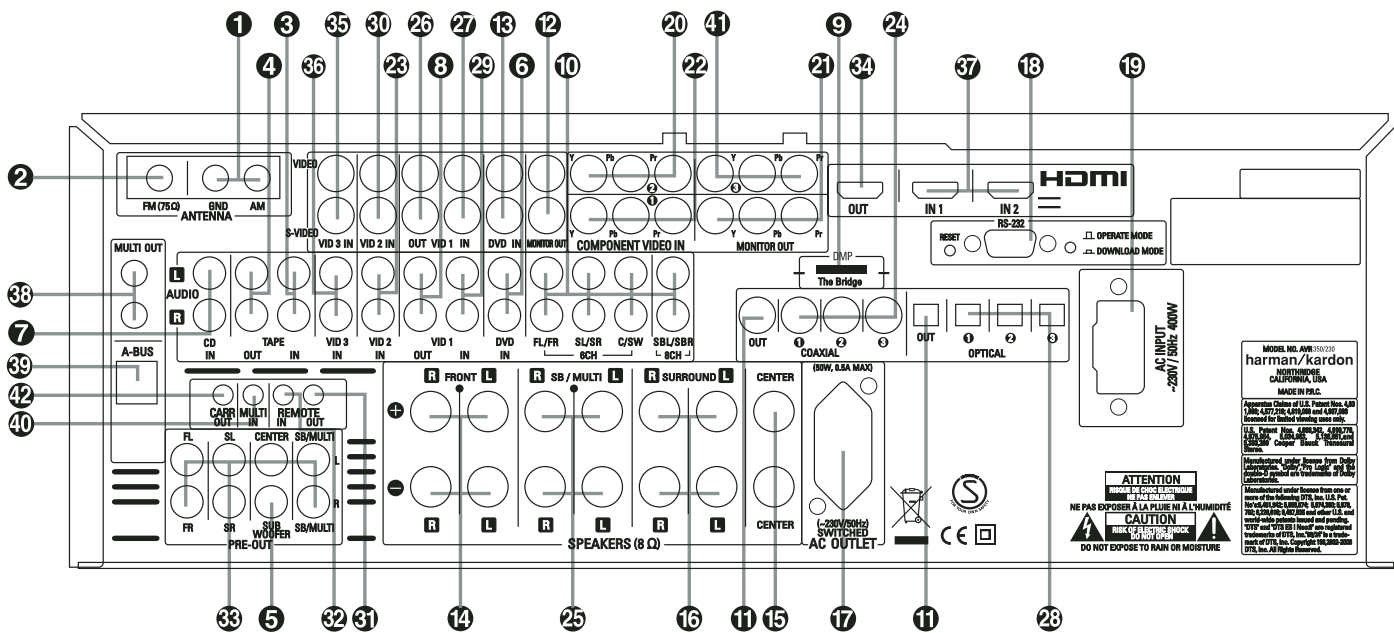
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если в качестве источника входного сигнала выбрано устройство **Bridge-/DMP**, не будет гореть ни один индикатор входного сигнала [22]. В верхней строке дисплея [23] будет перемещаться сообщение **DMP/THE BRIDGE IS CONNECTED**, если только вы не изменили название данного источника сигнала. В последнем случае по дисплею будет перемещаться введенное название источника. Более подробная информация по вводу названий приводится на странице 24.

**25 Переключатель выбора цифрового входа:** При воспроизведении источника, который имеет цифровой выход, нажимайте данную кнопку для выбора **цифрового входа - оптического** [22] и **коаксиального** [10]. (Более подробная информация по цифровому аудио приводится на страницах 24 и 41.)

**26 Кнопка выбора канала:** Нажимайте данную кнопку для получения доступа к процедуре подстройки выходных уровней каналов с использованием внешнего источника аудиосигнала. (Более подробная информация по подстройке выходных уровней приводится на странице 46.)

**27 Регулятор уровня громкости:** Для увеличения уровня громкости поворачивайте ручку регулятора по часовой стрелке, а для понижения уровня громкости - против часовой стрелки. Если звук ресивера AVR отключен, поворот регулятора громкости автоматически выведет устройство из этого состояния.

# Разъемы на задней панели



- 1 Антенна AM
- 2 Антенна FM
- 3 Входы подключения магнитофона
- 4 Выходы подключения магнитофона
- 5 Выход подключения сабвуфера
- 6 Аудиовходы подключения проигрывателя DVD
- 7 Входы подключения проигрывателя компакт-дисков
- 8 Выходы аудиосигнала Video 1
- 9 Разъем <sup>™</sup>The Bridge™ DMP
- 10 8-канальные прямые входы
- 11 Выходы цифрового аудиосигнала
- 12 Выходы подключения видеомонитора
- 13 Выходы подключения проигрывателя DVD
- 14 Выходы подключения передних акустических систем
- 15 Выходы подключения акустической системы центрального канала
- 16 Выходы подключения акустических систем пространственного звучания
- 17 Дополнительная отключаемая розетка питания переменного тока
- 18 Последовательный порт RS-232
- 19 Кабель подачи питания переменного тока
- 20 Компонентные входы видеосигнала Video 2
- 21 Компонентные выходы видеосигнала
- 22 Компонентные входы видеосигнала Video 1
- 23 Входы аудиосигнала Video 2
- 24 Коаксиальные цифровые входы
- 25 Выходы задних акустических систем пространственного звучания/акустических систем многокомнатной конфигурации
- 26 Выходы видеосигнала Video 1
- 27 Входы видеосигнала Video 1
- 28 Оптические цифровые входы
- 29 Входы аудиосигнала Video 1
- 30 Входы видеосигнала Video 2
- 31 Выход дистанционного инфракрасного управления
- 32 Вход дистанционного инфракрасного управления
- 33 Выходы предварительного усилителя
- 34 Выход HDMI
- 35 Входы видеосигнала Video 3
- 36 Входы аудиосигнала Video 3
- 37 Входы HDMI
- 38 Выходы многокомнатной системы
- 39 Разъем A-BUS
- 40 Вход инфракрасного управления многокомнатной системы
- 41 Компонентные входы видеосигнала DVD/Video 3
- 42 Выход несущей дистанционного инфракрасного управления

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для обеспечения правильного подключения многоканальных входов/выходов и акустических систем все разъемы и клеммы имеют цветовую кодировку в соответствии с последними стандартами CEA:

Передний левый канал:	Белый
Передний правый канал:	Красный
Центральный канал:	Зеленый
Левый канал пространственного звучания:	Синий
Правый канал пространственного звучания:	Серый
Левый задний канал пространственного звучания:	Коричневый
Правый задний канал пространственного звучания:	Желто-коричневый
Сабвуфер (LFE):	Лиловый
Цифровой аудио:	Оранжевый
Композитный видео:	Желтый
Компонентный видео «Y»:	Зеленый
Компонентный видео «R»:	Красный
Компонентный видео «B»:	Синий

**1 АНТЕННА AM:** Подключите к данным выводам рамочную антенну AM, входящую в комплект ресивера. Если используется внешняя AM-антенна, подключите ее к выводам **AM** и **GND** в соответствии с инструкциями, которые прилагаются к антенне.

**2 АНТЕННА FM:** Подключите к данному выводу входящую в комплект комнатную или приобретаемую отдельно уличную FM-антенну.

**3 ВХОДЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ МАГНИТОФОНА:** Соедините эти разъемы с разъемами **PLAY/OUT** на магнитофоне.

**4 ВЫХОДЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ МАГНИТОФОНА:** Соедините эти разъемы с разъемами **RECORD/INPUT** на магнитофоне.

**5 ВЫХОД ПОДКЛЮЧЕНИЯ САБВУФЕРА:** Соедините этот разъем с линейным входом активного сабвуфера. Если используется внешний усилитель сабвуфера, соедините этот разъем с входом усилителя сабвуфера.

**6 АУДИОВХОДЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ DVD:** Соедините данные разъемы с аналоговыми аудиовыходами проигрывателя DVD или другого источника аудио/видеосигналов.

**7 ВХОДЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ:** Соедините данные разъемы с аналоговыми выходами проигрывателя компакт-дисков или CD-чейнджера, или любого другого источника аудиосигнала.

**8 ВЫХОДЫ АУДИОСИГНАЛА VIDEO 1:** Соедините данные разъемы с разъемами аудиосигнала **RECORD/INPUT** на кассетном видеоманитофоне или любом другом звукозаписывающем устройстве.

**9 РАЗЪЕМ <sup>™</sup>The Bridge™ DMP (ЦИФРОВОЙ МЕДИАПЛЕЙЕР):** Когда ресивер AVR 350 включен, подключите один конец приобретаемого отдельно устройства Harman Kardon <sup>™</sup>The Bridge к данному разъему, а второй - к совместимому Apple iPod. Если в качестве источника выбран

## Разъемы на задней панели

цифровой медиаплеер DMP, вы увидите элементы управления и сообщения навигации iPod на видеодисплее (если дисплей подключен к одному из **выходов 12**), и в верхней и нижней строках **дисплея ресивера 23**. Для навигации в меню iPod и выбора дорожек для воспроизведения используйте **кнопки** **14** **15** **37**, **кнопку SET 16** и **кнопки управления приводом 26** на пульте дистанционного управления ресивера. Для получения более подробной информации обратитесь на страницу 45.

**10 8-канальные прямые входы:** Эти разъемы используются для соединения с такими источниками сигнала, как проигрыватели DVD-Audio, Blu-ray, HD-DVD или SACD, которые имеют дискретные аналоговые выходы. В зависимости от используемого проигрывателя могут быть задействованы все восемь разъемов, хотя в большинстве случаев подключение осуществляется только к разъемам левого и правого переднего канала, центрального канала, левого и правого каналов пространственного звучания и LFE (вход сабвуфера), то есть для стандартных аудиосигналов 5.1.

**11 Выходы цифрового аудиосигнала:** Соедините данные выходы с соответствующим цифровым входным разъемом на цифровом записывающем устройстве, например, CD-R или устройством записи на Минидиск (MiniDisc).

**12 Выходы подключения видеомонитора:** Соедините этот разъем с входом полного видеосигнала или входом S-Video на телевизионном мониторе или видеопроекторе для просмотра экранных меню и изображения стандартного источника видеосигнала или источника сигнала S-Video, выбранного переключателем видеосигналов на ресивере.

**13 Видеовыходы подключения проигрывателя DVD:** Соединяйте эти разъемы с выходными разъемами полного видеосигнала или S-Video на проигрывателе DVD или другом источнике видеосигнала.

**14 Выходы подключения передних акустических систем:** Соедините эти выходы с клеммами «+» и «-» на акустических системах левого и правого каналов. В соответствии с новой цветовой кодировкой CEA белый вывод является плюсовым (+), и его необходимо соединить с красным выводом (+) на передней левой акустической системе, имеющей старую цветовую кодировку, а красный вывод является плюсовым (+), и его необходимо соединить с красным выводом (+) на передней правой акустической системе. Соедините черные выходы (-) на ресивере AVR с черными выводами (-) на акустических системах. Более подробная информация по полярности подключения акустических систем приводится на странице 17.

**15 Выходы подключения акустической системы центрального канала:** Соедините эти выходы с клеммами «+» и «-» на акустической системе центрального канала. В соответствии с новой цветовой кодировкой CEA зеленый вывод является плюсовым (+), и его необходимо соединить с красным выводом (+) на акустической системе, имеющей старую цветовую кодировку. Соедините черный вывод (-) на ресивере AVR с черным выводом (-)

на акустической системе. (Более подробная информация по полярности подключения акустических систем приводится на странице 17.)

**16 Выходы подключения акустических систем пространственного звучания:** Соедините эти выходы с клеммами «+» и «-» на акустических системах каналов пространственного звучания. В соответствии с новой цветовой кодировкой CEA синий вывод является плюсовым (+), и его необходимо соединить с красным выводом (+) на левой акустической системе пространственного звучания, имеющей старую цветовую кодировку, а серый вывод является плюсовым (+), и его необходимо соединить с красным выводом (+) на правой акустической системе пространственного звучания. Соедините черные выходы (-) на ресивере AVR с черными выводами (-) на акустических системах пространственного звучания. (Более подробная информация по полярности подключения акустических систем приводится на странице 17.)

**17 Дополнительная отключаемая розетка питания переменного тока:** Данную розетку можно использовать для подачи питания на любое устройство, которое необходимо включать одновременно с включением ресивера AVR с помощью **кнопки управления системным питанием 24**.

**18 Последовательный порт RS-232:** Этот специализированный разъем можно использовать с персональным компьютером в том случае, когда в будущем Harman Kardon предложит обновленную версию программного обеспечения ресивера. Переключатель Mode должен быть выдвинут наружу, и находиться в рабочем положении (Operate), если только не осуществляется модернизация AVR 350. Переключатель Reset используется только во время процедуры модернизации.

**19 Кабель подачи питания переменного тока:** Кабель подачи питания необходимо подключить к электрической розетке, напряжение на которую подается постоянно.

**20 Компонентные входы видеосигнала Video 2:** Соединяйте эти входы с компонентными выходами видеосигнала Y/Pr/Pb на преобразователе HDTV, спутниковом приемнике или другом источнике видеосигнала, имеющем компонентные видеовыходы. В качестве настройки по умолчанию для этих входных разъемов является вход Video 1, но вы можете в любой момент изменить эту настройку в меню **INPUT SETUP** (настройка входов). Более подробная информация по настройке конфигурации компонентных видеовходов приводится на странице 24.

**21 Компонентные выходы видеосигнала Monitor:** Соединяйте эти выходы с компонентными видеовходами на видеопроекторе или мониторе. Когда выбран источник сигнала, который подается на один из трех **компонентных видеовходов 20 22 41**, выбранный сигнал будет подаваться на эти видеовыходы.

**22 Компонентные входы видеосигнала Video 1:** Соединяйте эти входы с компонентными выходами видеосигнала Y/Pr/Pb на проигрывателе DVD. В качестве настройки по умолчанию для этих входных разъемов явля-

ется вход DVD, но вы можете в любой момент изменить эту настройку в меню **INPUT SETUP** (настройка входов). Более подробная информация по настройке конфигурации компонентных видеовходов приводится на странице 24.

**Примечание:** Все компонентные входы/выходы можно также использовать для сигналов RGB, так же, как описано для сигналов Y/Pr/Pb, осуществляя соединение с этими разъемами в соответствии с цветами. Если источник сигнала имеет отдельный выход сигнала синхронизации, соединение RGB использовать невозможно (обратитесь на страницу 18).

**23 Входы аудиосигнала Video 2:** Соедините эти разъемы с разъемами аудиовыходов **PLAY/OUT** второго кассетного видеоманитофона или другого источника аудио или видеосигналов.

**24 Коаксиальные цифровые входы:** Соедините с коаксиальным цифровым выходом проигрывателя DVD, приемника HDTV, выходом совместимой компьютерной звуковой карты, воспроизводящей файлы или потоки MP3, проигрывателя LD, проигрывателя MP или проигрывателя CD. Сигналом может быть сигнал Dolby Digital, сигнал DTS, 2-канальный сигнал MPEG 1, или сигнал стандартного цифрового источника PCM. Не соединяйте эти разъемы с цифровым RF-выходом проигрывателя LD.

**25 Выходы задних акустических систем пространственного звучания/акустических систем многокомнатной конфигурации:** Эти разъемы обычно используются для подачи сигналов на задние акустические системы левого и правого каналов пространственного звучания в 7.1-канальных системах. Однако эти же выходы можно также использовать для подачи сигнала на акустические системы во второй зоне прослушивания, для чего на них подается сигнал, выбранный при настройке многокомнатной системы. Для того чтобы изменить выходной сигнал, подаваемый на эти разъемы, с настройкой по умолчанию (задние акустические системы пространственного звучания) на выход сигнала в многокомнатном режиме, необходимо изменить настройку в **MULTI ROOM MENU** на экране дисплея. Более подробная информация по настройке конфигурации этого выхода подключения акустических систем приводится на странице 47. При обычном использовании системы пространственного звучания коричневый и черный выходы являются плюсовой (+) и минусовой (-) клеммами подключения задней акустической системы левого канала пространственного звучания, а желтовато-коричневый и черный выходы являются плюсовой (+) и минусовой (-) клеммами подключения задней акустической системы правого канала пространственного звучания. При многокомнатном использовании соедините коричневый и черный выходы SBL с красным и черным разъемами акустической системы левого канала в удаленной зоне, а желтовато-коричневый и черный выходы SBL с красным и черным разъемами акустической системы правого канала в удаленной зоне.

**26 Выходы видеосигнала Video 1:** Соединяйте эти разъемы с входами полного видеосигнала или S-Video **RECORD/INPUT** на кассетном видеоманитофоне.

## Разъемы на задней панели

**27 Входы видеосигнала Video 1:** Соединяйте эти разъемы с выходами полного видеосигнала или **S-Video PLAY/OUT** на телевизоре или другом источнике видеосигнала.

**28 Оптические цифровые входы:** Соединяйте с оптическим цифровым выходом проигрывателя DVD, приемника HDTV, выходом совместимой компьютерной звуковой карты, воспроизводящей файлы или потоки MP3, проигрывателя LD, проигрывателя MD или проигрывателя CD. Сигналом может быть сигнал Dolby Digital, сигнал DTS, 2-канальный сигнал MPEG 1, или сигнал стандартного цифрового источника PCM.

**29 Входы аудиосигнала Video 1:** Соединяйте эти разъемы с выходами аудиосигнала **PLAY/OUT** на телевизоре или другом источнике аудио/видеосигнала.

**30 Входы видеосигнала Video 2:** Соединяйте эти разъемы с входами полного видеосигнала или **S-Video PLAY/OUT** на втором кассетном видеомагнитофоне или другом источнике видеосигнала.

**31 Выход дистанционного инфракрасного управления:** Данное соединение позволяет использовать инфракрасный сенсор ресивера для дистанционного управления другими устройствами. Соедините данный разъем с разъемом «IR IN» на оборудовании Harman Kardon или другом совместимом оборудовании.

**32 Вход дистанционного инфракрасного управления:** Если инфракрасный сенсор на передней панели ресивера AVR заблокирован каким-либо препятствием (например, дверцей мебели), можно использовать внешний инфракрасный сенсор. Соедините выход внешнего сенсора с данным разъемом ресивера.

**33 Выходы предварительного усилителя:** Соединяйте данные разъемы с входами внешнего усилителя мощности (приобретается отдельно), если вам необходимо получить более высокую мощность.

**34 Выход HDMI:** Соедините данный разъем с входом HDMI на совместимом видеодисплее, оборудованном HDMI.

**35 Входы видеосигнала Video 3:** Соединяйте эти разъемы с входами полного видеосигнала или **S-Video PLAY/OUT** на источнике видеосигнала.

**36 Входы аудиосигнала Video 3:** Соединяйте эти разъемы с выходами аудиосигнала **PLAY/OUT** на любом источнике аудио/видеосигнала.

**37 Входы HDMI:** Соедините данный разъем с выходом HDMI источника видеосигнала, например, проигрывателя DVD или тюнера HDTV.

**38 Выходы многокомнатной системы:** Подключайте к данным разъемам дополнительный внешний усилитель мощности для прослушивания в удаленном помещении источника сигнала, выбранного для многокомнатной системы.

**39 Разъем A-BUS:** Соедините этот разъем с дополнительной клавиатурой A-BUS, находящейся в удаленном помещении, или с усилителем для расширения возможностей дистанционного управления вашего ресивера AVR. Более подробная информация по A-BUS приводится на странице 21.

**40 Вход дистанционного инфракрасного управления в многокомнатном режиме:** Подключите к данному разъему выход инфракрасного сенсора, находящегося в удаленном помещении. Это позволит управлять системой многокомнатного управления ресивера AVR.

**41 Компонентные входы видеосигнала Video 3:** Соединяйте эти входы любым источником сигнала, имеющим аналоговые компонентные видеовыходы Y/Pr/Pb или RGB. В качестве настройки по умолчанию для этих входных разъемов является вход Video 2, но вы можете в любой момент изменить эту настройку в меню **INPUT SETUP** (настройка входов). Более подробная информация по настройке конфигурации компонентных видеовходов приводится на странице 24.

**42 Выход несущей дистанционного инфракрасного управления:** На данный выход подается полный сигнал, принимаемый **сенсором дистанционного управления 24**, или поступающий на **вход сигналов**

**дистанционного управления 32**, включая частоту несущей, которая удаляется из сигнала, поступающего на **выход инфракрасных сигналов дистанционного управления 31**. Используйте данный выход для передачи инфракрасных сигналов дистанционного управления на вход совместимых устройств, для чего соедините их напрямую или с помощью приобретаемых отдельно внешних инфракрасных излучателей. Если вы сомневаетесь, какой из двух выходов инфракрасного управления использовать, мы рекомендуем проконсультироваться с продавцом или установщиком, или связаться с производителем того оборудования, которым вы хотите управлять.

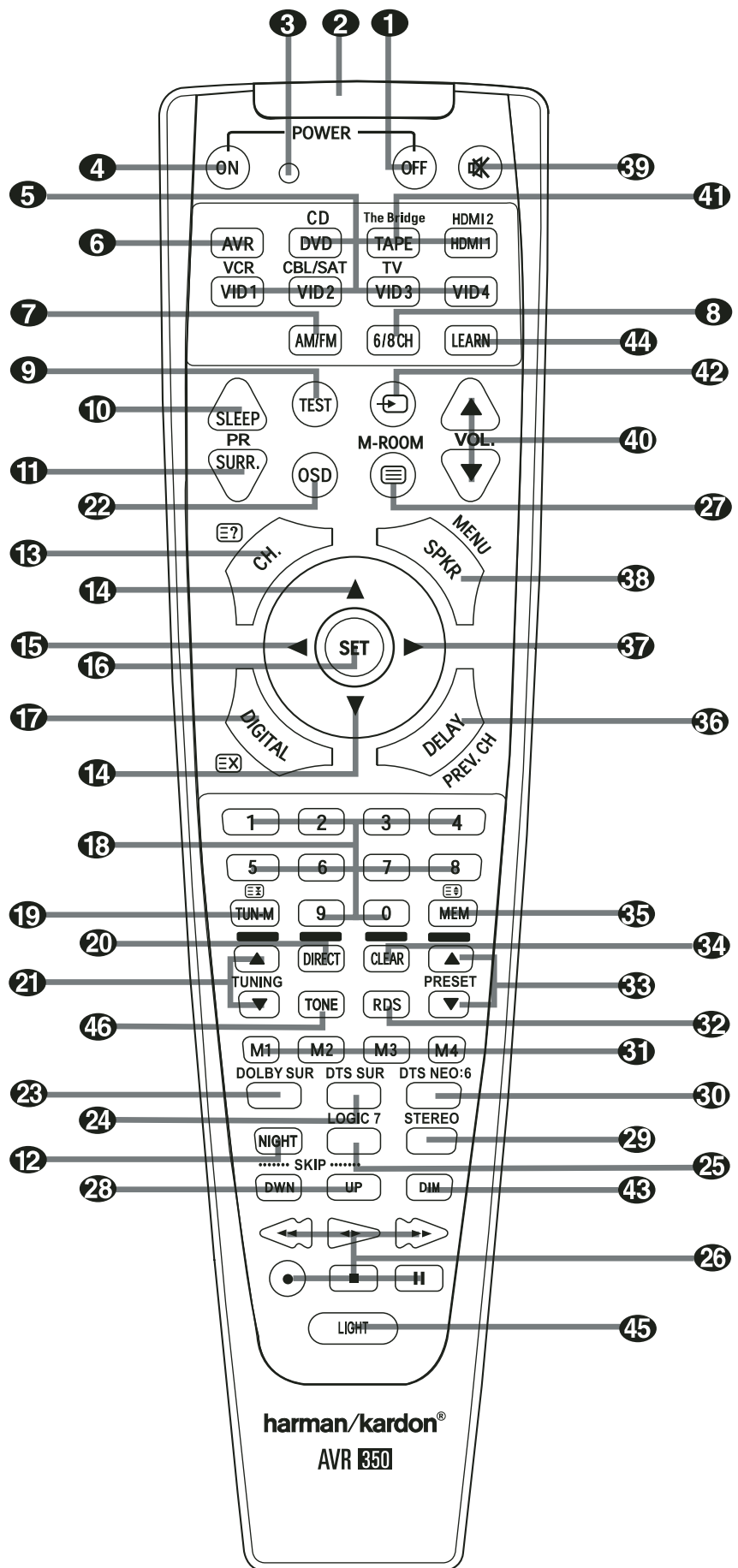
Благодаря мощному процессору AVR вы сможете с помощью одного кабельного соединения подключить два источника сигнала, которые оборудованы HDMI, к входам HDMI ресивера, и использовать все преимущества великолепного цифрового аудио и видео. Однако если ваш видеодисплей не совместим с HDMI, вам потребуется подключить источник сигнала к одному из других входов, выбрав коаксиальный или оптический цифровой аудиовход и аналоговый видеовход. Более подробная информация приводится в разделе «Подключение и установка».

Если же ваш видеодисплей имеет вход HDMI, но некоторые из источников сигнала имеют только аналоговые видеовыходы, вы можете продолжать использовать HDMI-соединение с вашим дисплеем для видеосигнала; ресивер AVR будет автоматически транскодировать аналоговые видеосигналы в формат HDMI.

**ПРИМЕЧАНИЕ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ ВИДЕОСИГНАЛОВ:** При подключении источника видеосигнала, например, кассетного видеомагнитофона, проигрывателя DVD, спутникового приемника, системы кабельного телевидения, видеокамеры или игровой приставки к ресиверу AVR 350, вы можете использовать разъемы полного видеосигнала или S-Video, но не оба эти подключения одновременно.

# Функции основного пульта дистанционного управления

- 1 Кнопка выключения питания
- 2 Инфракрасный передатчик
- 3 Индикатор программирования пульта
- 4 Кнопка включения питания
- 5 Кнопки выбора входного сигнала
- 6 Кнопка выбора ресивера AVR
- 7 Кнопка выбора диапазона тюнера AM/FM
- 8 Кнопка 6-канального/8-канального прямого ввода
- 9 Кнопка тестирования
- 10 Кнопка настройки автоматического выключения
- 11 Кнопка выбора режима пространственного звучания
- 12 Кнопка ночного режима
- 13 Кнопка выбора канала
- 14 Кнопки ▲/▼
- 15 Кнопка ◀
- 16 Кнопка выбора
- 17 Кнопка выбора цифрового режима
- 18 Цифровые кнопки
- 19 Кнопка выбора тюнера
- 20 Кнопка прямого ввода
- 21 Кнопки настройки тюнера
- 22 Кнопка доступа к экранному дисплею
- 23 Кнопка выбора режима Dolby
- 24 Кнопка выбора режима DTS Digital
- 25 Кнопка выбора режима Logic 7
- 26 Кнопки управления приводом проигрывателя и лентопротяжным механизмом
- 27 Кнопка многокомнатного режима
- 28 Кнопки перехода вверх/вниз
- 29 Кнопка выбора стереофонического режима
- 30 Кнопка выбора режима DTS Neo:6
- 31 Кнопки макрокоманд
- 32 Кнопка выбора RDS
- 33 Кнопки выбора предварительной настройки
- 34 Кнопка стирания
- 35 Кнопка доступа к памяти
- 36 Кнопка настройки задержки/выбора предыдущего канала
- 37 Кнопка ▶
- 38 Кнопка выбора акустической системы
- 39 Кнопка отключения звука
- 40 Кнопки регулировки уровня громкости
- 41 Кнопка выбора <sup>™</sup>Bridge- DMP
- 42 Кнопка выбора TV/Video
- 43 Кнопка регулировки яркости дисплея
- 44 Кнопка программирования пульта
- 45 Кнопка включения подсветки кнопок пульта
- 46 Кнопка режима тональной настройки



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Показанное название функции каждой кнопки относится к использованию пульта с ресивером AVR. Большая часть кнопок имеет дополнительные функции, которые используются при управлении другими устройствами. Список таких функций приводится на страницах 58 - 59.

## Функции основного пульта дистанционного управления

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Пульт дистанционного управления ресивера AVR 350 можно запрограммировать для управления другими устройствами (до семи устройств, включая сам ресивер AVR). Перед использованием пульта дистанционного управления очень важно не забыть нажать **кнопку выбора входного устройства 5**, соответствующую тому устройству, которым вы хотите управлять. Кроме того, пульт дистанционного управления ресивера AVR поставляется производителем с возможностью управления ресивером AVR и большинством проигрывателей CD и DVD и кассетных деков производства Harman Kardon. Кроме того, пульт дистанционного управления позволяет управлять широким спектром других устройств посредством кодов управления, которые являются частью пульта. Перед использованием пульта дистанционного управления с другими устройствами запрограммируйте коды тех устройств, которые имеются в вашей системе, следуя инструкциям, приведенным на страницах 53 - 55. Кроме того, следует помнить, что многие из кнопок пульта дистанционного управления выполняют разные функции, в зависимости от того, какое устройство выбрано с помощью **кнопки 5**. Приведенное ниже описание в основном касается функций пульта, когда он используется для управления ресивером AVR. (Подробная информация по альтернативным функциям пульта дистанционного управления приводится на страницах 58 - 59.)

### 1 Кнопка выключения питания:

Нажимайте данную кнопку для переключения ресивера AVR или выбранного устройства в режим готовности (Standby).

**2 Инфракрасный передатчик:** При осуществлении дистанционного управления направляйте окошко передатчика пульта на сенсор ресивера, чтобы команды принимались правильно.

**3 Индикатор программирования пульта:** Этот трехцветный индикатор используется в процессе программирования пульта. (Информация по программированию пульта дистанционного управления приводится на странице 53.)

**4 Кнопка включения питания:** Нажимайте данную кнопку для включения того устройства, которое выбрано с помощью одной из **кнопок 5** (кроме Tape).

**5 Кнопки выбора входного сигнала:** Нажатие любой из этих кнопок осуществляет одновременно три действия. Во-первых, если ресивер AVR не включен, нажатие кнопки приведет к включению ресивера. Во-вторых, устройство, указанное на кнопке, будет выбрано в качестве источника входного сигнала ресивера. И, наконец, в-третьих, пульт дистанционного управления переключится на управление выбранным устройством.

Каждая из кнопок DVD, TAPE и HDMI 1 используется для выбора любого из двух источников входного сигнала:

- Первое нажатие кнопки DVD позволяет выбрать то устройство, которое подключено к входам DVD. Второе нажатие данной кнопки позволяет выбрать устройство, подключенное к входам CD.
- Первое нажатие кнопки TAPE позволяет выбрать то устройство, которое подключено к входам Tape. Второе нажатие данной кнопки позволяет выбрать в качестве входа **The Bridge**.
- Первое нажатие кнопки HDMI 1 позволяет выбрать то устройство, которое подключено к разъему HDMI 1. Второе нажатие данной кнопки позволяет выбрать устройство, подключенное к разъему HDMI 2.

Если после нажатия одной из этих кнопок необходимо вернуться к дистанционному управлению функциями AVR, необходимо нажать **кнопку выбора AVR 6**.

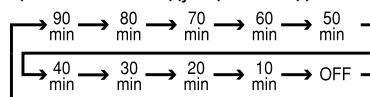
**6 Кнопка выбора режима AVR:** Нажатие данной кнопки позволяет переключить пульт дистанционного управления на управление функциями ресивера AVR. Если ресивер находится в режиме готовности (Standby), нажатие этой кнопки также приведет к его включению.

**7 Кнопка выбора диапазона тюнера AM/FM:** Нажимайте данную кнопку для выбора тюнера ресивера AVR в качестве источника прослушивания. Нажатия данной кнопки в режиме тюнера позволяют переключаться между диапазонами радиовещания AM и FM.

**8 Кнопка 6-канального/8-канального прямого входа:** Нажимайте данную кнопку для выбора устройства, подключенного к **6-канальным прямым входам 10** (доступный вход зависит от выбранного режима пространственного звучания - 5.1-канального или 6.1/7.1-канального, более подробная информация приводится на странице 40).

**9 Кнопка тестирования:** Нажимайте данную кнопку для запуска последовательности, которая используется для калибровки уровней выходных сигналов AVR. (Более подробная информация по калибровке ресивера AVR приводится на странице 35.)

**10 Кнопка настройки режима отключения:** Нажимайте данную кнопку для переключения устройства в режим сна. По окончании показанного на дисплее времени ресивер AVR автоматически перейдет в режим готовности Standby. Каждое последующее нажатие кнопки позволяет выбрать новый промежуток времени до выключения ресивера. Переключение осуществляется в следующей последовательности:



Для выключения настройки переключения в режим сна нажмите кнопку и удерживайте ее в нажатом положении две секунды. Имейте в виду, что данная кнопка также используется для переключения каналов телевизора, видеоманитфона или спутникового приемника, когда соответствующее устройство выбрано с помощью **кнопок 5**.

**11 Кнопка выбора режима пространственного звучания:** Нажимайте данную кнопку для выбора любого из режимов пространственного звучания HALL, THEATER. Обратите внимание, что в зависимости от типа входного сигнала, некоторые режимы не всегда доступны. (Более подробная информация по режимам пространственного звучания приводится на страницах 37 - 38.) Имейте в виду, что данная кнопка также используется для переключения каналов телевизора, видеоманитфона или спутникового приемника, когда соответствующее устройство выбрано с помощью **кнопок 5**.

**12 Кнопка ночного режима:** Нажимайте данную кнопку для включения ночного режима. Данный режим доступен только при использовании источников сигнала в кодировке Dolby Digital. Он позволяет сохранить разборчивость диалогов (центральный канал) при низких уровнях громкости. (Информация приводится на странице 27.)

**13 Кнопка выбора канала:** Данная кнопка используется для запуска процедуры настройки уровней выходных сигналов AVR с использованием внешнего источника сигнала. После того, как нажата данная кнопка, нажимайте кнопки **▲/▼ 14** для выбора настраиваемого канала, нажмите кнопку **Set 16**, а затем снова нажимайте кнопки **▲/▼ 14** для изменения настройки уровня. (Более подробная информация приводится на странице 46.)

**14 Кнопки ▲/▼:** Эти многофункциональные кнопки используются для перемещения по опциям экранного меню или меню на дисплее ресивера, а также для настройки конфигурации, например, цифровых входов или времени задержки. Для изменения настройки сначала нажмите кнопку той функции или настройки, которую необходимо изменить (например, нажмите **кнопку выбора цифрового входа 17**), а затем нажимайте одну из этих кнопок для перемещения по списку опций, или для увеличения или уменьшения настройки. В других разделах данного руководства описываются отдельные функции, и имеется подробная информация по использованию данных кнопок для каждого приложения. Если пульт дистанционного управления AVR запрограммирован для управления другим устройством, эти кнопки также используются в процедуре автоматического поиска («Auto Search») (подробная информация по программированию пульта дистанционного управления приводится на странице 53.)



## Функции основного пульта дистанционного управления

**15 Кнопка ◀:** Данная кнопка используется для выбора другого меню или изменения параметра во время выполнения какой-либо из процедур настройки AVR.

**16 Кнопка выбора:** Данная кнопка используется для ввода настроек в память ресивера AVR. Кроме того, она используется в процедурах настройки времени задержки, конфигурирования акустических систем и регулировки уровня выходного сигнала каналов.

**17 Кнопка выбора цифрового режима:** Нажимайте данную кнопку для назначения одного из цифровых входов **24 23 18 20** определенному источнику сигнала. (Более подробная информация по использованию цифровых входов приводится на странице 41.)

**18 Цифровые кнопки:** Данные кнопки представляют собой десятикнопочную цифровую панель и в режиме тюнера используются для выбора предварительно настроенных станций. Если с пульта выбран **телевизор, видеомагнитофон** или **спутниковый приемник**, эти кнопки позволяют выбирать каналы по номеру, а если выбран проигрыватель CD, DVD или LD, кнопки дают возможность ввести номер нужной дорожки, в зависимости от того, как запрограммирован пульт дистанционного управления.

**19 Кнопка выбора тюнера:** Когда выбран режим тюнера, нажимайте данную кнопку для переключения между ручным и автоматическим режимом настройки. Если с помощью данной кнопки выбран ручной режим настройки (на **главном дисплее ресивера 23** имеется индикация **MANUAL**), нажатия **кнопки настройки 21 10** позволят пошагово изменять значение частоты в большую или меньшую сторону. Если прием осуществляется в диапазоне FM и выбран автоматический режим настройки (на **главном дисплее ресивера 23** имеется индикация **AUTO**), данная кнопка позволит переключиться на монофонический прием, что даст возможность прослушивать даже станции со слабым сигналом. (Более подробная информация приводится на странице 51.)

**20 Кнопка прямого ввода:** В режиме тюнера нажмите данную кнопку для прямого ввода несущей частоты нужной радиостанции. После нажатия данной кнопки просто нажимайте нужные **цифровые кнопки 18** для выбора станции. (Более подробная информация по тюнеру приводится на странице 51.)

**21 Кнопки настройки тюнера:** В режиме тюнера нажимайте данные кнопки для настройки вверх и вниз по выбранному частотному диапазону. Если была нажата кнопка **выбора тюнера 19** или удержана в нажатом положении кнопка **выбора радиовещательного диапазона 11** на передней панели ресивера, и на **главном дисплее 23** появилась индикация **AUTO**, нажатие любой из этих кнопок приведет к тому, что тюнер начнет поиск следующей радиостанции, уровень сигнала которой обеспечивает качественный прием. Если же на **главном дисплее 23** имеется индикация **MANUAL**, нажатия данных кнопок позволят осуществлять пошаговую настройку на радиостанции. (Более подробная информация приводится на странице 51.)

**22 Кнопка доступа к экранному дисплею:** Нажимайте данную кнопку для получения доступа к экранному дисплею (OSD), который используется для настройки или регулировки параметров AVR.

**23 Кнопка выбора режима Dolby:** Данная кнопка используется для выбора любого из доступных режимов обработки Dolby Surround. Каждое нажатие данной кнопки позволит выбрать один из режимов Dolby Pro Logic II, Dolby 3 Stereo или Dolby Digital. Обратите внимание, что режим Dolby Digital доступен только при выборе цифрового входа, а другие режимы - только в том случае, когда не воспроизводится источник Dolby Digital (кроме Pro Logic II с записями Dolby Digital 2.0, смотрите страницы 37 - 38). Доступные опции режима пространственного звучания Dolby приводятся на странице 37.

**24 Кнопка выбора режима DTS Digital:** Когда используется источник входного сигнала DTS, ресивер AVR будет выбирать подходящий режим автоматически, и никакой другой режим не будет доступен. Нажатие данной кнопки выведет на дисплей режим, выбранный в данный момент декодером AVR, в зависимости от воспроизводимого материала и настройки акустических систем. Когда источник DTS не используется, данная кнопка не работает. (Доступные опции DTS приведены на странице 37.)

**25 Кнопка выбора режима Logic 7:** Нажимайте данную кнопку для выбора любого из доступных режимов пространственного звучания Logic 7. (Доступные опции Logic 7 приводятся на страницах 37 - 38.)

**26 Кнопки управления приводом проигрывателя и лентопротяжным механизмом:** Данные кнопки не используются для управления ресивером AVR, но их можно запрограммировать для управления функциями воспроизведения на различных проигрывателях CD и DVD, а также магнитофонами и видеомагнитофонами. (Подробная информация по программированию пульта дистанционного управления приводится на странице 53.)

**27 Кнопка многокомнатного режима:** Нажимайте данную кнопку для включения многокомнатного режима или для начала процедуры изменения входных сигналов или уровня громкости во второй зоне. (Более подробная информация по многокомнатной системе приводится на странице 47.)

**28 Кнопки перемещения вверх/вниз:** Данные кнопки не работают напрямую с ресивером AVR, но если к ресиверу подключен совместимый запрограммированный проигрыватель/чейнджер CD или DVD, кнопки позволяют переключать дорожки на воспроизводимом диске.

**29 Кнопка выбора стереофонического режима:** Нажимайте данную кнопку для выбора стереофонического режима воспроизведения. Когда после нажатия данной кнопки на **главном дисплее ресивера 23** появляется индикация **SURROUND OFF**, и горит только **индикатор SURR OFF 19** режима пространственного звучания, ресивер AVR будет работать в режиме обхода в истинном полностью аналоговом двухканальном (левый и правый каналы) стереофоническом режиме без пространственной обработки звучания и управления басами, в отличие от других режимов, в которых используется цифровая обработка. Если же после нажатия данной кнопки на **главном дисплее ресивера 23** появляется индикация **SURROUND OFF**, и горят **индикаторы DSP и SURR OFF 19** режима пространственного звучания, ресивер AVR будет работать в режиме двухканального звучания с использованием функции управления басами. Когда после нажатия кнопки появляется индикация **5 CH STEREO** или **7 CH STEREO**, стереофонический сигнал направляется на все пять акустических систем (если эти акустические системы установлены). (Более подробная информация по режимам стереофонического воспроизведения приводится на странице 28.)

**30 Кнопка выбора режима DTS Neo:6:** Последовательные нажатия данной кнопки позволяют циклически переключать режимы DTS Neo:6 на AVR. Эти режимы позволяют создавать пяти, шести и семиканальное поле пространственного звучания из материала двухканальной программы (из PCM-источника или аналогового входного сигнала). Первое нажатие кнопки позволяет выбрать тот режим DTS Neo:6, который использовался последним, а каждое последующее нажатие кнопки позволяет выбрать следующий режим.

**31 Кнопки макрокоманд:** Нажимайте данные кнопки для сохранения или вызова макрокоманд, которые представляют собой предварительно запрограммированную последовательность команд, сохраненных в памяти пульта. (Более подробная информация по сохранению и вызову макрокоманд приводится на странице 55.)

**32 Кнопка выбора RDS:** Нажимайте данную кнопку для вывода на дисплей различных сообщений, которые являются частью системы RDS тюнера AVR. (Подробная информация по системе RDS приводится на странице 52.)

**33 Кнопки выбора предварительной настройки:** В режиме тюнера нажимайте данные кнопки перемещения по списку радиостанций, сохраненных в памяти ресивера AVR. Если с помощью кнопок **выбора входов 5** выбран режим CD или DVD, эти кнопки работают как кнопки замедленного воспроизведения вперед/назад (DVD) или как кнопка «+10» (CD, CDR).

**34 Кнопка стирания:** Нажимайте данную кнопку, чтобы стереть неправильно введенные цифры, когда пульт дистанционного управления используется для ввода частоты радиостанции напрямую.

## Функции основного пульта дистанционного управления

**35 Кнопка доступа к памяти:** Нажимайте данную кнопку для ввода радиостанции в память предварительной настройки ресивера AVR. На правой стороне **главного дисплея** **23** будут мигать две черточки; у вас имеется пять секунд для ввода ячейки памяти предварительной настройки с помощью **цифровых кнопок** **18**. (Более подробная информация приводится на странице 51.)

**36 Кнопка настройки задержки/выбора предыдущего канала:** Нажимайте данную кнопку для запуска процедуры настройки значений времени задержки, которые используются ресивером AVR для обработки пространственного звучания. После нажатия данной кнопки для ввода времени задержки нажмите кнопку **Set** **16** и затем с помощью кнопок **▲/▼** **14** измените настройку. Для завершения данной процедуры нажмите кнопку **Set** еще раз. (Подробная информация приводится на странице 34.)

**37 Кнопка ►:** Нажимаете данную кнопку при настройке конфигурации различных параметров AVR для изменения настройки или для осуществления выбора.

**38 Кнопка выбора акустической системы:** Нажимайте данную кнопку для получения доступа к процедуре настройки конфигурации системы управления басами ресивера AVR. Настройка осуществляется в зависимости от того, какие акустические системы используются. После нажатия данной кнопки воспользуйтесь кнопками **▲/▼** **14** для выбора канала для настройки. Нажмите **кнопку Set** **16** и затем выберите тип акустической системы (Large/большая, Small/маленькая или None/нет), в зависимости от того, какая акустическая система используется. (Более подробная информация приводится на странице 31.)

**39 Кнопка отключения звука:** Нажимайте данную кнопку для мгновенного отключения звука ресивера AVR или управляемого телевизора, в зависимости от того, какое устройство было выбрано. Если пульт AVR программируется на дистанционное управление другим устройством, данная кнопка нажимается вместе с кнопкой **выбора источника входного сигнала** **5** для начала процедуры программирования. (Более подробная информация по программированию пульта дистанционного управления приводится на странице 53.)

**40 Кнопки регулировки уровня громкости:** Нажимайте данные кнопки для повышения или понижения уровня громкости системы.

**41 Кнопка выбора <sup>TM</sup>Bridge™ DMP:** Если к разъему <sup>TM</sup>Bridge™ **DMP** **9** подключено приобретаемое отдельно устройство Harman Kardon <sup>TM</sup>Bridge™, и к этому устройству подключен совместимый проигрыватель Apple® iPod®, нажатие данной кнопки позволит выбрать iPod в качестве источника входного аудиосигнала ресивера AVR 350. Кроме того, если к одному из **выходов видеомониторов** **12** подключен видеодисплей, на его экране, а также в **верхней и нижней строках дисплея** **23**, будут появляться сообщения iPod®. Кнопку **▲/▼/◀/▶** **14** **15** **37**, кнопку **Set** **16** и **кнопки управления приводом** **26** можно будет использовать для навигации iPod® и для управления многими его функциями.

Более подробная информация приводится на странице 45, а также в инструкциях устройств The Bridge и iPod.

**42 Кнопка выбора TV/Video:** Данная кнопка не выполняет прямой функции для управления ресивером AVR, но при использовании с совместимым запрограммированным видеоманитофоном, проигрывателем DVD или спутниковым приемником выполняет функцию переключения между TV и Video. Нажатия данной кнопки позволят переключаться между выходом проигрывателя или ресивера и внешним видеовходом этого проигрывателя. Обратитесь к руководству по эксплуатации проигрывателя или приемника, чтобы получить подробную информацию по использованию данной функции.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При нажатии любой кнопки дистанционного управления, **индикатор кнопки выбора входного сигнала** **5** **6** будет кратковременно мигать красным цветом для подтверждения передачи команды, если для выбранного устройства данная кнопка выполняет какую-либо функцию (смотрите список функций на страницах 58 - 59).

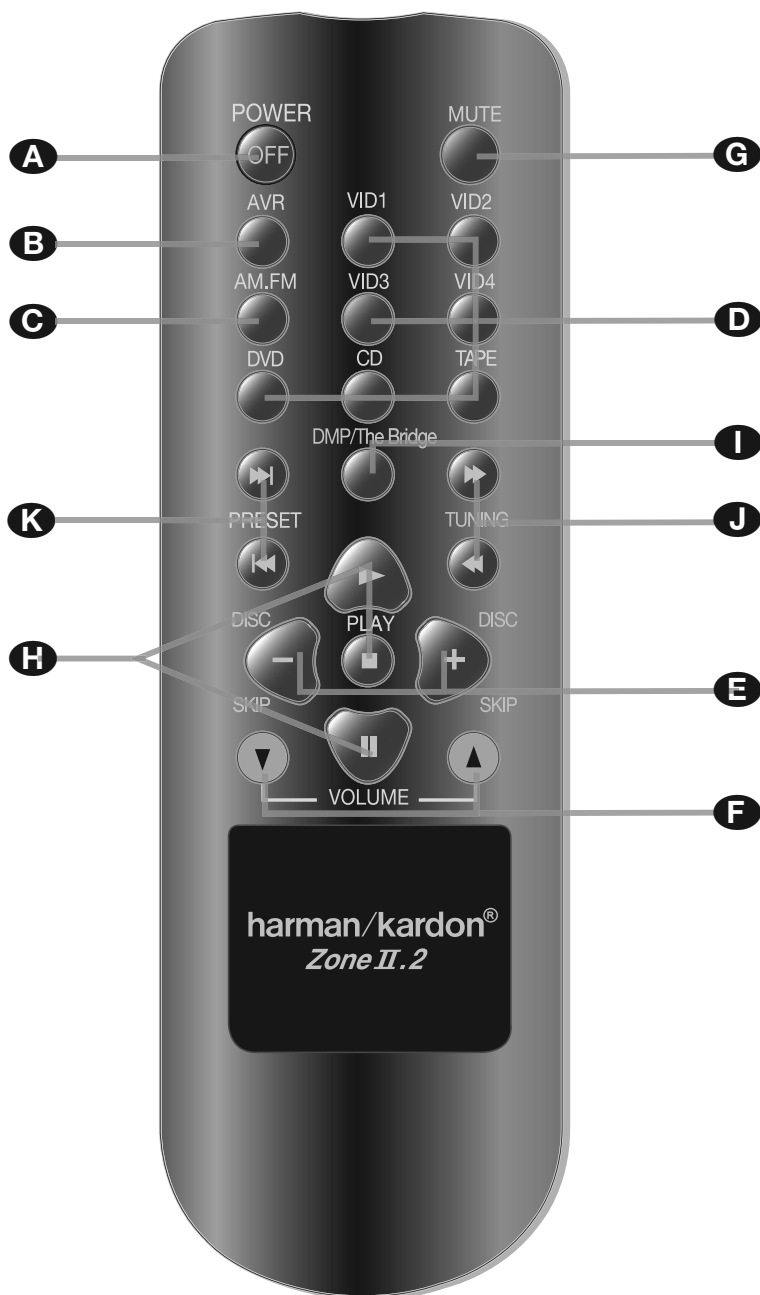
**43 Кнопка регулировки яркости дисплея:** Нажимайте данную кнопку для включения функции регулировки яркости подсветки (Dimmer), которая позволяет понизить яркость дисплея на передней панели ресивера или полностью выключить подсветку. Первое нажатие данной кнопки позволяет посмотреть настройку по умолчанию. Нажмите кнопку еще раз для снижения яркости на 50%; нажмите кнопку еще раз в течение 5 секунд, чтобы полностью выключить подсветку главного дисплея. Имейте в виду, что данная настройка является временной. Независимо от внесенных изменений полная яркость дисплея будет восстановлена при следующем включении питания ресивера AVR. Белая подсветка вокруг **индикатора питания** **3** будет гореть с полной яркостью всегда, независимо от выбранной настройки яркости дисплея, напоминая вам, что ресивер AVR все еще включен.

**44 Кнопка программирования пульта:** Пульт дистанционного управления ресивера позволяет запрограммировать индивидуальные коды инфракрасного управления со штатного пульта, входящего в комплект телевизора или другого устройства, подключенного к любому из входов ресивера. (Более подробная информация приводится на странице 54.)

**45 Кнопка включения подсветки:** Нажимайте данную кнопку для включения подсветки кнопок пульта дистанционного управления. Для выключения подсветки нажмите кнопку еще раз или подождите пять секунд после нажатия последней кнопки, когда подсветка погаснет сама.

**46 Кнопка режима тональной настройки:** Данная кнопка позволяет включать и выключать настройку баланса (Balance), низких частот (Bass) и высоких частот (Treble). Когда нажата данная кнопка и на **главном дисплее** **23** появилась индикация TONE IN, настройки низких и высоких частот, а также баланса влияют на выходные сигналы. Если же кнопка нажата еще раз и на **главном дисплее** **23** появилась индикация TONE OUT, выходной сигнал будет «ровным», без изменения настройки низких и высоких частот, и баланса.

## Функции пульта дистанционного управления Zone II.2



- A** Кнопка выключения питания
- B** Кнопка выбора ресивера AVR
- C** Кнопка выбора диапазона тюнера AM/FM
- D** Кнопка выбора входа
- E** Кнопки пропуска диска
- F** Кнопки регулировки уровня громкости
- G** Кнопка отключения звука
- H** Кнопки управления приводом проигрывателя и лентопротяжным механизмом
- I** Кнопка выбора <sup>TM</sup>Bridge™ DMP
- J** Кнопки настройки тюнера
- K** Кнопки выбора предварительной настройки

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пульт дистанционного управления Zone II.2 можно использовать в той комнате, где установлен ресивер AVR, или в отдельном помещении, где установлен дополнительный инфракрасный сенсор, подключенный к **входному разъему многокомнатного инфракрасного управления 40** на AVR. Если пульт используется в том помещении, где установлен ресивер AVR, он позволяет управлять функциями AVR или любого совместимого устройства Harman Kardon, установленного в этом помещении. Если же пульт используется в отдельном помещении, где установлен дополнительный инфракрасный сенсор, подключенный к **входному разъему многокомнатного инфракрасного управления 40** на AVR, кнопки управления питанием, выбора входного источника сигнала, регулировки уровня громкости и отключения звука будут управлять выбором источника сигнала и

уровнем громкости для второй зоны, то есть для акустических систем, подключенных к **разъему многокомнатного выхода 33**. (Полная информация по использованию многокомнатной системы приводится на странице 47.)

Пульт дистанционного управления Zone II.2 можно использовать в той комнате, где установлен ресивер AVR, или в отдельном помещении, где установлен дополнительный инфракрасный сенсор, подключенный к **входному разъему многокомнатного инфракрасного управления 40** на AVR, или установлено устройство A-BUS.

**A** Кнопка выключения питания: При использовании в том помещении, где установлен ресивер AVR, нажимайте данную кнопку для переключения ресивера AVR в режим готовности (Standby). При использовании в удаленном помещении, где установлен дополнительный инфракрасный сенсор, подключенный к **входному разъему многокомнатного инфракрасного управления 40**, нажимайте данную кнопку для выключения многокомнатной системы.

**B** Кнопка выбора ресивера AVR: Нажимайте данную кнопку для включения ресивера AVR. Будет выбран тот источник входного сигнала, который использовался последним.

**C** Кнопка выбора диапазона тюнера AM/FM: Нажмите данную кнопку для выбора тюнера ресивера AVR в качестве источника прослушивания для многокомнатной системы. Нажатия данной кнопки в режиме тюнера позволяют переключаться между диапазонами радиовещания AM и FM.

**D** Кнопки выбора входа: Если ресивер AVR выключен, нажатие любой из этих кнопок приведет к включению ресивера и выбора определенного источника входного сигнала. Если же ресивер уже включен, нажатие одной из этих кнопок позволит выбрать соответствующий источник входного сигнала.

**E** Кнопки пропуска диска: Нажимайте данные кнопки для переключения дисков в совместимых CD/DVD-чейнджерах Harman Kardon.

**F** Кнопки регулировки уровня громкости: При использовании в том помещении, где установлен ресивер AVR, нажимайте данные кнопки для повышения или понижения уровня громкости системы в этом помещении. При использовании в удаленном помещении, где установлен дополнительный инфракрасный сенсор, подключенный к **входному разъему многокомнатного инфракрасного управления 40**, нажимайте данные кнопки для повышения или понижения уровня громкости системы в удаленном помещении.

**G** Кнопка отключения звука: При использовании в том помещении, где установлен ресивер AVR, нажимайте данную кнопку для мгновенного отключения звука ресивера. При использовании в удаленном помещении, где установлен дополнительный инфракрасный сенсор, подключенный к **входному разъему многокомнатного инфракрасного управления 40**, нажимайте данную кнопку для мгновенного отключения звука только в этой комнате. Для восстановления прежнего уровня громкости нажмите данную кнопку еще раз.

## Функции пульта дистанционного управления Zone II.2

**Важное примечание:** Независимо от того, в каком помещении используется пульт дистанционного управления Zone II, как и в случае использования главного пульта дистанционного управления, важно не забывать перед управлением устройством нажимать кнопку выбора входа **D**, соответствующую тому устройству, которым вы хотите управлять.

**H Кнопки управления приводом проигрывателя и лентопротяжным механизмом:** Данные кнопки не используются для управления ресивером AVR, но запрограммированы для управления функциями воспроизведения на различных проигрывателях CD и DVD Harman Kardon, а также магнитофонами и видеомагнитофонами.

**I Кнопка выбора <sup>™</sup>Bridge DMP:** Если к разъему <sup>™</sup>Bridge DMP **9** подключено приобретаемое отдельно устройство Harman Kardon <sup>™</sup>Bridge, и к этому устройству подключен совместимый проигрыватель Apple® iPod®, нажатие данной кнопки позволит выбрать iPod в качестве источника входного аудиосигнала ресивера AVR 350. Кроме того, если к одному из **выходов видеомониторов 12** подключен видеодисплей, на его экране, а также в **верхней и нижней строках дисплея 23**, будут появляться сообщения iPod. **Кнопки ▲/▼/◀/▶ 14 15 37**, **кнопку Set 16** и **кнопки управления приводом 26** можно будет использовать для навигации iPod и для управления многими его функциями. Более подробная информация приводится на странице 45, а также в инструкциях устройств The Bridge и iPod.

**J Кнопки настройки тюнера:** В режиме тюнера нажимайте данные кнопки для настройки вверх и вниз по выбранному частотному диапазону. Если была нажата кнопка **выбора тюнера 19** или удержана в нажатом положении кнопка **выбора радиовещательного диапазона 11** на передней панели ресивера, и на **главном дисплее 23** появилась индикация AUTO, нажатие любой из этих кнопок приведет к тому, что тюнер начнет поиск следующей радиостанции, уровень сигнала которой обеспечивает качественный прием. Если же на **главном дисплее 23** имеется индикация MANUAL, нажатия данных кнопок позволят осуществлять пошаговую настройку на радиостанции. (Более подробная информация приводится на странице 51.)

**K Кнопки выбора предварительной настройки:** В режиме тюнера нажимайте данные кнопки перемещения по списку радиостанций, сохраненных в памяти ресивера AVR. Если с помощью кнопок **выбора входов 5** выбран режим CD или DVD, эти кнопки работают как кнопки замедленного воспроизведения вперед/назад (DVD) или как кнопка «+10» (CD, CDR).

После распаковки устройства и установки его на прочную ровную поверхность, способную выдержать его вес, необходимо подключить все остальное аудио и видеоборудование.

### Подключение аудиооборудования

Существует два формата аудиосоединений: цифровое соединение и аналоговое соединение. Цифровые аудиосигналы имеют более высокое качество и необходимы для прослушивания источников, закодированных с использованием режимов пространственного звучания, таких как Dolby Digital и DTS. Существует три типа соединений цифровых аудиосигналов: HDMI, коаксиальное и оптическое. Для каждого устройства, являющегося источником сигнала, можно использовать любой из типов цифрового соединения аудиосигналов, но не более одного типа для каждого конкретного устройства. Однако некоторые источники сигнала позволяют одновременно сделать аналоговое и цифровое подключение аудиосигналов.

Так как ресивер AVR способен обрабатывать аудиосоставляющую и видеосоставляющую сигнала HDMI, то если ваш видеодисплей имеет вход HDMI, вы можете сделать одно подключение HDMI для соединения источника сигнала (например, проигрывателя DVD) с ресивером AVR. В этом случае не требуется делать какое-либо дополнительное цифровое соединение для аудиосигналов.

Мы рекомендуем использовать для подключения источников сигнала и записывающих устройств высококачественные кабели, которые позволяют сохранить целостность сигналов.

При подключении источников аудиосигнала или акустических систем всегда желательно отключать ресивер от электрической розетки. Это позволит предотвратить вероятность случайной подачи аудиосигналов или переходных сигналов на акустические системы, что может привести к повреждению последних.

### Соединения HDMI

HDMI™ является сокращением от High-Definition Multimedia Interface (мультимедийный интерфейс высокого разрешения). Эта технология быстро стала стандартом соединения между современными аудио и видеопроизводящими устройствами и дисплеями, и используется, в частности, для передачи видеосигналов высокой четкости. HDMI является цифровым соединением, которое исключает необходимость преобразования сигналов из цифровой формы в аналоговую и наоборот для передачи сигналов самого высокого качества при использовании источников цифрового сигнала. Передаваемые через HDMI сигналы могут, но не всегда, включать аудиосигналы, давая возможность использовать законченное однопроводное соединение между источником сигнала и ресивером AVR. Однако важно иметь в виду, что используется некоторое количество разных версий стандарта HDMI. Перед подключением к ресиверу AVR любого устройства HDMI рекомендуется предварительно определить его уровень соединения HDMI.

Некоторые источники сигнала или дисплеи вашей системы могут использовать интерфейс DVI (Digital Video Interface - интерфейс цифрового видео) для соединения цифрового видео. DVI передает те же цифровые видеосигналы, что и HDMI, но использует больший по размеру разъем и не передает аудиосигналы и сигналы управления. В большинстве случаев вы сможете использовать совместно и сопрягать разъемы цифрового видеосигнала DVI и HDMI с помощью приобретаемых отдельно адаптеров. Имейте в виду, однако, что некоторые видеодисплеи, оборудованные DVI, не совместимы с кодировкой защиты от копирования HDCP, которая все чаще передается с сигналами, подключаемыми через HDMI. Если вы используете источник сигнала HDMI и дисплей, оборудованный DVI, иногда вы не сможете просматривать программу, если дисплей не включает HDCP. Это не говорит о неисправности ресивера AVR или устройства, являющегося источником сигнала; это просто указывает на несовместимость видеодисплея.

### Входные соединения HDMI

Различные версии HDMI определяют совместимость с определенными типами аудиосигналов. Базируясь на самом низком уровне HDMI среди ваших источников сигнала, необходимо осуществлять соединения с AVR следующим образом:

- Источники HDMI 1.0 позволяют передавать цифровые видеосигналы и только многоканальные или 2-канальные аудиосигналы PCM. Соединяйте выход источника сигнала HDMI 1.0 с любым из **входов HDMI 1** на ресивере. Если источником сигнала является проигрыватель DVD-Audio или другое устройство, имеющее многоканальные аналоговые аудиовыходы, соедините его с **8-канальными прямыми входами 10**. Используя источник HDMI 1.0, в частности проигрыватель DVD, имейте в виду, что в меню источника сигнала должно быть установлено «Bitstream Out» или «Original», чтобы был доступен 5.1-канальный цифровой сигнал. Если вы обнаружите, что аудиосигнал 5.1 Dolby Digital или DTS недоступен для соединения HDMI, потребуются сделать дополнительное соединение между источником сигнала и ресивером AVR 350, используя **коаксиальные 24 20** или **оптические 25 18** цифровые входы.
- Источники HDMI 1.1 позволяют кроме цифрового видеосигнала передавать многоканальный цифровой аудиосигнал с проигрывателей DVD-Audio. Если у вас имеется устройство, оборудованное HDMI 1.1, единственным соединением, необходимым для прослушивания в основном помещении является соединение выхода HDMI источника сигнала с любым из **входов HDMI 1** на AVR. Если проигрыватель совместим с SACD, HD-DVD или Blu-ray, вам потребуются соединить аналоговые выходы источника сигнала с **8-канальными прямыми входами 10**.
- Источники HDMI 1.2 (и выше) необходимо подключать, как описано выше для HDMI 1.1, за исключением того, что для проигрывателей SACD не потребуется отдельного аналогового соединения.

Кроме того, ресивер AVR будет конвертировать аналоговые видеосигналы в формат HDMI, принимая до разрешения высокой четкости 720p. Источники сигнала с разрешением 1080i или 1080p поступают на дисплей с исходным высококачественным разрешением, в зависимости от возможностей дисплея. С помощью выхода HDMI вы сможете просматривать собственные экранные меню AVR.

Длина кабеля HDMI обычно ограничена тремя метрами. Ресивер AVR имеет в комплекте повторитель, который позволяет увеличить длину кабеля между источником сигнала и видеодисплеем еще на три метра.

Если ваш видеодисплей или источник сигнала несовместимы с HDMI, вам нужно будет использовать для подключения цифровых аудиосигналов коаксиальное или оптическое соединение и одно из аналоговых видеосоединений (полный видеосигнал, S-Video или компонентный видеосигнал), как описано в следующих разделах.

- Когда используется вход HDMI, невозможно подавать полный аналоговый видеосигнал или сигнал S-Video на записывающее устройство или многозоновую систему AVR. Если источник сигнала, оборудованный HDMI, также имеет аналоговые выходы аудио и видеосигналов, соедините их с **видеоходами 30 35** и **аудиовходами 23 36** Video 2 или Video 3 на ресивере AVR.
- В некоторых случаях источники сигнала, оборудованные HDMI, не позволяют использовать более одного видеовыхода одновременно, поэтому вы не сможете использовать одновременно один и тот же источник в главном помещении прослушивания и с записывающим устройством или в удаленной зоне. Это не свидетельствует о неисправности ресивера AVR, а указывает на действие систем защиты содержания, которые являются частью стандарта HDMI.

### Выходные соединения HDMI

Соедините **выход HDMI 34** с входом HDMI вашего видеодисплея. Благодаря системе обработки видеосигнала ресивера AVR 350 все входные видеосигналы конвертируются в выходной сигнал HDMI, поэтому между ресивером и дисплеем необходимо сделать только одно соединение.

Подключение к аналоговым и цифровым входам

1. Соедините аналоговые выходы проигрывателя компакт-дисков с входами **CD 7**.

**Примечание:** Если проигрыватель компакт-дисков имеет аудиовыходы с постоянным или изменяющимся выходным сигналом, лучше использовать выходы с постоянным сигналом, если только вы не обнаружили, что входной сигнал ресивера слишком низкий и звучание имеет шумы, или слишком высокий, что приводит к искажению звучания.

2. Соедините аналоговые выходные разъемы PLAY/OUT кассетной деки, MD, CD-R или другого звукозаписывающего устройства с входными разъемами **TAPE IN 3**. Соедините аналоговые входы RECORD/IN на записывающем устройстве с выходными разъемами **TAPE OUT 4** на ресивере AVR.

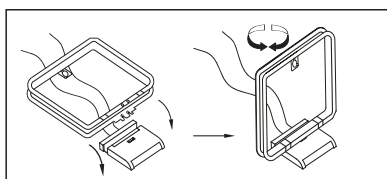
3. Соедините цифровой выход любого из цифровых источников сигнала, например, проигрывателя/чейнджера CD/DVD, игровой видеоприставки, цифрового спутникового приемника, тюнера HDTV или блока цифрового кабельного телевидения, или выход совместимой звуковой карты компьютера с оптическими или **коаксиальными цифровыми входами** ресивера **24 28 18 20**. Мы рекомендуем соединить коаксиальный цифровой выход аудиосигнала проигрывателя DVD с **цифровым аудиовыходом COAX 1 24**, так как этот цифровой вход по умолчанию назначен проигрывателю DVD.

Второй источник видеосигнала (а также приемник кабельного или спутникового телевидения) по умолчанию назначен **цифровому аудиовыходу OPTICAL 1 23**. Если используемый вами приемник кабельного телевидения или спутниковый приемник оборудованы оптическим цифровым аудиовыходом, мы рекомендуем соединить его с данным выходом ресивера, чтобы иметь возможность использовать высококачественный цифровой аудиосигнал (например, сигналы PCM, Dolby Digital 2.0 или Dolby Digital 5.1, если они передаются вашим провайдером кабельного или спутникового телевидения).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вам необходимо, чтобы цифровой источник сигнала был доступен для использования в многокомнатной системе, вам потребуется соединить его аналоговые аудиовыходы с соответствующими входами на ресивере AVR 350, так как многокомнатная система не способна передавать цифровые сигналы в удаленную зону.

4. Соедините **коаксиальные или оптические цифровые выходы 1** на задней панели ресивера AVR с соответствующими цифровыми входными разъемами на записывающем устройстве CD-R или MiniDisc.

5. Соберите рамочную антенну AM, входящую в комплект ресивера, как показано на рисунке ниже. Подсоедините ее провода к винтовым клеммам **AM** и **GND 1**.



6. Подключите входящую в комплект FM-антенну к разъему **FM (75 Ом) 2**. В качестве FM-антенны можно использовать внешнюю антенну, установленную на крыше, комнатную активную или проволочную антенну, а также соединение с кабельной системой. Имейте в виду, что если антенна или подключение к кабельной сети имеют 2-проводный кабель 300 Ом, для подключения нужно использовать адаптер 300 Ом - 75 Ом.

7. Когда ресивер AVR 350 выключен, подключите приобретаемое отдельно устройство Harman Kardon™ **Bridge** к разъему **Bridge DMP 9**. На устройство **Bridge** можно установить совместимый проигрыватель Apple® iPod® и использовать его в качестве источника аудиосигнала.

8. Подключите акустические системы передних каналов, центрального канала и каналов пространственного звучания к соответствующим выходам **14 15 16 25**.

Для гарантии того, что все аудиосигналы подаются на акустические системы без потери чистоты или разрешения звучания, мы рекомендуем использовать только высококачественные соединительные кабели. В продаже имеются кабели различных марок, а на их выбор может повлиять расстояние между акустическими системами и ресивером, тип используемых акустических систем, личные предпочтения и другие факторы. Проконсультироваться по поводу выбора правильного кабеля вы можете с продавцом или установщиком.

Независимо от того, кабель какой марки выбран, мы рекомендуем вам использовать многожильные медные кабели площадью поперечного сечения не менее 2 мм<sup>2</sup>.

Кабели поперечным сечением 1,5 мм<sup>2</sup> можно использовать, если расстояние не превышает 4 метра. Мы не рекомендуем вам использовать кабели сечением менее 1 мм<sup>2</sup> из-за возникающих в них потерь сигнала и возможного ухудшения качества.

Проходящие внутри стен кабели должны иметь соответствующую маркировку, указывающую на их соответствие определенным стандартам. Все вопросы, касающиеся прокладки кабелей внутри стен, следует решать с установщиком или с квалифицированным электриком, который знаком с соответствующими строительными нормами и правилами.

При подключении проводов к акустическим системам следует строго соблюдать полярность подключения. Обратите внимание, что плюсовая (+) клемма каждой акустической системы теперь имеет определенную цветовую маркировку, описанную на странице 8. Однако на большей части акустических систем все еще используется красный цвет для обозначения плюсовой (+) клеммы. Подключайте «минусовой» или «черный» провод к одинаковому выводу на ресивере и на акустической системе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Хотя большинство производителей акустических систем придерживаются принятой в данной индустрии цветовой маркировки - черные выводы «минусовые», а красные выводы «плюсовые», некоторые производители могут использовать другую маркировку. Для обеспечения правильного подключения и оптимальных характеристик обратите внимание на другую маркировку, нанесенную на саму акустическую систему, или обратитесь к инструкции, прилагающейся к ней. Если вы не знаете полярность вашей акустической системы, предварительно проконсультируйтесь с продавцом или обратитесь к изготовителю акустической системы.

Также рекомендуется использовать для подключения пар акустических систем кабели одинаковой длины. Например, для подключения передних акустических систем правой и левой каналов или правой и левой акустических систем пространственного звучания используйте одинаковые кабели, даже если акустические системы находятся на разном расстоянии от ресивера AVR.

9. Соединение с сабвуфером обычно осуществляется через **аудиовыход линейного уровня 5** на ресивере, специально предназначенный для подключения сабвуфера, и с входом линейного уровня сабвуфера, имеющего встроенный усилитель. Если же используется пассивный сабвуфер, ресивер сначала соединяется с усилителем мощности, к которому затем подключается один или несколько сабвуферов. Если вы используете активный сабвуфер, не имеющий входных разъемов линейного уровня, следуйте инструкциям, которые прилагаются к сабвуферу.

10. Если используется внешний многоканальный источник аудиосигнала с 5.1-канальным выходом, например, внешний цифровой процессор/декодер, проигрыватель DVD-Audio, SACD, Blu-ray или HD-DVD, соедините выходы этого устройства с **8-канальными прямыми входами 10**.

### Подключение видеоборудования

Видеоборудование подключается так же, как и аудиооборудование. Как и в случае аудиооборудования, используйте для подключения высококачественные соединительные кабели, чтобы обеспечить высокое качество сигнала. Для обеспечения наилучшего качества изображения источники сигнала S-Video следует подключать к ресиверу AVR только через входы/выходы S-Video, а не через разъемы полного видеосигнала.

Если вы уже подключили какое-либо устройство к одному из входов HDMI, как описывалось выше в разделе подключения аудиооборудования, то вы одновременно с этим автоматически подключили и видеосигнал, так как сигнал HDMI включает в себя цифровые составляющие аудио и видео.

Если ваш видеодисплей или источник сигнала не совместимы с HDMI, вам потребуется использовать один из аналоговых разъемов видео (полного видеосигнала, S-Video или компонентный), как описано ниже. Если источник сигнала не способен передавать цифровой аудиосигнал по соединению HDMI, используйте для этого источника один из коаксиальных или оптических цифровых аудиовыходов.

Если для определенных форматов требуется установить многоканальное аналоговое соединение аудиосигнала (например, DVD-Audio, SACD, HD-DVD или Blu-ray Disc), вы можете сделать оба соединения. Для прослушивания многоканального диска сначала выберите источник входного сигнала HDMI, а затем выберите 6/8-канальные аналоговые аудиовыходы; при этом AVR сохранит последний выбранный вами источник аудиосигнала.

1. Соедините разъемы аудио и видеосигнала PLAY/OUT на видеомагнитофоне с разъемами **Video 2 IN** 23 30 на задней панели ресивера. Разъемы аудио и видеосигнала RECORD IN на видеомагнитофоне необходимо соединить с разъемами **Video 1 OUT** 26 8 на ресивере AVR.

2. Хотя к данным разъемам можно подключить любое видеовоспроизводящее устройство, мы рекомендуем подключать телевизор к **входным разъемам аудио и видеосигнала Audio 1** 29 27, потому что коды дистанционного управления телевизором предварительно запрограммированы в пульте дистанционного управления для устройства, подключенного к разъемам Video 1. По той же причине мы рекомендуем подключать видеомагнитофон, конвертер кабельного телевидения или спутниковый приемник к **входным разъемам аудио и видеосигнала Video 2** 23 30.

3. Соедините аналоговые выходы аудио и видеосигнала проигрывателя DVD или проигрывателя лазерных дисков с разъемами **DVD** 6 13 на ресивере.

4. Соедините цифровые аудиовыходы проигрывателя CD, MD или DVD, спутникового приемника, конвертера кабельного телевидения или HDTV с соответствующими **оптическими** или **коаксиальными цифровыми входами** 23 24 18 20. Помните, что проигрыватель DVD по умолчанию назначен **цифровому входу Coaxial 1** 24. Все другие источники сигнала по умолчанию назначены своим аналоговым входам, хотя любой источник может быть назначен любому цифровому аудиовходу на ресивере.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При подключении устройства, имеющего цифровой аудиовыход, например, цифрового приемника кабельного телевидения или другого подобного тюнера, мы рекомендуем соединять с ресивером AVR и цифровые, и аналоговые выходы этого устройства. Ресивер AVR имеет функцию опроса входов аудиосигнала, которая позволяет определить наличие аудиосигнала; эта функция позволяет автоматически переключить аудиовход на аналоговые разъемы в случае прерывания подачи цифрового сигнала или отсутствия определенного канала.

5. Соедините выход **полного видеосигнала** или **выход S-Video** (если используется устройство S-Video) подключения **монитора** 12 на ресивере с входом полного видеосигнала или входом S-Video на телевизионном мониторе или видеопроекторе.

6. Если и ваш проигрыватель DVD и монитор имеют компонентные разъемы видео, соедините компонентные видеовыходы проигрывателя DVD с **компонентными видеовходами Video 1** 22. Помните, что даже в том случае, когда используются компонентные разъемы видеосигнала, необходимо сделать подключение для аудиосигналов - к **аналоговым аудиовходам DVD** 6 или к любому **коаксиальному** или **оптическому цифровому входу** 24 23.

7. Если используется еще одно устройство с разъемами компонентного видеосигнала, подключайте его к **разъемам компонентного видеовхода Video 2** или **Video 3** 20 41. Аудиосигналы данного устройства следует подавать на **входные разъемы Video 2** 34 или на любой из **оптических** или **коаксиальных цифровых входов** 24 23.

8. Если используются компонентные видеовыходы, соедините **компонентный видеовыход** 21 ресивера с компонентными видеовходами телевизора, проектора или дисплея.

9. Если используется видеокамера, игровая приставка или другое аудиовизуальное устройство, которое подключается к ресиверу AVR временно, а не постоянно, как другое оборудование, соединяйте аудиовыходы, видеовыходы и цифровые аудиовыходы этого устройства с **входами на передней панели ресивера** 18 20 21. Устройство, подключенное к **входным разъемам Video 4** 21 выбирается как вход Video 4, а подключенное к цифровым разъемам 18 20 выбирается как вход «Optical 3» или «Coaxial 3». (Более подробная информация по конфигурации входов приводится на странице 24.)

10. При подключении ресивера AVR 350 к стандартному аналоговому видеодисплею, имеющему только стандартные входы полного видеосигнала и S-Video, компонентные видеовыходы можно не использовать. В этом случае соедините выходы подключения **монитора Video и S-Video** 12 с соответствующими входами полного видеосигнала или S-Video на дисплее, в зависимости от того, какой тип видеосигнала используется на устройствах - источниках сигнала. Если на разных источниках сигнала используются оба типа выходов, с телевизором необходимо по отдельности соединить оба **видеовыхода подключения монитора** 12.

#### Примечание по подключению видео:

• Все компонентные входы/выходы можно использовать и для сигналов RGB, так же, как это описано для сигналов Y/Pr/Pb, осуществляя подключения к разъемам соответствующего цвета. Но это остается верным до тех пор, пока на выход источника видеосигнала подается только три видеосигнала RGB, с сигналом синхронизации только в сигнале «G», без подачи на выход устройства отдельного синхросигнала.

## Соединения SCART A/V


Для осуществления описанных выше соединений для всех аудио и видеосигналов видеооборудование должно иметь разъемы типа RCA и/или разъемы S-Video. Любое обычное видеовоспроизводящее устройство (не SVHS или High 8) для использования только для воспроизведения должно иметь 3 разъема RCA, видеомагнитофоны для записи и воспроизведения должны иметь 6 разъемов RCA. Любое устройство S-Video (SVHS, High 8) должно иметь 2 разъема RCA (аудиосигналы) и 1 разъем S-Video (видеосигнал), если используется только для воспроизведения, или 4 разъема RCA (входы/выходы аудиосигнала) и 2 разъема S-Video (вход/выход видеосигнала), если это записывающий видеомагнитофон.

Многие видеовоспроизводящие устройства европейского производства оборудованы разъемами RCA и S-Video лишь частично, не для всех аудио/видео входов/выходов, необходимых в соответствии с приведенным выше описанием, но имеют так называемый разъем Scart или Euro-AV (почти прямоугольный разъем с 21 контактом, рисунки приводятся на следующей странице).

В этом случае могут потребоваться следующие адаптеры или кабели Scart-RCA:

- Устройства для воспроизведения, например, спутниковые приемники, видеокамеры, проигрыватели DVD или LD, потребуют использования адаптера Scart с тремя штекерами RCA, смотрите рисунок 1 (обычные видеовоспроизводящие устройства), или адаптера Scart на два штекера RCA и один штекер S-Video, смотрите рисунок 4 (устройства S-Video).
- Для видеомагнитофонов HiFi потребуется адаптер Scart с шестью штекерами RCA, смотрите рисунок 2 (нормальное видео), или адаптер Scart с четырьмя разъемами аудио и двумя разъемами S-Video, смотрите рисунок 5 (видеомагнитофон S-Video). Внимательно прочитайте инструкцию, прилагающуюся к адаптеру, и определите, какие из шести штекеров используются для записи сигналов на видеомагнитофон (соедините их с выходными разъемами AVR), а какие - для воспроизведения сигнала с видеомагнитофона (соедините их с входными разъемами AVR). Не перепутайте аудио и видеосигналы. Если вы не уверены, не стесняйтесь проконсультироваться с продавцом.
- Если вы используете только обычные видеовоспроизводящие устройства, для телевизионного монитора потребуется только адаптер с переходом с трех штекеров RCA на Scart (рисунок 3). Если же используются и устройства S-Video, дополнительно потребуется адаптер с переходом двух штекеров RCA и одного штекера S-Video на Scart (рисунок 6), который подключается к входу SCART на вашем телевизоре, предназначенном для S-Video.

## Установка и соединения

Обратите внимание на то, что к выходам подключения **телевизионного монитора**  следует подключать только штекеры видеосигнала (желтый штекер на рисунке 3 и штекер S-Video на рисунке 6), а уровень громкости на телевизоре необходимо снизить до минимума.

### Важное примечание по кабелям-адаптерам:

Если разъемы RCA используемого вами адаптера имеют маркировку, соединяйте соответствующие штекеры «In» аудио и видеосигнала с соответствующими входными разъемами аудио и видео на AVR (на видеоманитрофоне соединяйте штекеры «Out» с разъемами «Out» на видеоманитрофоне). Имейте в виду, что с некоторыми типами адаптеров все может быть с точностью до наоборот: если во время воспроизведения на видеоманитрофоне нет никакого звука и изображения, подключите штекеры «Out» к разъемам «In» на ресивере AVR, и наоборот. Если штекеры адаптера не имеют такой маркировки, обратите внимание на направления передачи сигнала, показанные на рисунках и в инструкциях, прилагающихся к адаптерам. Если что-то непонятно, не стесняйтесь спросить у продавца.

### Важные примечания по соединениям S-Video:

С ресивером AVR следует соединять только вход/выход S-Video устройства, имеющего разъемы S-Video, а не оба типа разъемов - входы/выходы обычного видеосигнала и входы/выходы S-Video (кроме телевизора, смотрите ниже).

Если сделаны соединения обоих типов, на экране можно будет видеть только сигнал S-Video.

Рисунок 1:  
Адаптер SCART-RCA для воспроизведения; направление передачи сигнала SCART → RCA.

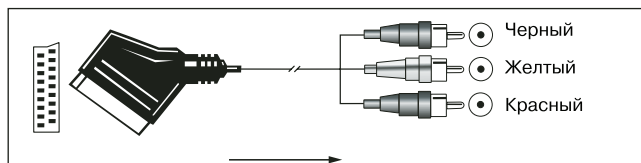


Рисунок 2:  
Адаптер SCART-RCA для записи и воспроизведения; направление передачи сигнала SCART ↔ RCA.

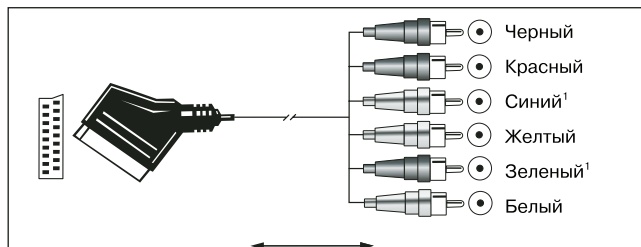


Рисунок 3:  
Адаптер RCA-SCART для воспроизведения; направление передачи сигнала RCA → SCART.

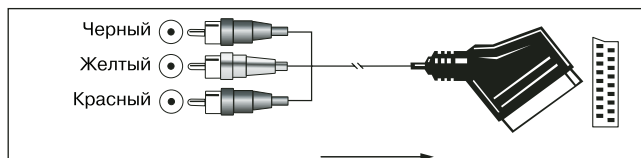


Рисунок 4:  
Адаптер SCART - S-Video для воспроизведения; направление передачи сигнала SCART → RCA.

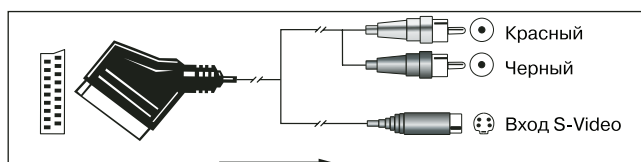


Рисунок 5:  
Адаптер SCART - S-Video для записи и воспроизведения; направление передачи сигнала SCART ↔ RCA.

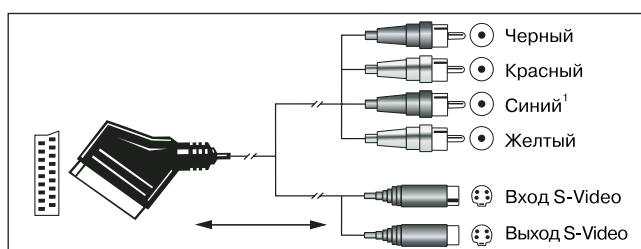
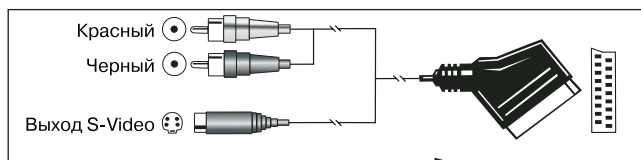


Рисунок 6:  
Адаптер SCART - S-Video для воспроизведения; направление передачи сигнала RCA → SCART.



<sup>1</sup> Возможны другие цвета, например, коричневый и серый.

### Важное примечание по использованию адаптеров SCART-RCA:

Если источник видеосигнала подключается к телевизору напрямую с помощью кабеля SCART, кроме аудио/видеосигналов на телевизор будут подаваться определенные сигналы управления. К этим сигналам относятся:

Для всех источников видеосигнала - сигнал автоматического выбора входа, который автоматически переключает телевизор на соответствующий вход, как только на источнике видеосигнала включается режим воспроизведения.

Для проигрывателей DVD - сигналы, автоматически переключающие телевизор в формат 4:3/16:9 (для телевизоров формата 16:9 и телевизоров формата 4:3 с возможностью выбора формата 16:9), и сигналы, включающие и выключающие видеодекoder RGB телевизора, в зависимости от настройки проигрывателя DVD.

При использовании любого кабеля-адаптера эти сигналы управления будут потеряны, и соответствующие настройки телевизора необходимо будет делать вручную.

### Примечание по сигналу RGB для SCART:

Если вы используете устройство, которое подает на выход SCART сигналы RGB (как, например, большинство проигрывателей DVD), и вы хотите использовать этот сигнал RGB, такой выход SCART необходимо соединить с телевизором напрямую. Хотя ресивер AVR и способен коммутировать видеосигналы, состоящие из трех составляющих (как компонентные сигналы Y/Pb/Pr), для большинства телевизоров для RGB требуются отдельные синхросигналы (также через SCART), которые не коммутруются и не подаются AVR.

Сигналы RGB можно подавать через ресивер RGB, если не требуются отдельные синхросигналы (смотрите последнее примечание по подключению видеосигналов на странице 15).



## Подключение системы и питания

Ресивер AVR 350 создан для гибкого использования с многокомнатными системами, внешними устройствами управления и усилителями мощности.

### Внешний сенсор дистанционного управления в главной комнате

Если ресивер устанавливается за непрозрачной или матовой стеклянной дверцей мебели, такое препятствие может закрыть сенсор дистанционного управления и не давать ему принимать команды управления с пульта. В таком случае можно использовать сенсор дистанционного управления любого устройства Harman Kardon или другого совместимого устройства, не блокируемый дверцей, или приобретаемый отдельно сенсор дистанционного управления. Соедините **выход дистанционного инфракрасного управления** этого устройства или выход дополнительного сенсора дистанционного управления с **входом дистанционного управления** на ресивере.

Если другие компоненты системы также не принимают команды дистанционного управления, потребуется только один сенсор. Просто используйте сенсор данного устройства или внешний инфракрасный сенсор, соединив **выход сигналов инфракрасного управления** с **входным разъемом дистанционного управления** на оборудовании Harman Kardon или другом совместимом оборудовании.

### Многокомнатное соединение инфракрасного управления

Основой управления в удаленном помещении является соединение этого помещения с ресивером AVR кабелями инфракрасного приемника и акустических систем. Инфракрасный приемник в удаленном помещении (это может быть приобретаемый отдельно инфракрасный приемник или любое другое устройство Harman Kardon, установленное в удаленном помещении и имеющее сенсор дистанционного управления) необходимо соединить с ресивером AVR стандартным коаксиальным кабелем. Соедините **выход дистанционного управления устройства** или дополнительного инфракрасного сенсора с **входным разъемом многокомнатного дистанционного управления** на задней панели ресивера AVR.

Если другое, совместимое устройство (источник сигнала) Harman Kardon является частью оборудования, установленного в главном помещении, **выходной разъем инфракрасного дистанционного управления** на задней панели следует соединить с разъемом IR IN на этом устройстве. Это позволит из удаленного помещения управлять функциями источника сигнала.

Если удаленный инфракрасный сенсор сигналов дистанционного управления используется для управления источником сигнала другого производителя, мы рекомендуем сделать прямое соединение или использовать дополнительный внешний инфракрасный излучатель, подключенный к **разъему выхода несущей инфракрасного дистанционного управления**. Если вы не уверены, какой из выходов дистанционного управления использовать для оборудования вашей системы, обратитесь к продавцу или установщику, или на сайт компании-производителя и узнайте, должно ли устройство управляться инфракрасными командами с «полной несущей» или «удаленной несущей». Если необходимы «команды с полной несущей», подключайтесь к **разъему выхода несущей инфракрасного дистанционного управления**. Если же нет, подключитесь к **выходу дистанционного инфракрасного управления**, как описывалось выше.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Все дистанционно управляемые компоненты необходимо соединить друг с другом в «цепочку». Соединяйте разъем IR OUT одного устройства с разъемом IR IN следующего устройства в цепочке.

### Многокомнатное соединение аудиосигналов

В зависимости от требований вашей системы и расстояния от ресивера AVR до удаленного помещения для подключения аудиосигналов можно использовать один из трех вариантов:

**Вариант 1:** Для соединения ресивера AVR с удаленным помещением используйте высококачественный экранированный соединительный аудиокабель с разъемом типа «Phono». В удаленном помещении подключите соединительный кабель к входу стереофонического усилителя мощности. К выходам усилителя подключите акустические системы. На задней панели ресивера AVR подключите соединительные аудиокабели к **выходным разъемам многокомнатной системы**.

**Вариант 2:** Установите усилитель, с выхода которого сигналы будут подаваться на акустические системы в удаленном помещении, в той же комнате, в которой установлен ресивер AVR. Соедините **выходные разъемы многокомнатной системы** на задней панели ресивера с аудиовходами усилителя мощности. С помощью подходящего кабеля соедините выходы усилителя мощности с акустическими системами, установленными в удаленном помещении. Если комната располагается далеко, рекомендуется использовать высококачественные кабели сечением не менее 2,5 мм<sup>2</sup>.

**Вариант 3:** Используя все возможности встроенного семиканального усилителя ресивера AVR, можно выделить два канала для подключения акустических систем, установленных в удаленном помещении. Используя данную опцию, вы не сможете использовать 7.1-канальный режим ресивера AVR в основном помещении, но это позволит вам организовать еще одну комнату прослушивания, без необходимости использовать дополнительные внешние усилители мощности. Для использования встроенного усилителя для подачи сигнала на акустические системы, установленные в удаленном помещении, подключите эти акустические системы к **выходам подключения задних акустических систем пространственного звучания** (акустических систем многокомнатной системы). Перед использованием удаленного помещения вам потребуется настроить конфигурацию усилителей для работы в режиме пространственного звучания, изменив настройку в меню Multiroom в соответствии с инструкциями, приведенными на странице 47.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** С помощью специального кабеля вы можете подключить к ресиверу AVR дополнительный инфракрасный сенсор (Harman Kardon He 1000), установленный в удаленном помещении. Подключите кабель сенсора к **входу многокомнатного инфракрасного дистанционного управления** на AVR, и используйте пульт дистанционного управления Zone II для регулировки уровня громкости в этом помещении. Кроме того, можно установить дополнительный регулятор уровня громкости между выходами усилителя и акустическими системами.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Многокомнатная система ресивера AVR 350 позволяет передавать в удаленную зону только аудиосигналы аналогового источника. Следовательно, при подключении

цифрового звуковоспроизводящего оборудования (например, проигрывателя CD или DVD), как описано на странице 17, обязательно используйте соединения для аналоговых и цифровых аудиосигналов; только в этом случае данное устройство можно будет использовать в многокомнатном режиме.

### Подключение шины A-BUS

Данный ресивер AVR относится к числу тех немногих современных ресиверов, которые имеют встроенную систему A-BUS Ready. Использование приобретаемой отдельно клавиатуры или модуля управления A-BUS позволит осуществлять прослушивание из удаленной зоны без необходимости установки внешнего усилителя мощности.

Для использования ресивера AVR с оборудованием A-BUS просто соедините клавиатуру или модуль управления в удаленном помещении с ресивером стандартным кабелем Категории 5, который подходит для прокладки в стене (в зависимости от способа установки). На стороне ресивера кабель должен иметь стандартный штекер RJ-45 с разводкой проводов, указанной в инструкциях, которые прилагаются к модулю A-BUS.

К ресиверу AVR 350 можно подключить один модуль A-BUS и больше не подключать никакое оборудование. Если же вы хотите подключить больше одного модуля A-BUS, необходимо приобрести дополнительно концентратор A-BUS. Никаких дополнительных установок или регулировок не требуется, так как через разъем A-BUS на ресивере AVR на клавиатуру и с нее передаются сигналы управления, сигнал источника и питание. Выходной сигнал, подаваемый на разъем A-BUS, определяется многокомнатной системой AVR, а меню можно использовать в том виде, в котором они существуют.

### Подключение к источнику электропитания

Данный ресивер имеет на задней панели одну дополнительную розетку питания переменного тока. Эту розетку можно использовать для подачи питания на дополнительные устройства; однако, не следует использовать данную розетку для подключения оборудования, потребляющего большой электрический ток, например, усилителя мощности. Максимальная мощность **розетки** на задней панели ресивера не должна превышать 50 Вт.

На отключаемую **розетку** питание подается только тогда, когда ресивер полностью включен. Данный разъем рекомендуется использовать для подключения устройств, не имеющих собственного выключателя питания или имеющих механический выключатель питания, который можно оставить в положении «ON» (включено).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Многие аудиовоспроизводящие и видеовоспроизводящие устройства переходят в режим готовности (Standby), когда используются с отключаемыми электрическими розетками, и их нельзя полностью включить, используя только саму розетку, то есть без подачи команды с пульта дистанционного управления.

Ресивер AVR потребляет значительно более высокий ток, по сравнению с другим бытовым оборудованием, например, компьютерами, которые имеют съемные кабели питания. Поэтому очень важно использовать только тот кабель питания, который прилагается к устройству (или его прямую замену с такими же техническими характеристиками).

После подключения кабеля питания вы почти готовы к использованию ресивера AVR 350.

# Установка и соединения

## Выбор акустических систем

Не важно, какого типа или производителя используются акустические системы, но для переднего левого канала, центрального канала и переднего правого канала необходимо использовать акустические системы одной и той же модели или производителя. Это позволит создать впереди единую звуковую сцену и исключить возникновение неприятных искажений звучания, которые появляются, когда звук перемещается между несоответствующими друг другу акустическими системами передних каналов.

## Размещение акустических систем

Размещение акустических систем многоканального домашнего кинотеатра оказывает существенное влияние на качество воспроизведения звука.

В зависимости от типа используемой акустической системы центрального канала и монитора, используемого для просмотра, установите акустическую систему центрального канала прямо сверху на телевизор или непосредственно под ним, или в центре за перфорированным проекционным экраном.

После установки акустической системы центрального канала разместите акустические системы левого и правого передних каналов таким образом, чтобы расстояние между ними было таким же, как расстояние от акустической системы центрального канала до основной точки прослушивания. Идеально, если акустические системы передних каналов устанавливаются таким образом, что их высокочастотные динамики находятся по высоте не выше или не ниже высокочастотного динамика акустической системы центрального канала более чем на 60 см.

Также они должны быть на расстоянии не менее 0,5 метра от телевизора, если только акустические системы не имеют магнитного экранирования. Это позволит избежать окрашивания изображения на экране телевизора. Имейте в виду, что большинство акустических систем не экранированы; даже в полном комплекте акустических систем пространственного звучания экранирование может иметь только акустическая система центрального канала.

В зависимости от акустических характеристик помещения и типа используемых акустических систем вы можете обнаружить, что звуковой образ улучшается при перемещении акустических систем правого и левого передних каналов немного вперед относительно акустической системы центрального канала. Если возможно, установите все передние акустические системы таким образом, чтобы они находились на высоте ушей человека, сидящего в выбранном месте прослушивания, и были направлены на это место.

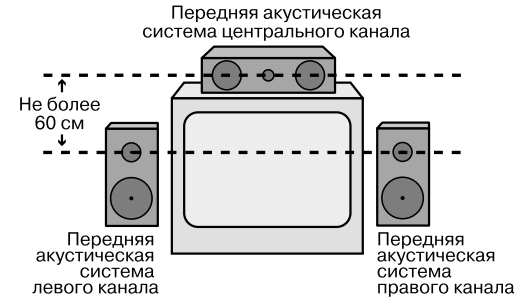
Руководствуясь приведенным указанием, вы поймете, что правильная установка акустических систем в условиях вашей конкретной инсталляции потребует немного поэкспериментировать. Не бойтесь двигать акустические системы, пока ваша система не зазвучит правильно. Оптимизируйте положение акустических систем, чтобы звучание плавно переходило по переднему фронту акустики.

Если ресивер AVR используется в 5.1-канальном режиме, лучше всего закрепить акустические системы пространственного звучания на боковых стенах комнаты, немного позади позиции прослушивания. В 6.1-канальных системах необходимо установить заднюю акустическую систему пространственного звучания, идеальным местом для которой является центральная часть задней стены комнаты, с направлением прямо на акустическую систему центрального канала передней акустики. Акустическая система центрального канала должна смотреть на вас (смотрите ниже).

В 7.1-канальных системах используются боковые и задние акустические системы пространственного звучания. Акустическая система центрального канала должна смотреть на вас (смотрите ниже).

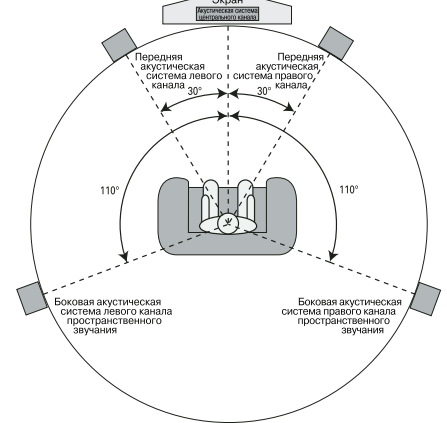
При установке полной 7.1-канальной системы необходимо использовать задние акустические системы пространственного звучания. В 5.1-канальном режиме эти акустические системы можно использовать в качестве альтернативного места установки, когда основные акустические системы пространственного звучания невозможно установить у боковых стен помещения. Акустические системы можно закрепить на задней стене комнаты, позади позиции прослушивания. Как и боковые акустические системы, центральная из задних акустических систем пространственного звучания должна быть направлена на вас. Акустические системы должны находиться не далее 2 метров позади зоны прослушивания.

Конфигурацию ресивера AVR 350 можно настроить для работы в 5.1 или 7.1-канальном режиме, но не в 6.1-канальном режиме. Когда используется 6.1-канальный материал или 6.1-канальный режим обработки, сигнал заднего канала пространственного звучания одновременно подается на **выходы задних акустических систем правого и левого канала пространственного звучания**. Подключение к этим выходным разъемам только одной акустической системы не только лишит вас преимуществ 7.1-канального режима пространственного звучания, например, Logiс 7, но также отрицательно повлияет на работу функции настройки и калибровки акустических систем EzSet/EQ, описанной на странице 28. Также это может привести к нежелательной перегрузке схемы усилителя задних каналов пространственного звучания и блоков питания.

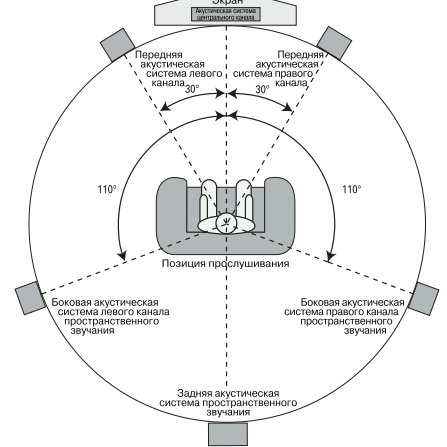


А) Установка акустических систем передних каналов при использовании телевизоров или проекторов для рипроекции.

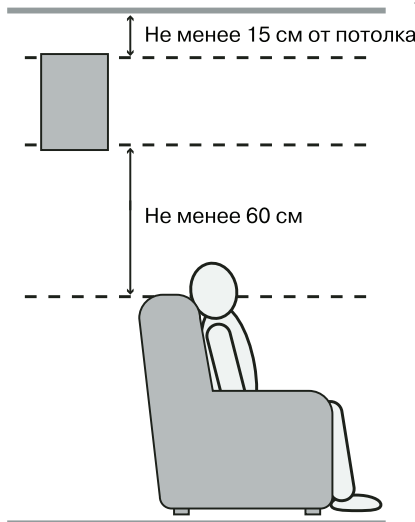
5.1-канальная система



6.1-канальная система



7.1-канальная система



## Настройка конфигурации системы

Сабвуферы создают мощное ненаправленное звучание, поэтому их можно устанавливать практически в любом месте в комнате. Конкретное место установки зависит от размеров и формы помещения, а также от типа используемого сабвуфера. Один из методов поиска оптимального места для установки сабвуфера заключается в его установке сначала в передней части комнаты, на расстоянии приблизительно 15 см от стены, или рядом с передним углом комнаты. Другой метод заключается во временной установке сабвуфера в той точке, где вы обычно сидите, с последующим поиском того места в помещении, где звучание сабвуфера будет самым лучшим. Переставьте сабвуфер в эту точку. Кроме того, следует придерживаться рекомендаций производителя сабвуфера. Также можно найти место для установки сабвуфера путем экспериментов, выбирая различные точки установки в помещении.

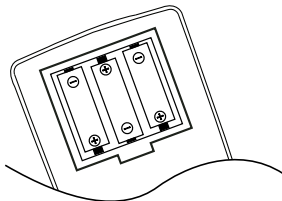
После расстановки акустических систем в помещении и их подключения остается запрограммировать конфигурацию системы в память ресивера.

Хотя необходимо назначать настройки входов/выходов и выбирать режимы пространственного звучания вручную, мы рекомендуем использовать возможности режима EzSet/EQ для автоматического выбора и ввода настроек для всех других параметров звучания. Это не только сэкономит вам время, но и позволит гарантировать, что калибровка и частотная коррекция для вашего помещения будет выполнена с точностью, недоступной для ручной настройки этих параметров. Теперь вы готовы включить ресивер AVR 350 и перейти к финальным настройкам.

### Первое включение питания

Теперь вы готовы включить ресивер AVR и начать финальные настройки.

1. Подключите **кабель электропитания** 19 к электрической розетке, на которую постоянно подается напряжение.
2. Нажмите **главный выключатель питания** 1, чтобы он зафиксировался в нажатом положении и слово «OFF» на верхней части переключателя исчезло внутри передней панели. Обратите внимание на **индикатор питания** 3, который будет гореть оранжевым цветом, показывая, что ресивер находится в состоянии готовности (Standby).
3. Снимите защитную пленку с линз на передней панели. Если ее оставить на месте, она может ухудшить возможности дистанционного управления.
4. Вставьте три входящие в комплект батарейки в пульт дистанционного управления, как показано на рисунке. Соблюдайте полярность подключения (+) и (-), показанную в верхней части отсека батареек.



5. Включите ресивер, нажав либо **кнопку системного питания** 2, либо **кнопку выбора источника входного сигнала** 15 на передней панели, или с пульта дистанционного управления, нажав **кнопку включения питания** 4, **переключатель AVR** 6 или любую из кнопок **выбора источника входного сигнала** 5. **Индикатор питания** 3 станет белым, подтверждая включение ресивера; также загорится **главный дисплей** 23.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После нажатия для включения ресивера одной из кнопок **выбора источника входного сигнала** 5 нажмите **кнопку AVR** 6 для управления функциями AVR с пульта дистанционного управления.

### Использование экранного дисплея

Описываемые ниже регулировки гораздо проще осуществлять с помощью экранного дисплея ресивера. Этот визуально разборчивый дисплей даст вам четкое представление о текущем состоянии устройства и облегчит получение информации об акустической системе, задержке, входе или выборе цифрового устройства.

Для просмотра экранных дисплеев необходимо обязательно соединить **выход HDMI** 24 или **выходной разъем подключения видеомонитора** 12 на задней панели ресивера с входом (HDMI, компонентным, полного видеосигнала или S-Video) телевизора или проектора. Для просмотра дисплеев AVR на видеодисплее нужно выбрать правильный видеовход.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** При просмотре экранных меню с помощью ЭЛТ-проектора, плазменного дисплея или на любом ЭЛТ-мониторе или телевизоре очень важно не оставлять экранные меню на дисплее на длительное время. Как в случае любого видеодисплея, особенно это касается проекторов, постоянная демонстрация неподвижного изображения, например, меню или изображения видеоигры, может привести к выжиганию этого изображения на ЭЛТ. Повреждения такого типа не попадают под действие гарантии AVR и могут не попадать под действие гарантии проекционного телевизора.

Ресивер AVR имеет два режима экранного дисплея, «Semi-OSD» и «Full-OSD». При настройке конфигурации системы рекомендуется использовать режим Full-OSD. Этот режим позволяет вывести на экран полный отчет о состоянии или список опций, значительно облегчая просмотр доступных опций и осуществление настроек на экране. В режиме Semi-OSD используется только однострочный дисплей.

Имейте в виду, что когда используется режим экранного дисплея Full-OSD, опции меню не демонстрируются на **информационном дисплее** 23. При использовании экранного дисплея на **главном информационном дисплее** 23 ресивера появится индикация OSD ON, указывающая на необходимость использования видеодисплея.

Когда экранное меню используется в режиме Semi-OSD совместно с определенными кнопками настройки конфигурации, на экране будет показана одна строка текста с текущей выбранной опцией меню. Выбранная опция также будет показана на **главном дисплее** 23 ресивера.

Полноэкранный дисплей включается и выключается кнопкой **OSD** 22. Нажатие данной кнопки приводит к появлению MASTER MENU (рисунок 1); регулировки осуществляются в индивидуальных меню. Помните, что меню сохраняется на экране в течение 20 секунд после осуществления последнего действия в меню, после чего исчезает с экрана. Указанное время можно увеличить до 50 секунд. Для этого перейдите к меню SYSTEM SETUP (настройка системы) и измените настройку параметра FULL OSD TIME OUT.

Система Semi-OSD доступна как настройка по умолчанию, хотя ее можно отключить в меню настройки системы SYSTEM SETUP. (Обратитесь на страницу 49.) В экранном дисплее Semi-OSD вы можете делать регулировки напрямую, нажимая для регулировки параметра кнопки на передней панели ресивера или на пульте дистанционного управления. Например, для изменения цифрового входа для любого из источников сигнала нажмите кнопку **выбора цифрового входа** 25 17 и затем любую **кнопку выбора** </> 7 или </> 14 на передней панели или пульте дистанционного управления.

### Настройка системы

Ресивер AVR 350 обладает усовершенствованной системой памяти, которая позволяет устанавливать различные конфигурации для цифрового входа, режима пространственного звучания, для каждого источника входного сигнала. Такой уровень гибкости позволяет настроить, как будет прослушиваться каждый источник, и сохранить эту настройку в памяти AVR. Это означает, например, что вы можете назначить различные режимы пространственного звучания и аналоговые или цифровые входы разным источникам сигнала. После того, как эти настройки сделаны, они будут автоматически вызываться из памяти при каждом выборе этого входа.

Однако мы рекомендуем в начале использования ресивера AVR использовать функцию простой настройки конфигурации системы - EzSet/EQ. Этот процесс базируется на размерах акустических систем и настройках задержки, и позволяет настроить уровни выходных сигналов, подаваемых на акустические системы, таким образом, чтобы звучание AVR было наилучшим для конкретной системы и помещения. Перед началом использования процедуры EzSet/EQ необходимо сделать несколько регулировок, чтобы обеспечить точность результатов процедуры.

## Настройка конфигурации системы

В настройках ресивера AVR 350 по умолчанию все входы сконфигурированы для аналоговых входных аудиосигналов, кроме входа DVD, для которого по умолчанию выбран **коаксиальный цифровой вход** (24), и входа Video 2, для которого по умолчанию выбран **оптический цифровой аудиовход** (25). Когда система обработки DSP используется для любого входа в первый раз, настройки акустических систем по умолчанию автоматически устанавливаются на «Small» (маленькие) для всех позиций, а для сабвуфера устанавливается «Sub (LFE)». Настройкой по умолчанию для режимов пространственного звучания является Logic 7 Music, хотя режим Dolby Digital или DTS будет выбираться автоматически в случае использования источника сигнала с соответствующей кодировкой.

Перед использованием ресивера вы, вероятно, захотите изменить настройки для большинства входов, чтобы они были правильно сконфигурированы и отражали использование цифровых или аналоговых входов и режима пространственного звучания, соответствующих входу ресивера. Помните, что, так как AVR сохраняет настройки для каждого входа индивидуально, вам потребуется сделать эти настройки для каждого используемого входа. Однако после того как настройки сделаны, последующие настройки потребуются только при изменении компонентов системы.

Для того чтобы как можно более облегчить и ускорить этот процесс, мы рекомендуем вам использовать экранный дисплей в режиме Full-OSD с экранными меню и настраивать каждый вход по очереди.

Рекомендуется записать настройки каждого входа в таблицы, которые находятся в конце данного руководства. Это позволит восстановить все настройки в случае аварии питания или необходимости повторного ввода настроек по какой-либо другой причине.

Система OSD включает в себя шесть основных меню: Input Setup (настройка входов), Surround Setup (настройка пространственного звучания), Speaker Setup (настройка акустических систем), Multiroom Setup (многокомнатная настройка), Video Setup (настройка видео) и System Setup (настройка системы). Вкладки доступа к каждому меню находятся на левой стороне экрана. При первом нажатии **кнопки OSD** (22) на экране появится меню Input Setup (настройка входов) (смотрите рисунок 1), так как вкладка этого меню находится на экране в самом верху. Однако для выбора меню Input Setup и возможности совершать какие-либо настройки в этом меню, вам необходимо нажать **кнопку Set** (16). Если необходимо выбрать другое меню, с помощью **кнопок** (14) выделите вкладку желаемого меню и нажмите **кнопку Set** (16) для его выбора.

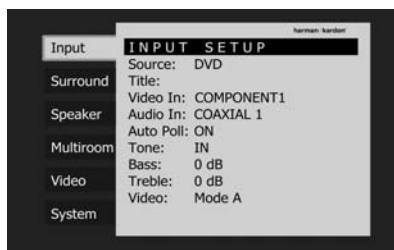


Рисунок 1

При первом выборе меню будет выделена первая строка в списке параметров (смотрите рисунок 2).

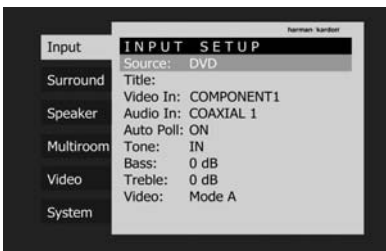


Рисунок 2

Если вы хотите изменить настройку, нажмите **кнопку Set** (16). Хотя название параметра останется выделенным, значение этого параметра станет синим и справа появится стрелка, показывающая, что вы можете использовать **кнопки** (15) (37) для выбора нужного значения из имеющихся. Смотрите рисунок 3. Когда появляется нужное значение, для выбора нажмите **кнопку Set** (16).

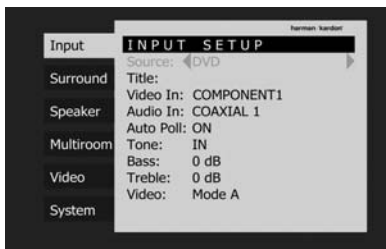


Рисунок 3

Для выбора других настроек в меню нажимайте **кнопки** (14). По завершении всех настроек в данном меню нажмите кнопку (15), чтобы вернуться на вкладки выбора меню, а затем с помощью **кнопок** (14) (14) выберите другое меню.

### Меню настройки входов Input Setup

Первым шагом настройки конфигурации ресивера AVR является выбор входа, то есть назначение аналогового или цифрового входа каждому используемому источнику входного сигнала, например, **CD** или **DVD**. Имейте в виду, что как только вход выбран, все настройки для цифрового входа (Digital Input) сами «прикрепятся» к этому входу и будут сохранены в энергонезависимой памяти. Это значит, что после этого выбор входа будет приводить к автоматическому вызову этих настроек из памяти. Поэтому описанную ниже процедуру необходимо повторять для каждого источника входного сигнала, чтобы иметь возможность адаптировать каждый источник сигнала к определенным требованиям прослушивания. Однако после того как настройки сделаны, их не потребуется изменять, если только вам не нужно будет изменить саму настройку.

При использовании для настройки экранного дисплея в режиме Full-OSD нажмите кнопку **OSD** (22) один раз, чтобы на экране появилось меню **INPUT SETUP** (рисунок 2). Один раз нажмите **кнопку Set** (16), чтобы выделить строку **Source** (источник сигнала). Нажмите **кнопку Set** (16) еще раз, а затем нажимайте **кнопки** (15) (37), пока в виде синего текста не появится название желаемого входа. Если для данного входа будут использоваться стандартные аналоговые входные сигналы левого/правого каналов, никакие дальнейшие настройки не нужны.

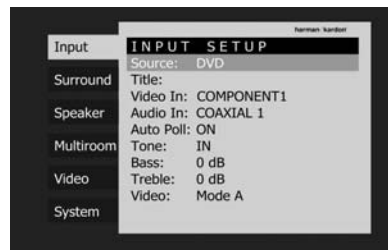


Рисунок 2

Ресивер AVR предоставляет возможность изменить название каждого входа (кроме тюнера); выбранное название будет выводиться в сообщениях экранного дисплея и дисплея передней панели ресивера. Данную функцию удобно использовать, если вас имеется больше одного видеоманитофона, и вы хотите использовать в качестве названия входа название производителя видеоманитофона или просто хотите ввести любое название, которое поможет вам запомнить, какой источник сигнала выбран.

Для изменения названия входа нажимайте **кнопки** (14) (14) на пульте дистанционного управления, чтобы строка **Title** (название) была выделена синим цветом. Появится экран, показанный на рисунке 4. С помощью **кнопок** (14) (15) (37) выделите желаемую букву (или другой символ) и нажмите **кнопку Set** (16), чтобы добавить ее в новое название, которое будет демонстрироваться в поле в верхней части экрана. Для перемещения курсора по новому названию также используются **кнопки** (14) (15) (37). Для того чтобы вставить пробел, переместите курсор на одну позицию вправо, как описано выше, или выделите индикатор **SPACE** на экране и нажмите **кнопку Set** (16).



Рисунок 4

## Настройка конфигурации системы

Вы можете редактировать названия, вставляя или удаляя символы. Для того чтобы вставить новый символ, переместите курсор в поле названия в верхней части экрана таким образом, чтобы выделить символ справа от места вставки. Затем выделите индикатор **INS** на экране и нажмите **кнопку Set** **16**. После этого выберите символ для вставки. Для удаления символа переместите курсор, чтобы выделить этот символ в поле в верхней части экрана. Затем выделите на экране индикатор **DEL** и нажмите **кнопку Set** **16**.

По окончании ввода нового названия выделите индикатор **OK** и нажмите **кнопку Set** **16**, чтобы вернуться в меню **Input Setup**. Хотя название источника сигнала останется таким же, как в меню **Input Setup**, новое название будет появляться на экранном дисплее в режиме **Semi-OSD** и на дисплее на передней панели ресивера.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Название вводится только прописными буквами.
- Обычно в верхней строке экранного дисплея **Semi-OSD** и дисплея на передней панели ресивера появляется и источник входного сигнала, и выбор цифрового (или аналогового) аудиовхода. Если в качестве источника сигнала выбрано устройство **The Bridge**, вместо выбора аудиовхода появляется индикация состояния **CONNECTER** (подключено) или **UNPLUGGED** (отключено). Однако когда название источника сигнала изменено, выбор аудиовхода (или состояние устройства **The Bridge**) больше не появляется, если только вы не нажимаете **переключатель выбора цифрового входа** **17** **25** на пульте дистанционного управления или передней панели ресивера.

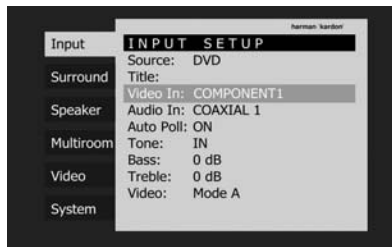


Рисунок 5

Параметр **Video In** демонстрирует видеовход, назначенный источнику сигнала. По умолчанию для всех источников сигнала назначен вход **COMPOSITE** (полный видеосигнал), кроме случаев, приведенных в таблице ниже:

Источник входного сигнала	Видеовход по умолчанию
DVD	COMPONENT 1
VIDEO 1	COMPONENT 2
VIDEO 2	COMPONENT 3
HDMI 1	HDMI 1
HDMI 2	HDMI 2

Мы рекомендуем оставить настройку для источников HDMI без изменения. Для других источников сигнала вы можете изменить эту настройку в строке **Video In**, чтобы она отражала использование компонентных видеовходов 1, 2 или 3. Если для какого-либо источника сигнала используется вход полного видеосигнала или вход **S-Video**, убедитесь, что установлена настройка **COMPOSITE**. (Отдельной настройки для **S-Video** нет.)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если ваш видеодисплей имеет вход HDMI, вам нужно только соединить с дисплеем **выход HDMI** **3** на ресивере AVR. AVR 350 транскодирует видеосигналы аналогового источника или вход **S-Video**, убедитесь, что установлена настройка **COMPOSITE**. (Отдельной настройки для **S-Video** нет.)

Если ваш дисплей не имеет входа HDMI, но имеет компонентные видеовходы, вам также нужно только соединить с дисплеем **компонентные выходы подключения видеомонитора** **2**. Ресивер AVR 350 транскодирует полный видеосигнал или сигнал **S-Video** в формат компонентного видеосигнала. Точно также, если самым высококачественным видеовходом вашего дисплея является вход **S-Video**, вам не нужно подключать дисплей к выходам полного видеосигнала подключения видеомонитора; любой полный видеосигнал, поступающий от источника сигнала, будет конвертирован в формат **S-Video**, а сигналы **S-Video** можно конвертировать в формат полного видеосигнала, если ваш видеодисплей не имеет входа **S-Video**. По умолчанию всем источникам сигнала назначены аналоговые аудиовходы, за следующим исключением:

Источник входного сигнала	Цифровой аудиовход по умолчанию
DVD	Coax 1
Video 2	Optical 1
HDMI 1	Coax 2
HDMI 2	Optical 2

Если вы используете цифровое соединение аудиосигнала для другого источника сигнала, вам потребуется изменить эту настройку в строке **Audio In** меню, чтобы назначить правильный вход цифрового аудиосигнала источнику сигнала, даже если вы соединяете с ресивером и аналоговые аудиовыходы источника сигнала.

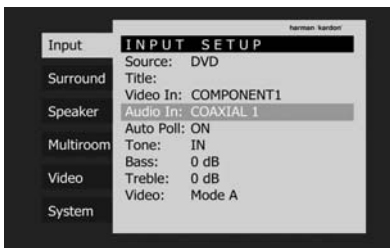


Рисунок 6

Для того чтобы в любой момент назначить аналоговый или цифровой вход текущему выбранному источнику входного сигнала с помощью кнопок дискретных функций, нажмите **кнопку выбора цифрового входа** **17** **25** на передней панели или пульте дистанционного управления, когда не используется режим экранного дисплея **Full-OSD**. В течение пяти секунд выберите вход с помощью **кнопки выбора** **7** на передней панели ресивера или **кнопки** **▲/▼** **14** на пульте дистанционного управления; нажимайте кнопки, пока на **главном информационном дисплее** **23** и в нижней трети видеодисплея, подключенного к ресиверу AVR, не появится желаемый цифровой или аналоговый вход. Для ввода нового назначения входа нажмите **кнопку Set** **16**.

Некоторые источники цифрового видеосигнала, например приемники кабельного телевидения или **HDTV**, могут переключаться между аналоговыми и цифровыми выходами, в зависимости от того, какой канал используется. Функция автоматического опроса ресивера AVR позволит вам избежать потери аудиосигнала в таком случае, за счет возможности использования и аналогового, и цифрового соединения с этим источником сигнала. Цифровой аудиосигнал является сигналом по умолчанию; ресивер автоматически переключается на аналоговый аудиосигнал, если поток цифрового аудио прекращается.

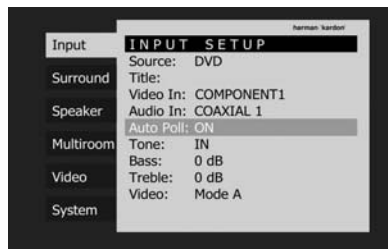


Рисунок 7

В тех случаях, когда используется только цифровой источник сигнала, вы можете отключить функцию автоматического опроса, чтобы предотвратить попытки ресивера AVR «найти» аналоговый источник сигнала, когда цифровой сигнал временно не передается. Для того чтобы отключить функцию автоматического опроса (**Auto Polling**) для любого входа, сначала выберите строку **Auto Poll**, чтобы она была выделена синим цветом, и нажмите **кнопку Set** **16** на экране меню. После этого нажимайте **кнопки** **◀/▶** **15** **37**, чтобы синим была выделена опция **OFF** (выключить). Для восстановления функции автоматического опроса повторите эту процедуру, только выделите опцию **ON** (включить).

Оставшиеся строки меню **Input Setup** позволяют вам настроить тональность. Если вы не хотите сейчас изменять настройку этих параметров, перейдите к следующему экрану меню.



Рисунок 8

## Настройка конфигурации системы

Первая строка позволяет определить, будут ли в тракте сигнала использоваться регуляторы низких/высоких частот или нет. Нормальным режимом по умолчанию является наличие этих регуляторов в тракте сигнала, но если вы хотите удалить их из схемы для получения «плоской» частотной характеристики, сначала выделите синим цветом строку **Tone In**, нажмите **кнопку Set 16**, а затем нажимайте **кнопки </> 15 37**, чтобы выделить синим цветом **OUT**.

Если вы хотите оставить регуляторы тональности звучания в тракте сигнала, для регулировки уровня низких и высоких звуковых частот нажимайте **кнопки ▲/▼ 14**, чтобы выделить строку **Bass** (низкие частоты) или **Treble** (высокие частоты) синим цветом. Нажмите **кнопку Set 16** и затем нажимайте **кнопки </> 15 37**, пока на дисплее не будет показано нужное значение настройки.

Настройка режима видео используется только для полностью аналогового тракта видеосигнала (полный видеосигнал, S-Video, компонентный видеосигнал). Эта настройка не влияет на источники сигнала и видеодисплеи HDMI. Из-за конструкции некоторых аналоговых видеодисплеев и природы видеостандартов, могут возникать проблемы синхронизации с AVR. Если вы наблюдаете некоторую нестабильность видео при использовании аналоговых видеовыходов AVR, попробуйте переключить настройку режима видео **Video Mode** на **Mode B**. Если проблемы сохраняются, соедините видеовыход источника сигнала напрямую с видеодисплеем, или подумайте об использовании в системе дисплея, совместимого с HDMI.

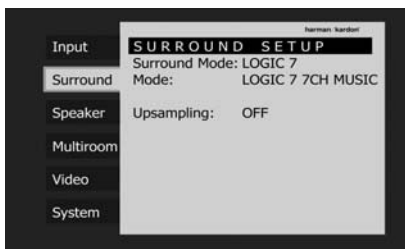
### Меню настройки пространственного звучания Surround Setup

Следующим шагом настройки входа является выбор режима пространственного звучания, который вы хотите использовать для данного входа. Так как режимы пространственного звучания относятся к сфере персонального вкуса слушателя, выберите тот режим, который вам больше понравится - позднее вы сможете его поменять. Таблица режимов пространственного звучания на страницах 37 - 38 поможет вам выбрать тот режим, который лучше всего подходит для выбранного источника входного сигнала. Например, вы можете выбрать **Dolby Pro Logic II** или **Logic 7** для большинства аналоговых входов, и **Dolby Digital** для входов, к которым подключены цифровые источники сигнала. При использовании таких входов как **CD Player** (проигрыватель CD), **Tape Deck** (кассетная дека) или **Tuner** (тюнер) вы можете установить стереофонический режим (**Stereo**), особенно, если вы прослушиваете стандартные стереофонические источники звучания, для которых не будет использоваться кодированное пространственное звучание. Кроме того, хорошим выбором для стереофонических материалов будет настройка **5 Channel Stereo** (5-канальное стерео) или **Logic 7 Music**.

Лучше всего производить настройку пространственного звучания в экранном меню в режиме **Full-OSD**. Нажимайте **кнопки ▲/▼ 14**, чтобы выделить вкладку **Surround** на экране, затем нажмите **кнопку Set 16** для получения доступа к меню **SURROUND SETUP**, которое показано на рисунке 9. Выделив строку **Surround Mode** (режим пространственного звучания), нажмите **кнопку Set 16**, чтобы выбрать группу режимов пространственного звучания. Выберите группу среди имеющихся опций, нажимая **кнопки </> 15 37**, затем нажмите **кнопку Set 16** для подтверждения выбора.

Перейдите к строке **Mode** (режим) и, следуя описанной выше процедуре, выберите конкретный режим.

Рисунок 9



Каждая из строк опций в данном меню позволяет выбрать категорию пространственного звучания, а в каждой из этих категорий будет выбор опций конкретного режима. Выбор режимов зависит от конфигурации акустических систем, установленных в вашей системе.

Если для параметра **Surr Back** (задние акустические системы пространственного звучания) в меню настройки акустических систем **SPEAKER SETUP** (рисунок 25) установлено **NONE** (нет), ресивер AVR будет сконфигурирован для работы в 5.1-канальном режиме, и будут появляться только те режимы пространственного звучания, которые подходят для систем, состоящих из пяти акустических систем.

Если же для параметра **Surr Back** (задние акустические системы пространственного звучания) в меню настройки акустических систем **SPEAKER SETUP** (рисунок 25) установлено **SMALL** (маленькие) или **LARGE** (большие), ресивер AVR будет сконфигурирован для работы в 6.1/7.1-канальном режиме, и в меню будут появляться дополнительные режимы, такие как **Dolby Digital EX** и **7 STEREO** или **Logic 7 7.1**. Кроме того, доступные на AVR 350 режимы **DTS ES (Discrete)** и **DTS+NEO:6 (DTS ES Matrix)** не будут появляться, пока цифровой источник сигнала не будет передавать нужный битовый поток.

Кроме того, некоторые из доступных на AVR режимов не будут появляться, пока не выбран цифровой источник сигнала и не передается правильный битовый поток.

Помните, что если вы используете только одну заднюю акустическую систему пространственного звучания, вы сможете использовать 6.1/7.1-канальный режим, но только с одной акустической системой, установленной в задней части помещения. Данный режим в некоторых случаях будет показан как режим 7.1, но для работы в режиме 6.1 никаких дополнительных регулировок не потребуется. Помните, что ресивер AVR будет объединять информацию левого и правого задних каналов пространственного звучания, которая имеется в таких режимах 7.1, как **Logic 7/7.1** и 7-канальное стерео, подавая результирующий сигнал в один задний канал пространственного звучания.

**Примечание:** Если выбран и воспроизводится источник сигнала **Dolby Digital** или **DTS**, ресивер AVR будет выбирать соответствующий режим пространственного звучания автоматически, независимо от того, какой режим пространственного звучания был выбран для этого входа по умолчанию.

В режиме пространственного звучания **Dolby Surround** можно выбирать следующие режимы: **Dolby Digital**, **Dolby Pro Logic II** или **Ilx Music**, **Dolby Pro Logic II** или **Ilx Cinema**, **Dolby Pro Logic II** и **Dolby 3 Stereo**. Режимы **Dolby Digital EX** и **Dolby Pro Logic Ilx** доступны только тогда, когда система настроена для работы в 6.1/7.1-канальном режиме выбором для задних акустических систем пространственного звучания настройки **«Small»** (меленькие) или **«Large»** (большие), как описано на странице 31. Если воспроизводится диск, имеющий специальный «флажок» в цифровом потоке аудиоданных, режим **EX** будет выбираться автоматически. Также его можно выбрать через данное меню или с передней панели ресивера и с пульта дистанционного управления, как описано на странице 41.

Полное описание этих режимов приводится на страницах 37 - 38. Имейте в виду, что когда выбран режим **Dolby Digital**, становятся доступными дополнительные настройки для ночного режима (**Night**), которые относятся только к режиму пространственного звучания, а не к входу. Именно поэтому такие настройки необходимо делать только один раз, а не для каждого используемого входа. Эти настройки описываются ниже в следующей главе.

Когда строка **Mode** (режим) выделена синим цветом, нажмите **кнопку Set 16** и затем нажимайте **кнопки </> 15 37** для выбора желаемого режима пространственного звучания **Dolby**. Напоминаем еще раз, что выбор доступных режимов зависит от типа воспроизводимого материала программы и количества акустических систем в конфигурации вашей системы.

Когда в качестве режима прослушивания выбран режим **Dolby Pro Logic II Music** или **Dolby Pro Logic Ilx Music**, в меню появятся три специальные настройки, которые позволяют подстроить звуковое поле для условий помещения прослушивания и по вашему индивидуальному вкусу.

- **Center Width:** Данная настройка позволяет отрегулировать баланс голосовой информации во фронтальном звуковом поле между акустической системой центрального канала и акустическими системами правого/левого каналов. Выбор меньшего значения настройки распределяет звучание центрального канала более широко в левый канал и правый канал. Выбор большего значения (до «7») создает более узкое звучание центрального канала.

- **Dimension:** Данная настройка позволяет изменять ощущение глубины поля пространственного звучания, создавая более узкое поле за счет перемещения звука в сторону передней акустики или более широкое звуковое поле, когда его центр смещается в сторону задней части помещения. Настройка «0» является нейтральным значением и является настройкой по умолчанию. Диапазон настроек: от «R-3» для создания более глубокого звукового поля, ориентированного на заднюю акустику, до «F-3» для узкого поля, ориентированного на переднюю акустику.

- **Ranorama:** Включайте и выключайте данный параметр для создания «окружающего» звукового поля, которое улучшает восприятие звучания вдоль боковых стен помещения.

## Настройка конфигурации системы

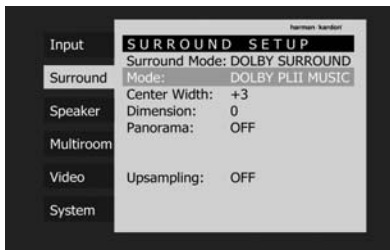


Рисунок 10

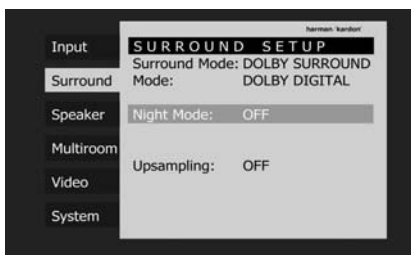
Для изменения настройки этих параметров нажимайте кнопки ▲/▼ 14 в меню Surround, пока в меню синим цветом не будет выделена строка того параметра, который необходимо изменить. Нажмите кнопку Set 16 и затем нажимайте кнопки ◀/▶ 15 37 для выбора желаемого режима звучания.

Обратите внимание, что в режиме Dolby Digital становятся доступными дополнительные настройки для ночного режима (Night), которые относятся только к режиму пространственного звучания, а не к входу. Именно поэтому такие настройки необходимо делать только один раз, а не для каждого используемого входа.

### Настройка ночного режима (Night Mode)

Режим Night является функцией Dolby Digital, в котором для сохранения динамического диапазона и полной разборчивости диалогов кинофильмов при пониженном пиковом уровне используется специальная обработка сигнала. Это позволяет предотвратить внезапное резкое повышение громкости, которое может побеспокоить окружающих, не снижая при этом качества звучания цифрового источника сигнала. Имейте в виду, что режим Night доступен только тогда, когда выбран режим пространственного звучания Dolby Digital.

Для регулировки режима Night из меню сначала нажмите кнопку OSD 22 для получения доступа в главное меню. Затем нажмите кнопку ▼ 14, чтобы выделить вкладку Surround, и кнопку Set 16 для получения доступа к этому меню. Дважды нажмите , чтобы выделить синим цветом строку Night (смотрите рисунок 11).  
Рисунок 11



Для настройки ночного режима сначала нажмите кнопку Set 16, а затем нажимайте кнопки ◀/▶ 15 37 для выбора любой из следующих настроек.

OFF : Когда выделена настройка OFF, ночной режим не используется.

MID : Когда выделена настройка MID, будет использоваться небольшая компрессия.

MAX : Когда выделена настройка MAX, используется алгоритм более сильной компрессии.

Если вы хотите использовать ночной режим, рекомендуем вам сначала выбрать настройку MID, а на настройку MAX переключиться позже, в случае необходимости.

Обратите внимание, что настройку ночного режима можно осуществлять напрямую в любой момент, когда выбран режим пространственного звучания Dolby Digital. Для этого используется кнопка Night 12 на пульте дистанционного управления. В случае нажатия данной кнопки в нижней трети видеомонитора или на **главном дисплее 23** появится индикация D-RANGE, после которой будет показана текущая настройка (MID, MAX, OFF). Для выбора желаемой настройки в пределах пяти секунд нажимайте кнопки ▲/▼ 14, затем нажмите кнопку Set 16 для подтверждения.

В последней строке данного меню находится опция, позволяющая включать и выключать функцию повышения частоты дискретизации устройства. При обычном использовании ресивера данная функция выключена, что означает обработку сигнала цифрового источника с частотой дискретизации данного источника. Например, цифровой сигнал 48 кГц будет обрабатываться на частоте 48 кГц. Однако ресивер AVR позволяет повысить частоту дискретизации входных сигналов 48 кГц до 96 кГц для увеличения разрешения.

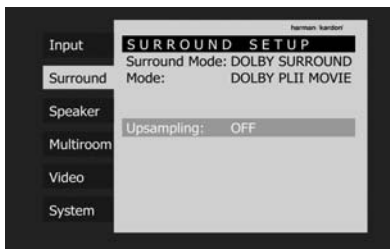


Рисунок 12

Для использования данной функции нажимайте кнопки ▲/▼ 14, чтобы выделить синим цветом строку Upsampling. Нажмите кнопку Set 16, затем нажимайте кнопки ◀/▶ 15 37, чтобы выделить вывороткой на экране опцию ON (включить). Имейте в виду, что данная опция доступна только для режимов Dolby Pro Logic II-Music, Dolby Pro Logic II-Movie, Dolby Pro Logic и Dolby 3 Stereo.

В меню DTS выбор, сделанный с помощью кнопки ◀/▶ 15 37 на пульте дистанционного управления, определяется комбинацией типа материала используемой программы DTS и тем, какая конфигурация акустических систем используется - 5.1 или 6.1/7.1.

Когда для воспроизведения используется источник DTS, выбор режимов для систем 7.1 зависит от типа источника программы (DTS Stereo, DTS 5.1, DTS-ES Matrix или DTS-ES Discrete). Для перемещения по опциям, доступным для вашей системы и используемой программы, нажимайте кнопки ◀/▶ 15 37. Если никакой источник сигнала не воспроизводится или в случае воспроизведения источника аналогового аудиосигнала вы сможете только просматривать режим пространственного звучания DTS Neo:6.

Если используется конфигурация 5.1, ресивер AVR будет автоматически выбирать 5.1-канальную версию обработки DTS, когда принимается поток данных DTS. Когда выбран режим 6.1/7.1, будет автоматически активироваться режим DTS-ES Discrete, если используется источник DTS с «флажком» ES Discrete, или активироваться режим DTS-ES Matrix, когда принимается аудиосигнал с кодировкой ES-Matrix. В обоих случаях соответствующий режим пространственного звучания будет показан на **главном дисплее 23** на передней панели ресивера и на экране. Если же используется диск DTS без ES и выбран режим 6.1/7.1, то ресивер автоматически выберет режим DTS + Neo:6 для создания восьмиканального режима пространственного звучания. Когда обнаруживается сигнал DTS 96/24, ресивер AVR 350 по умолчанию переключается на режим пространственного звучания DTS, но воспроизводит материалы с более высоким разрешением, из-за автоматического выбора более высокой частоты дискретизации. Полное описание режимов DTS приводится на страницах 37 - 38.

Перечень опций, выбираемых в меню LOGIC 7 с помощью кнопки ◀/▶ 15 37 на пульте дистанционного управления, определяется тем, какая конфигурация акустических систем используется - 5.1-канальная или 6.1/7.1-канальная. В любом случае выбор режима Logic 7 позволяет с помощью эксклюзивной обработки Logic 7, разработанной Harman Kardon, создавать полностью окружающее, многоканальное пространственное звучание из любого двухканального стереофонического источника или источника с матричной кодировкой, например, кассет VHS, лазерных дисков или программ телевизионного вещания, созданных с использованием Dolby Surround.

При использовании конфигурации 5.1 вы сможете выбирать режимы Logic 7/5.1 Music, Cinema и Enhanced. Эти режимы работают лучше с двухканальной музыкой, программами с закодированным пространственным звучанием или со стандартными двухканальными программами любого типа, соответственно. Если выбран режим 6.1/7.1, доступны режимы Logic 7/5.1 Music или Cinema, но выходной сигнал будет в восьмиканальном звуковом поле. Имейте в виду, что режимы Logic 7 недоступны, когда используются саундтреки Dolby Digital или DTS Digital.

## Настройка конфигурации системы

В меню DSP (SURR) кнопки ◀▶ 15 37 на пульте дистанционного управления позволяют выбрать один из режимов пространственного звучания DSP, предназначенных для использования с двухканальными стереофоническими программами, для создания разнообразных звуковых полей. Можно выбрать режимы 5.1 или 6.1 для Hall 1, Hall 2 и Theater. Режимы Hall (зал) и Theater (театр) предназначены для многоканальных инсталляций. Полное описание режимов пространственного звучания DSP приводится на страницах 37 - 38. Имейте в виду, что режимы Hall и Theater недоступны, когда воспроизводится саундтрек Dolby Digital или DTS.

В меню STEREO кнопки ◀▶ 15 37 на пульте дистанционного управления позволяют либо отключить пространственную обработку сигнала для традиционного двухканального стереофонического звучания, либо выбрать настройку 5CH Stereo или 7CH Stereo в зависимости от того, какой выходной сигнал используется - 5.1-канальный или 6.1/7.1-канальный. В последних режимах стереофонический входной сигнал подается на обе передние акустические системы, на задние акустические системы и на обе задние акустические системы пространственного звучания (если используются), в то время как монофоническая часть сигнала распределяется по всем акустическим системам, включая центральный канал. Подробное описание режимов 5CH Stereo и 7CH Stereo приводится на страницах 37 - 38.

После того, как в меню Dolby, DTS, Logic 7, DSP (Surround) или Stereo сделан необходимый выбор, нажмите кнопку ◀ 15, чтобы вернуться в главное меню.

### Настройка режимов Surround Off (Stereo)

Для высококачественного воспроизведения материала двухканальных программ ресивер AVR предлагает два стереофонических режима: аналоговый режим Stereo-Direct, в котором обходится схема цифровой обработки сигнала и создается полностью аналоговый тракт сигнала, позволяющий сохранить чистоту оригинального сигнала, и цифровой режим, который позволяет использовать управление басами для оптимального распределения низкочастотных сигналов между небольшими акустическими системами и сабвуфером.

#### Режим Stereo-Direct (Bypass)

Для выбора аналогового режима Stereo-Direct нажимайте кнопку выбора стереофонического режима 29, пока на главном дисплее ресивера 23 не появится индикация SURROUND OFF (режим пространственного звучания выключен) и не загорится индикатор режима пространственного звучания 19 для Surround Off. В этом режиме ресивер AVR будет пропускать аналоговый материал от источника сигнала прямо на передние акустические системы правого и левого каналов, обходя схему цифровой обработки.

В данном режиме передние акустические системы левого и правого каналов будут автоматически сконфигурированы как «большие» (LARGE); для этих акустических систем невозможно установить настройку SMALL (маленькие).

Когда ресивер AVR находится в режиме Stereo Bypass, у вас остается возможность настройки конфигурации выхода сабвуфера. Вы можете отключить сабвуфер, и тогда на передние акустические системы правого/левого канала будет подаваться широкополосный сигнал, или можете включить подачу сигнала на сабвуфер. Настройкой по умолчанию для данного режима является выключенный сабвуфер, но вы можете изменить эту настройку, воспользовавшись следующей процедурой:

1. Нажмите кнопку Speaker 6 38.
2. Для получения доступа к меню настройки конфигурации нажмите кнопку Set 16 12.
3. Для выбора желаемой опции нажимайте кнопки ▲/▼ 14 на пульте дистанционного управления или кнопки ◀▶ 7 на передней панели ресивера. Индикация SUB NONE (нет сабвуфера) выключится, а появится индикация SUB <L+R>.
4. После ввода желаемой настройки нажмите кнопку Set 16 12, чтобы вернуться к нормальной работе ресивера.

#### Режим Stereo-Digital

Когда используется режим Stereo-Direct (Bypass), широкополосный сигнал всегда подается на передние акустические системы правого/левого каналов. Использование данной опции подразумевает, что сигнал не проходит через схему цифровой обработки, которая имеется на ресивере AVR, и соответствует требованиям для широкополосных акустических систем. Если же полоса воспроизводимых частот ваших передних акустических систем ограничена (так называемые «сателлитные» акустические системы), мы не рекомендуем вам использовать режим Bypass для стереофонического прослушивания, а использовать для этого режим DSP SURROUND OFF.

Для прослушивания программ в двухканальном стереофоническом режиме с использованием функции управления басами нажимайте кнопку выбора стереофонического режима 29, пока на главном дисплее ресивера 23 не появится индикация SURROUND OFF, и не загорятся индикаторы режима пространственного звучания 19 DSP и SURR-OFF. Если горит только индикатор режима пространственного звучания 19 SURR-OFF, вы находитесь в режиме Stereo-Direct (Bypass).

Когда используется данный режим, передние акустические системы левого/правого каналов и сабвуфер можно сконфигурировать в соответствии с характеристиками конкретных акустических систем, как описано в разделе «Настройка акустических систем» ниже.

### Автоматическая настройка акустических систем с использованием функции EzSet/EQ

AVR 350 является одним из первых ресиверов в своем классе, которые предлагают автоматическую настройку акустических систем и калибровку системы. Этот процесс значительно упрощает установку нового ресивера, так как позволяет использовать серии тестовых сигналов и возможности усовершенствованной системы цифровой обработки сигнала для того, чтобы исключить необходимость ручного выбора размера акустических систем, настройки кроссовера, задержки и уровней выходных сигналов, добавляя при этом возможность многополосного параметрического эквалайзера для выравнивания любых неравномерностей частотной характеристики, которые могут возникнуть из-за особенностей помещения прослушивания. Благодаря функции EzSet/EQ ваш новый ресивер будет даже предупреждать об ошибках в подключении акустических систем, которые препятствуют их нормальной работе.

С помощью функции EzSet/EQ вы сможете откалибровать вашу систему за малую часть того времени, которая потребуется на ввод всех настроек вручную, и с результатом, сопоставимым с тем, который достигается с помощью дорогостоящего измерительного оборудования и продолжительных процедур. Конечным результатом является профиль калибровки системы, который позволяет ресиверу воспроизводить наиболее качественное звучание независимо от того, акустические системы какого типа используются, или каковы размеры помещения прослушивания.

Мы рекомендуем вам использовать для калибровки системы функцию EzSet/EQ, но при желании вы можете сделать любые настройки конфигурации системы вручную, или подстроить настройки, сделанные с помощью EzSet/EQ, следуя инструкциям, приведенным на страницах с 31 по 34.

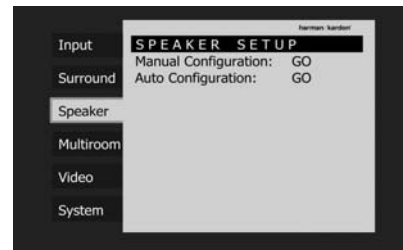


Рисунок 13

Если вы хотите настроить конфигурацию ресивера AVR вручную, или если по каким-либо причинам микрофон EzSet/EQ отсутствует, вы можете сделать это, следуя инструкциям, приведенным на страницах с 31 по 34.

**Шаг 1:** Для использования функции EzSet/EQ необходимо, чтобы в помещении прослушивания было как можно меньше фоновых шумов, которые могут помешать правильному измерению тональных сигналов, генерируемых AVR в процессе настройки. Выключите все громкие вентиляторы, кондиционеры и другое оборудование, попытайтесь не шуметь во время процедуры настройки.



## Настройка конфигурации системы

**Шаг 2:** Микрофон EzSet/EQ необходимо поместить либо в обычной позиции прослушивания, либо, если сидячие места занимают достаточно большую площадь, в центре помещения, на уровне ушей слушателей. Для стабильного размещения микрофона EzSet/EQ на нужной высоте можно воспользоваться треногой для видео и фотокамер. На нижней части микрофона имеется резьбовое гнездо для установки на треногу.

**Шаг 3:** Надежно подключите микрофон EzSet/EQ к **разъему подключения наушников** 4 на ресивере AVR 350, используя входящий в комплект адаптер (миниатюрный штекер - 6,3-миллиметровый штекер). Длина кабеля микрофона составляет приблизительно 7 метров, что достаточно для большинства помещений прослушивания. При необходимости, если помещение большое, можно использовать приобретаемый отдельно удлинительный кабель. Однако рекомендуется избегать использования удлинителя микрофонного кабеля, так как это может отрицательно повлиять на результаты тестирования.

**Шаг 4:** После того, как микрофон правильно размещен и подключен, войдите в меню EzSet/EQ. Для этого сначала нажмите **кнопку OSD** 22, чтобы войти в главное меню, затем нажмите **кнопки ▲/▼** 14 для перемещения на вкладку **Speaker**, и нажмите **кнопку Set** 16 для того, чтобы войти в меню настройки акустических систем **SPEAKER SETUP**. С помощью **кнопки ▼** 14 выберите строку **Auto Configuration** (автоматическая настройка конфигурации) и нажмите **кнопку Set** 16, чтобы перейти к следующему экрану (рисунок 14).

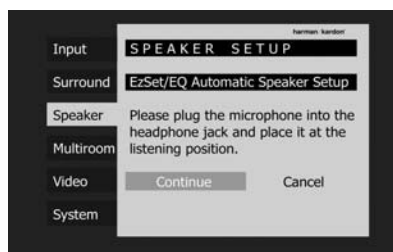


Рисунок 14

**Шаг 5:** Появится первый экран системы EzSet/EQ с напоминанием вам о необходимости подключения микрофона. Если вы еще не подключили микрофон, сделайте это. Микрофон подключается к **разъему наушников** 4 как описано в шагах 2 и 3. Когда вы готовы двигаться дальше, убедитесь, что курсор указывает на **Continue** (продолжить), и нажмите **кнопку Set** 16. Если же вы не хотите продолжать выполнение процедуры EzSet/EQ, с помощью **кнопки </>** 15 37 выделите **Cancel** (отменить) и затем нажмите **кнопку Set** 16, чтобы вернуться в меню **SPEAKER SETUP**.

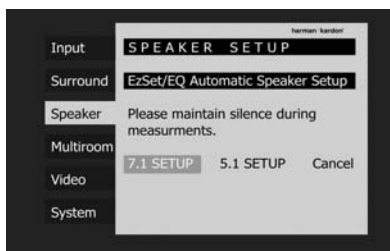


Рисунок 15

**Шаг 6:** После выбора опции **Continue** (продолжить) появится экран, показанный на рисунке 15. Хотя с ресивером AVR можно использовать до восьми акустических систем, вы можете решить не использовать задние акустические системы пространственного звучания, или использовать каналы задних акустических систем пространственного звучания для установки акустических систем в другом помещении в многокомнатной системе. Данный экран позволяет вам выбрать 5.1-канальную или 7.1-канальную конфигурацию для настройки EzSet/EQ. Выберите ту настройку, которая соответствует количеству акустических систем, используемых в системе, и функция EzSet/EQ сделает все остальное автоматически.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если в системе используется менее шести акустических систем, их нельзя будет настроить с помощью функции EzSet/EQ. Вам нужно будет выбрать режим настройки конфигурации вручную, как описано, начиная со страницы 31. Если вы выбрали 6.1-канальную конфигурацию, с одной задней акустической системой пространственного звучания, можно воспользоваться комбинацией автоматической настройки EzSet/EQ для 5.1-канальной конфигурации, подключив одну заднюю акустическую систему пространственного звучания к выходу задней акустической системы пространственного звучания левого канала, а затем настроить заднюю акустическую систему пространственного звучания вручную, как описано, начиная со страницы 31. Однако мы не рекомендуем использовать 6.1-канальную конфигурацию.

Если вы забыли подключить микрофон EzSet/EQ, появится экран с предупреждением, который показан на рисунке 16.

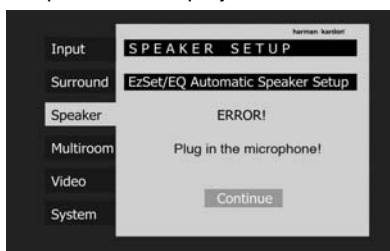


Рисунок 16

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Как показано на рисунках 14 - 22, когда осуществляется процедура EzSet/EQ, выделена настройка **Cancel** (отменить). Вы сможете прервать процедуру в любой момент, просто нажав **кнопку Set** 16.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Любой, чей слух слишком чувствителен к громким шумам, должен в этот момент выйти из комнаты или защитить свои уши, снизив, тем самым, степень воздействия на слух. Недорогие затычки для ушей из вспененного материала, которые можно приобрести в аптеке, помогут снизить громкость шумов до допустимого уровня. Если вы чувствуете себя некомфортно, или просто не переносите громкие шумы, а никакой защиты ушей у вас нет, мы настоятельно рекомендуем вам выйти из комнаты и попросить кого-либо другого запустить процедуру EzSet/EQ, или не использовать эту процедуру, а вводить настройки конфигурации вручную, как описано на страницах 31 - 34.

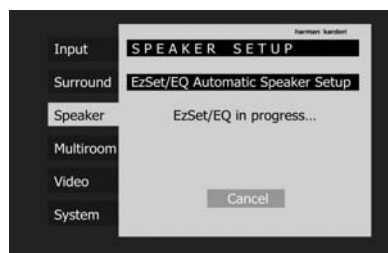


Рисунок 17

**Шаг 7:** После запуска процедуры EzSet/EQ вы услышите тестовые сигналы, последовательно воспроизводимые всеми акустическими системами. Так система настраивает общий уровень громкости, проверяет, какие имеются акустические системы, измеряет расстояние и вычисляет время задержки, устанавливает «размер» акустических систем и настраивает граничные частоты кроссоверов для акустических систем. Во время выполнения процедуры измерения и калибровки вы сможете контролировать этот процесс, читая сообщения, появляющиеся во второй строке списка меню. Функция EzSet/EQ использует переднюю левую акустическую систему для настройки общего уровня громкости, а затем переходит непосредственно к измерению выходных уровней акустических систем.

**Уровень акустической системы:** Во время данного тестирования EzSet/EQ гарантирует, что все акустические системы звучат в точке прослушивания одинаково громко. При использовании пространственного звучания часто происходит так, что каналы пространственного звучания звучат менее отчетливо или время от времени не используются вовсе. Правильно установив базовые уровни каналов, ресивер AVR работает как пустой лист для создания режиссером кинокартины своих специальных эффектов.

Появится экран, похожий на тот, что представлен на рисунке 18. Позиция акустической системы меняется в процессе того, как EzSet/EQ измеряет уровень каждой используемой акустической системы. Время от времени вы сможете услышать, как EzSet/EQ подает тональный сигнал снова на левую переднюю акустическую систему. Это позволяет данной функции сравнивать уровень звучания измеряемой акустической системы с опорным уровнем, установленным для передней левой акустической системы.

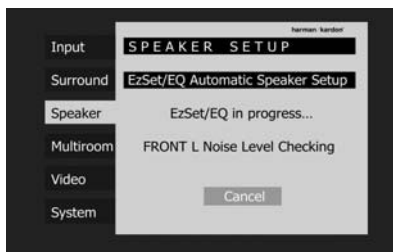


Рисунок 18

Если в какой-либо момент тестовый сигнал не будет воспроизводиться акустической системой, указанной на экране, нажмите **кнопку Set** **16**, чтобы остановить процедуру EzSet/EQ. Выключите ресивер **главным выключателем питания 11** и проверьте правильность подключения акустических систем. Убедитесь, что все провода подключены к акустическим системам и выходам **14 15 16 25** на AVR правильно, и соблюдена правильная полярность подключения (выводы + соединены с выводами +, а выводы - соединены с выводами -).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В то время как данное тестирование позволяет определить правильность подключения акустических систем к определенным выходам, оно не способно определить, находится ли акустическая система в правильной позиции. (Например, тестирование позволяет проверить, подключена ли акустическая система к выходу правого канала пространственного звучания на ресивере, но оно не дает возможности узнать, находится ли акустическая система справа или слева в помещении.) Поэтому мы настоятельно рекомендуем внимательно слушать во время проведения тестирования, чтобы иметь возможность определить соответствие названия акустической системы на экране местоположению акустической системы в помещении. Если тональный сигнал воспроизводится акустической системой, местоположение которой не соответствует сообщению на экране, остановите процедуру EzSet/EQ, выйдите из меню, выключите ресивер и проверьте правильность подключения акустических систем к разъемам на задней панели ресивера; возобновите настройку только тогда, когда все акустические системы будут подключены правильно.

Если функция EzSet/EQ обнаруживает только одну акустическую систему в паре (например, заднюю левую акустическую систему пространственного звучания без задней правой, или не обнаруживает главные акустические системы), появляется сообщение об ошибке и процедура останавливается; демонстрируется экран, подобный тому, что показан на рисунке 19. В этом случае убедитесь, что вы установили акустические системы в правильных местах, и что каждая акустическая система подключена к соответствующему комплекту разъемов на ресивере.

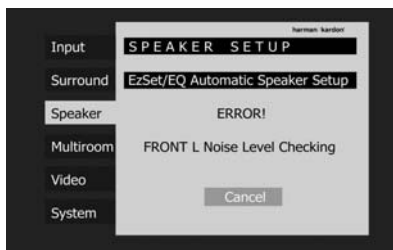


Рисунок 19

• **Расстояние до акустической системы:** Данное тестирование позволяет снова рассчитать тональные сигналы для каждой акустической системы, выводимой на дисплей, для измерения расстояния от каждой акустической системы до микрофона. Результат данного тестирования будет использоваться для настройки времени задержки для каждой активной акустической системы. Во время измерения расстояния до акустических систем экран будет похож на тот, что показан на рисунке 20. Позиция акустической системы будет меняться по мере того, как функция EzSet/EQ измеряет расстояние до каждой акустической системы.

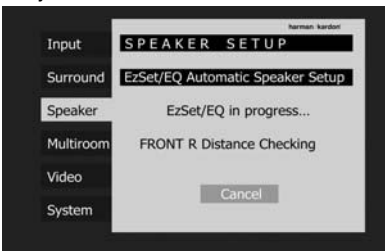


Рисунок 20

• **Размер акустической системы:** Измерения и расчеты данного теста проводятся одновременно с расчетом уровней выходных сигналов, так как они используются, чтобы определить для функции управления басами, какие акустические системы используются в системе, большие или меньшие. (При желании вы можете использовать результаты автоматического тестирования в качестве основы, и затем вручную устанавливать размер акустических систем независимо от источника сигнала, следуя инструкциям, которые приводятся на странице 31.)

Во время тестирования для определения размера акустических систем появляется экран, подобный тому, что показан на рисунке 21; позиция акустической системы изменится при измерении каждой следующей акустической системы.

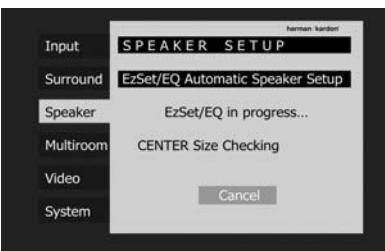


Рисунок 21

Одновременно измеряется общий размер частотной характеристики акустической системы. Ресивер AVR измеряет настройку кроссовера для каждой имеющейся акустической системы для создания ровного перехода между полосоми частот сигналов, подаваемых на главные акустические системы и сабвуфер (если установлен). При желании вы можете использовать результаты автоматического тестирования в качестве основы, и вручную отрегулировать настройку кроссоверов, независимо от используемых источников сигнала, как описано в инструкциях на странице 31.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Граничные частоты кроссовера, определяемые функцией EzSet/EQ - это не то же самое, что частоты кроссовера, указанные в руководстве, которое прилагается к акустической системе. EzSet/EQ измеряет значение частоты, ниже которой сигнал должен подаваться не на главные акустические системы, а на сабвуфер. Для отдельной акустической системы изготовитель указывает значения частот, которые разделяют сигналы, подаваемые на разные динамики в пределах одной акустической системы.

• **Частотная коррекция для помещения:** Каждое помещение имеет уникальные характеристики, которые могут влиять на частотную характеристику в позиции прослушивания. Например, двери и ниши могут рядом с собой повышать басовую характеристику. Различные поверхности, например, твердые полы или окна, или наоборот, мягкие ковры и занавески, могут также влиять на воспроизведение звука в помещении. До настоящего времени для получения ровной частотной характеристики без посторонних «примесей» требовалось дорогостоящее измерительное оборудование, многие часы измерений и специальная расстановка мебели в помещении. Функция EzSet/EQ упрощает частотную коррекцию, позволяя создать звучание мирового класса без дополнительных расходов. Благодаря расчету тестовых тональных сигналов, EzSet/EQ способна получить звуковой «вид» помещения и его характеристики, и настроить выходные сигналы ресивера в соответствии с конкретными условиями помещения прослушивания.

В то время как функция EzSet/EQ осуществляет эти настройки, появляется экран, подобный тому, что показан на рисунке 22. Во время частотной коррекции вы сможете слышать повторяющиеся тональные сигналы EzSet/EQ из разных акустических систем.

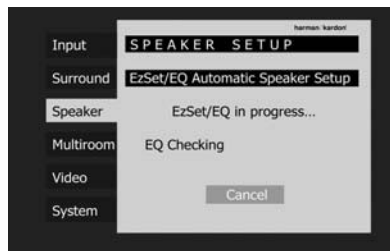


Рисунок 22

**Шаг 8:** После успешного завершения всех измерений появится экран, подобный тому, что показан на рисунке 23. Можно нажать **кнопку Set 16**, и появится экран SPEAKER SETUP (настройка акустических систем), показанный на рисунке 13. Выберите Manual Configuration (настройка конфигурации вручную) для просмотра результатов настройки с помощью EzSet/EQ. Осуществление настройки вручную на экранах Speaker Setup описывается в следующем разделе.

## Настройка конфигурации системы



Рисунок 23

Отключите микрофон и сохраните его в надежном месте, потому что он может вам понадобиться в будущем для проведения повторной калибровки, если изменится набор акустических систем, место прослушивания или в комнате будет переставлена или заменена мебель (например, будет постелен толстый ковер или поставлена мебель с плюшевой обивкой); все эти изменения могут потребовать других настроек системы.

После успешного завершения процедуры EzSet/EQ и осуществления всех настроек для входов и режимов пространственного звучания, ваш ресивер готов к работе. Если вы не хотите вносить какие-либо изменения в настройки вручную, можете пропустить остаток этого раздела и перейти на страницу 39 данного руководства к разделу «Основные процедуры управления», чтобы научиться управлять ресивером AVR 350. Если же вы хотите внести какие-либо изменения в настройки, сделанные с помощью функции EzSet/EQ, следуйте инструкциям, которые приводятся ниже.

### Ручная настройка

Harman Kardon рекомендует для настройки конфигурации ресивера воспользоваться процедурой EzSet/EQ, описанной выше на страницах 28 - 30. Однако вы можете настроить конфигурацию ресивера AVR вручную, если в системе установлено менее шести акустических систем, если вы запускали процедуру EzSet/EQ, но хотите внести изменения в настройки, если у вас нет микрофона для использования функции EzSet/EQ, или если вы просто предпочитаете делать все настройки самостоятельно. Кроме того, вручную необходимо сделать настройку A/V Sync Delay (задержка синхронизации аудио/видеосигналов) (обратитесь к разделу «Настройки задержки» на странице 34).

Для того чтобы начать настройку конфигурации вручную в полноэкранном меню (Full-OSD), нажмите **кнопку OSD** (22), чтобы на экране появилось главное меню. Нажимайте **кнопки** ▲/▼ (14), чтобы выделить вкладку **Speaker** и нажмите **кнопку Set** (16). Теперь синим цветом будет выделена строка **Manual Configuration** (ручная настройка конфигурации). Нажмите **кнопку Set** (16), чтобы получить доступ к меню ручной настройки **SPEAKER SETUP** (смотрите рисунок 24).

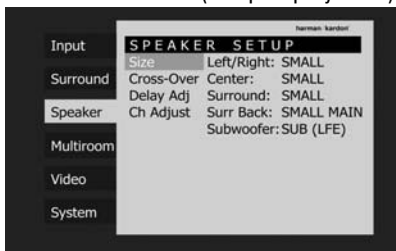


Рисунок 24

Меню ручной настройки акустических систем имеет четыре подменю: **Speaker Size** (размер акустических систем), **Speaker Crossover** (кроссовер акустических систем) и **Channel Adjust** (настройка каналов). Выделение на экране названия каждого подменю позволяет вывести на дисплей его настройки. Для навигации в меню ручной настройки акустических систем нажмите **кнопку Set** (16), когда выделено нужное подменю, и будет выделена первая строка этого подменю. Нажмите **кнопку Set** (16) для изменения настройки, с помощью **кнопок** ◀/▶ (15) (37) перемещайтесь по списку доступных опций, нажмите **кнопку Set** (16) еще раз, чтобы выбрать опцию. Для выбора другой настройки в подменю нажимайте **кнопки** ▲/▼ (14). По завершении всех настроек в данном подменю нажмите ◀ (15), чтобы вернуться в список подменю. Для выбора других подменю нажимайте **кнопки** ▲/▼ (14).

Если вы воспользовались функцией EzSet/EQ, полученные при выполнении настройки значения появятся в данных меню. Вы можете использовать их как отправную точку для своих регулировок (что рекомендуется) или можете сбросить значения в подменю **Delay Adjust** (настройка задержки) и **Channel Adjust** (настройка канала).

Проводите настройку в подменю **SPEAKER SETUP** последовательно, так как для выполнения некоторых настроек необходимо, чтобы были сделаны предыдущие настройки.

### Настройка размера акустической системы

Данное меню сообщает ресиверу AVR тип используемых акустических систем. Это важно для настройки параметров, на основании которых система будет решать, будет ли использоваться «5-канальный» или «6-канальный/7-канальный» режим, а также определять, на какие акустические системы будет подаваться низкочастотный сигнал (какие системы будут воспроизводить басы).

Если вы уже выполнили автоматическую настройку с помощью функции EzSet/EQ, появятся настройки, рассчитанные при выполнении этой процедуры. Никакая дополнительная настройка не требуется, если только вы не захотите изменить конкретную позицию в соответствии со своими предпочтениями или при нестандартной конфигурации системы.

Для каждой из этих настроек используйте значение **LARGE** (большая), если в данной позиции установлена традиционная широкополосная акустическая система, которая способна воспроизводить звучание на частотах ниже 100 Гц. Используйте значение **SMALL** (маленькая) для меньших акустических систем, имеющих ограниченную полосу воспроизводимых частот, которые не воспроизводят звучание на частотах ниже 100 Гц. Имейте в виду, что когда используются «маленькие» акустические системы, для воспроизведения низкочастотного звучания потребуются сабвуфер. Помните, что термины «большая» и «маленькая» не относятся к физическому размеру акустических систем, а только к их способности воспроизводить низкочастотное звучание. Если вы сомневаетесь, к какой категории отнести ваши акустические системы, обратитесь к техническим характеристикам в инструкции, которая прилагается к акустическим системам, или проконсультируйтесь с продавцом.

Проще всего ввести правильные настройки для акустических систем в меню **SPEAKER SETUP - Size** (настройка акустических систем - размер) (рисунок 25). Для получения доступа к главному меню (рисунок 1) нажмите **кнопку OSD** (22), затем дважды нажмите **кнопку** ▼ (14), чтобы выделить белым цветом вкладку **Speaker**. Дважды нажмите **кнопку Set** (16), чтобы получить доступ к меню **SPEAKER SETUP**.

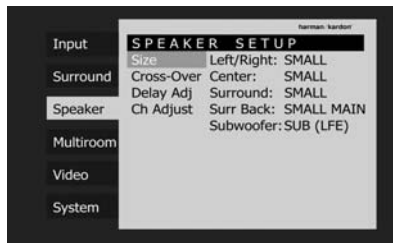


Рисунок 25

Теперь, когда курсор выделяет строку **Size** (размер) синим цветом, нажмите **кнопку Set** (16), чтобы получить доступ к следующему меню (рисунок 26).

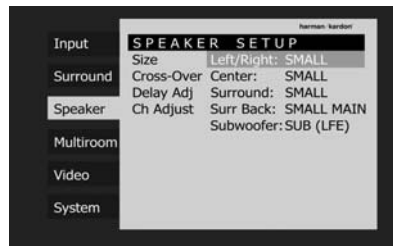


Рисунок 26

1. Начните процедуру настройки размеров акустических систем с того, что убедитесь, что синим цветом выделена строка **Left/Right**, в которой осуществляется настройка конфигурации передних правой и левой акустических систем. Если вы хотите внести изменения в конфигурацию передних акустических систем, нажмите **кнопку Set** (16), чтобы текст в строке стал синим, а затем нажимайте **кнопки** ◀/▶ (15) (37), чтобы появилась настройка **LARGE** или **SMALL**, в зависимости от того, какие акустические системы используются.

Если выбрана настройка **SMALL**, низкочастотные сигналы передних каналов будут подаваться только на выход сабвуфера. Если же данная опция выбрана, но сабвуфер не подключен, вы не услышите низкочастотное звучание передних каналов.

Если выбрана настройка **LARGE**, на выходы подключения передних акустических систем правого и левого каналов будет подаваться широкополосный сигнал. В зависимости от настройки, выбранной в строке **SUBWOOFER** (сабвуфер) в данном меню (смотрите ниже) низкочастотные сигналы левого и правого каналов могут также подаваться на сабвуфер.

## Настройка конфигурации системы

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда для передних акустических систем установлена настройка LARGE, а для режима пространственного звучания установлено «Surround Off» (пространственное звучание отключено), или при подаче двухканального стереофонического сигнала от аналогового источника, этот сигнал будет направляться прямо с входа на регулятор уровня громкости, без оцифровки или обработки. Если используются широкополосные передние акустические системы, и вы хотите убрать любую цифровую обработку из тракта передачи сигнала, выбирайте такую конфигурацию.

**Важное примечание:** Когда используется комплект акустики, состоящий из двух передних сателлитных акустических систем и сабвуфера, подключенного к соответствующему выходу на ресивере, входы сабвуфера необходимо соединить с выходами подключения **передних акустических систем** 14 на ресивере, а в качестве настройки для передних акустических систем выбрать LARGE (и NONE для сабвуфера, смотрите ниже)

2. После завершения выбора настройки для передних акустических систем нажмите **кнопку Set 16** для подтверждения выбора, после чего нажмите **кнопку** ▼ 14 на пульте дистанционного управления для перемещения курсора в строку Center (центральный канал).

3. Нажмите **кнопку Set 16**, чтобы текст в строке стал синим, а затем нажимайте **кнопки** ◀▶ 15 37 на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать настройку для акустической системы центрального канала, в зависимости от того, какая акустическая система используется.

Когда выбрана настройка SMALL, низкочастотные сигналы центрального канала будут подаваться в передние каналы, если для них выбрана настройка LARGE и сабвуфер выключен (смотрите ниже). Если же сабвуфер включен, низкочастотные сигналы центрального канала будут подаваться только на сабвуфер.

Когда выбрана настройка LARGE, на выход подключения акустической системы центрального канала будет подаваться широкополосный сигнал. Никакой сигнал центрального канала не будет подаваться на выход сабвуфера (кроме того случая, когда выбран режим Pro Logic II Music).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если для определенного источника входного сигнала, для которого вы настраиваете конфигурацию акустических систем, вы выбираете Logic 7 в качестве режима пространственного звучания, ресивер AVR сделает опцию LARGE недоступной для акустической системы центрального канала. Это связано с требованиями обработки Logic 7 и не указывает на какие-либо проблемы с ресивером.

Если выбрано NONE, на выход центрального канала не будет подаваться никакой сигнал. Ресивер будет работать в режиме «фантомного» центрального канала. Информация центрального канала будет подаваться на выходы передних акустических систем правого и левого каналов, а низкочастотный сигнал центрального канала будет подаваться на выход сабвуфера, если в строке Subwoofer в данном меню выбрано L/R + LFE (смотрите ниже). Данный режим необходим, если не используется акустическая система центрального канала. Обратите внимание, что если выбран режим пространственного звучания Logic 7 или Enhanced, акустическая система центрального канала должна использоваться обязательно, а режим Logic 7 Music нормально работает и без центрального канала.

4. По завершении настройки для центрального канала нажмите **кнопку Set 16** для подтверждения выбора, после чего нажмите **кнопку** ▼ 14 на пульте дистанционного управления для перемещения курсора в строку Surround (каналы пространственного звучания).

5. Нажмите **кнопку Set 16**, чтобы текст в строке стал синим, а затем нажимайте **кнопки** ◀▶ 15 37 на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать настройку, наилучшим образом отражающую используемые акустические системы пространственного звучания (описание акустических систем приводятся на странице 31).

Если выбрана настройка SMALL, в любом цифровом режиме пространственного звучания низкочастотные сигналы каналов пространственного звучания будут подаваться на передние акустические системы, если сабвуфер выключен, или на выход сабвуфера, если сабвуфер включен. В любом аналоговом режиме пространственного звучания низкочастотное звучание задних каналов подается в зависимости от выбранного режима и настройки сабвуфера и передних акустических систем.

Если выбрана настройка LARGE, на выходы подключения акустических систем пространственного звучания будет подаваться широкополосный сигнал (во всех аналоговых и цифровых режимах пространственного звучания) и, за исключением режимов Hall и Theater, никакие низкочастотные сигналы пространственного звучания не будут подаваться на канал сабвуфера.

Если выбрано NONE, информация пространственного звучания будет разделена между выходами подключения передней левой и передней правой акустических систем. Для получения оптимального звучания без использования акустических систем пространственного звучания следует использовать режим Dolby 3 Stereo.

Если в вашей системе используются задние акустические системы пространственного звучания, нажмите **кнопку** ▼ 14 на пульте дистанционного управления для перемещения курсора на строку Surround Back. Данная строка меню выполняет две функции. Она не только позволяет настроить конфигурацию задних каналов пространственного звучания, когда эти каналы используются в системе, но также сообщает системе обработки сигнала ресивера AVR о необходимости сконфигурировать устройство для 5.1-канальной или 6.1/7.1-канальной работы.

Если в данной строке появляется MAIN, задние акустические системы пространственного звучания доступны для использования в главном помещении прослушивания. Если же вместо этого появляется MULTI, значит, задние акустические системы пространственного звучания сконфигурированы для работы в многокомнатном режиме, и их нельзя настраивать в данном меню. Информация по настройке задних каналов пространственного звучания в многокомнатной системе приводится на странице 47.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для регулировки настроек акустических систем для задних каналов пространственного звучания сначала необходимо выбрать режим, например, Logic 7, Dolby Pro Logic, DTS Neo:6, 5-channel stereo, Hall 1 или 2 (5-канальный режим) или Theater (5-канальный режим), или необходимо включить воспроизведение многоканального источника сигнала Dolby Digital или DTS. Это позволяет системе активировать режим обработки задних каналов пространственного звучания.

Нажимайте кнопки ◀▶ на пульте дистанционного управления для выбора опции, которая лучше всего подходит для описания акустических систем, используемых на позициях задних левого и правого каналов пространственного звучания, которое приводится на этой странице:

Если выбрана настройка NONE, система произведет настройку таким образом, что будут доступны только 5.1-канальные режимы обработки/декодирования пространственного звучания, а каналы усиления сигналов задних акустических систем пространственного звучания использоваться не будут.

При выборе настройки SMALL система произведет настройку таким образом, что будут доступны 6.1/7.1-канальные режимы обработки/декодирования пространственного звучания, а низкочастотный сигнал ниже граничной частоты кроссовера (той же, что для акустических систем пространственного звучания) будет подаваться на выход сабвуфера, если сабвуфер включен (ON), или на выходы передних левого и правого каналов, если сабвуфер выключен (OFF).

При выборе настройки LARGE система произведет настройку таким образом, что будут доступны 6.1/7.1-канальные режимы обработки/декодирования пространственного звучания, и на выходы задних каналов пространственного звучания будет подаваться широкополосный сигнал; при этом никакой низкочастотный сигнал этих каналов не будет подаваться на выход сабвуфера.

6. По завершении настройки для каналов пространственного звучания нажмите **кнопку Set 16** для подтверждения выбора, после чего нажмите **кнопку** ▼ 14 на пульте дистанционного управления для перемещения курсора в строку Subwoofer (сабвуфер).

7. Нажмите **кнопку Set 16**, чтобы текст в строке стал синим, а затем нажимайте **кнопки** ◀▶ 15 37 на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать настройку, наилучшим образом отражающую конфигурацию системы.

Набор доступных настроек для сабвуфера зависит от настройки других акустических систем, в частности передних акустических систем левого и правого каналов.

Если для передних правой/левой акустических систем выбрана настройка SMALL, для сабвуфера будет автоматически установлено SUB (LFE), что соответствует настройке «включено».

Если же для передних правой/левой акустических систем выбрана настройка LARGE, для сабвуфера доступны три опции:

- Если к ресиверу AVR не подключен сабвуфер, нажимайте **кнопки** ◀▶ 15 37 на пульте дистанционного управления, чтобы в экранном меню появилось NONE. Когда выбрана данная опция, весь низкочастотный сигнал будет подаваться на «главные» передние правую/левую акустические системы.
- Если к ресиверу AVR подключен сабвуфер, вы можете настроить систему таким образом, чтобы «главные» передние правая/левая акустические системы воспроизводили низкочастотное звучание постоянно, а сабвуфер работал только тогда, когда ресивер AVR используется с цифровым источником сигнала, содержащим отдельные низкочастотные эффекты, иначе говоря, звуковую дорожку LFE. Это позволит вам использовать и главную акустику, и сабвуфер для воспроизведения специальных низкочастотных эффектов, созданных специально для кино.

## Настройка конфигурации системы

Для выбора этой опции нажимайте **кнопки** ◀/▶ **15** **37** на пульте дистанционного управления, чтобы в экранном меню появилось SUB (LFE).

• Если сабвуфер подключен и вы хотите использовать его для воспроизведения басов совместно с передними акустическими системами правого/левого канала, независимо от типа воспроизводимой программы или выбранного режима пространственного звучания, нажимайте **кнопки** ◀/▶ **15** **37** на пульте дистанционного управления, чтобы в экранном меню появилось SUB L/R + LFE. Когда выбрана данная опция, на «главные» передние акустические системы правого/левого канала будет подаваться широкополосный сигнал. На сабвуфер будут подаваться только низкочастотные сигналы передних левого/правого каналов ниже граничной частоты кроссовера, выбранной в другой настройке в данном меню (описывается ниже), а также звуковая дорожка LFE.

8. После того как все начальные настройки «размера» акустических систем установлены, вы сможете воспользоваться системой Quadruple Crossover ресивера AVR. Эта система позволяет ввести индивидуальные настройки кроссовера для каждой группы акустических систем. В тех системах, где для создания переднего звукового поля используются широкополосные или напольные акустические системы, или когда в разных позициях используются акустические системы разных производителей или моделей, данная функция позволяет настроить управление басами и схемы перенаправления с точностью, ранее недоступной.

Если вы уже запускали функцию EzSet/EQ, появятся настройки, рассчитанные во время выполнения этой процедуры. Никакие дополнительные настройки не требуются, если только вы не хотите изменить какую-либо настройку по своему вкусу или для нестандартной конфигурации системы.

Граничные частоты фильтров нижних частот устанавливаются конструкцией ваших акустических систем. Она определяется, как самое низкое значение частоты, которое способна воспроизводить акустическая система. Перед внесением любых изменений в настройки граничных частот мы рекомендуем вам найти граничные частоты для акустических систем в каждой из трех групп - передних левой/правой акустических систем, центральной передней акустической системы и акустических систем пространственного звучания - посмотрев на страницу технических характеристик в инструкции, прилагающейся к акустической системе, найдя соответствующую информацию на веб-сайте производителя, обратившись к продавцу или в службу технической поддержки производителя. Эти цифры вам понадобятся для точной настройки следующих групп параметров.

По умолчанию для всех акустических систем установлена настройка 100 Гц. Если такая настройка допустима для всех каналов, никакие дополнительные настройки не нужны, и вы можете пропустить этот раздел. Однако, если вы захотите изменить одну из этих настроек, перейдите в подменю Cross-Over, показанное на рисунке 27, выбрав строку Cross-Over на левой стороне меню и нажав **кнопку Set** **16**.

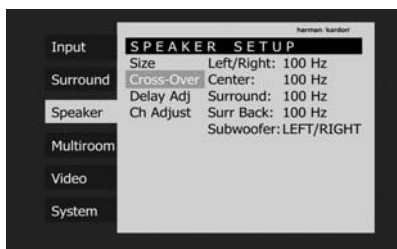


Рисунок 27

Для изменения настройки любой из четырех групп акустических систем, Left/Right (передние левая и правая), Center (центральная), Surround (пространственного звучания) и Surround Back (задние пространственного звучания), нажимайте **кнопки** ▲/▼ **14**, пока не будет выделена синим цветом строка, в которой вы хотите внести изменения, затем нажмите **кнопку Set** **16** и нажимайте **кнопки** ◀/▶ **15** **37**, пока не появится желаемая настройка. Доступны следующие настройки (низкочастотные сигналы ниже установленной частоты будут подаваться на сабвуфер или на передние акустические системы, если сабвуфер отключен): 40 Гц, 60 Гц, 80 Гц, 100 Гц, 120 Гц, 150 Гц и 200 Гц. Выберите настройку, совпадающую с техническими характеристиками акустических систем. Если точное совпадение невозможно, выберите ближайшее значение ВЫШЕ нижней предельной частоты, воспроизводимой акустической системой, чтобы избежать «дыры» в низкочастотном звучании, затем нажмите **кнопку Set** **16** для подтверждения выбора.

Если в качестве настройки для акустической системы переднего канала было выбрано LARGE, а для сабвуфера было выбрано SUB L/R + LFE, сигнал переднего канала в полсе частот ниже граничной частоты кроссовера, выбранной для передних акустических систем (когда для передней акустики установлена настройка Small), будет подаваться и на передние акустические системы, и на сабвуфер.

Настройки кроссовера для акустических систем Left/Right (передние левая и правая), Center (центральная), Surround (пространственного звучания) и Surround Back (задние пространственного звучания) используются для того, чтобы определить, куда передавать низкочастотные сигналы, подаваемые с источника сигнала на главных каналах. Настройка в строке меню Subwoofer используется для определения граничной частоты фильтра нижних частот для информации канала LFE (низкочастотные эффекты), который является частью сигнала источника с кодировкой Dolby Digital и DTS. В то время как канал LFE, который является каналом «.1» в обозначении системы, ограничивается только низкочастотным звучанием, некоторые фонограммы могут содержать информацию, частота которой выше, чем способен воспроизвести ваш сабвуфер. Для того чтобы не подавать на сабвуфер, который не имеет встроенного фильтра нижних частот, сигнал, который тот не способен воспроизвести, в строке меню Subwoofer можно выбрать настройку фильтра нижних частот, который является частью сигнала сабвуфера, подаваемого с канала LFE. Доступны такие же настройки, что и для любой из четырех доступных групп акустических систем данного подменю. Мы рекомендуем использовать значение частоты, которое немного выше, чем верхний предел полосы воспроизводимых час-

тот вашего сабвуфера, указанный в инструкции, к нему прилагающейся. Когда курсор находится в строке Subwoofer, нажимайте **кнопки** ◀/▶ **15** для выбора подходящей настройки.

9. После завершения настройки всех акустических систем нажимайте **кнопку** ◀ **15**, пока вкладка Speaker на левой стороне меню не будет выделена белым.

10. Настроенную конфигурацию акустических систем можно изменить в любой момент без использования экранного меню в режиме Full-OSD. Для этого нажмите кнопку Speaker на **передней панели** **6** или на пульте дистанционного управления **38**. После нажатия кнопки появится в нижней трети экрана и на **главном дисплее ресивера** **23** индикация FRONT SPEAKER (передние акустические системы).

В пределах пяти секунд нажимайте кнопки ◀/▶ **7** на передней панели ресивера или кнопки ▲/▼ **14** на пульте дистанционного управления для выбора позиции акустических систем, или нажмите кнопку Set **12** **16** для начала процедуры настройки для передних акустических систем левого и правого каналов.

Когда после нажатия кнопки Set **12** **16** система готова к изменению настройки для передних акустических систем, на экранном дисплее и **главном дисплее ресивера** **23** будет индикация FRONT LARGE или FRONT SMALL, в зависимости от текущей настройки. Нажимайте кнопки ◀/▶ **7** на передней панели или кнопки ▲/▼ **14** на пульте дистанционного управления, пока не будет показана желаемая настройка (используйте описание настроек Large и Small, которые приводились выше), затем нажмите кнопку Set **12** **16**.

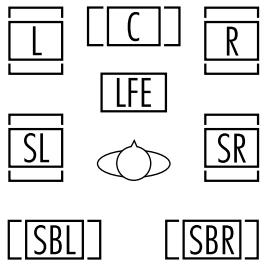
Если необходимо изменить настройку для другой акустической системы, нажимайте кнопки ◀/▶ **7** на передней панели или кнопки ▲/▼ **14** на пульте дистанционного управления для выбора другой позиции, нажмите кнопку Set **12** **16**, а затем нажимайте кнопки ◀/▶ **7** на передней панели или кнопки ▲/▼ **14** на пульте дистанционного управления, пока не будет показана желаемая настройка. Нажмите кнопку Set **12** **16** для подтверждения сделанного выбора.

В качестве помощи для осуществления данных настроек воспользуйтесь **пиктограммами акустической системы/входного канала** **14**, которые будут изменяться при изменении типа акустической системы для каждой позиции. Если горит только внутренний прямоугольник пиктограммы, значит, для акустической системы выбрана настройка «Small». Если же горит внутренний прямоугольник пиктограммы и два внешних прямоугольника с кружками внутри, значит, для акустической системы выбрана настройка «Large». Если в позиции определенной акустической системы никакой индикатор не появляется, для этой позиции выбрана настройка «None» или акустическая система отсутствует.

**Примечание:** Данные пиктограммы доступны только, когда настройка осуществляется без использования экранного дисплея в режиме Full-OSD.

## Настройка конфигурации системы

На рисунке ниже показан пример, в котором все акустические системы имеют настройку «Large» (большие) и настроен сабвуфер.



### Настройки задержки

Из-за разницы расстояния между позицией прослушивания и акустическими системами передних каналов и акустическими системами пространственного звучания различается и время, в течение которого звучание передних акустических систем и акустических систем пространственного звучания достигает ушей слушателя. Вы можете компенсировать эту разницу за счет ввода задержки, которая позволит синхронизировать работу системы для разных позиций акустических систем и акустических условий помещения прослушивания или домашнего кинотеатра.

Если вы уже проводили калибровку системы с помощью EzSet/EQ, в меню будут показаны настройки задержки, отражающие результаты измерений, проведенных данной функцией. Никакие дополнительные изменения вносить не нужно, если только вы не хотите изменить настройку в соответствии со своим вкусом и при нестандартной конфигурации системы. Для изменения настроек следуйте приведенным ниже инструкциям и введите значения расстояния между местами установки акустических систем и основной позицией прослушивания. Измерения не обязательно должны быть точными до сантиметра, так как система разработана для обеспечения типového прослушивания, а не создания идеального звучания в определенной точке.

Кроме регулировки времени задержки для каждой отдельной акустической системы ресивер AVR входит в число немногих A/V-ресиверов, которые позволяют отрегулировать задержку для комбинированного звучания всех акустических систем, как группы. Данная функция называется A/V Sync Delay. Она позволяет компенсировать задержку изображения, причиной которой может быть обработка видеосигнала устройством, например, цифровым видеодисплеем, преобразователем видеосигнала, цифровыми системами кабельного или спутникового телевидения, или персональными устройствами видеозаписи. Правильно настроив функцию A/V Sync Delay, вы сможете обеспечить синхронизацию изображения и звука, рассогласование которых может появиться в приложении цифрового видео.

Хотя функция EzSet/EQ и рассчитывает значения задержки для индивидуальных позиций акустических систем с очень высокой точностью, настройку функции A/V Sync Delay можно сделать только вручную, так как она требует визуального контроля изображения на видеодисплее во время регулировки задержки (если такая задержка потребуется для какого-либо источника сигнала). Таким образом, даже если вы использовали функцию EzSet/EQ для настройки других задержек, настройку A/V Sync Delay все равно необходимо будет осуществить, как описано ниже.

Ресинхронизируйте передние каналы, центральный канал и каналы пространственного звучания при первом измерении, и запишите расстояния между позицией прослушивания/просмотра и передними акустическими системами, центральной акустической системой, акустическими системами пространственного звучания и задними акустическими системами пространственного звучания (если имеются) в метрах.

Из-за различий в работе режимов пространственного звучания значения задержки необходимо устанавливать индивидуально для каждого режима пространственного звучания. Однако так как настройки задержки конфигурируются для того режима пространственного звучания, который имеет больше всего каналов, их не нужно будет вводить снова для тех режимов, в которых используется меньшее количество каналов. Например, когда настройки задержки установлены для режима Dolby Pro Logic IIx - Movie, они будут использоваться и в режиме Dolby Pro Logic II - Movie. Однако вам потребуются вводить значения задержек отдельно для всех отличающихся режимов, например, Dolby Pro Logic IIx - Music, Dolby Pro Logic IIx - Game, Dolby Pro Logic, Dolby 3 Stereo и Dolby Digital EX.

Время задержки регулируется для всех режимов пространственного звучания. Хотя все каналы будут выводиться на экран с настройками по умолчанию или ранее введенными расстояниями, система меню позволит вам изменять настройку только тех каналов, которые используются в текущем режиме пространственного звучания. Например, если вы прослушиваете музыкальный компакт-диск, используя вход CD и режим DSP Surround Off (цифровой процессор пространственного звучания выключен), вы сможете отрегулировать настройки задержки только для переднего левого и переднего правого каналов, а также канала сабвуфера. При навигации в меню курсор будет просто «проскакивать» другие каналы. Следовательно, когда вы настраиваете задержку в первый раз, рекомендуется выбрать 5.1-, 6.1- или 7.1-канальный режим пространственного звучания, в зависимости от количества акустических систем, используемых в вашей системе. Для ввода расстояний для настройки задержки можно использовать режим Logic 7, который позволит получить доступ ко всем каналам без необходимости включения воспроизведения на источнике сигнала.

Для запуска процедуры настройки задержки сначала выберите меню **SPEAKER SETUP - De1ay** (настройка акустических систем - задержка) (рисунок 28). Если система не находится в режиме настройки, нажмите кнопку **OSD** (22) для получения доступа к главному меню. Дважды нажмите кнопку **▼** (14) или нажимайте эту кнопку, пока вкладка **Speaker** не будет выделена белым. Дважды нажмите кнопку **Set** (16), после чего нажимайте кнопку **▼** (14), пока строка **Delay Adj** (настройка задержки) в меню не будет выделена синим. Для получения доступа к меню настройки нажмите кнопку **Set** (16).

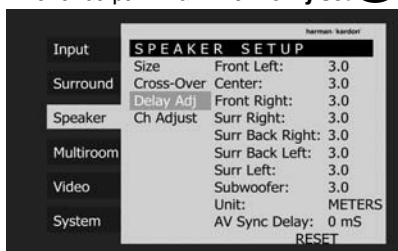


Рисунок 28

После этого переместите синюю полосу вниз на строку **Unit** (единицы измерения), нажмите кнопку **Set** (16) и с помощью кнопки **◀/▶** (15 37) выберите те единицы измерения, в которых хотите вводить расстояние (футы или метры). Затем переместите синюю полосу на строку **Front Left** (передняя левая акустическая система) и нажмите кнопку **Set** (16). Для ввода расстояния от передней левой акустической системы до позиции прослушивания нажимайте кнопки **◀/▶** (15 37), затем нажмите кнопку **Set** (16) для подтверждения выбора. После этого нажмите кнопку **▼** (14) для перемещения на следующую строку.

Теперь синим цветом выделена строка **Center** (центральная акустическая система), что позволяет настроить задержку для центрального канала. Нажмите кнопку **Set** (16) и с помощью кнопки **◀/▶** (15 37) введите расстояние от позиции прослушивания до центральной акустической системы. Повторите описанную процедуру для всех активных акустических систем, нажимая кнопку **▼** (14) для перемещения на следующую строку и кнопки **◀/▶** (15 37) для ввода расстояния от позиции прослушивания до соответствующей акустической системы. Помните, что последняя настройка в меню необходима, только если в системе установлены задние акустические системы пространственного звучания и в качестве режима пространственного звучания выбрано Dolby Digital.

После установки времени задержки для всех акустических систем вы можете вернуться в главное меню. Для этого нажмите несколько раз кнопку навигации **◀** (15).

Однако если у вас имеется цифровой источник видеосигнала или цифровой видеодисплей, и возникает заметная рассинхронизация изображения и звука, вы можете использовать функцию регулировки A/V Sync для задержки аудиосигналов, передаваемых по всем каналам (общая, а не индивидуальная настройка), чтобы синхронизировать звук и изображение. Мы рекомендуем сделать эту настройку с помощью кнопки прямого доступа на пульте дистанционного управления, как показано ниже. Это позволит вам видеть изображение во время регулировки. Однако вы сможете также провести настройку и через меню.

Для регулировки задержки A/V Sync нажимайте кнопки навигации **▲/▼** (14), чтобы переместить синюю полосу выделения на строку **AV Sync Delay** в меню. После этого нажмите кнопку **Set** (16) и с помощью кнопки **◀/▶** (15 37) введите задержку аудиосигнала, достаточную для синхронизации звука с изображением на экране.

Значение задержки можно изменять в любой момент с пульта дистанционного управления, нажимая кнопку **выбора задержки Delay** (35) во время просмотра изображения. Настройка A/V Sync Delay является первой, и ее можно изменить, нажав кнопку **Set** (16) в пределах пяти секунд после того, как на экране дисплея или в нижней строке **главного дисплея ресивера** (23) появилось сообщение **A/V SYNC DELAY**. После этого нажимайте кнопки **▲/▼** (14), чтобы ввести желаемое значение настройки, которое позволит синхронизировать звук с изображением. Для ввода настройки нажмите кнопку **Set** (16) еще раз.

# Настройка конфигурации системы

Обратите внимание, что настройка задержки A/V Delay уникальна для каждого входного источника видеосигнала, поэтому вы можете вводить разные значения для компенсации различий между устройствами, подключенными к входам Video 1, 2, 3 и 4 ресивера.

Для прямого изменения настройки для одной из индивидуальных позиций акустических систем нажмите **кнопку выбора задержки 36**, после чего нажимайте **кнопки ▲/▼ 14**, чтобы выбрать нужную позицию, название которой выводится на экранный дисплей и **нижнюю строку дисплея 23**. После выбора названия позиции акустической системы, которая будет настраиваться, в течение пяти секунд нажмите **кнопку Set 16**. Нажимайте **кнопки ▲/▼ 14**, чтобы ввести желаемое значение задержки, затем нажмите **кнопку Set 16** для подтверждения. **Кнопки ▲/▼ 14** можно использовать для выбора другой позиции; вы можете просто подождать пять секунд, по истечении которых система вернется к нормальной работе.

Значение задержки можно изменять в любой момент с пульта дистанционного управления, нажимая **кнопку выбора задержки Delay 36** во время просмотра изображения.

## Регулировка уровня выходного сигнала

Регулировка уровня выходного сигнала является одной из основных составляющих настройки конфигурации любого устройства пространственного звучания. И, в частности, она важна для цифровых ресиверов, таких как AVR, так как правильные выходные сигналы позволят вам прослушивать саундтреки с правильной направленностью и интенсивностью.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Слушатели часто путаются в управлении каналами пространственного звучания. В то время как некоторые полагают, что звук должен всегда воспроизводиться всеми акустическими системами, большую часть времени каналы пространственного звучания будут воспроизводить тихий звук или не воспроизводить звук вовсе. Причиной является то, что эти каналы используются только тогда, когда кинорежиссер или звукорежиссер специально записывают для них звук, если нужно создать окружающий звук, специальный эффект или продолжить действие, продолжающееся в направлении от передней стороны помещения к задней стороне помещения. Если выходные уровни сигналов правильно установлены, нормально, когда акустические системы пространственного звучания работают только время от времени. Искусственное повышение уровня громкости задних акустических систем может исказить иллюзию охватывающего слушателя звукового поля, которое имитирует воспроизведение звука в кинотеатре или концертном зале.

Если вы уже настроили свою систему с использованием функции EzSet/EQ, в меню будут показаны уровни выходных сигналов, отражающие измерения, сделанные данной функцией. Никакие дополнительные настройки не нужны, если только вы не захотите изменить определенную настройку в соответствии со своим вкусом или для системы нестандартной конфигурации.

Когда ресивер AVR сконфигурирован для работы в 6.1-канальном режиме с использованием одной задней акустической системы пространственного звучания, настройки выходного уровня все равно будут представлены по отдельности для правой и левой задних акустических систем пространственного звучания, несмотря на наличие только

одной акустической системы. Это значит, что канал Surround Back будет появляться дважды, и для 6.1-канального режима это нормально. Отдельная регулировка каналов SBL/SBR для 6.1-канального режима необходима для оптимизации баланса между двумя дискретными каналами на AVR, так как их сигналы объединяются для подачи на одну акустическую систему.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Уровень выходного сигнала можно регулировать для каждого цифрового или аналогового режима пространственного звучания индивидуально. Это позволит компенсировать разницу в уровнях между акустическими системами, которые могут различаться при выборе разных режимов пространственного звучания, или повышать/понижать уровни определенных акустических систем намеренно, в зависимости от выбранного режима пространственного звучания. Обратите внимание, что регулировки, сделанные для любого режима пространственного звучания, действуют со всеми входами, назначенными этому же режиму пространственного звучания.

Перед началом процедуры регулировки выходных уровней убедитесь, что все акустические системы правильно подключены. Сначала необходимо понизить общий уровень громкости системы до минимума.

Для облегчения настройки следуйте шагам приведенной ниже процедуры, при этом сидите в том месте, где в основном будет осуществляться прослушивание.

1. Убедитесь, что для всех акустических систем введены правильные настройки размера «Large» или «Small» (как было описано выше) и выключите экранный дисплей (если он использовался).
2. Установите уровень громкости «-15»; уровень громкости показан на экранном дисплее или на **главном дисплее ресивера 23**.
3. Выберите любой вход, назначенный тому режиму пространственного звучания, для которого вы хотите отрегулировать выходные уровни сигналов. Помните, что точно такие же регулировки необходимо сделать для всех других используемых режимов пространственного звучания.
4. Ручную регулировку уровней выходных сигналов проще всего провести в меню Ch Adjust (настройка каналов) (рисунок 29). Если вы уже находитесь в главном меню, нажимайте **кнопку ▼ 14**, пока не будет выделена белым цветом вкладка Speaker. Если вы не находитесь в главном меню, нажмите кнопку **OSD 22** для получения к нему доступа (рисунок 1). Затем дважды нажмите **кнопку ▼ 14**, пока не будет выделена белым цветом вкладка Speaker. Нажмите **кнопку Set 16**, чтобы выделить строку Manual Configuration (настройка конфигурации вручную), и нажмите **кнопку Set 16** еще раз. Затем переместитесь вниз, чтобы выделить синим цветом строку Ch Adjust (настройка каналов). Нажмите **кнопку Set 16**.

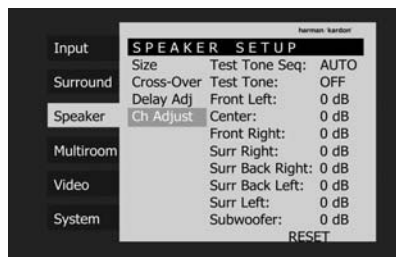


Рисунок 29

При первом появлении меню SPEAKER SETUP – Ch Adjust тестовый тональный сигнал выключается. Для выбора канала, который будет настраиваться с использованием внешнего источника сигнала, например, тестового диска, по которому будут оцениваться уровни выходных сигналов, нажимайте **кнопки ▲/▼ 14** и **кнопку Set 16**. Когда канал готов к настройке, он выделен синим цветом. Нажмите **кнопку Set 16**, затем нажимайте **кнопки ▲/▼ 15 37** для повышения или понижения уровня выходного сигнала. Однако перед тем как перейти к любой ручной регулировке, мы рекомендуем вам сначала использовать встроенный тестовый генератор и автоматический секвенсор ресивера AVR для подачи тонального сигнала на каждую акустическую систему, чтобы проверить правильность подключения всех акустических систем.

5. Для включения тестового тонального сигнала и его циклической автоматической подачи в каналы, для которых были предварительно сконфигурированы акустические системы (смотрите страницу 31), нажимайте **кнопки ▲/▼ 14**, чтобы выделить синим цветом строку Test Tone Seq (последовательность тестовых тональных сигналов). Затем нажмите **кнопку Set 16**, после чего с помощью **кнопок ▲/▼ 15 37** выберите AUTO (автоматически). С этого момента тестовый тональный сигнал будет циклически, по часовой стрелке, воспроизводиться всеми акустическими системами в помещении. Каждая акустическая система будет воспроизводить тестовый сигнал в течение двух секунд. Название активной акустической системы, которая должна воспроизводить тестовый сигнал, будет выделяться синим цветом.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Так как тестовый тональный сигнал имеет значительно меньший уровень по сравнению с обычной музыкой, после проведения регулировки для всех каналов необходимо понизить уровень громкости, но до того, как вы вернетесь в главное меню, и тестовый тональный сигнал выключится.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Обязательно убедитесь, что все акустические системы правильно подключены. Во время воспроизведения тестового сигнала проверяйте, чтобы воспроизведение осуществляла та акустическая система, позиция которой показана на **главном дисплее ресивера 23**. Если сигнал воспроизводит не та акустическая система, которая указана на дисплее, выключите ресивер AVR **главным выключателем питания 1** и проверьте проводку акустических систем или соединения с внешними усилителями мощности, чтобы убедиться, что каждая акустическая система правильно подключена к соответствующим выходным разъемам.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Помните, что если ваша система имеет только одну заднюю акустическую систему пространственного звучания, и сконфигурирована для работы в 6.1-канальном режиме, задняя акустическая система будет воспроизводить тестовый тональный сигнал дважды, по разу для SBL и SBR. Это нормально, и позволяет отрегулировать выходной баланс для схемы микширования, которая создает выходной 6.1-канальный сигнал, когда используется 7.1-канальный режим, например, Logic 7/7.1.

## Настройка конфигурации системы

6. После проверки расположения акустических систем снова запустите циклический тестовый сигнал и послушайте, какие из каналов звучат громче, чем другие. Используя в качестве эталона переднюю левую акустическую систему, нажимайте кнопки **кнопки** ◀▶ **15** **37** на пульте дистанционного управления, когда название настраиваемой акустической системы выделено синим цветом, чтобы все акустические системы звучали с одинаковой громкостью. Когда нажимается любая из кнопок ◀▶ **15** **37** цикл воспроизведения тестового сигнала приостанавливается, и сигнал воспроизводит только акустическая система настраиваемого канала. Это даст вам время для завершения настройки. Когда вы отпустите кнопку, циклическое воспроизведение тонального сигнала возобновится через пять секунд. Область выделения на экране, а значит и тестовый тональный сигнал, можно прямо переместить на ту акустическую систему, которая будет настраиваться. Для этого нажимайте **кнопки** ▲▼ **14** на пульте дистанционного управления.
7. Продолжайте регулировать отдельные каналы, пока уровень громкости всех акустических систем не будет одинаковым. Помните, что регулировку необходимо осуществлять только с помощью **кнопок** ◀▶ **15** **37** на пульте дистанционного управления, а не с помощью кнопок регулировки громкости.

Если вы для наиболее точной настройки уровней каналов с помощью тестового тонального сигнала используете измеритель уровня звукового давления (SPL), установите с помощью **регулятора уровня громкости** **40** уровень -15 дБ и установите для каждого канала такой индивидуальный выходной уровень, чтобы прибор показывал 75 дБ (C-Weighted Slow). После того, как все настройки сделаны, понизьте общий уровень громкости главным регулятором уровня громкости.

Также все эти регулировки можно сделать полностью вручную. Нажимайте **кнопки** ▲▼ **14**, чтобы выделить синим цветом строку **Test Tone Seq** (последовательность тестовых тональных сигналов). Затем нажимайте **кнопку Set** **16**, после чего с помощью **кнопок** ◀▶ **15** **37** выберите **MANUAL** (вручную). В режиме **MANUAL** также немедленно будет запущен тестовый тональный сигнал, но для перехода от одной акустической системы к другой потребуется нажимать **кнопки навигации** ▲▼ **14**. Когда используется режим ручного переключения, тестовый тональный сигнал выключается нажатием **кнопок** ▲▼ **14**, пока синяя полоса курсора выделяет строку **Test Tone**, затем нажимается **кнопка Set** **16** и затем нажимаются **кнопки** ◀▶ **15** **37** для выбора **OFF** в выделенном видео.

Если вы считаете, что выходные уровни слишком высокие или слишком низкие, вы можете повторить процедуру. Вернитесь к шагу 2 и установите немного более высокую или более низкую общую громкость, чтобы она соответствовала условиям помещения и вашему вкусу. Вы сможете повторять эту процедуру столько раз, сколько необходимо, пока не будет достигнут желаемый результат. Для предотвращения возможного повреждения слуха или оборудования мы настоятельно не советуем вам устанавливать общий уровень громкости выше 0 дБ.

Когда все каналы имеют одинаковый уровень громкости, регулировка завершена. Чтобы остановить тестовый тональный сигнал используйте

**кнопки** ▲▼ **14** для того, чтобы выделить синим цветом строку **Test Tone** (тестовый тональный сигнал), нажимайте **кнопку Set** **16**, а затем нажимайте **кнопки** ◀▶ **15** **37**, пока не появится **OFF**.

Имейте в виду, что каждый раз, когда выбирается данный режим пространственного звучания, даже для другого источника входного сигнала, будут использоваться эти настройки выходного уровня. Однако уровни выходных сигналов необходимо настраивать независимо для каждого режима пространственного звучания, включая вариации, например, **Dolby Pro Logic II - Movie** и **Dolby Pro Logic II - Music**. Хотя это и может показаться утомительным, данные настройки необходимы для оптимизации рабочих характеристик **AVR**, когда для распределения аудиосигналов по различным каналам используются разные методы. Однако ресивер **AVR** будет переносить настройки одного режима на такой же режим, но с другой конфигурацией каналов, например, **Dolby Pro Logic IIx-Movie** и **Dolby Pro Logic II - Movie**. При желании для экономии времени вы можете настроить уровни для **Dolby Pro Logic IIx-Movie** и скопировать их, повторно вводя для каждого режима **Dolby** и осуществляя настройку только для тех акустических систем, которые доступны для каждого режима. Рекомендуется позднее подстроить выходные уровни, прослушивая различные источники сигнала вместо тестовых тональных сигналов. Более подробная информация по подстройке выходных уровней для внешнего источника сигнала приводится на странице 46.

Примечание: Выходной уровень сабвуфера не регулируется с помощью тестового тонального сигнала. Для изменения уровня сабвуфера выполните шаги процедуры подстройки выходных уровней, которая приводится на странице 46.

Когда все каналы имеют одинаковый уровень громкости, регулировка завершена. С помощью **регулятора уровня громкости** **40** понизьте громкость до -40 дБ, иначе воспроизведение музыки будет слишком громким. Для выхода из данного меню нажимайте **кнопку** ◀ **15**, пока на экране не появится главное меню.

Уровни выходных сигналов можно подстроить в любой момент, используя пульт дистанционного управления и экранное меню в режиме **Semi-OSD**. Для такой регулировки уровней выходных сигналов нажимайте **кнопку Test** **9**. Сразу же после нажатия данной кнопки акустические системы начнут циклически воспроизводить тестовый тональный сигнал, как описывалось выше. Правильный канал, акустическая система которого должна воспроизводить тональный сигнал, демонстрируется в нижней трети экрана и на **главном дисплее ресивера** **23**. Кроме этого, во время циклического воспроизведения тестового тонального сигнала правильная позиция канала также будет показана с помощью **индикаторов акустических систем/входных каналов** **12** - буква правильного канала будет мигать. Используйте регулятор уровня громкости <40>, пока не будете слышать тестовый тональный сигнал четко.

Для регулировки выходного уровня нажимайте **кнопки** ▲▼ **14**, пока на дисплее или на экране не будет показан желаемый уровень. Когда кнопки отпускаются, через пять секунд возобновляется циклическое воспроизведение тестового сигнала.

Когда все каналы имеют одинаковый уровень громкости, регулировка завершена. С помощью

**регулятора уровня громкости** **40** понизьте громкость до -40 дБ, иначе воспроизведение музыки будет слишком громким. После этого еще раз нажимайте **кнопку выбора тестового тонального сигнала** **9** для выключения этого сигнала и завершения процедуры настройки.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Сделанная регулировка уровней выходных сигналов будет действовать для всех входов, но только для выбранного режима пространственного звучания. Для того чтобы настройка была эффективна для любого другого режима, выберите этот режим (с любым входом) и повторите процедуру регулировки уровней, описанную выше. Это также позволит вам компенсировать разницу уровней между акустическими системами, которая может быть разной в разных режимах пространственного звучания, или для намеренного повышения/понижения уровня определенных акустических систем, в зависимости от выбранного режима пространственного звучания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Регулировка выходного уровня недоступна в режиме **Surround Off**, так как в этом режиме не используются никакие акустические системы пространственного звучания (поэтому не может возникнуть никакой разницы между акустическими системами в помещении). Но для компенсации разницы между стереофоническим режимом и другими режимами пространственного звучания (независимо от выбранного входа), для настройки выходных уровней в режиме **Surround Off (Stereo)** можно использовать процедуру, описанную на странице 46.

После того, как для одного входа настроен аналоговый или цифровой входной сигнал, тип акустической системы и режим пространственного звучания, вернитесь на вкладку **Input** (вход) на левой стороне меню и нажимайте **кнопку Set** **16**, чтобы вести настройки для каждого входа, который вы будете использовать.

После выполнения всех настроек, описанных на предыдущих страницах, ресивер **AVR** готов к работе. Хотя существуют некоторые дополнительные настройки, которые должны быть сделаны, лучше их сделать после того, как у вас появится возможность прослушать различные источники сигнала и различные типы программ. Эти дополнительные настройки описываются на страницах 49 - 51 данного руководства. Кроме того, в любой момент можно изменить любые настройки, сделанные при начальной настройке конфигурации ресивера. Когда вы добавляете новые или подключаете другие источники сигнала или акустические системы, или хотите изменить настройки, чтобы они больше соответствовали вашим личным предпочтениям, просто следуйте инструкциям по изменению настройки соответствующего параметра, как описано в данном разделе.

Помните, что любые настройки, измененные в любой момент, даже когда используются только дискретные кнопки, будут сохраняться в памяти ресивера **AVR** даже после выключения его питания, до того момента, пока не будут сброшены (обратитесь на страницу 60).

После завершения настройки и конфигурирования вашего ресивера **AVR** вы готовы к прослушиванию музыки и просмотру кинофильмов. Наслаждайтесь!



Таблица режимов пространственного звучания

РЕЖИМ	ОСОБЕННОСТИ
DOLBY DIGITAL	Режим доступен только при использовании цифровых источников входного сигнала, имеющих кодировку Dolby Digital. Обеспечивает до пяти отдельных главных каналов аудио и выделенный канал низкочастотных эффектов (LFE).
DOLBY DIGITAL EX	Режим доступен, когда ресивер сконфигурирован для работы в 6.1/7.1-канальном режиме. Dolby Digital EX является последней версией Dolby Digital. При использовании с кинофильмами или другими программами, имеющими специальное кодирование, Dolby Digital EX воспроизводит звуковые дорожки со специальной кодировкой, что позволяет создать полное 6.1/7.1-канальное звуковое поле. Когда ресивер настроен для работы в 6.1/7.1-канальном режиме и имеется сигнал Dolby Digital, автоматически выбирается режим EX. Даже если кодирование EX (для создания дополнительного канала) отсутствует, специальный алгоритм будет создавать 6.1/7.1-канальный выходной сигнал.
DTS 5.1	Когда конфигурация акустических систем настроена для работы в 5.1-канальном режиме, режим DTS 5.1 используется при воспроизведении дисков DVD, музыкальных звуковых дисков или лазерных дисков с кодировкой DTS. Режим DTS 5.1 обеспечивает до пяти отдельных главных каналов аудио и выделенный низкочастотный канал.
DTS-ES 6.1 Matrix DTS-ES 6.1 Discrete	Когда конфигурация акустических систем настроена для работы в 6.1/7.1-канальном режиме, воспроизведение программы с кодировкой DTS будет автоматически переключать выбор одного из двух режимов DTS-ES. Более новые диски DTS-ES со специальным дискретным кодированием будут декодироваться для создания шести дискретных широкополосных каналов и отдельного низкочастотного канала. Все другие диски DTS будут декодироваться с использованием режима DTS-ES Matrix, который создает 6.1-канальное звуковое поле из оригинальной 5.1-канальной звуковой дорожки.
DOLBY PRO LOGIC II MOVIE MUSIC DOLBY PRO LOGIC GAME	Технология Dolby Pro Logic II является новейшей версией базовой технологии пространственного звучания, созданной Dolby Laboratories. Она позволяет декодировать широкополосные каналы (дискретные левый, центральный и правый каналы, а также левый и правый каналы пространственного звучания) из программ с матричной кодировкой пространственного звучания и обычных стереофонических источников, когда используется аналоговый или цифровой входной сигнал записей PCM или Dolby Digital 2.0. Режим Dolby Pro Logic II Movie оптимизирован для саундтреков кинофильмов, которые записаны с матричным пространственным звучанием. Он позволяет создавать отдельные сигналы центрального канала и задних правого и левого каналов пространственного звучания. Режим Dolby Pro Logic II Music лучше использовать с музыкальными записями, которые записаны с матричным пространственным звучанием, или даже с обычными стереофоническими записями, когда в любом случае создаются отдельные сигналы задних правого и левого каналов. Режим Pro Logic II принудительно создает пятиканальное пространственное звучание из обычных стереофонических записей. Режим Game обеспечивает передачу специальных звуковых эффектов на каналы пространственного звучания, используя при этом и сабвуфер, что позволяет полностью погрузить игрока в мир видеоигры.
DOLBY PRO LOGIC IIx MOVIE MUSIC GAME	Технология Dolby Pro Logic IIx является новейшей доработкой технологии Dolby Pro Logic II, которая создает дискретное 6.1 и 7.1-канальное звуковое поле из матричного пространственного звучания или двухканального стерео в системах, сконфигурированных с использованием задних акустических систем пространственного звучания. Технология Dolby Pro Logic IIx имеет версии Movie, Music и Game. Режим Game обеспечивает передачу специальных звуковых эффектов на каналы пространственного звучания, используя при этом и сабвуфер, что позволяет полностью погрузить игрока в мир видеоигры.
Logic 7 Cinema Logic 7 Music Logic 7 Enhance	Технология Logic 7 используется исключительно в A/V-ресиверах Harman Kardon. Этот режим позволяет «вытянуть» максимальную пространственную информацию из программ, имеющих пространственную кодировку, из обычных стереофонических программ. В зависимости от количества используемых акустических систем и выбора, сделанного в меню SURROUND SELECT, могут использоваться 5.1-канальные версии режимов Logic 7, когда выбрана опция 5.1, а 7.1-канальная версия Logic 7, позволяющая создать полное звуковое поле, включая задние акустические системы пространственного звучания, когда выбрана опция «6.1/7.1». Режим Logic 7 C (или Cinema) необходимо использовать с любым источником сигнала, имеющим кодирование Dolby Surround или подобное матричное кодирование. Режим Logic 7 C позволяет повысить разборчивость центрального канала и более точно «расположить» звук при панорамировании и удалении/приближении, что значительно повышает реалистичность звучания по сравнению с прежними технологиями декодирования. Режим Logic 7 M (или Music) следует использовать с источниками аудиосигнала - аналоговыми или PCM. Режим Logic 7 M повышает качество звучания за счет создания более широкого фронтального поля и более качественного заднего окружения. Оба режима Logic 7 также позволяют направлять низкочастотные сигналы на сабвуфер (если он установлен и включен в конфигурацию) для обеспечения максимально качественного воспроизведения басов. Режим Logic 7 E (или Enhance) является расширением режимов Logic 7, которое в основном используется с музыкальными программами. Этот режим можно использовать только, когда выбран 5.1-канальный режим пространственного звучания. Режим Logic 7 E улучшает звучание басов, которые в диапазоне от 40 Гц до 120 Гц подаются на передние акустические системы и акустические системы пространственного звучания, создавая менее локализованное звуковое поле, имеющее большую глубину и ширину по сравнению с теми случаями, когда за воспроизведение басов отвечает один сабвуфер.

**Таблица режимов пространственного звучания**

РЕЖИМ	ОСОБЕННОСТИ
DTS Neo:6 Cinema DTS Neo:6 MusicL	Эти два режима доступны, когда воспроизводится любой аналоговый источник сигнала, и позволяют создать шестиканальное пространственное звучание из обычного источника с матричной кодировкой или традиционного стереофонического источника. Версию Cinema режима Neo:6 лучше выбирать, когда используется программа с любым типом аналогового матричного кодирования пространственного звучания. Выберите версию Music режима Neo:6 для оптимальной обработки в случае воспроизведения двухканальной стереофонической программы, не имеющей кодировки. Когда выбран режим Neo:6 Cinema, доступны 3-, 5- или 6-канальные конфигурации, в зависимости от того, какое количество акустических систем используется в вашей системе. Используйте 3-канальный режим, когда имеются только передние акустические системы правого, левого и центрального каналов. Информация каналов пространственного звучания будет микшироваться с сигналами этих акустических систем. 6-канальный режим будет доступен только в том случае, когда в конфигурации акустических систем используется задние акустические системы пространственного звучания.
DTS 96/24	DTS 96/24 - это формат высокого разрешения, в котором для создания расширенной информации используется частота дискретизации 96 кГц и 24 бита, что улучшает гармоника материала источника. Ресивер AVR способен автоматически обнаруживать и декодировать материалы DTS 96/24 и воспроизводить их так, как предполагал исполнитель.
Dolby 3 Stereo	Информация, содержащаяся в закодированных программах пространственного звучания или двухканальных стереофонических программах, используется для создания сигнала центрального канала. Кроме того, та информация, которая обычно передается на акустические системы задних каналов пространственного звучания, тщательно микшируется с передним левым и передним правым каналом, повышая уровень реализма звучания. Используйте данный режим, если в вашей системе используется акустическая система центрального канала, но нет акустических систем пространственного звучания.
DDolby Virtual Speaker Reference Wide	Технология Dolby Virtual Speaker использует усовершенствованный алгоритм следующего поколения для воспроизведения динамики и пространственных звуковых эффектов точно размещенной 5.1-канальной акустики с помощью только передних акустических систем правого и левого каналов. В режиме Reference ширина звучания фронтального звукового поля определяется расстоянием между двумя акустическими системами. Режим Wide позволяет создать более широкое и просторное фронтальное звуковое поле, когда акустические системы расположены близко друг к другу.
THEATER	Режим THEATER позволяет создать 5.1-канальное и 6.1-канальное звуковое поле, которое воссоздает акустические характеристики стандартного театра, со стереофоническими и даже монофоническими источниками сигнала.
HALL 1 HALL 2	Два режима HALL позволяют создать 5.1-канальное и 6.1-канальное звуковое поле, которое напоминает небольшой (HALL 1) или средний (HALL 2) концертный зал, со стереофоническими и даже монофоническими источниками сигнала
5-Channel Stereo 7-Channel Stereo	Данный режим позволяет использовать подключенные к ресиверу акустические системы и подавать стереофонический сигнал в передние и задние пары акустических систем. В зависимости от того, какой режим выбран на ресивере AVR, 5.1-канальный или 6.1/7.1-канальный, постоянно доступен один из этих режимов, но не оба сразу. Данный режим идеально подходит для воспроизведения музыки, например, во время вечеринок, так как при этом на задние акустические системы пространственного звучания подаются те же сигналы, что и на фронтальную акустику. В центральный канал подается суммарный монофонический сигнал, смикшированный из сигналов правого и левого каналов
Surround Off (Stereo) Surround Off (Bypass) DSP Surround Off	В данных режимах отключается вся обработка пространственного звучания, и воспроизводятся только сигналы левого и правого каналов двухканальных стереофонических программ. Режим Surround Off (Bypass) можно использовать только с входными сигналами аналогового источника, так как он сохраняет аналоговый формат аудиосигнала во всем тракте передачи сигнала внутри ресивера от входов до выходов акустических систем и сабвуфера, обходя всю цифровую обработку. В режиме Surround Off цифровое управление басами недоступно. Режим DSP Surround Off можно использовать с цифровыми или аналоговыми входными сигналами, так как сигнал подвергается процедуре цифрового управления басами для оптимизации распределения низкочастотных сигналов между главными акустическими системами и сабвуфером.
Dolby Headphone DH	Режим Dolby Headphone позволяет использовать обычные стереофонические наушники для имитации звучания системы пространственного звучания с пятью акустическими системами.

## Основные операции управления

По завершении настройки и конфигурирования ресивера AVR им легко пользоваться и управлять. Ниже приводятся инструкции по управлению ресивером.

### Включение и выключение ресивера AVR

• При первом использовании ресивера AVR для его включения необходимо нажать **главный выключатель питания 1** на передней панели. Это переключает ресивер в режим готовности (Standby), на что указывает янтарный цвет **индикатора питания 3**. Когда ресивер находится в режиме готовности, вы можете начать прослушивание, нажав **кнопку включения 2** или кнопку выбора источника сигнала **15** на передней панели, или нажав **кнопку AVR 6** на пульте дистанционного управления. Обратите внимание, что индикатор питания **3** будет после этого гореть белым цветом. Это позволит включить ресивер и вернуться к тому источнику входного сигнала, который использовался последним перед выключением. Также для включения ресивера из состояния готовности можно нажимать **кнопки выбора источника сигнала 5 6 7 8 C D 1** на пультах дистанционного управления или кнопки **Source 15** на передней панели.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После нажатия одной из кнопок выбора входа **5** (кроме VID3) для включения ресивера, нажмите **кнопку AVR 6**, чтобы переключить пульт дистанционного управления на управление функциями AVR.

Для выключения ресивера после прослушивания просто нажмите **кнопку системного питания 2** на передней панели или **кнопку выключения питания 4 A** на пульте. Кроме ресивера выключится также любое устройство, которое подключено к **разъему питания переменного тока 17** на задней панели ресивера. **Индикатор питания 3** будет гореть оранжевым цветом.

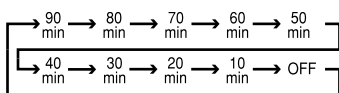
Если для выключения питания ресивера используется пульт дистанционного управления, ресивер переключается в режим готовности (Standby), на что указывает оранжевый цвет **индикатора питания 3**.

Если вы уходите из дома на длительное время, всегда полностью выключайте ресивер **главным выключателем питания 1** на передней панели.

**Примечание:** Выключение питания ресивера **главным выключателем питания 1** более чем на две недели может привести к исчезновению из его памяти всех предварительно сделанных настроек.

### Использование таймера отключения

• Для того чтобы запрограммировать автоматическое выключение ресивера AVR, нажимайте кнопку SLEEP <10> на пульте дистанционного управления. Каждое нажатие кнопки будет увеличивать промежуток времени до отключения в следующей последовательности:



Промежуток времени до отключения будет демонстрироваться на **главном дисплее ресивера 23**; обратный отсчет времени будет осуществляться, пока не истечет выбранный промежуток времени.

По истечении запрограммированного промежутка времени ресивер автоматически выключится (переключится в режим готовности Standby). Обратите внимание, что при использовании функции автоматического отключения дисплей на передней панели ресивера будет гореть с половиной обычной яркости. Для отмены функции автоматического отключения нажмите **кнопку SLEEP 10** и удерживайте ее в нажатом состоянии, пока не будет восстановлена нормальная яркость дисплея **23**, значение времени не исчезнет с дисплея и не появится индикация SLEEP OFF (функция автоматического выключения отключена).

### Выбор источника сигнала

Для получения прямого доступа к любому источнику сигнала нажмите соответствующую **кнопку выбора входа 5 7 8 41 C D 1** на пульте дистанционного управления. Так как ресивер AVR 350 позволяет иметь больше источников входного сигнала, чем имеется кнопок на пульте дистанционного управления, некоторые источники сигнала используют одну кнопку совместно. Это источники DVD и CD, источники Tare и The Bridge, а также источники HDMI 1 и HDMI 2. Первое нажатие любой из этих кнопок выбора источника входного сигнала позволяет выбрать тот источник, который указан на самой кнопке, то есть DVD, Tare или HDMI 1. Для выбора того источника сигнала, который указан над кнопкой (CD, The Bridge или HDMI 2), нажмите кнопку еще раз; светодиодный индикатор на пульте загорится зеленым цветом, показывая, что выбран источник, название которого нанесено зеленым цветом над кнопкой. Последующие нажатия каждой кнопки позволяют переключаться между двумя соответствующими источниками входного сигнала.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если для включения ресивера нажата одна из **кнопок 5**, для управления функциями ресивера AVR с пульта дистанционного управления нажмите **кнопку AVR 6**.

• Для выбора источника входного сигнала можно также нажимать **кнопку Source 15** на передней панели ресивера. Каждое последующее нажатие кнопки позволяет переключиться на следующий вход в списке доступных входов.

• **Входы Video 4 21, Optical Digital 4 18 или Coaxial Digital 4 20** на передней панели ресивера можно использовать для временного подключения к вашей домашней развлекательной системе таких устройств, как игровая приставка или видеокамера.

• Каждый раз при выборе нового источника входного сигнала его название будет появляться на короткое время на экранном дисплее в нижней трети экрана монитора. Название входа также демонстрируется на **главном дисплее 23**. Кроме того, рядом с названием выбранного входа на **передней панели ресивера 22** будет гореть синий светодиодный индикатор.

Когда в качестве источника сигнала выбран **The Bridge/DMP** (цифровой медиаплеер), и совместимый проигрыватель Apple iPod подключен к устройству Harman Kardon **The Bridge** (не входит в комплект ресивера), которое, в свою очередь, **подключено к разьему The Bridge/DMP 9** на задней панели ресивера, функциональные сообщения будут появляться на любом видеодисплее, подключенном к **выходам видеомонитора 12** на ресивере AVR, а пульт дистанционного управления можно будет использовать для навигации в меню iPod и получения доступа ко многим его функциям. Функциональные сообщения также будут появляться на дисплее на передней панели. Данное устройство также используется для заряда iPod. Более подробная информация приводится в руководстве **The Bridge** и руководстве iPod.

### Выбор видеовхода

После того как выбран источник сигнала, ресивер AVR переключается на видеовход следующим образом:

В строке Video In меню Input Setup указано, какой из компонентных видеовходов ресивера AVR назначен каждому источнику сигнала. По умолчанию вход Component Video 1 назначен проигрывателю DVD, вход Component Video 2 назначен источнику Video 1, а вход Component Video 3 назначен источнику Video 2.

Два входа HDMI получают видеосигнал со своих собственных входных разъемов и не могут быть назначены другому видеовходу.

Если ваш iPod способен воспроизводить фотографии и видеозаписи, его можно использовать как источник видеосигнала. Однако вы можете переназначить видеовход The Bridge другому устройству для просмотра, когда прослушиваются аудиофайлы, сохраненные на iPod.

Для всех остальных источников сигнала установлена настройка Composite (полный видеосигнал), что означает возможность их использования только с полным видеосигналом или видеосигналом S-Video. Ресивер AVR обеспечивает транскодирование полного входного видеосигнала и входного сигнала S-Video, что делает их доступными для использования с выходами HDMI и компонентными видеовыходами, предназначенными для подключения монитора. Это позволяет подключать телевизор одним кабелем.

Компонентные видеовходы можно при необходимости назначать другим источникам входного сигнала, в зависимости от физических соединений, сделанных во время установки системы.

Если на компонентном видеовходе, назначенном этому источнику, имеется сигнал, будет выбран этот вход.

Если на компонентном видеовходе нет сигнала, то будет выбираться вход S-Video или вход полного видеосигнала этого источника. Вход S-Video и вход полного видеосигнала нельзя назначать другим источникам сигнала.

Для тех источников, которые обеспечивают подачу только аудиосигнала, например, тонера или проигрывателя CD, когда компонентный видеосигнал отсутствует, будет выбран последний использовавшийся источник видеосигнала.

## 6-канальный/8-канальный прямой вход

• Для использования с такими источниками сигнала, как проигрыватель DVD-Audio или SACD, которые подключаются к **8-канальным прямым входам** (10), существует два варианта входов. Выберите подходящий вариант в зависимости от конфигурации вашей системы и источника сигнала.

• Настройку **СН DIRECT INPUT** следует использовать, когда не используются входы задних левого и правого каналов пространственного звучания и источник входного сигнала имеет свою собственную внутреннюю систему управления басами. Такой входной сигнал попадает с входа подключения источника напрямую на регулятор уровня громкости, без какого-либо аналого-цифрового преобразования. Неиспользуемые входные разъемы отключаются для предотвращения появления нежелательных помех, которые могут повлиять на качественную работу системы.

• Настройку **СН DIRECT INPUT** следует использовать, когда входные сигналы подаются на все разъемы **8-канального прямого входа** (10) и источник входного сигнала имеет свою собственную внутреннюю систему управления басами. Такой входной сигнал попадает с входа подключения источника напрямую на регулятор уровня громкости, без какого-либо аналого-цифрового преобразования. Неиспользуемые входные разъемы отключаются для предотвращения появления нежелательных помех, которые могут повлиять на качественную работу системы.

Имейте в виду, что когда используется 6-канальный или 8-канальный прямой вход, вы можете не выбирать режим пространственного звучания, так как внешний декодер определяет используемую обработку сигнала. Кроме того, при использовании 6-канального или 8-канального прямого входа не подается сигнал на выходы подключения записывающего устройства или на систему управления басами, а регуляторы баланса и тональности звучания не функционируют.

## Элементы управления и использование наушников

• Для выбора подходящего уровня громкости используйте **регулятор уровня громкости** (27) на передней панели или **кнопки повышения/понижения уровня громкости** (40) (F) на пульте дистанционного управления.

• Для временного отключения звучания всех акустических систем нажмите кнопку (39) (G). Это позволит прекратить подачу сигнала на выходы подключения всех акустических систем и разъем подключения наушников, но никак не повлияет на процесс записи или копирования, если он в этот момент осуществляется. Когда звук системы временно отключен, на **главном дисплее ресивера** (23) будет мигать индикация MUTE. Для восстановления нормальной работы системы нажмите **кнопку** (39) (G) еще раз.

• Для настройки выходного сигнала ресивера AVR таким образом, чтобы частотная характеристика выходного сигнала была «плоской» и регуляторы тональности и баланса были отключены, нажмите кнопку **Tone Mode** (8) один или два раза, чтобы на **главном дисплее** (23) ресивера кратковременно появилась индикация **Тone Off**. Для активации регуляторов тональности нажмите кнопку **Tone Mode** (8) один или два раза, чтобы на **главном дисплее** (23) ресивера кратковременно появилась индикация **Тone In**.

• Для индивидуального прослушивания подключите 6,3-миллиметровый стереофонический штекер наушников к **разъему Phones** (21) на передней панели ресивера. Обратите внимание, что когда наушники подключены к разъему на передней панели ресивера, по **главному дисплею** (23) будет перемещаться надпись **DOLBY N:BP**, а все акустические системы будут отключены. Отключение штекера наушников от гнезда ресивера восстанавливает подачу аудиосигналов на акустические системы.

• Применяя для прослушивания наушники, вы можете использовать режимы **Dolby Headphone**, чтобы создать дополнительную объемность звучанию наушников. Нажимайте **кнопку выбора режима Dolby** (23) или **переключатель выбора группы режимов пространственного звучания** (5) для циклического выбора наиболее подходящего вам из трех режимов **Dolby Headphone**.

## Выбор режима пространственного звучания

Одной из наиболее важных функций ресивера AVR 350 является его способность воспроизводить многоканальное пространственное звуковое поле для цифровых источников сигнала, аналоговых программ с матричной кодировкой пространственного звучания и стандартных стереофонических или даже монофонических программ.

Выбор режима пространственного звучания основывается на личных предпочтениях пользователя, а также на типе используемого материала программы. Например, компакт-диски, кинофильмы или телевизионные программы, имеющие логотип одной из основных технологий кодирования пространственного звучания **Dolby Surround**, необходимо воспроизводить либо в режиме **Dolby Pro Logic II** или **1x Movie** (для кинофильмов) или **Music** (для музыки), в любом режиме **DTS NEO:6** или в разработанном **Harman Kardon** режиме **Logic 7 Movie**, для создания широкополосного 5.1-канального или (в режимах **Logic 7** и **DTS NEO:6**) даже 7.1-канального пространственного сигнала из специально закодированных программ, со стереофоническими задними левым и правым каналами, именно в том виде, в котором они были записаны (например, звук, записанный слева сзади будет слышен только с этой стороны; более подробная информация приводится в таблице на страницах 37 - 38).

Обратите внимание, что когда сигналы **Dolby Digital 2.0** (например, дорожки «D.D. 2.0» с DVD), которые закодированы с информацией **Dolby Pro Logic**, принимаются через любой цифровой вход, автоматически будет выбран режим **Dolby Pro Logic II Movie** (в дополнение к

режиму **Dolby Digital**) и будет декодироваться широкополосное 5.1-канальное пространственное звучание даже из таких записей (смотрите также «Dolby Digital» на странице 41).

Для создания широкого, окружающего слушателя, звукового поля и четкого панорамирования и «пролетов» для всех аналоговых стереофонических записей выбирайте режим **Dolby Pro Logic II Music** или режим **Emulation**, или разработанный **Harman Kardon** режим **Logic 7 Music** для значительного улучшения звучания по сравнению с режимом **Dolby Pro Logic (I)**, который использовался раньше.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда программа кодируется с использованием матричной пространственной информации, она сохраняет информацию пространственного звучания, пока транслируется в стереофоническом режиме. Таким образом, кинофильмы с пространственным звучанием могут декодироваться в любом аналоговом режиме пространственного звучания, например, **Pro Logic II** или **1x Cinema**, **Logic 7 Cinema** или **DTS Neo:6 Cinema**, когда эти программы транслируются через эфирное телевидение, через кабель или со спутника. Кроме того, все большее количество программ, сделанных для телевидения, спортивных трансляций, радиопостановок и музыкальных компакт-дисков записываются в пространственном режиме. Список таких программ можно посмотреть на веб-сайте **Dolby Laboratories** по адресу [www.dolby.com](http://www.dolby.com).

Даже если программа не входит в список тех, которые передают встроенную информацию пространственного звучания, вы обнаружите, что режимы **Dolby Pro Logic II** или **1x Music**, **DTS Neo:6 Music** или **Logic 7 Music**, или режим **Enhanced** часто позволяют создавать эффект пространственного звучания за счет использования естественной пространственной информации, присутствующей во всех стереофонических записях.

Однако для тех стереофонических программ, которые не имеют никакой информации пространственного звучания, следует попробовать использовать режимы **Theater**, **Hall** и **5/7 CH Stereo** (особенно эффективны при использовании старых стереофонических записей), а для монофонических программ мы рекомендуем использовать режимы **Theater** и **Hall**. Если вы используете только две акустические системы фронтальных каналов, следует выбирать один из режимов пространственного звучания **Dolby Virtual Speaker**, который позволяет создавать виртуальное трехмерное звуковое поле с помощью только двух акустических систем.

Режимы пространственного звучания выбираются либо с помощью кнопок на передней панели ресивера, либо с пульта дистанционного управления. Для выбора нового режима пространственного звучания с передней панели ресивера сначала нажимайте кнопку **выбора группы режимов пространственного звучания** (5), пока не будет выбрана желаемая группа режимов, например, **Dolby**, **DTS** или **Logic 7**. После этого нажимайте **кнопки выбора режима пространственного звучания** (9) для выбора конкретного режима.

Для выбора режима пространственного звучания с пульта дистанционного управления нажмите кнопку группы режимов пространственного звучания, в которую входит нужный вам режим: **Dolby** **23**, **DTS surround** **24**, **DTS Neo:6** **30**, **Logic 7** **25**, **Stereo** **29** или **DSP Surround** **11**. При первом нажатии кнопки будет показан текущий выбранный режим этой группы, если он уже используется, или первый доступный режим, если в данный момент вы используете другой режим. Для циклического переключения по доступным режимам данной группы последовательно нажимайте кнопку, пока желаемый режим не появится на **главном дисплее ресивера** **23** и на экранном дисплее.

Для выбора режимов DSP (Hall 1, Hall 2, Theater) повторно нажимайте **кнопку выбора режима пространственного звучания** **11** для переключения по списку доступных режимов.

При смене режима пространственного звучания рядом с текущим режимом в группе **индикаторов режима пространственного звучания** **19** на передней панели ресивера загорится синий светодиодный индикатор.

Имейте в виду, что режимы Dolby Digital или DTS можно выбирать только тогда, когда используется цифровой входной сигнал. Кроме того, когда имеется источник цифрового сигнала, ресивер AVR будет автоматически выбирать и включать правильный режим (Dolby Digital или DTS), независимо от того, какой режим был ранее выбран. Более подробная информация по выбору цифровых источников сигнала приводится в следующем разделе данного руководства.

Когда используются 6-канальные/8-канальные прямые входы, и нет пространственной обработки сигнала, то на эти входы подаются аналоговые выходные сигналы от дополнительного, внешнего проигрывателя DVD-Audio или SACD, или другого источника сигнала, которые передаются прямо на регулятор уровня громкости.

Для прослушивания программы в традиционном двухканальном стерео, с использованием только фронтальных акустических систем правого и левого каналов (плюс сабвуфер, если установлен и настроен), нажимайте **кнопку** **5** **29**, пока на главном дисплее ресивера **23** не появится индикация SURR OFF (режим пространственного звучания отключен).

## Воспроизведение цифрового аудио

Цифровое аудио имеет существенные преимущества перед старыми аналоговыми системами обработки пространственного звучания, такими как Dolby Pro Logic. Они позволяют создавать пять, шесть или семь дискретных каналов: левый передний канал, центральный канал, правый передний канал, левый канал пространственного звучания и правый канал пространственного звучания, а с DTS ES (смотрите ниже) даже задние каналы пространственного звучания (левый и правый). Каждый канал воспроизводит широкополосный сигнал (20 Гц - 20 кГц) и обладает значительно улучшенным динамическим диапазоном и более высоким отношением сигнал-шум. Кроме того, цифровые системы позволяют использовать дополнительный канал, специально предназначенный для воспроизведения низкочастотной информации. Это тот самый канал «.1», который присутствует в обозначении систем «5.1», «6.1» или «7.1».

Низкочастотный канал отделен от других каналов, но так как он имеет намеренно ограничен-

ную полосу частот, звукорежиссеры дали ему такое уникальное обозначение.

## Dolby Digital

Технология Dolby Digital (изначально известная как AC-3) является стандартной частью DVD, а также доступна на дисках LD и спутниковом вещании, которые имеют специальную кодировку. Также она является частью новой системы телевидения высокой четкости (HDTV).

Для прослушивания на AVR саундтреков Dolby Digital, записанных на лазерных дисках, потребуется дополнительный внешний радиочастотный демодулятор. Соедините выход RF проигрывателя LD с демодулятором, затем соедините цифровой выход демодулятора с **оптическим** или **коаксиальным** входом **23** **24** **18** **20** на ресивере AVR.

При использовании проигрывателей DVD или лазерных дисков с кодировкой DTS никакой демодулятор не потребуется.

## DTS

DTS является еще одной системой цифрового аудио, способной создавать 5.1-, 6.1- или 7.1-канальное звучание. Хотя и DTS и Dolby Digital являются цифровыми системами, они используют разные методы кодирования сигналов и, следовательно, требуют разных схем декодирования для преобразования цифровых сигналов обратно в аналоговые сигналы.

Звуковые дорожки с кодировкой DTS могут быть записаны на отдельных дисках DVD или LD, а также на специальных звуковых компакт-дисках DTS. Для воспроизведения через ресивер AVR звуковых компакт-дисков DTS можно использовать любой проигрыватель LD, DVD или CD, имеющий цифровой выход, но диски DTS-LD можно воспроизводить только на проигрывателях LD, а DTS-DVD - только на проигрывателях DVD. Необходимо только соединить цифровой выход проигрывателя с **оптическим** или **коаксиальным** входом на задней панели **23** **24** или передней панели **18** **20** ресивера.

Для прослушивания дисков DVD, имеющих звуковые дорожки с кодировкой DTS, проигрыватель DVD должен быть совместимым с сигналом DTS, то есть на его передней панели должен быть логотип DTS. Имейте в виду, что проигрыватели DVD прежних годов выпуска могут не воспроизводить диски DVD с кодировкой DTS. Это не свидетельствует о неисправности ресивера AVR, так как некоторые проигрыватели не могут подавать сигналы DTS на цифровые выходы. Если вы сомневаетесь в способности вашего проигрывателя DVD воспроизводить диски DVD с кодировкой DTS, обратитесь к инструкции по эксплуатации проигрывателя.

Пожалуйста, имейте в виду, что некоторые проигрыватели DVD поставляются с выходами, настроенными только для Dolby Digital. Для того чтобы быть уверенным, что данные DTS подаются на ресивер AVR, обратитесь к меню настройки вашего проигрывателя DVD и убедитесь, что включен выход данных DTS.

## Воспроизведение аудиосигнала PCM

Система PCM (Pulse Code Modulation - импульсно-кодовая модуляция) является цифровой системой аудио без сжатия сигнала, которая используется на компакт-дисках, на лазерных дисках (не относящихся к Dolby Digital/DTS), и на некоторых дисках DVD с кодировкой PCM. Цифровая схема ресивера AVR обеспечива-

ет высококачественное цифро-аналоговое декодирование, поэтому входы ресивера можно напрямую соединять с цифровым аудиовыходом проигрывателя CD/DVD или LD (в случае LD это относится только к программам PCM или DTS, потому что для использования лазерных дисков Dolby Digital необходим радиочастотный адаптер, смотрите раздел «Dolby Digital» выше).

Подключение можно сделать к **оптическим** или **коаксиальным** входам **23** **24** на задней панели ресивера или к **цифровым входам** **18** **20** на его передней панели.

Для прослушивания цифрового источника PCM сначала выберите вход для желаемого источника сигнала (например, CD) для подачи его видеосигнала (если имеется) на телевизионный монитор, и для обеспечения записи аналогового аудиосигнала. Затем нажмите кнопку **Digital Select** **25** **17** и нажимайте кнопки **▲/▼** **14** на пульте дистанционного управления или кнопки **выбора** **7** на передней панели ресивера, пока на **главном дисплее** **23** не появится желаемая опция, после этого нажмите кнопку **Set** **12** **16** для подтверждения выбора.

Во время воспроизведения PCM устройство автоматически переключится на режим пространственного звучания по умолчанию или в режим **L O G I C 7**, но вы также сможете выбрать любой режим пространственного звучания, кроме Dolby Digital или DTS.

## Выбор цифрового источника сигнала

Для использования любого цифрового режима необходимо правильно подключить цифровой источник сигнала к ресиверу AVR. Соедините цифровые выходы проигрывателей DVD, ресиверов HDTV, спутниковых систем или проигрывателей компакт-дисков с **оптическими** или **коаксиальными** входами на задней или передней панели ресивера **23** **24** **18** **20**. Для обеспечения резервного сигнала и подключения источника для аналоговой стереофонической записи необходимо также соединить аналоговые выходы цифрового источника сигнала с соответствующими входами на задней панели AVR (например, соедините аналоговый стереофонический аудиовыход проигрывателя DVD с **входами аудиосигнала DVD** **6** на задней панели ресивера одновременно с подключением для цифровых выходов источника).

Для выбора цифрового источника сигнала, например, DVD, сначала выберите его **вход** **помощью кнопок** **5** **15** на пульте дистанционного управления или передней панели ресивера, как описано в данном руководстве, чтобы подавать видеосигнал источника (если имеется) на телевизионный монитор и обеспечить наличие аналогового аудиосигнала для записи. Если цифровой входной сигнал, назначенный выбранному входу (например «DVD»), не выбирается автоматически (из-за настроек входа, сделанных ранее при настройке конфигурации системы, смотрите страницу 21), выберите цифровой источник сигнала, нажимая кнопки **выбора цифрового входа** **17** **23**; затем с помощью кнопок **▲/▼** **14** на пульте дистанционного управления или кнопку **выбора** **7** на передней панели ресивера выберите любой из оптических (OPTICAL) или коаксиальных (COAXIAL) входов, индикация которых появляется на **главном дисплее ресивера** **23** или на экранном дисплее.

При включении воспроизведения на источнике цифрового сигнала ресивер AVR будет автоматически определять, является ли сигнал многоканальным сигналом Dolby Digital или DTS, или обычным сигналом PCM, который является стандартным выходным сигналом для проигрывателей компакт-дисков.

Имейте в виду, что цифровой вход (например, коаксиальный) остается назначенным любому аналоговому входному сигналу (например, DVD) как только он выбран, то есть цифровой вход не нужно выбирать снова каждый раз, когда выбирается соответствующий источник входного сигнала (например, DVD).

### Индикаторы цифрового битового потока

Если осуществляется воспроизведение цифрового источника сигнала, ресивер AVR определяет тип имеющегося потока данных. По этой информации автоматически выбирается правильный режим пространственного звучания. Например, битовые потоки DTS вызывают переключение ресивера на декодирование DTS, а битовые потоки Dolby Digital будут включать декодирование Dolby Digital. Когда ресивер обнаруживает данные PCM (при воспроизведении CD и LD, а также некоторых музыкальных DVD и определенных дорожек обычных DVD), он позволит выбрать соответствующий режим пространственного звучания вручную. Так как диапазон доступных режимов пространственного звучания зависит от типа имеющихся цифровых данных, ресивер AVR использует различные индикаторы, чтобы дать вам знать о том, сигнал какого типа имеется. Это поможет вам получить информацию о режимах и каналах, записанных на диске.

При воспроизведении цифрового источника ресивер AVR выводит на дисплей различные сообщения, которые извещают о типе принимаемого битового потока. Такие сообщения появляются на короткое время после смены входа или режима пространственного звучания; сообщения демонстрируются на **главном дисплее ресивера** в течение пяти секунд, после чего дисплей возвращается к обычной индикации режима пространственного звучания.

### Типы режимов пространственного звучания

Для источников сигнала Dolby Digital и DTS будет появляться индикация, состоящая из трех цифр, показывающая количество каналов, представленных в данных. Примером такого типа индикации является «3/2/.1».

Первая цифра индикации соответствует количеству дискретных сигналов фронтальных каналов.


- Значение «3» свидетельствует о наличии отдельных сигналов для переднего левого, центрального и переднего правого каналов. Такая индикация появляется для программ Dolby Digital 5.1 и DTS 5.1.
- Значение «2» свидетельствует о наличии отдельных сигналов для переднего левого и переднего правого каналов, а также об отсутствии дискретного сигнала центрального канала. Такая индикация появляется для битовых потоков Dolby Digital, которые имеют стереофонический материал.
- Значение «1» свидетельствует о наличии в битовом потоке Dolby Digital только монофонического канала.

Средняя цифра указывает на количество дискретных сигналов каналов пространственного звучания.

- Значение «2» свидетельствует о наличии отдельных сигналов для левого и правого каналов пространственного звучания. Такая индикация появляется для программ Dolby Digital 5.1 и DTS 5.1.
- Значение «1» свидетельствует о наличии только одного канала с кодировкой пространственного звучания. Такая индикация появляется для битовых потоков Dolby Digital, которые имеют матричную кодировку.
- Значение «0» указывает на отсутствие информации каналов пространственного звучания. Такая индикация появляется для двухканальных стереофонических программ.

Последняя цифра указывает на наличие дискретного канала низкочастотных эффектов (LFE). Это та самая цифра «.1» в обозначении «5.1», она соответствует каналу, по которому передается только низкочастотный сигнал.

- Значение «.1» свидетельствует о наличии сигнала канала LFE. Такая индикация появляется для программ Dolby Digital 5.1 и DTS 5.1.
- Значение «0» указывает на то, что информация канала LFE отсутствует. Однако даже когда нет выделенного канала LFE, на выход подключения сабвуфера будет подаваться низкочастотный сигнал, если конфигурация акустических систем предусматривает использование сабвуфера.
- Информация в правой стороне дисплея позволит вам узнать, имеют ли цифровые аудиоданные специальный сигнал (флажок), который позволит автоматически активировать подходящий 6.1-канальный или 7.1-канальный режим. Для битовых потоков Dolby Digital это будет индикация EX-ON или EX-OFF, а для битовых потоков DTS это будет индикация ES-ON или ES-OFF.

В нижней строке дисплея  может появиться сообщение UNL O SK. Эта индикация означает, что цифровой поток аудиоданных был прерван и его больше нет. В таком случае процессор цифровой обработки сигнала данного ресивера не имеет сигнала для синхронизации, а значит «вышел из синхронизма». Данное сообщение может появляться при первом включении DVD, когда поток воспроизводимой информации поступает на ресивер, а процессор определяет, какой режим использовать; или в любой момент, когда производится полная или временная остановка воспроизведения, например, когда демонстрируется меню некоторых дисков, или когда проигрыватель переключается между разными секциями диска. Также сообщение появляется, когда используется приемник спутникового или кабельного телевидения, или тюнер HDTV, если цифровой аудиосигнал временно прерывается, когда происходит смена каналов, или кабельный приемник переключается с канала, имеющего поток цифровых данных, на канал только с аналоговым аудиосигналом. UNL O SK является нормальным рабочим сообщением, которое не указывает на какие-либо проблемы с ресивером. Более того, это сообщение указывает на то, что передача входящих данных просто временно остановлена или отсутствует по каким-либо другим причинам.

Для входящих сигналов Dolby Digital доступны следующие режимы:

ВХОДЯЩИЙ БИТОВЫЙ ПОТОК	ДОСТУПНЫЕ РЕЖИМЫ ПРОСТРАНСТВЕННОГО ЗВУЧАНИЯ
Dolby Digital 1/0/.0 или 1/0/.1	Dolby Digital, Dolby Digital Stereo, Dolby Virtual Speaker Reference (2 акустические системы), Dolby Virtual Speaker Wide (2 акустические системы)
Dolby Digital 2/0/.0 или 2/0/.1	Dolby Pro Logic II (Movie, Music или Game), Dolby Pro Logic, Dolby Digital, Dolby Virtual Speaker Reference (2 или 3 акустические системы), Dolby Virtual Speaker Wide (2, 3, 4 или 5 акустических систем), Dolby Pro Logic IIx (Movie, Music или Game)
Dolby Digital 3/0/.0 или 3/0/.1	Dolby Digital, Dolby Digital Stereo, Dolby Virtual Speaker Reference (2 или 3 акустические системы), Dolby Virtual Speaker Wide (2 или 3 акустические системы).
Dolby Digital 2/1/.0 или 2/1/.1	Dolby Digital, Dolby Digital Stereo, Dolby Virtual Speaker Reference (2 или 3 акустические системы), Dolby Virtual Speaker Wide (2, 3, 4 или 5 акустических систем).
Dolby Digital 2/2/.0 или 2/2/.1	Dolby Digital, Dolby Digital Stereo, Dolby Virtual Speaker Reference (2 акустические системы), Dolby Virtual Speaker Wide (2 или 4 акустические системы), Dolby Digital EX1, Dolby Pro Logic IIx1 (Movie или Music)
Dolby Digital 3/2/.0, 3/2/.1	Dolby Digital, Dolby Digital Stereo, Dolby Virtual Speaker Reference (2 или 3 акустические системы), Dolby Virtual Speaker Wide (2, 3, 4 или 5 акустических систем) или EX Dolby Digital EX1, Dolby Pro Logic IIx1 (Movie или Music)

Для входящих сигналов DTS доступны следующие режимы:

ВХОДЯЩИЙ БИТОВЫЙ ПОТОК	ДОСТУПНЫЕ РЕЖИМЫ ПРОСТРАНСТВЕННОГО ЗВУЧЕНИЯ
DTS 1/0/0, 1/0/1, 2/0/0, 2/0/1, 3/0/0, 3/0/1, 3/1/0 или 3/1/1	DTS, DTS Stereo
DTS 2/2/0, 2/2/1, 3/2/0 или 3/2/1	DTS, DTS Stereo, DTS+Neo:61, DTS+Pro Logic IIx Movie*, DTS+Pro Logic IIx Music*
DTS 96/24	DTS 96/24, DTS Stereo, DTS+Neo:6*, DTS+Pro Logic IIx Movie*, DTS+Pro Logic IIx Music*
DTS-ES Matrix	DTS-ES Matrix*, DTS, DTS Stereo, DTS+Pro Logic IIx Movie*, DTS+Pro Logic IIx Music*
DTS-ES Discrete	DTS-ES Discrete*, DTS, DTS Stereo, DTS+Pro Logic IIx Movie*, DTS+Pro Logic IIx Music

\* Режимы Dolby Pro Logic IIx, Dolby Digital EX, DTS+Neo:6, DTS+Dolby Pro Logic IIx, DTS-ES matrix, DTS-ES Discrete, DTS Neo:6 (6-канальный), Logic 7 (8-канальный), Hall 1 (6-канальный), Hall 2 (6-канальный), Theater (6-канальный) и 7-Channel Stereo доступны только тогда, когда AVR сконфигурирован для 6.1/7.1-канальной работы, и задние каналы пространственного звучания настроены как LARGE или SMALL. Эти режимы недоступны, когда задние каналы пространственного звучания сконфигурированы для многокомнатной работы.

При воспроизведении сигналов Dolby Digital 3/2/1 или DTS 3/2/1 ресивер AVR будет автоматически переключаться на соответствующий режим пространственного звучания, и другую обработку сигнала выбрать невозможно. Когда поступает сигнал Dolby Digital 3/1/0 или 2/0/0, вы сможете выбрать любой из режимов пространственного звучания Dolby.

Если флажок EX выключен и ресивер сконфигурирован для работы в 6.1/7.1-канальном режиме, вы можете включить обработку EX вручную, просто выбрав режим пространственного звучания Dolby Digital EX, как описано на страницах 26 и 40. Когда флажок ES отсутствует в потоке DTS, вы можете использовать 6.1-канальный режим, выбрав режим пространственного звучания DTS+Neo:6, как описано на страницах 26 и 40. В этом режиме для создания заднего канала пространственного звучания из информации битового потока DTS используются алгоритмы DTS Neo:6.

### Пост-процессинг режима пространственного звучания

Процессор DSP ресивера AVR 350 поддерживает работу различных опций режима пространственного звучания, которые позволяют либо извлекать из большинства цифровых сигналов имеющуюся информацию, либо создавать улучшенное звуковое поле в соответствии с количеством акустических систем, подключенных к ресиверу. Доступные режимы и количество доступных каналов для каждого режима отличаются в зависимости от входящего битового потока и конфигурации вашей системы, и приводятся в таблицах ниже. Режимы можно выбирать как обычно, сначала выбрав группу режимов пространственного звучания, а затем выбирая опции.

Входящие битовые потоки демонстрируются в **нижней строке дисплея** 23, как описано выше. После выбора режима пространственного звучания, приблизительно через пять секунд, на короткое время появится индикация битового потока, после чего устройство вернется к нормальной работе. Следовательно, вы можете получить информацию о текущем битовом потоке, просто нажав кнопку группы режимов пространственного звучания и подождя несколько секунд, пока битовый поток не появится в **нижней строке дисплея** 23. Информация по битовому потоку также будет демонстрироваться после смены источника входного сигнала.

Для использования приведенной ниже таблицы найдите название, показанное на дисплее, в левой колонке «Входящий битовый поток». Доступные режимы пространственного звучания показаны в правой колонке.

Желательно всегда проверять индикацию данных канала, чтобы быть уверенным в ее совпадении с логотипом аудиосигнала на упаковке диска DVD. В некоторых случаях вы увидите индикацию «2/0/0», даже когда на диске записан 5.1-канальный сигнал или сигнал 3/2/1. В этом случае проверьте настройку выхода аудиосигнала на проигрывателе DVD или настройку в меню аудиосигнала для конкретного воспроизводимого диска, чтобы быть уверенным в том, что проигрыватель передает правильный сигнал на ресивер AVR.

### Индикация воспроизведения PCM

PCM - это сокращенное обозначение импульсно-кодовой модуляции (Pulse Code Modulation), которая является тем типом цифрового сигнала, который используется на стандартных компакт-дисках и других источниках цифрового сигнала (не относящихся к Dolby Digital и DTS), например, минидисках. Когда обнаруживается сигнал PCM, на **главном дисплее ресивера** 23 будет выведено сообщение с буквами PCM, а также значение частоты дискретизации цифрового сигнала.

Подключения можно выполнять к **оптическим** или **коаксиальным** входам на задней панели ресивера 23 24 или к **цифровым входам** на передней панели ресивера 18 20.

Для прослушивания цифрового источника сигнала PCM сначала выберите вход желаемого источника сигнала (например, CD). Затем нажмите **кнопки выбора цифрового входа** 17 25, после этого нажмите **кнопки** ▲/▼ 14 на пульте дистанционного управления или **кнопки выбора** ◀/▶ 7 на передней панели ресивера, пока желаемый выбор не появится в **верхней строке дисплея ресивера** 23.

Во время воспроизведения PCM вы можете выбрать любой режим пространственного звучания, кроме Dolby Digital или DTS, как показано в таблице ниже. Имейте в виду, что для удобства мы включили в таблицу, которая находится в нижней части этой страницы, режимы, доступные для аналоговых источников сигнала (включая тюнер).

ВХОДЯЩИЙ СИГНАЛ	ДОСТУПНЫЕ РЕЖИМЫ ПРОСТРАНСТВЕННОГО ЗВУЧЕНИЯ
Аналоговый (2-канальный), тюнер, PCM 32 кГц, 44,1 кГц или 48 кГц	Dolby Pro Logic II (Movie, Music или Game), Dolby Pro Logic, Dolby 3 Stereo, Dolby Virtual Speaker Reference (2 или 3 акустические системы), Dolby Virtual Speaker Wide (2, 3, 4 или 5 акустических систем), Dolby Pro Logic IIx* (Movie, Music или Game), DTS Neo:6 (3-канальный Cinema, 5-канальный Cinema или Music или 6-канальный Cinema или Music*), Logic 7 (5-канальный Cinema, Music или Enhance; 7-канальный Cinema, Music или Enhance*), Hall 1 (5- или 6-канальный*), Hall 2 (5- или 6-канальный*), Theater (5- или 6-канальный*), Surround Off**, 5-Channel Stereo, 7-Channel Stereo*, DSP Surround Off
PCM 96 кГц	Dolby Pro Logic II (Movie или Music), Dolby Pro Logic, Dolby Pro Logic IIx* (Movie или Music), Logic 7 (5-канальный Cinema, Music или Enhance; 7-канальный Cinema, Music или Enhance*), DSP Surround Off

\* Режимы Dolby Pro Logic IIx, Dolby Digital EX, DTS+Neo:6, DTS+Dolby Pro Logic IIx, DTS-ES matrix, DTS-ES Discrete, DTS Neo:6 (6-канальный), Logic 7 (8-канальный), Hall 1 (6-канальный), Hall 2 (6-канальный), Theater (6-канальный) и 7-Channel Stereo доступны только тогда, когда AVR сконфигурирован для 6.1/7.1-канальной работы, и задние каналы пространственного звучания настроены как LARGE или SMALL. Эти режимы недоступны, когда задние каналы пространственного звучания сконфигурированы для многокомнатной работы.

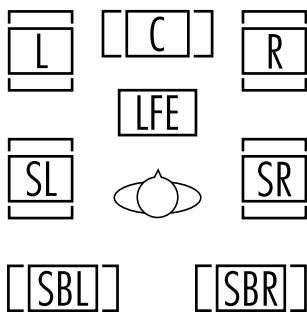
\*\* Режим Surround Off доступен только для аналоговых источников сигнала и тюнера, и требует удаления регуляторов тональности из цепи для получения «плоской» амплитудно-частотной характеристики. В противном случае, когда требуется двухканальное звучание, можно выбрать режим DSP Surround Off.

В большинстве случаев это будет ЧВ КНЗ, хотя в случае дисков, на которых записан специальный аудиосигнал с высоким разрешением, вы увидите индикацию ЧВ КНЗ.

Также при смене режимов или входов для источников аналогового сигнала будет появляться индикация РСМ ЧВ КНЗ. В таких случаях система сообщает вам частоту дискретизации, которая используется на выходе аналого-цифровых преобразователей, которые обрабатывают входящий сигнал видеомагнитофона, кассетной деки, тюнера или другого аналогового источника, в цифровую форму.

### Индикаторы акустических систем/каналов

Кроме индикаторов битового потока ресивер AVR обладает уникальным набором индикаторов входного канала, которые позволяют получить представление о том, сколько каналов цифровой информации принимается и/или когда цифровой сигнал прерывается (смотрите рисунок).



На данных индикаторах имеются буквенные обозначения L/C/R/LFE/SL/SR/SBL/SBR, которые находятся внутри центральных прямоугольников индикаторов акустических систем/входных каналов 12 на главном дисплее 23 на передней панели ресивера.

Когда используются стандартные аналоговые стереофонические сигналы или сигналы пространственного звучания с матричной кодировкой, будут гореть только индикаторы «L» и «R», так как аналоговые сигналы имеют только левый и правый каналы.

Цифровые сигналы могут иметь один, два, пять, шесть или семь отдельных каналов, в зависимости от материала программы, метода передачи и способа кодировки. Когда воспроизводится цифровой сигнал, на индикаторах будут гореть буквы, соответствующие принимаемым сигналам. Важно помнить, что хотя, например, Dolby Digital считается системой «5.1», не все диски DVD с Dolby Digital или дорожки аудиосигнала, выбранные на DVD или в другой программе Dolby Digital, имеют кодировку 5.1. Следовательно, является нормальным, когда для дисков DVD с саундтреком Dolby Digital иногда включаются только индикаторы «L» и «R».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На многих дисках DVD записаны две версии одного саундтрека - «5.1» и «2.0». При воспроизведении диска DVD всегда проверяйте тип материала, записанного на диске. На большинстве дисков эта информация приводится в виде списка или пиктограммы на задней стороне упаковки. Если диск не предоставляет возможности выбора звуковой дорожки, вам может потребоваться сделать определенные настройки на проигрывателе

DVD (обычно для этого используется кнопка «Audio Select» или меню диска) для подачи на ресивер AVR полного 5.1-канального сигнала, или для выбора подходящей дорожки аудио и языка звукового сопровождения. Кроме того, тип подаваемого сигнала может изменяться во время воспроизведения диска DVD. В некоторых случаях некоторые материалы предварительного просмотра могут быть записаны в режиме «2.0», в то время как главная программа имеет 5.1-канальный аудиосигнал. Если ваш проигрыватель DVD настроен на 6-канальный выходной сигнал, ресивер AVR будет автоматически обнаруживать изменение битового потока и количества каналов и отражать эти изменения на индикаторах.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** При воспроизведении цифрового источника пространственного звучания (Dolby Digital, DTS) буквы SBL/SBR на индикаторах задних каналов пространственного звучания будут появляться только при воспроизведении источника DTS ES DISCRETE 6.1. Индикация этого режима пространственного звучания будет появляться на дисплее на передней панели ресивера и на экранном дисплее. При воспроизведении любых других записей пиктограммы задних акустических систем пространственного звучания могут гореть (если данные акустические системы включены в конфигурацию), показывая, что на них будет подаваться сигнал (матричное декодирование с использованием NEO:6, LOGIC 7 или 7 CH Stereo), но внутри этих индикаторов не будут гореть буквы, так как ресивер не будет принимать входной сигнал для задних каналов пространственного звучания.

Буквы, используемые на индикаторах акустических систем/входных каналов 12, также мигают в случае прерывания битового потока. Это происходит, когда источник цифрового входного сигнала выбирается до начала воспроизведения, или когда такой источник сигнала, как проигрыватель DVD, переключается в режим паузы. Мигающие индикаторы напоминают вам, что воспроизведение остановлено из-за отсутствия цифрового сигнала, а не из-за ошибки ресивера AVR. Это нормально, и цифровое воспроизведение возобновится, как только на источнике сигнала будет снова включен режим воспроизведения.

### Ночной режим

Режим Night является специальной функцией Dolby Digital, которая позволяет воспроизводить сигналы Dolby Digital с полной цифровой разборчивостью речи, снижая при этом максимальный пиковый уровень и поднимая уровень низкочастотного сигнала на 1/4 - 1/3. Это позволит избежать резких увеличений громкости, которые могут побеспокоить окружающих, но без снижения качества цифрового источника сигнала. Ночной режим доступен только тогда, когда выбран режим Dolby Digital.

Для включения режима Night во время воспроизведения диска DVD с сигналом Dolby Digital нажмите кнопку Night 12 на пульте дистанционного управления. Затем с помощью кнопок ▲/▼ 14 выберите версию режима Night с компрессией среднечастотного диапазона или с широкополосной компрессией. Для выключения режима Night нажимайте кнопки ▲/▼ 14, пока в нижней трети видеодисплея или на главном дисплее ресивера 23 не появится сообщение D - R A N G E O F F .

Также режим Night можно настроить таким образом, что он будет всегда включаться при активации режима Dolby Digital с любым уровнем компрессии. Для этого используются опции меню D O L B Y . Информация по использованию меню для настройки данной опции приводится на странице 27.

### ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ ПО ЦИФРОВОМУ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЮ:

• Когда на устройстве, осуществляющем цифровое воспроизведение, полностью останавливается воспроизведение, временно останавливается воспроизведение или используется режим ускоренного воспроизведения вперед или поиска нужной части, цифровые аудиоданные будут кратковременно останавливаться, а буквы обозначения каналов на индикаторах акустических систем/каналов 12 будут мигать. Это нормально и не указывает на проблему с ресивером AVR или источником сигнала. Ресивер AVR вернется к цифровому воспроизведению, как только на него будут поступать данные, и воспроизводящее устройство будет находиться в режиме стандартного воспроизведения.

• Хотя ресивер AVR будет декодировать практически все кинофильмы на дисках DVD, компакт-диски и источники HDTV, какие-либо цифровые источники сигнала, которые будут разработаны в будущем, могут оказаться несовместимыми с AVR.

• Имейте в виду, что не все программы с цифровой кодировкой и не все дорожки аудиосигнала на дисках DVD имеют полное 5.1-канальное или 6.1-канальное аудио. Обратитесь к описанию программы, которая прилагается к диску DVD или лазерному диску, чтобы определить, какой тип аудиосигнала записан на диск. Ресивер AVR будет автоматически определять тип используемого цифрового кодирования пространственного звучания, выводить его на индикаторы входных каналов 12 и проводить подстройки в соответствии с режимом. • При воспроизведении источника сигнала Dolby Digital или DTS обычно вы не сможете выбрать некоторые из аналоговых режимов пространственного звучания, например, Dolby Pro Logic II, Dolby 3 Stereo, Hall, Theater, 5CH/7CH Stereo или Logic 7, кроме тех записей Dolby Digital 2.0, которые можно также воспроизводить с использованием режимов Pro Logic II (обратитесь на страницу 38).

• Когда воспроизводится цифровой источник сигнала, осуществляя аналоговую запись через выходы Tape 4 или Video 1 8 невозможно, даже если источник сигнала подключен только к какому-либо цифровому входу ресивера AVR, пока не выбран режим «Surround Off» (возможно только с источниками PCM). Но аналоговый двухканальный сигнал, даже источника Dolby Digital (не DTS), «микшированный» до Stereo или Dolby Surround, можно записывать, соединив его аналоговые выходы аудиосигнала с соответствующими аналоговыми входами (например, DVD) на ресивере AVR. Кроме того, цифровые сигналы будут проходить на цифровые аудиовыходы 11.



## Запись на магнитофон

При нормальной работе аудио или видеосигнал источника, выбранного для прослушивания через AVR, подается на выходы записи. Это значит, что любая программа, которую вы просматриваете или прослушиваете, может быть записана простым включением режима записи на аппарате, который подключен к **выходам Tape 4** или **Video 1 25 8**.

Если к любому из **цифровых аудиовыходов 11** подключено цифровое устройство звукозаписи (CD-R, MiniDisc или другое), вы сможете записывать цифровые сигналы. Обратите внимание, что все цифровые сигналы будут одновременно подаваться на коаксиальные и оптические цифровые выходы, независимо от того, какой тип цифрового входа был выбран.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Цифровые выходы активируются только при наличии цифрового сигнала, и они не преобразуют аналоговый входной сигнал в цифровой сигнал, и не меняют формат цифрового сигнала (например, Dolby Digital на PCM или наоборот, но коаксиальные цифровые сигналы преобразуются в оптические сигналы и наоборот). Кроме того, цифровое записывающее устройство должно быть совместимо с выходным сигналом. Например, цифровой выходной сигнал PCM проигрывателя CD можно записывать на CD-R или MiniDisc, а сигналы Dolby Digital или DTS нельзя.

- Осуществление аналоговой записи с цифрового источника возможно, но только для источника PCM (не для Dolby Digital или DTS) и только в режиме «Surround Off» (в любом режиме пространственного звучания на выходы записи будут подаваться только сигналы левого и правого фронтальных каналов).

### Использование The Bridge

Когда к ресиверу подключено устройство Harman Kardon The Bridge (приобретается отдельно) и на это устройство установлен совместимый проигрыватель Apple iPod, для выбора iPod в качестве источника сигнала нажмите **кнопку выбора The Bridge DMP 41 D**. Это позволит воспроизводить аудио, видео и фотографии, сохраненные на iPod, через вашу высококачественную аудиовизуальную систему. Нажатие **кнопки выбора The Bridge DMP 41 D** также активирует коды управления iPod пульта дистанционного управления AVR. Кроме того, вы сможете использовать для управления iPod элементы управления на передней панели ресивера.

Также вы можете в качестве источника сигнала выбрать The Bridge DMP, повторно нажимая **кнопку выбора источника входного сигнала 16** на передней панели ресивера, пока в **верхней строке дисплея 23** не появится индикация DMP; при этом никакой **индикатор входного сигнала 22** гореть не будет.

Когда к ресиверу правильно подключено устройство The Bridge и на него установлен совместимый iPod, в **верхней строке дисплея 23** появится индикация DMP / SOURCE. После того, как появилась данная индикация, используйте кнопки на пульте дистанционного управления или на передней панели ресивера для управления iPod. Обратитесь к таблице списка функций на страницах 58 - 59, в которой приводится список

кнопок пульта дистанционного управления, запрограммированных для управления iPod.

Независимо от того, установлен iPod на устройстве The Bridge или не установлен, на подключенном к AVR видеодисплее будет появляться экран, показанный на рисунке 30, но вы не сможете осуществлять какие-либо действия на этом экране, пока iPod не установлен на устройство The Bridge. Для навигации на экране The Bridge используются **кнопки </> 15 37** для выделения нужной строки и **кнопка Set 16** для выбора выделенной строки. **Кнопка > 37** обеспечивает прокрутку вниз, а **кнопка < 15** - прокрутку вверх. Для возвращения на предыдущий уровень системы меню устройства The Bridge нажмите **кнопку Menu 38**. Обязательно переключите пульт дистанционного управления в режим управления устройством The Bridge, нажав кнопку The Bridge/Tape. Если индикатор горит красным цветом, быстро нажмите кнопку еще раз, чтобы он загорелся зеленым цветом. Зеленый индикатор указывает на режим управления The Bridge.

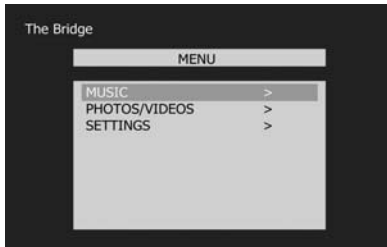


Рисунок 30

**MUSIC:** Данная строка позволяет осуществлять выбор аудиозаписей, хранящихся в памяти iPod.

**PHOTOS/VIDEOS:** Выбор данной опции позволяет воспроизводить фотографии или видеозаписи, которые хранятся в памяти iPod. Появится экран, показанный на рисунке 31, на котором будет предложено для воспроизведения фотографий и видеозаписей использовать напрямую элементы управления iPod. Для навигации вместо элементов управления iPod вы сможете использовать пульт дистанционного управления AVR 350. Видеозаписи будут демонстрироваться на видеодисплее, подключенном к ресиверу AVR.

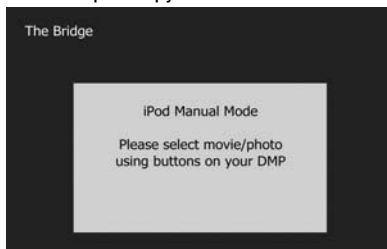


Рисунок 31

**SETTING:** Данная строка позволяет получить доступ к меню настроек Settings, которое показано на рисунке 32. Опции данного меню позволяют использовать на iPod функции воспроизведения в случайном порядке (Shuffle) и повторного воспроизведения (Repeat). Также в данном меню можно настроить функцию Resume, которая позволяет возобновлять воспроизведение в той точке, в которой ранее воспроизведение было остановлено.

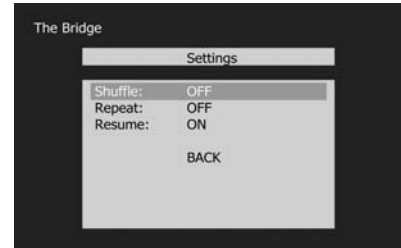


Рисунок 32

**ПРИМЕЧАНИЕ:** iTunes позволяет ввести для некоторых записей в памяти iPod настройки, которые позволяют всегда запоминать позицию воспроизведения или никогда не запоминать позицию воспроизведения, а также пропускать эти записи в режиме Shuffle. Настройки, сделанные на AVR 350 не позволяют отменить настройки iTunes.

Если говорить коротко, кнопки поиска назад, воспроизведения и поиска вперед **26**, а также кнопки **</> 14 15 37** и **кнопку Set 16** можно использовать так же, как соответствующие элементы управления на iPod. Полная информация по управлению iPod с помощью устройства The Bridge и пульта дистанционного управления AVR прилагается к The Bridge.

Кнопки на передней панели ресивера можно использовать для получения доступа к ограниченному количеству функций iPod. Для начала воспроизведения или временной остановки воспроизведения (паузы) текущей дорожки воспроизведения нажмите **кнопку RDS 16**. Кнопки **настройки 10** можно использовать для поиска назад (левая сторона кнопки) или вперед (правая сторона кнопки) по дорожкам. Для получения доступа к меню iPod нажимайте кнопку **выбора радиовещательного диапазона тюнера 11**. Для прокрутки нажимайте **кнопку выбора предварительно настроенных радиостанций 13**, а для выбора нажимайте **кнопку Set 12**.

Во время воспроизведения выбранной записи название песни, исполнитель и название альбома (если они имеются в памяти iPod) будут перемещаться в верхней строке главного дисплея на **передней панели ресивера 23**. В нижней строке дисплея будет демонстрироваться прошедшее время воспроизведения дорожки (слева), пиктограмма режима воспроизведения и оставшееся время воспроизведения (справа).

Кроме того, если к ресиверу AVR подключен видеодисплей, на нем на короткое время будет появляться экран для демонстрации информации о состоянии iPod и дорожке. В верхней строке будет показана пиктограмма режима воспроизведения с фразой «Now Playing» (теперь воспроизводится) справа, которая напоминает о том, что вы просматриваете состояние текущей дорожки, а не другой экран меню. Ниже демонстрируется общее количество дорожек в текущем списке воспроизведения (все записи на iPod рассматриваются как список воспроизведения) с номером текущей дорожки слева. Демонстрируется название песни, имя исполнителя и название альбома. В нижней части экрана в графическом виде демонстрируется текущая позиция воспроизведения в пределах дорожки, а ниже этого индикатора демонстрируется прошедшее и оставшееся время воспроизведения.

Через определенное время этот экран может исчезнуть из вида. Промежуток времени демонстрации данного экрана устанавливается с помощью настройки Time Out в меню System Settings (настройки системы) (описывается в разделе «Дополнительные функции»). Для просмотра экрана «Now Playing» вы можете в любой момент нажать любую из кнопок ◀▶ 15 37, а затем перемещаться по меню, как было описано выше.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Настоятельно рекомендуется использовать функцию хранителя экрана вашего видеомонитора, чтобы избежать возможного «выгорания», которое может произойти на плазменных экранах и многих ЭЛТ из-за длительной демонстрации неподвижного изображения, например экрана меню.

## Регулировка уровня выходного сигнала с использованием сигналов источников

Обычно регулировка уровня выходного сигнала ресивера AVR осуществляется с использованием тестового тонального сигнала (описывается на странице 35). Однако в некоторых случаях желательнее отрегулировать уровни выходных сигналов с использованием материала какой-либо программы, например, тестового диска, или с помощью известного вам материала. Кроме того, только с помощью данной процедуры можно отрегулировать выходной уровень сабвуфера и выходные уровни для режимов Stereo.

Для регулировки уровней выходного сигнала с использованием материала программы сначала выберите режим пространственного звучания, для которого хотите осуществить подстройку акустических систем (смотрите «Примечание» ниже), включите воспроизведение на источнике сигнала и установите эталонный уровень громкости для передних акустических систем правого и левого каналов с помощью регулятора уровня громкости 40.

После настройки эталонного уровня нажмите кнопку выбора канала 13 26 и убедитесь, что на главном дисплее ресивера 23 появилась индикация FRONT LEVEL (уровень переднего левого канала). Для изменения уровня сначала нажмите кнопку Set 16 12, а затем с помощью кнопок выбора 7 или кнопок ▲/▼ 14 увеличьте или уменьшите уровень. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для этого регулятор уровня громкости, так как он изменяет общий (эталонный) уровень громкости системы.

После внесения необходимых изменений нажмите кнопку Set 16 12 и затем нажимайте кнопки выбора 7 или кнопки ▲/▼ 14 для выбора следующего выходного канала, который необходимо отрегулировать. Для регулировки уровня сабвуфера нажимайте кнопки выбора 7 или кнопки ▲/▼ 14, пока на главном дисплее ресивера 23 или на экранном дисплее не появится индикация W O O F F E R L E V E L (появится только, если сабвуфер включен).

Нажмите кнопку Set 16 12, когда на главном дисплее ресивера 23 или на экранном дисплее появится название желаемого канала, и следуйте приведенным выше инструкциям для регулировки уровня.

Повторяйте данную процедуру, пока не будут настроены все каналы, требующие подстройки. После того как все настройки сделаны, и никакие операции не осуществляются в течение пяти секунд, ресивер AVR вернется к нормальной работе.

Также выходные уровни каналов можно отрегулировать в системе экранного меню (в режиме Full-OSD). Сначала установите уровень комфортного прослушивания с помощью регулятора уровня громкости 27 40. Затем нажмите кнопку OSD 22 для получения доступа к главному меню (рисунок 1). Затем дважды нажмите кнопку ▼ 14, пока не будет выделена белым цветом вкладка Speaker. Нажмите кнопку Set 16, чтобы войти в меню, и затем еще раз, чтобы выделить строку Manual Configuration (настройка конфигурации вручную). Затем с помощью кнопок ▲/▼ 14 переместитесь вниз на строку Ch Adjust (настройка каналов) и нажмите кнопку Set 16, чтобы войти в подменю Ch Adjust.

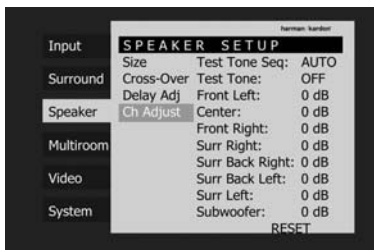


Рисунок 29

При появлении данного меню внутренний тестовый тональный сигнал будет выключен. Это позволит использовать для настройки канала внешний источник сигнала, например, тестовый диск. Нажмите кнопку Set 16 и с помощью кнопок ▲/▼ 14 выбирайте каналы, которые будут настраиваться. Для каждого выбранного канала нажимайте кнопку Set 16, а затем нажимайте кнопки ◀▶ 15 37 для повышения или понижения уровня выходного сигнала. Помните, что когда вы в качестве внешнего источника сигнала используете диск с тестовым сигналом (например, розовым шумом) или внешний генератор сигналов, целью является добиться одинакового выходного уровня всех каналов при прослушивании из одной точки, при выборе любого режима пространственного звучания. Если же в качестве тестового источника сигнала используется обычный диск с музыкой, вы можете отрегулировать уровень каждого канала и режим пространственного звучания по своему вкусу, то есть для определенных режимов пространственного звучания вы можете понизить уровень центрального канала, если считаете, что он слишком высок, или повысить уровень задних каналов, если считаете, что он слишком низкий.

Если вы хотите сбросить все уровни на настройки по умолчанию 0 дБ, нажимайте кнопки ▲/▼ 14, чтобы выделить синим цветом строку RESET, и нажмите кнопку Set 16. После сброса всех уровней на настройки по умолчанию вернитесь к описанной выше процедуре для установки уровней на желаемые настройки. По завершении всех настроек последовательно нажимайте кнопку ◀ 15, чтобы вернуться в главное меню и перейти к другим настройкам. Если же никакие другие настройки проводить не нужно, нажмите кнопку OSD 22, чтобы выйти из системы меню.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Уровни выходных сигналов можно подстраивать отдельно для каждого цифрового и аналогового режима пространственного звучания. Если вы хотите изменить настройки уровней для определенного режима, выберите этот режим и затем следуйте процедуре настройки, которая была описана выше. Для режимов Stereo описанная выше процедура регулировки является единственным методом подстройки выходных уровней, например, для выравнивания выходных уровней для режима Stereo и других режимов.

## Функция регулировки яркости дисплея и индикаторов

Так как ресивер AVR часто используется для просмотра кинофильмов и других видеопрограмм в условиях низкого освещения, вы можете понизить яркость дисплея и индикаторов на передней панели ресивера, чтобы они не отвлекали от просмотра. Уровень яркости дисплея можно отрегулировать в меню, как показано на странице 49, или прямо с пульта дистанционного управления.

Просто нажмите один раз кнопку Dim 43 для уменьшения уровня яркости дисплея наполовину от нормального уровня; для выключения дисплея нажмите кнопку еще раз. Имейте в виду, что когда яркость дисплея понижена или дисплей полностью выключен, белый индикатор над выключателем питания 2 на передней панели будет продолжать гореть, напоминая, что ресивер AVR все еще включен.

Обратите внимание, что все изменения уровня яркости дисплея на передней панели ресивера являются временными. После того, как ресивер AVR будет выключен и затем снова включен, подсветка дисплея будет снова гореть с полной яркостью. Для восстановления полной яркости дисплея без выключения ресивера нажимайте кнопку Dim 43, пока дисплей не будет иметь полную яркость.


Кроме понижения уровня яркости или выключения дисплея вы можете также настроить дисплей таким образом, что он будет включаться при каждом нажатии кнопки на пульте дистанционного управления или на передней панели ресивера, и затем, по истечении установленного времени, постепенно гаснуть. Это можно сделать с помощью опции VFD Fade Timeout (таймаут гашения дисплея) в меню настройки системы SYSTEM SETUP, как показано на странице 49.

## Сохранение содержимого памяти

Данный ресивер оборудован системой сохранения содержимого памяти, которая позволяет сохранить предварительные настройки тюнера и конфигурацию системы, если ресивер полностью отключается от источника питания, намеренно или случайно, или отключается напряжение электропитания. Содержимое памяти сохраняется приблизительно в течение двух недель, по истечении которых все настройки нужно будет ввести снова.

## Многокомнатная система

Ресивер AVR имеет все возможности для того, чтобы использоваться в качестве центра управления законченной многокомнатной системой, которая способна подавать сигнал одного из источников во вторую зону воспроизведения, в то время как в основном помещении воспроизводится другой источник сигнала. Кроме обеспечения управления выбором источника сигнала для удаленной зоны и регулировки его громкости, ресивер AVR поддерживает определенный набор опций для подачи сигнала на акустические системы удаленной зоны.

- Использование **выходов аудиосигнала многокомнатной системы**  линейного уровня позволяет подавать сигнал источника на дополнительные внешние усилители мощности, набор которых соответствует выбранной конфигурации системы.

- Когда установленная в главном помещении система сконфигурирована для работы в 5.1-канальном режиме, каналы усилителя задних правого и левого каналов пространственного звучания можно использовать для усиления сигнала удаленной зоны, что позволит отказаться от применения дополнительных усилителей.

- Использование встроенной системы A-BUS Ready позволяет подключать к ресиверу AVR приобретаемые отдельно модули A-BUS одним кабелем Категории 5. Поэтому акустические системы в удаленной зоне могут получать сигнал прямо с модуля или клавиатуры, что исключает необходимость в организации дополнительного усиления, инфракрасного сенсора или регулятора уровня громкости в удаленном помещении.

Кроме того, ресивер AVR имеет вход подключения удаленного инфракрасного сенсора, который позволяет передавать команды дистанционного управления пульта Zone II на ресивер, стандартные гнезда входа/выхода дистанционного управления дают возможность передавать команды удаленной зоны на совместимый, управляемый с помощью инфракрасных сигналов, источник сигнала.

## Установка

Хотя простые комнатные системы дистанционного управления может установить и обычный «усредненный» любитель, сложность многозональных/многокомнатных систем, включающих прокладку проводов в стенах, может потребовать приглашения опытного мастера. Независимо от того, кто выполняет данную работу, помните, что организация внутренней проводки регламентируется строительными правилами и нормами, которые включают спецификации используемых проводов и методов их соединения. Вы отвечаете за правильность всех работ, выполняемых при организации многокомнатной системы, и за ее соответствие всем существующим правилам и нормам.




При стандартной установке следуйте инструкциям, приведенным на странице 21, для подключения проводов акустических систем и проводки инфракрасного удаленного сенсора к ресиверу AVR.

В тех инсталляциях, где каналы усиления для задних акустических систем пространственного звучания используются для подачи сигнала в

удаленную зону, убедитесь, что конфигурация системы настроена для такого типа использования, как показано на странице 47.

Если система предполагает установку модулей A-BUS, следуйте инструкциям, которые прилагаются к модулям или клавиатурам A-BUS. Дополнительную информацию можно также найти на веб-сайте Harman Kardon [www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com).

## Настройка многокомнатной системы

После подключения аудиокабелей и кабеля инфракрасного управления необходимо настроить конфигурацию ресивера AVR для многокомнатного использования. Процедура настройки приводится ниже. Для получения доступа к главному меню (рисунок 1) и выводу его на экран нажмите кнопку **OSD** . Нажимайте кнопки **▲/▼**  **14**, пока слева белым цветом не будет выделена вкладка **Multiroom**. Чтобы войти в меню настройки **MULTIROOM SETUP** (рисунок 30), нажмите кнопку **Set**  **16**.

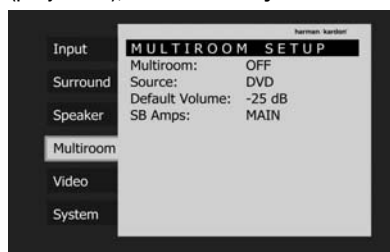









Рисунок 30




Когда на экране появляется меню **MULTIROOM SETUP**, синяя область выделения будет находиться на строке **Multiroom**. Так как данная строка используется для включения и выключения системы, не делайте в ней никаких изменений, пока не захотите включить систему. Для включения системы нажмите кнопку **Set**  **16**, после чего нажмите кнопку **▶**  **37**, чтобы появилась индикация **ON**. Если вы не хотите пока включать систему или для перехода к следующему этапу настройки нажмите кнопку **▼**  **14** один раз, чтобы выделить синим цветом строку **Source** (источник).





В строке **Source** (источник) нажмите кнопку **Set**  **16**, после чего нажимайте кнопки **◀/▶**  **15** **37**, пока не появится желаемый аудио/видеовход для многокомнатной системы. После осуществления выбора нажмите кнопку **Set**  **16** для подтверждения и перейдите к строке **Default Volume** (уровень громкости по умолчанию), нажав кнопку **▼**  **14**.


В строке **Default Volume** (уровень громкости по умолчанию) нажмите кнопку **Set**  **16**, после чего нажимайте кнопки **◀/▶**  **15** **37** или нажмите кнопку и удерживайте ее в нажатом положении, пока не будет введен желаемый уровень громкости для многокомнатной системы. Нажмите кнопку **Set**  **16** для подтверждения. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для данной настройки обычные кнопки регулировки уровня громкости.

## Регулировка каналов усилителя пространственного звучания




Ресивер AVR оборудован семью полнофункциональными каналами усиления, позволяющими организовать работу 7.1-канальной системы без использования дополнительных внешних усилителей мощности. Однако в некоторых инсталляциях вы можете пожелать использовать традиционную 5.1-канальную конфигурацию для основного помещения прослушивания, а те каналы усилителя, с которых сигнал подается на задние правый и левый каналы пространственного звучания, использовать для подачи сигнала на акустические системы, установленные в удаленной зоне.

Если вы хотите использовать задние каналы пространственного звучания на усилителе для подачи сигнала в удаленную зону прослушивания, необходимо изменить настройки в меню **MULTIROOM SETUP**. Для внесения этих изменений сначала необходимо получить доступ к главному меню (рисунок 1) и вывести его на экран. Для этого нажмите кнопку **OSD**  **22**. Нажимайте кнопку **▼**  **14**, пока белым цветом не будет выделена вкладка **Multiroom**. Чтобы войти в меню настройки **MULTIROOM SETUP**, нажмите кнопку **Set**  **16**.

Для изменения настройки таким образом, чтобы задние каналы пространственного звучания на усилителе использовались для подачи сигнала источника, выбранного для использования с многокомнатной системой, нажимайте кнопки **▲/▼**  **14**, пока синим цветом не будет выделена строка **SB Amps** (усилители задних каналов пространственного звучания). Нажмите кнопку **Set**  **16**, после чего нажимайте кнопки **◀/▶**  **15** **37**, чтобы выделить синим цветом настройку **MULTI**, затем нажмите кнопку **Set**  **16**.

Помните, что после включения данной настройки вы не сможете использовать любой из 6.1/7.1-канальных режимов декодирования или обработки, и в процедуре настройки акустических систем, описанной выше, вам не нужно будет выбирать задние акустические системы пространственного звучания (**Surround Back**). Кроме того, акустические системы, используемые в удаленной зоне, необходимо подключать к **выходам подключения задних акустических систем пространственного звучания/выходам подключения акустических систем многокомнатной системы**  **23**. Уровень громкости этих акустических систем устанавливается многокомнатной системой, как описано на странице 47 данного руководства.

## Управление в многокомнатном режиме

Для управления ресивером AVR из удаленного помещения, в котором установлен инфракрасный сенсор, соединенный с **входом инфракрасного сенсора многокомнатной системы**  **20** на задней панели ресивера, можно использовать основной пульт дистанционного управления или пульт дистанционного управления **Zone II**. Для включения подачи сигнала в удаленное помещение нажмите любую из кнопок **выбора входа**  **5** **6** **7** на главном пульте дистанционного управления или  **C** на пульте **Zone II**. Для включения последнего использованного источника сигнала нажмите кнопку **AVR**  **6** на пульте дистанционного управления, а для включения другого источника входного сигнала - любую другую кнопку выбора входа.

## Работа в многокомнатном режиме

Если из удаленного помещения на ресивер AVR подаются сигналы инфракрасного управления, кнопки пульта дистанционного управления позволят из удаленного помещения управлять уровнем громкости **40** **F**, изменять частоту настройки тюнера **21**, выбирать предварительно сделанные настройки тюнера **33** или отключать звук **39** **G**.

Если разъем выхода инфракрасных сигналов дистанционного управления **31** на ресивере AVR соединен разъемом инфракрасного входа на совместимом устройстве Harman Kardon, например, проигрывателе CD, DVD или кассетном проигрывателе, функциями привода на этих аппаратах можно будет **управлять с помощью кнопки** **26** **28** **E** на пульте дистанционного управления.

Для выключения системы из удаленного помещения нажмите кнопку **выключения питания** **1** **A**. Помните, что ресивер AVR можно включать и выключать из удаленного помещения, независимо от использования и состояния системы в основном помещении.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда в качестве источника сигнала для удаленной зоны выбран тюнер, любые изменения значения частоты или выбор другой предварительно настроенной станции будет также изменять станцию, прослушиваемую в главном помещении, если тюнер используется и там. Точно также, если кто-нибудь в основном помещении выберет другую радиостанцию, это изменение также коснется и удаленного помещения.

Для включения подачи сигнала в удаленное помещение нажмите кнопку **M-ROOM** **27** на пульте дистанционного управления. Затем нажмите кнопку **Set** **16**. Когда на экранном дисплее и в **нижней строке дисплея ресивера** **23** появится сообщение MULTI ON/OFF, нажмите кнопку **Set** **16**, затем нажимайте кнопки **▲/▼** **14**, чтобы индикация на дисплее изменилась на MULTI ON (многокомнатный режим включен). Для активации настройки нажмите кнопку **Set** **16** еще раз. Имейте в виду, что данный режим можно использовать для включения/выключения многокомнатной системы, даже когда ресивер AVR в основном помещении прослушивания находится в режиме готовности Standby.

Когда ресивер находится в режиме Standby, но готов к работе в многокомнатном режиме или к работе в режиме A-BUS, **индикатор** **3** над выключателем питания остается белым, и в **нижней строке дисплея** **23** появляется сообщение MULTI ON, несмотря на то, что в основном помещении прослушивания ресивер выключен.

Когда включается многокомнатная система, входной сигнал, выбранный в меню Multiroom, будет подаваться на разъемы **выхода многокомнатной системы** **33** на задней панели ресивера, а также на **разъем A-BUS** **39**. Уровень громкости устанавливается в том же меню, хотя его можно также регулировать, используя приобретаемый отдельно инфракрасный сенсор и пульт дистанционного управления Zone II в удаленном помещении, или на приобретаемом отдельно звуковом усилителе мощности, подключенном к разъемам **выхода многокомнатной системы** **33**.

Хотя переключение источника входного сигнала или регулировка уровня громкости в удаленном помещении обычно осуществляется с помощью инфракрасного сенсора в удаленном помещении, который соединен с ресивером AVR, эти настройки можно также изменять и в основном помещении прослушивания. Такую функцию удобно использовать в ситуациях, когда некоторые или все удаленные помещения не имеют инфракрасного сенсора, или для обеспечения управления звучанием в удаленном помещении без присутствия в этом помещении.

Для смены источника сигнала и изменения уровня громкости в удаленной зоне можно использовать не только меню **MULTI ROOM**, как было описано на предыдущей странице, но и пульт дистанционного управления. Нажмите кнопку **M-ROOM** **27** на пульте дистанционного управления и, когда на экранном дисплее и в **нижней строке дисплея ресивера** **23** появится сообщение MULTI ON/OFF, нажмите кнопку **Set** **16** и затем нажимайте кнопки **▲/▼** **14** для переключения этого сообщения на MULTI LEVEL или MULTI INPUT.

Для выбора другого источника входного сигнала для удаленного помещения используется режим MULTI INPUT. Нажмите кнопку **Set** **16** и затем нажимайте кнопки **▲/▼** **14**, пока желаемый вход не появится на экранном дисплее или в **нижней строке дисплея ресивера** **23**. Помните, что для использования в многокомнатной системе можно выбирать только источники аналогового сигнала или сигнала PCM. Источники сигналов Dolby Digital и DTS нельзя использовать в многокомнатной системе.

Для изменения уровня громкости в удаленном помещении выберите MULTI LEVEL, нажмите кнопку **Set** **16** и с помощью кнопки **▲/▼** **14** установите нужный уровень громкости. Имейте в виду, что данная регулировка изменяет уровень выходного сигнала на **выходах аудиосигнала многокомнатной системы** **33** и уровень громкости только акустических систем, подключенных к **выходам** **25** на ресивере, когда задние каналы пространственного звучания на усилителе сконфигурированы для многокомнатного использования, как описано на странице 44. Данная регулировка НЕ изменяет уровень громкости в любом помещении, где установлен модуль A-BUS, так как в этом случае громкость регулируется только с помощью регулятора на модуле A-BUS или через встроенный инфракрасный сенсор.

После того как многокомнатная система включена, она остается включенной, даже если ресивер AVR в основном помещении прослушивания переключается в режим готовности Standby **выключателем питания** **1** или **выключателем системного питания** **2**. Для выключения многокомнатной системы из основного помещения прослушивания, когда ресивер AVR включен, нажмите кнопку **M-ROOM** **27**, а затем кнопку **Set** **16**. Нажимайте кнопки **▲/▼** **14**, чтобы на **главном дисплее ресивера** **23** или на экранном дисплее появилась индикация MULTI OFF.

Даже когда ресивер AVR выключен (переключен в режим Standby) и также выключена многокомнатная система, многокомнатную систему можно включить в любой момент, нажав кнопку **M-ROOM** **27**, или нажав любую из кнопок **B** **C** **D** в удаленном помещении.

**Регулировки видео**

Ресивер AVR 350 обладает продуманной обработкой видеосигнала DCDi от Faroudja, которая обеспечивает высокое качество видеосигнала, даже при использовании старых аналоговых источников видеосигнала, а также обновленные экранные дисплеи. При преобразовании видеоматериалов из низкого разрешения в более высокое (ресивер AVR 350 увеличивает разрешение максимально до 720р), процессор добавляет пиксели к оригинальному изображению. Иногда, при преобразовании чересстрочного видео (демонстрируются все нечетные строки, а затем все четные строки кадра) в видео с построчной разверткой (демонстрируются все строки вместе) и повышении разрешения, интерполяция новых пикселей может привести к появлению эффекта ступенчатости на краях переходов, например, на полосках американского флага. Инженеры Faroudja разработали алгоритм DCDi (Directional Correlational Deinterlacing), который гарантирует, что дополнительные пиксели за кромкой практически исключают эффект ступенчатости и улучшают полученные изображения.

Процессор видеосигнала настроен на фабрике на автоматическое обеспечение наилучшего изображения в соответствии с возможностями видеодисплея и входящих видеосигналов источника. Однако вы можете поэкспериментировать с настройками меню Video Setup и попытаться улучшить изображение. Меню Video Setup имеет опцию сброса, которая позволит вам при необходимости вернуться к настройкам по умолчанию и повторить попытку настройки снова.

Для получения доступа к меню настройки видео Video Setup нажмите **кнопку OSD 22**, чтобы получить доступ к системе меню, и выберите вкладку Video. Для доступа к меню Video Setup, которое показано на рисунке 31, нажмите **кнопку Set 16**.



Рисунок 31

**Output Format:** Данная настройка используется для указания разрешения видеовыхода AVR - 576i, 576р или 720р.

Если активен выход HDMI, выходное разрешение 576i недоступно. Если вы выберете настройку 576i, а видеодисплей способен работать с разрешением 720р, ресивер AVR автоматически выберет более высокое разрешение. Если же дисплей не способен работать с разрешением 720р, ресивер AVR выберет настройку 576р.

Если разрешение источника сигнала 1080i или 1080р, такие сигналы будут подаваться на выход HDMI без изменения, но вы можете не выбирать этот формат выходного сигнала в данной строке, так как преобразование сигналов с таким разрешением не поддерживается. Если вы используете компонентные выходы подключения монитора, вы не сможете просматривать материалы с разрешением 1080р, но источники 1080i будут работать. В любом случае, если источник сигнала имеет разрешение 1080i или 1080р, сообщения экранного дисплея (Semi-OSD) не будут появляться, включая индикатор регулировки уровня громкости. Экранные дисплеи Full-OSD будут появляться, но с более низким разрешением.

**Viewing Preference:** Данная настройка позволяет выбирать предварительно установленные на фабрике настройки изображения, которые оптимизированы для материалов различного типа. Вы заметите, что при изменении этой настройки также будут изменяться настройки резкости, яркости, контрастности и насыщенности цвета. Доступны следующие опции CINEMA (кино), SPORT (спорт), NATURE (природа) и VIVID (живое, яркое изображение).

**Sharpness:** Настройка резкости изменяется в пределах от 0 до 100 шагами по 4 - 5 единиц. Мы рекомендуем установить как можно более низкую настройку, потому что, в отличие от ваших ожиданий, менее резкое изображение может быть более чистым на экране. Кроме того, повышение резкости потребует дополнительной обработки видеосигнала, что может привести к потере синхронизации с аудиосигналом, или появлению визуальных искажений. Однако нет ничего страшного, если вы поэкспериментируете с данной настройкой.

**Brightness:** Данный параметр позволяет установить уровень, при котором воспроизводится черный цвет. Мы рекомендуем оставить настройку по умолчанию, хотя нет ничего страшного, если вы поэкспериментируете с данной настройкой, используя при этом тестовый сигнал.

**Contrast:** Данный регулятор позволяет отрегулировать разницу между черным и белым на изображении. Мы рекомендуем оставить настройку по умолчанию, хотя нет ничего страшного, если вы поэкспериментируете с данной настройкой, используя при этом тестовый сигнал.

**Color:** Данная настройка позволяет изменять оттенок цветов изображения и ее можно установить в пределах от 0 до 100. Выберите такую настройку, при которой люди и объекты будут выглядеть естественно. Определенной рекомендованной настройки не существует, не стесняйтесь экспериментировать.

**Reset:** Если вы хотите восстановить настройки по умолчанию для всех параметров видео, выберите данную строку и нажмите **кнопку Set 16**.

**Дополнительные функции**

Ресивер AVR 350 имеет большое количество дополнительных функций, которые значительно повышают гибкость использования системы. Хотя данные функции и не нужны для управления устройством, они предоставляют дополнительные возможности, которые вы можете захотеть использовать.

**Гашение дисплея на передней панели**

При обычной работе ресивера дисплей и индикаторы на его передней панели имеют полную яркость, хотя вы можете уменьшить их яркость и даже совсем выключить, как описано на странице 46. В качестве дополнительной опции вы можете также настроить AVR таким образом, что его дисплей будет включаться при любом нажатии кнопки на передней панели или пульте дистанционного управления, и постепенно гаснуть по истечении установленного периода времени.

Для настройки режима гашения дисплея на передней панели ресивера (Fade) нажмите **кнопку OSD 22**, чтобы получить доступ к главному меню. Нажимайте **кнопки ▲/▼ 14**, чтобы выделить белым цветом вкладку System (система), затем нажмите **кнопку Set 16**, чтобы войти в меню настройки системы SYSTEM SETUP (рисунок 32).

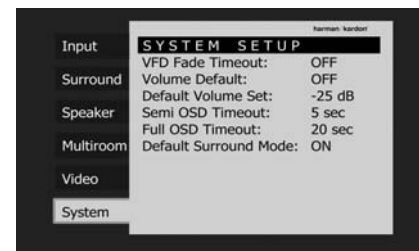


Рисунок 32

В меню настройки системы SYSTEM SETUP нажимайте **кнопки ▲/▼ 14**, чтобы выделить синим цветом строку VFD Fade Timeout (таймаут гашения дисплея). Затем нажмите **кнопку Set 16** и с помощью **кнопок </> 15 37** введите значение времени, по истечении которого дисплей будет гаснуть.

Когда после настройки времени ресивер вернется в режим обычной работы, дисплей будет гореть в течение установленного промежутка времени после нажатия каждой кнопки на передней панели ресивера или на пульте дистанционного управления. По истечении этого времени дисплей будет постепенно гаснуть; это не относится к индикатору вокруг **выключателя питания 3**, который остается гореть в качестве напоминания о том, что ресивер AVR включен. Обратите внимание, что если дисплей полностью выключен с помощью кнопки Dim, как было описано на странице 46, функция Fade работать не будет.

## Дополнительные функции

Если вы хотите сделать другие настройки в меню **SYSTEM SETUP**, нажимайте **кнопки** ▲/▼ **14**, чтобы выделить синим цветом строку нужной опции, а затем нажимайте **кнопку Set 16**, чтобы отрегулировать настройку в другом меню. Если все настройки завершены, нажмите **кнопку OSD 22**, чтобы выйти из системы меню.

### Уровень громкости при включении

Как и большинство других аудио/видео ресиверов, ресивер AVR 350 при включении всегда устанавливает уровень громкости, который был в момент выключения питания. Однако вы можете настроить ресивер AVR таким образом, что он будет включаться с определенной настройкой уровня громкости, независимо от того, какая громкость была установлена в момент выключения питания. Для того чтобы изменить настройку по умолчанию и всегда устанавливать определенный уровень громкости при включении ресивера, необходимо внести изменения в настройки меню **SYSTEM SETUP**. Для начала регулировки нажмите **кнопку OSD 22**, чтобы вывести на экран главное меню (рисунок 1). Нажимайте кнопку ▲ **14**, пока белым цветом не будет выделена вкладка System (система). Нажимайте **кнопку Set 16**, чтобы войти в меню **SYSTEM SETUP** (рисунок 32).

В меню **SYSTEM SETUP** нажимайте **кнопки** ▲/▼ **14**, чтобы выделить синим цветом строку **Volume Default** (настройка громкости по умолчанию). Затем нажимайте **кнопку Set 16** и после этого нажимайте **кнопки** ◀/▶ **15 37**, чтобы на дисплее появилось слово **ON**. Нажимайте **кнопку Set 16** для подтверждения. После этого нажимайте кнопку ▼ **14**, чтобы выделить синим цветом строку **Default Volume Set** (настройка уровня громкости по умолчанию). Для настройки желаемого уровня громкости, который будет устанавливаться при включении ресивера, нажмите **кнопку Set 16** и после этого нажимайте **кнопки** ◀/▶ **15 37** или удерживайте их в нажатом состоянии, пока в строке **Default Volume Set** не будет показано желаемое значение. Нажимайте **кнопку Set 16** для подтверждения. Обратите внимание, что данную настройку НЕВОЗМОЖНО осуществить с помощью обычных кнопок регулировки громкости.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Так как при проведении настройки уровня громкости при включении ресивера сам уровень громкости невозможно оценить на слух, вам может потребоваться выбрать настройку до начала регулировок. Для этого, прослушивая любой источник, установите желаемый уровень громкости с помощью кнопок регулировки громкости **40** на пульте дистанционного управления. Когда выбран тот уровень громкости, который желательно использовать в качестве громкости при включении ресивера, запомните настройку, которая показана в нижней части экрана или на **главном дисплее ресивера 23**. Обычно уровень громкости появляется в виде отрицательного значения, например, «-25 dB». При настройке в меню установите это значение с помощью кнопок **15 37**.

В отличие от некоторых других регулировок в данном меню, настройка уровня громкости по умолчанию для включения ресивера будет действовать, даже когда ресивер выключается полностью, до изменения этой настройки или ее выключения в данном меню.

Если вы хотите сделать в этом меню еще какие-либо настройки, нажимайте кнопки ▲/▼ **14**, пока синим цветом не будет выделена строка нужного параметра. Если же другие настройки делать не нужно, нажмите кнопку **OSD 22**, чтобы выйти из системы меню.

### Настройки Semi-OSD

Система Semi-OSD позволяет выводить двухстрочные сообщения в нижней трети экрана дисплея в случае изменения уровня громкости, выбора другого источника входного сигнала, изменения режима пространственного звучания или частоты тюнера любой из настроек конфигурации. Система Semi-OSD удобна, потому что обеспечивает обратную связь через видеодисплей при осуществлении любых операций управления или нажатии кнопок на пульте, когда трудно разглядеть индикацию на дисплее ресивера. Однако в определенных обстоятельствах вам может понадобиться отключить данный дисплей для конкретного сеанса прослушивания. Также вы можете изменить промежуток времени, в течение которого индикация будет оставаться на экране. Обе эти опции доступны на ресивере AVR.

Для выключения системы Semi-OSD потребуются внести изменения в меню настройки системы **SYSTEM SETUP** (рисунок 32). Для начала регулировки нажмите кнопку **OSD 22**, чтобы вывести на экран главное меню. Нажимайте кнопку ▲ **14**, пока белым цветом не будет выделена вкладка **System** (система). Нажимайте **кнопку Set 16**, чтобы войти в меню **SYSTEM SETUP**.

В меню **SYSTEM SETUP** нажимайте **кнопки** ▲/▼ **14**, чтобы выделить синим цветом строку **Semi-OSD Timeout** (таймаут для дисплея Semi-OSD). Затем нажимайте **кнопку Set 16** и после этого нажимайте кнопку ▶ **37**, чтобы на дисплее появилось слово **OFF** (выключить). Нажимайте **кнопку Set 16** для подтверждения новой настройки.

Имейте в виду, что данная настройка является временной, и остается активной до ее изменения или до выключения ресивера AVR. После выключения ресивера дисплей Semi-OSD снова будет активирован, даже если во время предыдущего сеанса прослушивания он был отключен.

Для изменения промежутка времени, в течение которого дисплей Semi-OSD демонстрируется на экране монитора, выберите строку **Semi-OSD Timeout**, как описывалось выше и нажимайте **кнопку Set 16**. После этого нажимайте кнопки ◀/▶ **15 37**, пока не появится желаемое время в секундах, затем нажимайте **кнопку Set 16** для подтверждения новой настройки. Обратите внимание, что в отличие от большинства других опций данного меню, эта настройка действует постоянно до момента изменения, даже в случае выключения питания ресивера.

Если вы хотите сделать в этом меню еще какие-либо настройки, нажимайте кнопки ▲/▼ **14**, пока синим цветом не будет выделена строка нужного параметра. Если же другие настройки делать не нужно, нажмите кнопку **OSD 22**, чтобы выйти из системы меню.

### Настройка времени демонстрации дисплея Full-OSD

Система меню FULL OSD используется для упрощения настройки и регулировки ресивера AVR. Для этого предназначена серия экранных меню. В соответствии с настройкой по умолчанию эти меню остаются на экране в течение 20 секунд после последнего нажатия кнопки или в течение времени таймаута (Time out). Функция Time Out является мерой безопасности для предотвращения выгорания текста меню на ЭЛТ монитора или проектора, которое может произойти, если меню будут оставаться на экране очень долго. Однако пользователь может по своему усмотрению увеличить или уменьшить период времени, по завершении которого меню будут исчезать с экрана.

Для изменения значения Full-OSD Time Out потребуются внести изменения в меню настройки системы **SYSTEM SETUP** (рисунок 32). Для начала регулировки нажмите кнопку **OSD 22**, чтобы вывести на экран главное меню. Нажимайте кнопку ▲ **14**, пока белым цветом не будет выделена вкладка **System** (система). Нажимайте **кнопку Set 16**, чтобы войти в меню **SYSTEM SETUP**.

В меню **SYSTEM SETUP** нажимайте кнопки ▲/▼ **14**, чтобы выделить синим цветом строку **Full-OSD Timeout** (таймаут для дисплея Full-OSD). Затем нажимайте **кнопку Set 16** и после этого нажимайте кнопки ◀/▶ **15 37**, пока не появится желаемое время в секундах. Нажимайте **кнопку Set 16** для подтверждения новой настройки. Обратите внимание, что в отличие от большинства других опций данного меню, эта настройка действует постоянно до момента изменения, даже в случае выключения питания ресивера. Если вы хотите сделать в этом меню еще какие-либо настройки, нажимайте кнопки ▲/▼ **14**, пока синим цветом не будет выделена строка нужного параметра. Если же другие настройки делать не нужно, нажмите кнопку **OSD 22**, чтобы выйти из системы меню.

### Режим пространственного звучания по умолчанию

При обычной работе, когда ресивер AVR обнаруживает поток цифровых аудиоданных Dolby Digital или DTS, он автоматически переключается на соответствующий режим пространственного звучания по умолчанию, когда AVR реагирует на флажок данных, который закодирован на диске DVD или в потоке цифрового телевидения. В большинстве случаев это правильный режим, но у вас могут быть свои предпочтения относительно того, какой режим следует использовать для Dolby Digital или DTS. Ресивер AVR можно настроить таким образом, что он будет либо реагировать на настройку по умолчанию, либо переключаться в выбранный вами режим.

Если вы хотите оставить настройку по умолчанию, чтобы всегда использовался тот режим, который закодирован на диске, ничего не делайте. Просто оставьте настройку по умолчанию (ON).

Для того чтобы настроить ресивер таким образом, чтобы он применял последний режим пространственного звучания, который использовался при воспроизведении источника Dolby Digital или DTS, нажимайте кнопки ▲/▼ (14), чтобы выделить синим цветом строку Default Surround Mode (режим пространственного звучания по умолчанию). Затем нажмите кнопку Set (16) и после этого нажимайте кнопки ◀/▶ (15) (37), чтобы выбрать OFF (выключить), и настройка изменится. Нажмите кнопку Set (16) еще раз для подтверждения новой настройки. Теперь ресивер будет использовать для двух потоков данных с цифровой кодировкой последний режим, а не режим диска по умолчанию.

Данная настройка не применяется к стандартным цифровым входам PCM или к аналоговым источникам сигнала. В этих случаях ресивер будет всегда применять режим пространственного звучания или режим обработки сигнала, который использовался для данного входа последним.

Если вы хотите сделать еще какие-либо настройки, нажимайте кнопки ▲/▼ (14), пока синим цветом не будет выделена строка нужного параметра. Если же другие настройки делать не нужно, нажмите кнопку OSD (22), чтобы выйти из системы меню.

### Основные операции управления тюнером

Тюнер ресивера AVR 350 позволяет настраиваться на радиовещательные станции в диапазонах AM, FM и FM Stereo, а также принимать данные RDS. Настраиваться на радиостанции можно вручную, или их можно сохранить в памяти предварительной настройки (настройка на 30 радиостанций), что значительно упрощает процедуру настройки в последующем.

#### Выбор радиостанции

1. Для выбора тюнера в качестве источника входного сигнала нажмите кнопку **выбора тюнера AM/FM** (7) на пульте дистанционного управления. Также тюнер можно выбрать с передней панели ресивера, нажимая кнопки **выбора источника входного сигнала** (15), пока не включится тюнер, или нажав в любой момент кнопку **выбора радиовещательного диапазона** (11).
2. Нажмите кнопку **выбора тюнера AM/FM** (7) или кнопку **выбора радиовещательного диапазона** (11) еще раз для переключения между диапазонами AM и FM, и выберите нужный радиовещательный диапазон.
3. Для выбора ручного или автоматического режима настройки нажмите кнопку **режима тюнера** (19) на пульте дистанционного управления или удержите в нажатом положении кнопку **выбора радиовещательного диапазона** (11) на передней панели на 3 секунды.

Если с помощью данных кнопок выбран автоматический режим настройки и на **главном дисплее ресивера** (23) появилась индикация AUTO, каждое нажатие **кнопок настройки** (8) (20) будет переключать тюнер в режим сканирования, в котором будет осуществляться поиск следующей радиовещательной станции с большим или меньшим значением несущей частоты, которая имеет допустимый уровень мощности сигнала. Если тюнер останавливается на радиостанции диапазона FM, осуществляющей стереофоническое вещание, кратковременно появится индикация AUTO ST TUNED. Индикация AUTO TUNED будет кратковременно появляться в случае настройки на радиостанцию AM или монофоническую станцию FM. Для поиска следующей радиостанции нажмите кнопку настройки еще раз.

Если в результате нажатия кнопки на **главном дисплее ресивера** (23) появилась индикация MANUAL, каждое нажатие **кнопок настройки** будет увеличивать или уменьшать частоту настройки на один шаг. Когда тюнер принимает сильный сигнал, достаточный для нормального приема, на **главном дисплее** (23) появится индикация MANUAL TUNED.

4. Настройку на радиостанции также можно осуществлять напрямую, нажав кнопку **Direct** (20) и затем введя с помощью **цифровых кнопок** (18) значение несущей частоты радиостанции. Обратите внимание, что для ввода значений выше 100 вам потребуются только нажать кнопку «1», а не «10», потому что первый «0» будет добавляться автоматически. Настройка на радиостанцию будет осуществлена автоматически после ввода последней цифры. Если при вводе значения несущей частоты вы нажмете неверную кнопку, нажмите кнопку **Clear** (34) и начните ввод снова.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если принимаемая стереофоническая станция в диапазоне FM имеет недостаточно сильный сигнал, качество звучания можно повысить, переключившись в монофонический режим нажатием кнопки **выбора режима тюнера** (19) на пульте дистанционного управления или нажав и удержав в нажатом положении **переключатель радиовещательных диапазонов** (11) на передней панели, чтобы на **главном дисплее ресивера** (23) кратковременно появилась и затем исчезла индикация MANUAL.

#### Предварительная настройка

Пульт дистанционного управления позволяет сохранить в памяти AVR настройку на 30 радиостанций. Данная функция позволит в дальнейшем легко настраиваться на сохраненные радиостанции, нажимая кнопки на передней панели ресивера или на пульте дистанционного управления.

Для сохранения настройки на радиостанцию в памяти ресивера сначала необходимо настроиться на эту радиостанцию, используя описанные выше процедуры настройки. Затем:

1. Нажмите на пульте дистанционного управления кнопку **доступа к памяти** (35). Обратите внимание, что на **главном дисплее ресивера** (23) появятся две линии подчеркивания.
2. В течение пяти секунд введите с помощью **цифровых кнопок** (18) пульта дистанционного управления номер ячейки памяти, в которой необходимо сохранить настройку на данную радиостанцию. После нажатия кнопок номер ячейки памяти появится на **главном дисплее ресивера** (23).
3. Повторите данную процедуру для сохранения в памяти остальных радиостанций.

#### Настройка на радиостанции, сохраненные в памяти ресивера

- Для того чтобы выбрать ранее сохраненную в памяти радиостанцию, введите номер соответствующей ячейки памяти с помощью **цифровых кнопок** (18).
- Для настройки вручную по списку радиостанций, сохраненных в памяти, нажимайте кнопки **выбора предварительно настроенных станций** (18) (33) на передней панели или пульта дистанционного управления.

# Использование тюнера

## Использование функции RDS

Ресивер AVR 350 имеет функцию RDS (Radio Data System - система радиоданных), которая позволяет радиостанциям в диапазоне FM передавать большое количество дополнительной информации. В настоящее время данная система используется во многих странах, и позволяет радиостанциям передавать свое название или информацию о сети, описание типа транслируемой программы, текстовые сообщения о радиостанции или конкретной музыке, а также точное время.

Так как все большее количество радиостанций обладают возможностями RDS, ресивер AVR служит в качестве легкого в использовании центра получения информации и развлечения. Материал данного раздела поможет вам максимально полно использовать все возможности RDS.

## Настройка на радиостанцию RDS

Когда ресивер настраивается на радиостанцию в диапазоне FM, которая передает информацию RDS, на **дисплее ресивера 23** будут автоматически выведены позывные радиостанции и другая информация.

## Опции дисплея RDS

Система RDS способна передавать кроме названия радиостанции, которая появляется на дисплее при настройке на станцию, широкий спектр дополнительной информации. При обычной работе RDS на дисплее будет выводиться название радиостанции, радиовещательная сеть или буквенные позывные. Нажатия кнопки **RDS 16 32** позволяют циклически переключаться между различными типами информации в следующей последовательности:

- Буквенные позывные радиостанции (в случае некоторых частотных станций также и другая информация).
- Несущая частота радиостанции (FREQ).
- Тип программы (PTY), из приведенного ниже списка.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Многие станции не передают определенный тип программы PTY. При настройке на такую радиостанцию и активированной функции PTY на дисплее будет показано NONE.

• «Текстовое» сообщение (радиотекст, RT), содержащее специальную информацию, передаваемую радиовещательной станцией. Имейте в виду, что данное сообщение может перемещаться по дисплею, если его длина больше, чем восемь позиций дисплея. В зависимости от качества сигнала до появления текста может пройти до 30 секунд. В это время, если выбрана функция RT, на дисплее будет мигать слово TEXT.

• Текущее время (CT). Имейте в виду, что появление времени может занять до двух минут. В это время на дисплее будет мигать слово TIME, если выбрана функция CT. Имейте в виду, что точность данных времени зависит от радиостанции, а не от ресивера AVR.

Некоторые станции RDS могут не использовать некоторые из этих дополнительных функций. Если данные, необходимые для выбранного режима, не передаются, на главном дисплее ресивера будет показано NO TYPE, NO TEXT или NO TIME по завершении определенного времени таймаута. В любом режиме FM для правильной работы функции RDS требуется достаточно мощный сигнал.

## Поиск программы (PTY)

Важной особенностью системы RDS является ее способность кодировать радиовещание кодами PTY (тип программы), которые отражают тип передаваемых радиостанцией программ. Ниже приводится список обозначений каждого типа программы (PTY) с пояснениями:

- (RDS ONLY) (только RDS)
- (TRAFFIC) (дорожное движение)
- NEWS: Новости
- AFFAIRS: Текущие события
- INFO: Информация
- SPORT: Спорт
- EDUCATE: Образовательные программы
- DRAMA: Драма
- CULTURE: Культура
- SCIENCE: Наука
- VARIOUS: Различные разговорные программы
- POPM: Поп-музыка
- ROCKM: Рок-музыка
- MORM: Дорожная музыка
- LIGHTM: Классическая музыка
- CLASSICS: Серьезная классическая музыка
- OTHERM: Другие жанры музыки
- WEATHER: Информация о погоде
- FINANCE: Финансовые программы
- CHILDREN: Программы для детей
- SOCIALA: Программы о социальных вопросах
- RELIGION: Религиозное вещание
- PHONE IN: Интерактивные программы
- TRAVEL: Путешествия и туризм
- LEISURE: Досуг и хобби
- JAZZ: Джазовая музыка
- COUNTRY: Музыка кантри

- NATIONAL: Народная музыка
- OLDIES: Музыка прежних лет
- FOLK M: Фолк-музыка
- DOCUMENT: Документальные программы
- TEST: Срочная проверка
- ALARM: Информация вещания в чрезвычайных ситуациях

Для осуществления поиска по типу программы (PTY) проделайте следующее:

1. Нажимайте кнопку **RDS 16 32**, пока на **главном дисплее ресивера 23** не будет показан текущий тип программы (PTY).
2. Когда на дисплее показан тип программы, нажимайте кнопки **выбора предварительно настроенных станций 13 33** или удерживайте их в нажатом состоянии для перемещения по списку доступных типов PTY, показанному выше, начиная с текущего принимаемого типа программы. Для упрощения поиска следующей станции, передающей любые данные RDS, нажимайте кнопки **выбора предварительно настроенных станций 13 33**, пока на дисплее не появится индикация RDS ONLY.
3. Нажмите любую из кнопок **настройки тюнера 10 21**, тюнер начнет сканирование диапазона FM для поиска следующей радиостанции, передающей программы желаемого типа PTY и имеющей достаточный уровень приема. Если такая станция не найдена, на несколько секунд на дисплее появится индикация NONE, и тюнер вернется к последней радиостанции FM, которая принималась перед началом поиска.
4. Тюнер совершит один полный цикл сканирования диапазона FM для поиска следующей радиостанции, передающей программы желаемого типа PTY и имеющей достаточный уровень приема. Если такая станция не найдена, на несколько секунд на дисплее появится индикация NONE, и тюнер вернется к последней радиостанции FM, которая принималась перед началом поиска.

**Примечание:** Некоторые станции постоянно передают информацию о дорожном движении. Такие станции можно найти, выбрав опцию TRAFFIC, которая находится в списке перед опцией NEWS. Ресивер AVR найдет следующую подходящую станцию, даже если она не передает информацию о дорожном движении во время выполнения процедуры поиска.



# Программирование пульта дистанционного управления

В комплект ресивера AVR 350 входит пульт дистанционного управления, который позволяет управлять не только функциями самого ресивера, но и функциями наиболее популярных брендов аудио и видеооборудования, включая проигрыватели компакт-дисков, телевизоры, приемники кабельного телевидения, видеомагнитофоны, спутниковые приемники и другое оборудование домашнего кинотеатра. В случае программирования пульта дистанционного управления AVR с кодами того оборудования, которое у вас установлено, вы сможете перестать использовать большую часть других пультов дистанционного управления и заменить их одним универсальным пультом.

## Программирование пульта дистанционного управления с помощью кодов

При поставке производителем пульт дистанционного управления AVR полностью запрограммирован для управления всеми функциями ресивера AVR, а также большинства CD-чейнджеров, проигрывателей DVD и CD, а также кассетных дек производства Harman Kardon, и управления навигацией для Apple iPod. Кроме того, следуя одной из процедур, описанных ниже, вы сможете запрограммировать пульт дистанционного управления для управления широким спектром устройств других производителей.

### Прямой ввод кода

Данный метод является самым простым способом программирования пульта дистанционного управления для работы с различными устройствами.

1. Используя таблицы кодов настройки, приведенные в отдельном руководстве, определите трехзначный код или коды, которые соответствуют и типу устройства (например, VCR, TV), и кнопке **отключения звука** **39**. Когда включится и начнет мигать янтарный **индикатор программирования** **3**, отпустите кнопки. Важно начать выполнение следующего шага в течение 20 секунд.

2. Включите устройство, которое вы хотите запрограммировать в память пульта дистанционного управления.

3. Одновременно нажмите и удержите в нажатом положении кнопку **выбора входа** **5** для типа того устройства, которое будет программироваться (например, VCR, TV), и кнопку **отключения звука** **39**. Когда включится и начнет мигать янтарный **индикатор программирования** **3**, отпустите кнопки. Важно начать выполнение следующего шага в течение 20 секунд.

4. Если программируемое в память пульта дистанционного управления AVR устройство имеет функцию дистанционного включения/выключения питания, выполните следующие шаги:

a. Направьте пульт дистанционного управления AVR на программируемое устройство и с помощью цифровых кнопок **18** введите первый трехзначный код. Если программируемое устройство выключится, значит, был введен правильный код. Нажмите кнопку **выбора входа** **5** еще раз и убедитесь, что красный индикатор под кнопкой мигнет три раза, а затем выключится, подтверждая ввод.

b. Если же программируемое устройство не выключится, продолжайте вводить трехзначные коды, пока устройство не выключится. Это означает, что был введен правильный код. Нажмите кнопку **выбора входа** **5** еще раз и убедитесь, что красный индикатор под кнопкой мигнет три раза, а затем выключится, подтверждая ввод.

5. Если функция включения/выключения питания программируемого устройства не управляется с

пульта дистанционного управления, выполните приведенные ниже операции (в пределах 20 секунд после выполнения шага 3, или сначала повторите шаг 3):

a. Введите первый трехзначный код с помощью **цифровых** кнопок **18**, и снова нажмите кнопку **выбора входа** **5**. Нажмите на пульт любую кнопку управления приводом, функция которой может управляться на программируемом устройстве дистанционно, например, кнопку **паузы** или кнопку **воспроизведения** **26**. Если программируемое устройство выполнит указанную функцию, значит, был введен правильный код.

b. Если программируемое устройство не выполняет функцию, соответствующую нажатой кнопке, повторите шаги 3 и 5a для ввода следующего трехзначного кода из таблицы кодов для данного бренда и типа оборудования. Вводите коды, пока программируемое устройство не отреагирует на нажатие кнопки управления приводом правильно.

6. Проверьте все остальные функции дистанционного управления, чтобы убедиться в правильности работы устройства. Имейте в виду, что многие изготовители используют некоторое количество разных комбинаций кодов, поэтому желательно убедиться, что работает не только функция включения/выключения питания, но и функции регулировки уровня громкости, выбора каналов и управления приводом. Если функции не работают правильно, вам может потребоваться использовать другой код дистанционного управления.

7. Если программируемое устройство не реагирует при вводе любого кода, если код вашего устройства отсутствует в таблицах отдельного руководства по кодам настройки или если управление не всеми функциями осуществляется правильно, попробуйте запрограммировать пульт дистанционного управления с помощью метода автоматического поиска.

### Примечание по использованию пульта дистанционного управления AVR с CD-рекордером Harman Kardon

При поставке с фабрики пульт дистанционного управления запрограммирован для управления проигрывателями компакт-дисков Harman Kardon. Также он позволяет управлять большинством функций устройств записи на компакт-диски производства Harman Kardon (смотрите список функций на страницах 58 - 59) после ввода кода «002» для кнопки **выбора CD** **5**, как описывалось выше. Для восстановления команд управления проигрывателем компакт-дисков необходимо ввести код «001».

### Метод автоматического поиска

Если устройство, которое вы хотите запрограммировать для дистанционного управления с пульта AVR, не приведено в таблице кодов, или если код, по вашему мнению, не работает правильно, вы можете попробовать запрограммировать правильный код, используя описанный ниже метод автоматического поиска. Имейте в виду, что данный метод работает только с теми устройствами, которые можно включать/выключать дистанционно.

1. Включите устройство, которое вы хотите запрограммировать в память пульта дистанционного управления.

2. Одновременно нажмите и удержите в нажатом положении кнопку **выбора входа** **5** для типа того устройства, которое будет программироваться (например, VCR, TV), и кнопку **отключения звука** **39**. Когда включится и начнет мигать янтарный **индикатор программирования** **3**, отпустите кнопки. Важно начать выполнение следующего

шага в течение 20 секунд.

3. Для того чтобы определить, запрограммирован ли код для вашего устройства, направьте пульт дистанционного управления AVR на программируемое устройство, затем нажмите и удержите в нажатом положении кнопку **▲** **14**. Это приведет к подаче серии кодов из встроенной базы данных пульта; при передаче каждого кода будет мигать красный индикатор под кнопками **выбора входа** **5**. Когда программируемое устройство выключится, немедленно отпустите кнопку **▲** **14**. Имейте в виду, что поиск нужного кода может занять минуту и более.

4. Если вы не отпустите кнопку **▲** сразу же после того, как программируемое устройство выключится, правильный код будет уже заменен следующим кодом. Именно поэтому необходимо проверить возможность управления функциями программируемого устройства. Снова включите устройство и, пока все еще горит красный индикатор кнопки **выбора входа** **5**, нажмите один раз кнопку **▲** **14**, затем также один раз кнопку **▼** **14**. Если устройство выключится, значит был найден правильный код, если же нет, то код был «заменен». Для повторного поиска правильного кода, когда индикатор **выбора входа** **5** все еще горит красным цветом, повторно нажимайте (но не удерживайте) кнопку **▼** **14** для перемещения назад по списку доступных кодов, наблюдая за реакцией устройства на каждое нажатие. Как только программируемое устройство выключится, найден правильный код.

5. Снова нажмите кнопку **выбора входа** **5** и убедитесь, что красный индикатор под кнопкой мигнет три раза, а затем выключится, подтверждая ввод.

6. Проверьте все остальные функции дистанционного управления, чтобы убедиться в правильности работы устройства. Имейте в виду, что многие изготовители используют некоторое количество разных комбинаций кодов, поэтому желательно убедиться, что работает не только функция включения/выключения питания, но и функции регулировки уровня громкости, выбора каналов и управления приводом. Если управление всеми функциями осуществляется неправильно, используйте функцию автоматического поиска для программирования другого кода, или введите код, используя метод прямого ввода.

### Считывание кода

Если код был введен с помощью функции автоматического поиска, всегда полезно узнать точный код, чтобы легко вести его в будущем в случае необходимости. Также вы можете считывать коды для того, чтобы проверить, какое устройство было запрограммировано определенной кнопкой управления.

1. Одновременно нажмите и удержите в нажатом состоянии кнопку **выбора входа** **5** того устройства, для которого вы хотите определить код, и кнопку **отключения звука** **39**. Обратите внимание, что **индикатор программирования** **3** сначала будет гореть янтарным цветом и начнет мигать. Отпустите кнопки и перейдите к следующему шагу в пределах 20 секунд.

2. Нажмите кнопку **Set** **16**. **Индикатор программирования** **3** будет мигать зеленым цветом последовательно, в соответствии с трехзначным кодом, с односекундной паузой между цифрами. Считайте количество вспышек между паузами, чтобы определить цифру кода. Одна вспышка соответствует цифре 1, две вспышки - цифре 2 и так далее. Имейте в виду, что быстрая последовательность из трех вспышек используется для индикации «0».

# Программирование пульта дистанционного управления

Пример: Одна вспышка, после которой следует односекундная пауза, затем шесть вспышек, снова односекундная пауза и еще четыре вспышки соответствуют коду 164.

Для применения в будущем введите коды, использованные для настройки оборудования системы, в соответствующих полях ниже:

DVD: \_\_\_\_\_ CD: \_\_\_\_\_  
VID1/VCR: \_\_\_\_\_ VID3/TV \_\_\_\_\_  
VID \_\_\_\_\_  
TAPE \_\_\_\_\_  
VID4 \_\_\_\_\_

## Программирование кодов в пульт дистанционного управления

Кроме использования кодов из внутренней библиотеки кодов пульта дистанционного управления, пульт ресивера AVR 350 способен «изучать» коды пультов дистанционного управления, которых может не быть в его библиотеке. Также вы сможете использовать данную функцию для «изучения» кодов предварительно запрограммированного устройства для добавления тех функций, которые не были включены в число предварительно запрограммированных кодов. Для изучения или передачи кодов с инфракрасного пульта на пульт дистанционного управления ресивера AVR 350 проделайте следующее:

1. Направьте пульт дистанционного управления, с которого будет передаваться код управления, на окошко **инфракрасного передатчика** ② пульта AVR 350 (то есть направьте их друг на друга). Расстояние между пультами должно быть 2 - 4 сантиметра.
2. Выберите кнопку на пульте дистанционного управления, которую вы хотите использовать в качестве кнопки выбора того устройства, коды управления которым программируются. Это должна быть любая из кнопок **выбора входа** ⑤ или кнопка **выбора AVR** ⑥. Обратите внимание, что когда новые коды программируются для кнопки **AVR** ⑥, эта кнопка может больше не управлять ресивером AVR 350.
3. Одновременно нажмите выбранную кнопку **выбора входа** ⑤ ⑥ и кнопку **LEARN** ④④. Удерживайте кнопки в нажатом состоянии, пока не замигает янтарный **индикатор программирования** ③ и индикатор под кнопкой выбора устройства не станет красным. Отпустите кнопки. Важно начать выполнение следующего шага в течение 20 секунд.
4. Нажмите на пульте AVR 350 ту кнопку, которую вы хотите запрограммировать. Обратите внимание, что **индикатор программирования** ③ перестанет мигать.

**Важное примечание:** Не все кнопки пульта дистанционного управления допускают программирование кодов. Для программирования нельзя использовать следующие кнопки пульта (смотрите рисунок на странице 11): ⑤, ⑧, ⑨, ⑫, ⑰, ⑳, ㉓, ㉕, ㉙, ㉛, ㉞, ㉟, ㊱, ㊲. В случае этих кнопок индикатор программирования ③ продолжит мигать после того, как кнопка отпущена.

5. Пока кнопка **программирования** ③ не мигая горит (в течение пяти секунд), нажмите и удержите в нажатом положении ту кнопку оригинального пульта дистанционного управления, код которой вы хотите запрограммировать в пульт AVR 350. Если кнопка нажата слишком поздно или в течение пяти секунд не принимается никакая команда, **индикатор программирования** ③ трижды мигнет красным цветом и затем станет янтарным. В этом случае повторите шаг 4. Если **индикатор программирования** ③ стал зеленым, отпустите кнопку на оригинальном пульте дистанционного управления. Обратите внимание, что индикатор программирования снова станет мигать янтарным цветом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если при выполнении шага 5 **индикатор программирования** ③ постоянно горит красным цветом, программирование было проведено неудачно. Повторите процедуру, чтобы попробовать еще раз запрограммировать код. Если индикатор мигает красным цветом в шаге 5, данный код запрограммировать невозможно.

6. Повторяйте шаги с 4 по 6 для всех кнопок оригинального пульта дистанционного управления, которые необходимо запрограммировать в пульт AVR 350.
7. После того как все коды с оригинального пульта дистанционного управления переданы на пульт AVR 350, нажмите кнопку **LEARN** ④④. Это приведет к выключению всех светодиодных индикаторов и выключению режима программирования.
8. Для программирования кодов других пультов дистанционного управления в память пульта AVR 350 повторяйте шаги 1 - 7, описанные выше.

## Стирание запрограммированных кодов

Пульт дистанционного управления AVR 350 позволяет удалить или стереть код, запрограммированный в определенную кнопку пульта для управления определенным устройством, или удалить или стереть все коды, которые были запрограммированы для управления определенным устройством, или стереть все команды, которые были запрограммированы для всех устройств.

### Для стирания одного запрограммированного кода для одного управляемого устройства проделайте следующее:

1. Нажмите и удержите в нажатом положении кнопку **выбора входа** ⑤ ⑥, для которого была запрограммирована стираемая команда, и кнопку **LEARN** ④④.

2. Когда включится красный индикатор под кнопкой **выбора входа** и **индикатор программирования** ③ замигает янтарным цветом, отпустите кнопки.

3. Еще раз нажмите и отпустите кнопку **выбора входа** ⑤ ⑥ для того устройства, программирование кнопки управления которым необходимо стереть.

4. Нажмите кнопку 7 ⑱ три раза.

5. Нажмите и отпустите ту кнопку, код которой необходимо стереть. **Индикатор программирования** ③ дважды мигнет зеленым цветом, а затем снова станет янтарным.

6. Для стирания кодов других кнопок управления данным устройством повторяйте шаг 5.

7. После того, как нажаты все кнопки, коды которых было необходимо стереть из памяти, нажмите кнопку **LEARN** <44> для завершения процедуры.

### Для стирания всех запрограммированных кодов для одного управляемого устройства проделайте следующее:

1. Нажмите и удержите в нажатом положении кнопку **выбора входа** ⑤ ⑥, для которого были запрограммированы стираемые команды, и кнопку **LEARN** ④④.
2. Когда включится красный индикатор под кнопкой **выбора входа** и **индикатор программирования** ③ замигает янтарным цветом, отпустите кнопки.
3. Еще раз нажмите и отпустите кнопку **выбора входа** ⑤ ⑥ для того устройства, программирование кнопок управления которым необходимо стереть.
4. Нажмите кнопку 8 ⑲ три раза.

5. **Индикатор программирования** ③ выключится, красный индикатор под кнопкой выбора входа включится и погаснет, а **индикатор программирования** ③ три раза мигнет зеленым цветом, подтверждая стирание кодов.

### Для стирания всех запрограммированных кодов для всех управляемых устройств проделайте следующее:

1. Нажмите и удержите в нажатом положении кнопку **выбора входа** ⑤ ⑥, для которого были запрограммированы стираемые команды, и кнопку **LEARN** ④④.
2. Когда включится красный индикатор под кнопкой выбора входа и индикатор программирования ③ замигает янтарным цветом, отпустите кнопки.
3. Еще раз нажмите и отпустите кнопку **выбора входа** ⑤ ⑥.
4. Нажмите кнопку 9 ⑳ три раза.
5. **Индикатор программирования** ③ выключится, красный индикатор под кнопкой выбора входа включится и погаснет, а **индикатор программирования** ③ через несколько секунд три раза мигнет зеленым цветом, подтверждая стирание кодов.

## Программирование макрокоманд

Макрокоманды позволяют легко повторять наиболее часто используемые комбинации команд нажатием всего лишь одной кнопки на пульте дистанционного управления AVR. После программирования макрокоманда позволит передавать до 19 разных кодов дистанционного управления в предварительно установленной последовательности, что позволит вам автоматизировать процесс включения вашей системы, переключения устройств и выполнение других задач. Пульт дистанционного управления AVR позволяет сохранить в памяти до пяти различных последовательностей макрокоманд, одна из которых назначается кнопке **включения питания** 4, а четыре другие - кнопкам вызова **макрокоманд M1 - M4** 31.

1. Для начала программирования макрокоманды одновременно нажмите кнопку **отключения звука** 39 и ту кнопку вызова **макрокоманды** 31, для которой будет осуществляться программирование, или кнопку **включения питания** 4. Обратите внимание, что индикатор последнего выбранного входа загорится красным цветом, а **индикатор программирования** 3 будет мигать янтарным цветом.

2. Введите шаги последовательности макрокоманды, нажимая кнопки соответствующих команд. Хотя макрокоманда может включать в себя до 19 шагов, нажатие каждой кнопки, включая те, что используются для смены источника сигнала, считаются как отдельный шаг. Для подтверждения нажатия каждой кнопки при вводе команд дважды будет мигать **зеленый индикатор программирования** 3.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время ввода команд включения питания любого устройства при программировании макрокоманды нажимайте кнопку выключения звука 39. НЕ НАЖИМАЙТЕ кнопку **включения питания** 4.

• Перед вводом команд управления другим устройством обязательно нажмите кнопку **выбора соответствующего входа** 5. Также это необходимо сделать и для кнопки **выбора AVR** 6, если соответствующий индикатор не горит красным цветом, а нужно запрограммировать функции AVR.

3. Когда все шаги макрокоманды введены, нажмите кнопку **SLEEP** 10 для ввода команд. Красный индикатор под кнопками **выбора входа** 5 6 будет мигать, а затем выключится, а **индикатор программирования** 3 дважды мигнет зеленым цветом для подтверждения программирования макрокоманды.

**Пример:** Для программирования последовательности команд кнопки M1 31, чтобы она включала ресивер AVR, телевизор и спутниковый приемник, сделайте следующее:

- Одновременно нажмите кнопку M1 31 и кнопку отключения звука 39, а затем отпустите их.
- Обратите внимание, что индикатор программирования 3 замигает янтарным цветом.
- Нажмите кнопку выбора AVR 6.
- Нажмите кнопку выключения звука 39, чтобы сохранить в памяти команду включения питания ресивера AVR.
- Нажмите кнопку выбора входа VID 2 5, чтобы следующая команда вводилась для телевизора (TV).
- Нажмите кнопку выключения звука 39, чтобы сохранить в памяти команду включения питания телевизора.
- Нажмите кнопку выбора входа VID 3 5, чтобы следующая команда вводилась для спутникового приемника.
- Нажмите кнопку выключения звука 39, чтобы сохранить в памяти команду включения питания спутникового приемника.
- Нажмите кнопку SLEEP 10 для завершения процедуры программирования и сохранения макрокоманды в памяти.

После выполнения описанных выше шагов каждый раз, когда вы нажимаете кнопку **макрокоманды M1** 31, пульт дистанционного управления будет передавать все команды включения питания.

### Стирание макрокоманд из памяти

Для того чтобы удалить команды, сохраненные в памяти одной из кнопок макрокоманд, сделайте следующее:

1. Нажмите кнопку **отключения звука** 39 и кнопку той **макрокоманды** 31, которую вы хотите стереть.
2. Обратите внимание, что **индикатор программирования** будет мигать янтарным цветом, а красный светодиодный индикатор под кнопками **выбора входа** 5 6 будет показывать последний выбранный источник сигнала.
3. В пределах десяти секунд нажмите кнопку **выбора режима пространственного звучания/кнопку выбора канала с меньшим номером** 11.
4. Красный светодиодный индикатор под кнопкой выбора погаснет, а **индикатор программирования** 3 переключится на зеленый цвет и мигнет три раза, после чего погаснет.
5. Когда **индикатор программирования** 3 гаснет, значит, макрокоманда стерта.

## Функции запрограммированного устройства

После того, как пульт дистанционного управления запрограммирован для управления другими устройствами, для переключения пульта с ресивера AVR на другое устройство нажмите соответствующую кнопку **выбора входа** 5. Нажатие любой из этих кнопок приводит к кратковременной вспышке красного индикатора, что является свидетельством переключения на новое устройство.

При управлении любым устройством, кроме ресивера AVR, элементы управления могут не соответствовать в точности тем функциям, которые указаны на пульте дистанционного управления или на кнопке. Некоторые команды, например, регулировка уровня громкости, такие же, как и при управлении AVR. Другие кнопки меняют свои функции таким образом, что выполняют второе действие, маркированное на пульте дистанционного управления. Например, кнопка выбора времени отключения (SLEEP) и кнопки выбора режима пространственного звучания также функционируют как кнопки выбора канала (выбор следующего или выбор предыдущего канала в списке) при управлении большинством телевизоров, видеомагнитофонов или спутниковых приемников.

Однако для некоторых устройств функция определенной кнопки не соответствует обозначению, нанесенному на пульте дистанционного управления. Для того чтобы посмотреть, какой функцией управляет кнопка, обратитесь к списку функций, который приводится на страницах 58 - 59. При использовании этих таблиц сначала найдите тип управляемого оборудования (например, TV, VCR). После этого посмотрите на рисунок пульта дистанционного управления, приведенный на странице 58. Обратите внимание, что каждая кнопка имеет номер.

Для того чтобы определить, какую функцию выполняет определенная кнопка пульта для управления конкретным устройством, найдите номер этой кнопки в списке функций и затем найдите колонку того устройства, которым осуществляется управление. Например, кнопка под номером 45 является кнопкой "Direct" для ресивера AVR, но при этом кнопкой "Favorite" для многих приемников кабельного или спутникового телевидения. Кнопка под номером 31 является кнопкой "Delay" для ресивера AVR, но кнопкой "Open/Close" для проигрывателей компакт-дисков.

Обратите внимание, что номера, которые используются для описания функций кнопок выше и в таблице на странице 58, отличаются от тех, которые используются в остальной инструкции для описания функций кнопок AVR.

# Программирование пульта дистанционного управления

## Примечания по использованию пульта дистанционного управления AVR для управления другими устройствами

• Изготовители могут использовать разные наборы кодов для одной и той же категории оборудования. Поэтому важно всегда проверять, что выбранный вами набор кодов позволяет управлять как можно большим количеством функций. Если же вы обнаружите, что можете управлять только несколькими функциями, попробуйте выбрать другой код, который позволит использовать большее количество кнопок пульта.

• В зависимости от бренда и типа используемого устройства те функции, которые приводятся в таблице функций ниже, могут не совпадать с теми функциями, которые выполняет устройство в ответ на полученную команду. В таком случае желательно отредактировать реакцию устройства в соответствующей строке таблицы или составить отдельный список.

• Когда на пульте дистанционного управления AVR нажимается кнопка, кратковременно должен мигать красный индикатор под кнопкой **выбора входа** 5 6 управляемого устройства. Если индикатор выбора управляемого устройства мигает для некоторых, но не для всех, устройств, это НЕ говорит о проблеме с пультом, а только о том, что для нажимаемой кнопки не запрограммирована никакая функция.

## Функция Volume Punch-Through

Пульт дистанционного управления ресивера AVR можно запрограммировать для **управления уровнем громкости** 40 или функцией **отключения звука** 39 либо с телевизора, либо с AVR совместно с любым из устройств, управляемых с пульта. Например, так как ресивер AVR будет, скорее всего, использоваться в качестве звуковоспроизводящей системы при просмотре телевизионных программ, вы можете захотеть регулировать уровень громкости AVR, хотя пульт дистанционного управления настроен на управление телевизором. Регулятор уровня громкости AVR или телевизора может быть объединен с любым из удаленных устройств.

Для программирования функции Volume Punch-Through пульта дистанционного управления сделайте следующее:

Одновременно нажмите кнопку **выбора входа** 5 того устройства, которое вы хотите назначить для регулировки уровня громкости, и кнопку **отключения звука** 39, пока под кнопкой **выбора входа** 5 не загорится красный индикатор, а **индикатор программирования** 3 не будет мигать янтарным цветом.

Нажмите кнопку **повышения уровня громкости** 40 и убедитесь, что янтарный **индикатор программирования** 3 перестал мигать и горит постоянно. Нажмите кнопку **выбора AVR** 6 или кнопку **выбора входа** 5, в зависимости от того, регулятор громкости какого устройства вы хотите использовать для данного режима. **Индикатор программирования** 3 мигнет три раза зеленым цветом и затем погаснет, подтверждая ввод данных.

**Пример:** Для того чтобы регулятор громкости ресивера AVR работал даже тогда, когда пульт переключен на дистанционное управление телевизором, сначала одновременно нажмите кнопку **выбора входа Video/TV** 5 и кнопку **выключения звука** 39. Нажмите кнопку **повышения уровня громкости** 40, а затем кнопку **выбора AVR** 6.

**Примечание:** Если вы хотите восстановить оригинальную конфигурацию пульта дистанционного управления после настройки функции Volume Punch-Through, необходимо повторить шаги процедуры, приведенной выше. При этом в шагах 1 и 3 необходимо нажать одну и ту же кнопку выбора входа.

## Функция Channel Control Punch-Through

Пульт дистанционного управления AVR можно запрограммировать таким образом, что функция управления каналами, осуществляемая с помощью кнопок **SLEEP** 10 и **SURR** 11 и используемая для выбора каналов на телевизоре или приемнике кабельного или спутникового телевидения вашей системы, будет использоваться в сочетании с любым другим устройством, управляемым с пульта дистанционного управления. Например, во время использования и управления видеомагнитофоном вы можете захотеть переключать каналы приемника кабельного или спутникового телевидения без смены устройства на AVR или пульта дистанционного управления. Для программирования функции Channel Control Punch-Through пульта дистанционного управления сделайте следующее:

1. Одновременно нажмите кнопку **выбора входа** 5 того устройства, которое вы хотите назначить для переключения каналов, и кнопку **отключения звука** 39, пока под кнопкой **выбора входа** 5 не загорится красный индикатор, а **индикатор программирования** 3 не будет мигать янтарным цветом.

2. Нажмите кнопку **понижения уровня громкости** 40 и убедитесь, что янтарный **индикатор программирования** 3 перестал мигать и горит постоянно.

3. Нажмите и отпустите кнопку **выбора AVR** 6 или кнопку **выбора входа** 5, в зависимости от того, какое устройство вы хотите использовать для переключения каналов. **Индикатор программирования** 3 мигнет три раза зеленым цветом и затем погаснет, подтверждая ввод данных.

**Пример:** Для того чтобы переключать каналы на телевизоре даже тогда, когда пульт переключен на дистанционное управление видеомагнитофоном, сначала одновременно нажмите кнопку **выбора входа VID 1/VCR** 5 и кнопку **выключения звука** 39. Нажмите кнопку **понижения уровня громкости** 40, а затем ту же кнопку выбора входа 5.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы хотите восстановить оригинальную конфигурацию пульта дистанционного управления после настройки функции Channel Control Punch-Through, необходимо повторить шаги процедуры, приведенной выше. При этом в шагах 1 и 3 необходимо нажать одну и ту же кнопку **выбора входа**.

## Функция Transport Control Punch-Through

Пульт дистанционного управления AVR можно запрограммировать таким образом, что кнопки **управления приводом** 26 (воспроизведение, остановка, ускоренное воспроизведение вперед и назад, пауза и запись) будут использоваться в сочетании с любым другим устройством, управляемым с пульта дистанционного управления. Например, во время использования и управления телевизором вы можете захотеть включить воспроизведение или остановить видеомагнитофон или проигрыватель DVD без смены устройства на AVR или пульта дистанционного управления. Для программирования функции Transport Control Punch-Through пульта дистанционного управления сделайте следующее:

1. Одновременно нажмите кнопку **выбора входа** 5 того устройства, которое вы хотите назначить для управления приводом, и кнопку **отключения звука** 39, пока под кнопкой **выбора входа** 5 не загорится красный индикатор, а **индикатор программирования** 3 не будет мигать янтарным цветом.

2. Нажмите кнопку **воспроизведения** 26 и убедитесь, что янтарный **индикатор программирования** 3 перестал мигать и горит постоянно.

3. Нажмите и отпустите кнопку **выбора AVR** 6 или кнопку **выбора входа** 5, в зависимости от того, какое устройство вы хотите использовать для переключения каналов. **Индикатор программирования** 3 мигнет три раза зеленым цветом и затем погаснет, подтверждая ввод данных.

**Пример:** Для управления приводом проигрывателя компакт-дисков даже тогда, когда пульт переключен на дистанционное управление телевизором, сначала одновременно нажмите кнопку **выбора входа VID 2/TV** 5 и кнопку **выключения звука** 39. Нажмите кнопку **воспроизведения** 26, а затем кнопку **выбора входа проигрывателя компакт-дисков** 5.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы хотите восстановить оригинальную конфигурацию пульта дистанционного управления после настройки функции Transport Control Punch-Through, необходимо повторить шаги процедуры, приведенной выше. При этом в шагах 1 и 3 необходимо нажать одну и ту же кнопку **выбора входа**.

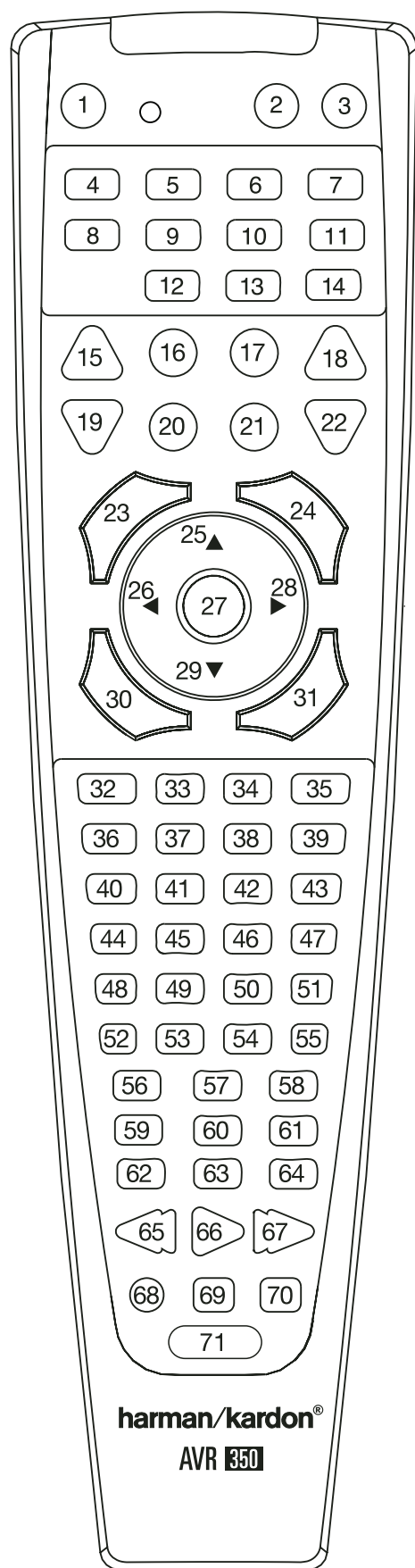
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед программированием функций Volume, Channel или Transport Punch-Through убедитесь, что выполнено все программирование, необходимое для конкретного телевизора, проигрывателя CD или DVD, приемника кабельного или спутникового телевидения.

### Сброс памяти пульта дистанционного управления

По мере добавления компонентов к вашей системе домашнего кинотеатра вы можете захотеть полностью перепрограммировать пульт дистанционного управления, не удаляя при этом команды, макрокоманды или программирование функций «Punch-Through». Для этого можно восстановить настройки пульта дистанционного управления по умолчанию и коды команд с помощью приведенной ниже процедуры. Однако имейте в виду, что после сброса настроек пульта все введенные команды или коды будут стерты и их потребуется вводить снова.

1. Одновременно нажмите любую из кнопок **выбора входа** **5** и кнопку **«0»** **18**, чтобы начал мигать янтарный **индикатор программирования** **3**.
2. Три раза нажмите кнопку **«3»** **18**.
3. Красный светодиодный индикатор под кнопкой **выбора входа** **5** погаснет, а **индикатор программирования** **3** перестанет мигать, и будет гореть зеленым цветом.
4. **Индикатор программирования** **3** будет гореть зеленым, пока настройки пульта дистанционного управления не будут сброшены. Имейте в виду, что это может занять некоторое время, в зависимости от того, сколько команд хранится в памяти и которые нужно стереть.
5. Когда **индикатор программирования** **3** погаснет, восстановлены настройки пульта дистанционного управления по умолчанию.

# Список функций



№	Название кнопки	Функция AVR	DVD	CD/CD-R	Tape
1	Power On	Включение питания	Включение питания	Включение питания	Включение питания
2	Power Off	Выключение питания	Выключение питания	Выключение питания	Выключение питания
3	Mute	Выключение звука	Выключение звука	Выключение звука	Выключение звука
4	AVR	Выбор AVR	Выбор AVR	Выбор AVR	Выбор AV
5	DVD/CD	Выбор входа DVD Выбор входа CD	Выбор DVD Выбор CD	Выбор DVD Выбор CD	Выбор DVD Выбор CD
6	Tape/ The Bridge	Выбор магнитофона Выбор The Bridge (DMP)	Выбор магнитофона Выбор The Bridge (DMP)	Выбор магнитофона Выбор The Bridge (DMP)	Выбор магнитофона Выбор The Bridge (DMP)
7	HDMI1/ HDMI2	Выбор HDMI 1 Выбор HDMI 2	Выбор HDMI 1 Выбор HDMI 2	Выбор HDMI 1 Выбор HDMI 2	Выбор HDMI 1 Выбор HDMI 2
8	VID 1 (VCR)	Выбор Video 1	Выбор видеоманитора	Выбор видеоманитора	Выбор видеоманитора
9	VID 2 (CBL/SAT)	Выбор Video 2	Выбор кабельного/ спутникового приемника	Выбор кабельного/ спутникового приемника	Выбор кабельного/ спутникового приемника
10	VID 3 (TV)	Выбор Video 3	Выбор телевизора	Выбор телевизора	Выбор телевизора
11	VID 4	Выбор Video 4	Выбор Video 4	Выбор Video 4	Выбор Video 4
12	AM/FM	Выбор тюнера	Выбор тюнера	Выбор тюнера	Выбор тюнера
13	6/8 Ch Select	Выбор входа 6/8 Ch	Выбор входа 6/8 Ch	Выбор входа 6/8 Ch	Выбор входа 6/8 Ch
14	Learn	Программирование пульта	Программирование пульта	Программирование пульта	Программирование пульта
15	Sleep/CH+	Функция отключения			
16	Test Tone	Тестовый тональный сигнал			
17	T/V		TV/DVD или V.OFF	Выбор входа	
18	Volume Up	Повышение уровня громкости	Повышение уровня громкости	Повышение уровня громкости	
19	Surround/CH-	Выбор режима пространственного звучания DSP		Меню диска или Названия	Выбор CDR
20	OSD	Экранный дисплей		Программирование	
21	M-ROOM	Многокомнатный режим	Режим HD		
22	Volume Down	Понижение уровня громкости	Понижение уровня громкости	Понижение уровня громкости	
23	Channel/Guide	Подстройка канала	Меню названий или меню диска	Непрерывное воспроизведение	
24	Speaker/Menu	Настройка акустических систем	Меню или настройка	Сканирование диска	
25	▲	Перемещение/регулировка вверх	Вверх		
26	◀	Перемещение/регулировка влево	Влево		
27	Set	Выбор	Ввод		
28	▶	Перемещение/регулировка вправо	Вправо		
29	▼	Перемещение/регулировка вниз	Вниз		
30	Digital/Exit	Выбор цифрового входа	Открыть/закрыть		
31	Delay/Prev. Ch.	Регулировка задержки	Возвращение или состояние	Открыть/закрыть	
32	1	1	1	1	1
33	2	2	2	2	2
34	3	3	3	3	3
35	4	4	4	4	4
36	5	5	5	5	5
37	6	6	6	6	6
38	7	7	7	7	7
39	8	8	8	8	8
40	Tun-M	Режим тюнера	Часть + или изменение масштаба	Повтор	
41	9	9	9	9	9
42	0	0	0	0	0
43	Memory	Память	Аудио или список воспроизведения	Время	
44	Tuning Up	Настройка в сторону большей частоты	Следующая часть	Прямой выбор дорожки	
45	Direct	Прямой ввод настройки тюнера	Выбор угла просмотра	Воспроизведение в случайном порядке	
46	Clear	Стереть	Стереть	Стереть	
47	Preset Up	Перемещение вверх по списку предварительно настроенных станций	Замедленное воспроизведение вперед	+10 +10	
48	Tuning Down	Настройка в сторону меньшей частоты	Предыдущая часть	Следующая дорожка	
49	Tone	Режим тональной настройки		Программирование	
50	RDS	RDS			
51	Preset Down	Перемещение вниз по списку предварительно настроенных станций	Замедленное воспроизведение назад		
52	M1	Макрокоманда 1	Макрокоманда 1	Макрокоманда 1	Макрокоманда 1
53	M2	Макрокоманда 2	Макрокоманда 2	Макрокоманда 2	Макрокоманда 2
54	M3	Макрокоманда 3	Макрокоманда 3	Макрокоманда 3	Макрокоманда 3
55	M4	Макрокоманда 4	Макрокоманда 4	Макрокоманда 4	Макрокоманда 4
56	Dolby Surround	Режимы Dolby			
57	DTS SURR	Режимы DTS Digital			
58	DTS Neo:6	Выбор DTS Neo:6			
59	Night	Выбор ночного режима	Включение/выключение субтитров		Выбор CDP
60	Logic 7	Выбор Logic 7			
61	Stereo	Выбор стереофонического режима			
62	Skip Down	Пропуск - (DVD)	Шаг -	Пропуск -	
63	Skip Up	Пропуск + (DVD)	Шаг +	Пропуск +	
64	Dim	Регулировка яркости дисплея			
65	Rewind	Поиск назад (DVD)	Поиск назад	Поиск назад	Перемотка назад
66	Play	Воспроизведение (DVD)	Воспроизведение	Воспроизведение	Воспроизведение вперед/назад
67	Fast Forward	Поиск вперед (DVD)	Поиск вперед	Поиск вперед	Перемотка вперед
68	Record			Запись	Запись/пауза
69	Stop	Остановка (DVD)	Остановка	Остановка	Остановка
70	Pause	Пауза (DVD)	Пауза	Пауза	
71	Light	Подсветка кнопок пульта	Подсветка кнопок пульта	Подсветка кнопок пульта	

# Список функций

№	Название кнопки	VCR (VID 3)	TVo (VID 1)	CBL (VID 2)	SAT (VID 2)	TV (VID 1)	The Bridge (DMP)	HDMI 1/2
1	Power On		Включение питания	Включение питания	Включение питания	Включение питания	Включение питания	
2	Power Off	Выключение питания	Выключение питания	Выключение питания	Выключение питания	Выключение питания		
3	Mute	Выключение звука	Выключение звука	Выключение звука	Выключение звука	Выключение звука		Выключение звука
4	AVR	Выбор AVR	Выбор AVR	Выбор AVR	Выбор AVR	Выбор AVR	Выбор AVR	Выбор AVR
5	DVD/CD	Выбор DVD Выбор CD	Выбор DVD Выбор CD	Выбор DVD Выбор CD	Выбор DVD Выбор CD	Выбор DVD Выбор CD	Выбор DVD Выбор CD	Выбор входа DVD Выбор входа CD
6	Tape/ The Bridge	Выбор магнитофона Выбор The Bridge (DMP)	Выбор магнитофона Выбор The Bridge (DMP)	Выбор магнитофона Выбор The Bridge (DMP)	Выбор магнитофона Выбор The Bridge (DMP)	Выбор магнитофона Выбор The Bridge (DMP)	Выбор магнитофона Выбор The Bridge (DMP)	Выбор магнитофона Выбор The Bridge (DMP)
7	HDMI1/ HDMI2	Выбор HDMI 1 Выбор HDMI 2	Выбор HDMI 1 Выбор HDMI 2	Выбор HDMI 1 Выбор HDMI 2	Выбор HDMI 1 Выбор HDMI 2	Выбор HDMI 1 Выбор HDMI 2	Выбор HDMI 1 Выбор HDMI 2	Выбор HDMI 1 Выбор HDMI 2
8	VID 1 (VCR)	Выбор видеомагнитофона	Выбор видеомагнитофона	Выбор видеомагнитофона	Выбор видеомагнитофона	Выбор видеомагнитофона	Выбор видеомагнитофона	Выбор видеомагнитофона
9	VID 2 (CBL/SAT)	Выбор кабельного / спутникового приемника	Выбор кабельного / спутникового приемника	Выбор кабельного приемника	Выбор спутникового приемника	Выбор кабельного / спутникового приемника	Выбор кабельного / спутникового приемника	Выбор кабельного / спутникового приемника
10	VID 3 (TV)	Выбор телевизора	Выбор телевизора	Выбор телевизора	Выбор телевизора	Выбор телевизора	Выбор телевизора	Выбор телевизора
11	VID 4	Выбор Video 4	Выбор Video 4	Выбор Video 4	Выбор Video 4	Выбор Video 4	Выбор Video 4	Выбор Video 4
12	AM/FM	Выбор тюнера	Выбор тюнера	Выбор тюнера	Выбор тюнера	Выбор тюнера	Выбор тюнера	Выбор тюнера
13	6/8 Ch Select	Выбор входа 6/8 Ch	Выбор входа 6/8 Ch	Выбор входа 6/8 Ch	Выбор входа 6/8 Ch	Выбор входа 6/8 Ch	Выбор входа 6/8 Ch	Выбор входа 6/8 Ch
14	Learn	Программирование пульта	Программирование пульта	Программирование пульта	Программирование пульта	Программирование пульта	Программирование пульта	Программирование пульта
15	Sleep/CH+	Канал +	Канал +	Канал +	Канал +	Канал +		Канал +
16	Test Tone							
17	T/V	Телевизор/видеомагнитофон	Вход телевизора	Телевизор/кабельный приемник	Телевизор/спутниковый приемник	Телевизор/видеомагнитофон		Телевизор/ видео
18	Volume Up	Повышение уровня громкости	Повышение уровня громкости		Повышение уровня громкости	Повышение уровня громкости	Повышение уровня громкости	
19	Surround/CH-	Канал -	Канал -	Канал -	Канал -	Канал -		Канал -
20	OSD	Экранный дисплей	Live TV	Экранный дисплей	Экранный дисплей	Экранный дисплей		Экранный дисплей
21	M-ROOM							
22	Volume Down	Понижение уровня громкости	Понижение уровня громкости		Понижение уровня громкости	Понижение уровня громкости	Понижение уровня громкости	
23	Channel/Guide		Справочник	Информация/ справочник	Информация/ справочник			Справочник
24	Speaker/Menu	Меню	Меню	Меню	Меню	Меню	Меню	Меню
25	▲	Перемещение вверх	Перемещение вверх	Перемещение вверх	Перемещение вверх	Перемещение вверх		Перемещение вверх
26	◀	Перемещение влево	Перемещение влево	Перемещение влево	Перемещение влево	Перемещение влево	Прокрутка -	Перемещение влево
27	Set	Ввод	Выбор	Ввод	Ввод	Выбор	Выбор	Выбор/ввод
28	▶	Перемещение вправо	Перемещение вправо	Перемещение вправо	Перемещение вправо	Перемещение вправо	Прокрутка +	Перемещение вправо
29	▼	Перемещение вниз	Перемещение вниз	Перемещение вниз	Перемещение вниз	Перемещение вниз		Перемещение вниз
30	Digital/Exit		Возврат/выход					
31	Delay/Prev. Ch.			Предыдущий канал	Предыдущий канал	Предыдущий канал		Предыдущий канал
32	1	1	1	1	1	1		1
33	2	2	2	2	2	2		2
34	3	3	3	3	3	3		3
35	4	4	4	4	4	4		4
36	5	5	5	5	5	5		5
37	6	6	6	6	6	6		6
38	7	7	7	7	7	7		7
39	8	8	8	8	8	8		8
40	Tun-M							
41	9	9	9	9	9	9		9
42	0	0	0	0	0	0		0
43	Memory							
44	Tuning Up	Отмена			Отмена	Настройка отключения		
45	Direct			Любимые/угол	Любимые			Любимые/угол
46	Clear	Стереть	Стереть		Следующий			
47	Preset Up				Alt			
48	Tuning Down							
49	Tone							
50	RDS							
51	Preset Down							
52	M1	Макрокоманда 1	Макрокоманда 1	Макрокоманда 1	Макрокоманда 1	Макрокоманда 1	Макрокоманда 1	Макрокоманда 1
53	M2	Макрокоманда 2	Макрокоманда 2	Макрокоманда 2	Макрокоманда 2	Макрокоманда 2	Макрокоманда 2	Макрокоманда 2
54	M3	Макрокоманда 3	Макрокоманда 3	Макрокоманда 3	Макрокоманда 3	Макрокоманда 3	Макрокоманда 3	Макрокоманда 3
55	M4	Макрокоманда 4	Макрокоманда 4	Макрокоманда 4	Макрокоманда 4	Макрокоманда 4	Макрокоманда 4	Макрокоманда 4
56	Dolby Surround							
57	DTS SURR							
58	DTS Neo:6							
59	Night							
60	Logic 7							
61	Stereo							
62	Skip Down	Пропуск -	Перемещение вниз	Пропуск - (DVD)	Пропуск - (DVD)	Пропуск - (DVD)		
63	Skip Up	Пропуск +	Перемещение вверх	Пропуск + (DVD)	Пропуск + (DVD)	Пропуск + (DVD)		
64	Dim							
65	Rewind	Перемотка назад	Поиск назад	Поиск назад (DVD)	Поиск назад (DVD)	Поиск назад (DVD)	Пропуск - / Поиск назад	Поиск назад
66	Play	Воспроизведение	Воспроизведение	Воспроизведение (DVD)	Воспроизведение (DVD)	Воспроизведение (DVD)	Воспроизведение	Воспроизведение
67	Fast Forward	Перемотка вперед	Поиск вперед	Поиск вперед (DVD)	Поиск вперед (DVD)	Поиск вперед (DVD)	Пропуск + / Поиск вперед	Поиск вперед
68	Record	Запись	Запись					
69	Stop	Остановка	Замедленное воспроизведение	Остановка (DVD)	Остановка (DVD)	Остановка (DVD)		Остановка
70	Pause	Пауза	Пауза	Пауза (DVD)	Пауза (DVD)	Пауза (DVD)	Пауза	Пауза
71	Light	Подсветка кнопок пульта	Подсветка кнопок пульта	Подсветка кнопок пульта	Подсветка кнопок пульта	Подсветка кнопок пульта	Подсветка кнопок пульта	Подсветка кнопок пульта

## Руководство по поиску и устранению неисправностей

Симптом	Причина	Устранение
Устройство не работает после нажатия <b>главного выключателя питания 1</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нет питания переменного тока.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что кабель питания подключен к электрической розетке.</li> <li>Проверьте наличие напряжения в электрической розетке.</li> </ul>
Дисплей горит, но нет звука или изображения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отсутствие контакта на входных разъемах.</li> <li>Звук отключен кнопкой <b>Mute</b>.</li> <li>Громкость уменьшена до минимума с помощью регулятора громкости.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте надежность подключения всех кабелей входного сигнала и акустических систем.</li> <li>Нажмите кнопку <b>отключения звука 39</b>.</li> <li>Повысьте уровень громкости с помощью регулятора громкости.</li> </ul>
Не работает ни одна из акустических систем; вокруг <b>выключателя питания 2</b> горит красный индикатор.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Усилитель находится в режиме защиты из-за возможного короткого замыкания.</li> <li>Усилитель находится в режиме защиты из-за внутренней неисправности.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, нет ли короткого замыкания проводов подключения акустических систем на стороне ресивера или на стороне акустической системы.</li> <li>Обратитесь в ближайший сервисный центр Harman Kardon.</li> </ul>
Не работают акустические системы пространственного звучания или акустическая система центрального канала.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неправильно выбран режим пространственного звучания.</li> <li>Монофонический входной сигнал.</li> <li>Неправильная конфигурация.</li> <li>Воспроизводится стереофонический или монофонический материал.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите режим не Stereo.</li> <li>Монофонические источники сигнала не передают информацию пространственного звучания (кроме режимов пространственного звучания Theater и Hall).</li> <li>Проверьте настройку конфигурации акустических систем.</li> <li>Некоторые режимы пространственного звучания могут не создавать информацию задних каналов из закодированных программ.</li> </ul>
Устройство не реагирует на команды дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Израсходован заряд батареек пульта дистанционного управления.</li> <li>Неправильно выбрано устройство.</li> <li>Сенсор <b>дистанционного управления 24</b> закрыт.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Замените батарейки пульта дистанционного управления.</li> <li>Нажмите кнопку <b>AVR 6</b>.</li> <li>Убедитесь, что сенсор дистанционного управления на передней панели устройства не закрыт, или подключите внешний сенсор сигналов дистанционного управления.</li> </ul>
Прерывистые помехи при использовании тюнера.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Локальные помехи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установите устройство или антенну подальше от компьютеров, флуоресцентных ламп, электродвигателей или другого электрооборудования.</li> </ul>
Пауза подачи цифрового аудиосигнала.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Возобновите воспроизведение на проигрывателе DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, подается ли цифровой сигнал на выбранный цифровой вход.</li> </ul>

### Перезапуск процессора

В тех редких случаях, когда работа устройства или индикация дисплея кажутся ненормальными, это может быть связано с ошибками памяти или микропроцессора системы.

Для решения этой проблемы, прежде всего, отключите устройство от электрической сети и подождите не менее трех минут. Затем снова подключите кабель питания к электрической розетке и проверьте работу устройства. Если сбои в работе системы все еще сохраняются, для устранения проблемы может потребоваться перезапустить систему.

Для того чтобы стереть всю системную память ресивера AVR, включая предварительные настройки тюнера, настройки уровней выходных сигналов, значения времени задержки и данные конфигурации акустических систем, сначала переключите ресивер в режим Standby, нажав кнопку **управления системным питанием 2**. Затем нажмите и удержите в нажатом положении **кнопку Tone Mode 8** на три секунды.

Устройство включится автоматически. Имейте в виду, что после того, как вы сотрете все содержимое памяти устройства, вам придется восстановить все настройки конфигурации системы и предварительные настройки тюнера.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перезапуск процессора приведет к стиранию любых настроек конфигурации, которые вы сделали для акустических систем, уровней выходных сигналов, режимов пространственного звучания, назначений цифровых входов, а также предварительной настройки тюнера. После перезапуска устройства будут восстановлены настройки по умолчанию, а для указанных выше параметров необходимо будет повторно ввести все настройки.

Если система работает неправильно и после этого, причиной неисправности мог быть электрический разряд или сильные помехи по питанию, которые вывели из строя память или микропроцессор.

Если все предпринятые шаги не привели к устранению проблемы, обратитесь в авторизованный сервис Harman Kardon.



# Технические характеристики

## Секция аудио

Стерефонический режим

Длительная средняя мощность (FTC)

70 Вт на канал, 20 Гц - 20 кГц при полном коэффициенте гармоник < 0,07%, оба канала работают на нагрузку 8 Ом

7-канальные режимы пространственного звучания

Выходная мощность на один канал

Передние левый и правый каналы  
55 Вт на канал, при полном коэффициенте гармоник < 0,07%, 20 Гц - 20 кГц, на нагрузку 8 Ом

Центральный канал  
55 Вт, при полном коэффициенте гармоник < 0,07%, 20 Гц - 20 кГц, на нагрузку 8 Ом

Каналы пространственного звучания (левый и правый боковые и задние каналы)  
55 Вт, при полном коэффициенте гармоник < 0,07%, 20 Гц - 20 кГц, на нагрузку 8 Ом

Входная чувствительность/полное сопротивление

Линейный (высокого уровня): 200 мВ / 47 кОм

Отношение сигнал-шум (IHF-A): 100 дБ

Разделение соседних каналов системы пространственного звучания

Аналоговое декодирование (Pro Logic и т.п.): 40 дБ  
Dolby Digital (AC-3): 55 дБ  
DTS: 55 дБ

Диапазон воспроизводимых частот при

1 Вт (+0 дБ, -3 дБ) 10 Гц - 130 кГц

НСС: ± 35 А

Переходные интермодуляционные искажения (TIM):

Ниже пределов измерения

Время нарастания: 16 мксек

Максимальная скорость нарастания выходного напряжения:

40 В/мксек \*\*

Размер по глубине включает в себя ручки, кнопки и разъемы.

Размер по высоте включает в себя ножки и шасси.

Все функции и технические характеристики могут изменяться без дополнительного уведомления.

Harman Kardon, The Bridge™ Bridge™ и Logic 7 являются зарегистрированными торговыми марками Harman International Industries, Incorporated.

Bridge™ является торговой маркой Harman International Industries, Inc.

\* Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories.

«Dolby», «Pro Logic» и символ в виде двойной буквы D являются торговыми марками Dolby Laboratories.

«DTS», «DTS ES», «Neo:6» и «96/24» являются торговыми марками DTS, Inc.

SA-CD является торговой маркой Sony Electronics, Inc.

Blu-ray Disc является торговой маркой Blu-ray Disc Association.

Apple и iPod являются зарегистрированными торговыми марками Apple Computer, Inc.

Cirrus является зарегистрированной торговой маркой Cirrus Logic Corp.

## Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация

Проигрыватель рекомендуется хранить в складских или домашних условиях по группе «Л» ГОСТ 15150 и при необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре по группе «Ж2» ГОСТ 15150 с учетом ГОСТ Р 50905 п.4.9.5. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений. Срок службы проигрывателя 2 года. Проигрыватель не содержит вредных материалов и безопасен при эксплуатации и утилизации (кроме сжигания в непригодных условиях). Элементы питания пульта дистанционного управления должны утилизироваться согласно местному законодательству по охране окружающей среды.

## Товар сертифицирован



## Секция тюнера FM

Диапазон принимаемых частот: 87,5 - 108 МГц  
Полезная чувствительность: IHF 1,3 мкВ / 13,2 дБф  
Отношение сигнал-шум: Моно/Сtereo: 70 / 68 дБ (DIN)  
Искажения: Моно/Сtereo: 0,2 / 0,3 %  
Разделение стереоканалов: 40 дБ на 1 кГц  
Избирательность: ± 400 кГц: 70 дБ  
Подавление помех по зеркальному каналу: 80 дБ  
Подавление промежуточной частоты: 90 дБ

## Секция тюнера AM

Диапазон принимаемых частот: 522 - 1620 кГц  
Отношение сигнал-шум: 45 дБ  
Полезная чувствительность: Рамочная антенна: 500 мкВ  
Искажения: 1 кГц, модуляция 50%: 0,8 %  
Избирательность: ± 10 кГц: 30 дБ

## Секция видео

Формат видеосигнала: PAL/NTSC  
Уровень входного сигнала/ полное входное сопротивление: 1 В (размах) / 75 Ом  
Уровень выходного сигнала/ полное выходное сопротивление: 1 В (размах) / 75 Ом  
Частотный диапазон видеосигнала (полный видеосигнал и S-Video): 10 Гц - 8 МГц (-3 дБ)  
Частотный диапазон видеосигнала (компонентный видеосигнал): 10 Гц - 100 МГц (-3 дБ)

## Общее

Необходимое питание: 220 - 240 В, 50 Гц  
Потребляемая мощность: 118 Вт в состоянии простоя, 890 Вт максимальная (используется 7 каналов)

## Габариты (максимальные)

Ширина: 440 мм  
Высота: 165 мм  
Глубина: 382 мм  
Вес: 13,9 кг

A-BUS и A-BUS/Ready являются зарегистрированными торговыми марками Leisure Tech Electronics Pty Ltd, Австралия

Faroudja и DCDi от Faroudja являются торговыми марками Genesis Microchip, Inc.

HD-DVD является торговой маркой DVD Format/Logo Licensing Corporation (DVD FLLC).

HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками HDMI Licensing, LLC.

Данное устройство обладает технологией защиты авторских прав. Заявленный метод, лежащий в основе этой технологии, защищен патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность, которые принадлежат Macrovision Corporation и другим владельцам прав. Использование данной технологии защиты авторских прав должно быть санкционировано Macrovision Corporation, и предназначается для домашнего или другого ограниченного использования, если другое не разрешено Macrovision Corporation. Копирование или разборка запрещены.

## Гарантия поставщика

Изготовитель гарантирует соответствие проигрывателя требованиям ГОСТ 122006-87, ГОСТ 22505-97, ГОСТ 28002-88 и нормам электромагнитной совместимости ЭМС 10-94 и ЭМС 21-94. При соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящем Руководстве пользователя, проигрыватель обеспечивает безопасность и электромагнитную совместимость в полном объеме требований, подлежащих обязательной сертификации в системе ГОСТ Р, не оказывает вредного воздействия на окружающую среду и человека и признан годным к эксплуатации. Проигрыватель имеет гарантийный срок эксплуатации - 12 месяцев с момента покупки без учета времени пребывания в ремонте при соблюдении правил эксплуатации. Право на гарантию дается при заполнении сведений прилагаемого гарантийного талона. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия: е на пульт дистанционного управления, элементы питания (батарейки); е комплект проводки, монтажные приспособления, документацию, прилагаемую к изделию.

## Приложение - Рабочая таблица настроек

### Приложение - Настройки по умолчанию, рабочие таблицы, коды дистанционного управления

**Таблица A1 - Настройки по умолчанию источников входного сигнала**

Источник	DVD	HDMI 1	HDMI2	Video 1	Video 2	Video 3	Video 4	The Bridge/DMP	CD	Tape	Tuner	6/8 Channel
Название												INT. TUNER
Вход видео-сигнала	Comp V1	HDMI 1	HDMI2	Comp V2	Comp V3	Composite	Composite	The Bridge/DMP	Comp V1	Comp V1	Comp V1	Comp V1
Вход аудио-сигнала	Coax 1	HDMI 1	HDMI2	Analog	Optical 1	Analog	Analog	Analog (The Bridge/DMP)	Analog	Analog	Analog (тuner)	Analog (6/8 канальный)
Автоматический опрос	On	Off	Off	On	On	On	On	Off	On	On	Off	Off
Режим пространственного звучания *	7CH Music Logic 7	7CH Music Logic 7	7CH Music Logic 7	7CH Music Logic 7	7CH Music Logic 7	7CH Music Logic 7	7CH Music Logic 7	7CH Music Logic 7	7CH Music Logic 7	7CH Music Logic 7	7CH Music Logic 7	7CH Music Logic 7

\* Показанный режим по умолчанию является предпочтительным режимом пространственного звучания для источников сигнала PCM и источников аналогового сигнала.

**Таблица A2 - Настройки по умолчанию акустических систем/каналов**

Источник	DVD	HDMI 1	HDMI2	Video 1	Video 2	Video 3	Video 4	The Bridge/DMP	CD	Tape	Tuner	6/8 Channel
Менеджер басов: Общий	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Large
Размер левой/правой акустической системы	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Large
Размер центральной акустической системы	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Large
Размер акустических систем пространственного звучания	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Small	Large
Сабвуфер	Sub	Sub	Sub	Sub	Sub	Sub	Sub	Sub	Sub	Sub	Sub	Sub
Кроссовер левой/правой акустической системы	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	Нет
Кроссовер центральной акустической системы	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	Нет
Кроссовер акустических систем пространственного звучания	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	100 Гц	Нет
Кроссовер сабвуфера	Left/ Right	Left/ Right	Left/ Right	Left/ Right	Left/ Right	Left/ Right	Left/ Right	Left/ Right	Left/ Right	Left/ Right	Left/ Right	Нет

**Таблица A3 - Настройки задержки по умолчанию**

Позиция акустической системы	Расстояние от акустической системы до позиции прослушивания	Ваши настройки задержки
Передняя левая	3 метра	
Центральная	3 метра	
Передняя правая	3 метра	
Правая пространственного звучания	3 метра	
Левая пространственного звучания	3 метра	
Сабвуфер	3 метра	
A/V Sync Delay	0 мсек	

**Таблица A7 - Настройки системы**

Функция	Настройка по умолчанию	Ваша настройка
VFD Fade Time Out (таймаут гашения дисплея)	Off (выключено)	
Volume Default (громкость по умолчанию)	Off (выключено)	
Default Vol Set (настройка уровня громкости по умолчанию)	-25 dB	
Semi OSD Time Out (таймаут дисплея в режиме Semi-OSD)	5 секунд	
Full OSD Time Out (таймаут дисплея в режиме Full-OSD)	20 секунд	
Default Surr Mode (режим пространственного звучания по умолчанию)	On (включено)	

## Программирование пульта дистанционного управления

**Таблица А4 - Настройки источников входного сигнала**

Источник	DVD	HDMI 1	HDMI2	Video 1	Video 2	Video 3	Video 4	The Bridge/DMP	CD	Tape	Tuner	6/8 Channel
Название												
Вход видеосигнала												
Вход аудиосигнала								The Bridge/DMP			Тюнер	6-Channel
Автоматический опрос												
Режим пространственного звучания *												
Тональный режим												
Низкие частоты												
Высокие частоты												

**Таблица А5 - Настройка акустических систем/каналов**

Источник	DVD	HDMI 1	HDMI2	Video 1	Video 2	Video 3	Video 4	The Bridge/DMP	CD	Tape	Tuner	6/8 Channel
Размер левой/правой акустической системы												Нет
Размер центральной акустической системы												Нет
Размер акустических систем пространственного звучания												Нет
Сабвуфер												Нет
Кроссовер левой/правой акустической системы												Нет
Кроссовер центральной акустической системы												Нет
Кроссовер акустических систем пространственного звучания												Нет
Кроссовер сабвуфера												Нет
Уровень левого/правого канала ***												
Уровень центрального канала **												
Уровень канала пространственного звучания ***												
Уровень заднего канала пространственного звучания												
Уровень канала сабвуфера ***												

\*\* 6/8-канальные входы являются "прямыми" входами, а это означает, что их сигналы проходят напрямую на регулятор уровня громкости без какой-либо обработки с помощью функции управления басами. Таким образом, всегда используются широкополосные акустические системы, и невозможно установить размер акустических систем и настройку кроссовера.

\*\*\* Примечание: Уровни каналов различаются для разных режимов пространственного звучания и источников сигнала.

**Таблица А6 - Коды пульта дистанционного управления**

Источник входного сигнала	Тип устройства (обведите кружком или впишите)	Код дистанционного управления
Video 1	VCR, PVR	
Video 2	Кабельный, спутниковый приемник	
Video 3	TV	
Video 4	TV	
DVD	DVD	
CD	CD, CDR	
Tape	Магнитофон	
HDMI 1	DVD, VCR, PVR, кабельный, спутниковый приемник	
HDMI 2	DVD, VCR, PVR, кабельный, спутниковый приемник	

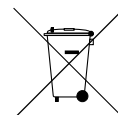
Harman Kardon и Harman International являются зарегистрированными торговыми марками Harman International Industries, Incorporated.  
Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Digital, Pro Logic и символ в виде двойной буквы D являются торговыми марками Dolby Laboratories.  
Конфиденциальная неопубликованная работа. 1992 - 1997 Dolby Laboratories. Все права защищены.  
Изготовлено по лицензии, патент США 5451942 и другие патенты США и в других странах, полученные или находящиеся на рассмотрении.  
DTS и DTS Digital Out являются зарегистрированными торговыми марками, а логотип и символ DTS являются торговыми марками DTS, Inc. 1996 - 2007, DTS Inc. Все права защищены.  
Microsoft, Windows и WMA являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками Microsoft Corporation в США и других странах.  
HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками HDMI Licensing, LLC.  
DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX Networks, Inc и используются по лицензии.

Данное устройство обладает технологией защиты авторских прав. Заявленный метод, лежащий в основе этой технологии, защищен патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность, которые принадлежат Macrovision Corporation и другим владельцам прав. Использование данной технологии защиты авторских прав должно быть санкционировано Macrovision Corporation, и предназначается для домашнего или другого ограниченного использования, если другое не разрешено Macrovision Corporation. Копирование или разборка запрещены.

Наименование: Harman Kardon (Зарегистрированная торговая марка). Основное предназначение товара: Цифровой Универсальный Проигрыватель Дисков.  
Производитель: Харман Мультимедиа, подразделение Харман Интернешенал Индастрис, Инкорпорейтед ( c) Harman Multimedia ). Все права защищены.

Харман Интернешенал Индастрис, Инкорпорейтед, (Harman International Industries, Incorporated).  
Юридический адрес: 250 Кроссвейз Парк Драйв, Вудбери, Нью Йорк 11797.  
Страна происхождения: КИТАЙ.  
Производитель оставляет за собой право изменять спецификацию без предварительного уведомления.

Эксклюзивный дистрибьютор на территории Российской Федерации: ЗАО «Фирма «ММС»  
Адрес: 101000, Россия, Москва, Писцовая Ул., д. 1-А тел.: +7 (495) 788-17-00



**harman/kardon®**

**H** A Harman International Company  
250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797  
www.harmankardon.com  
Harman Consumer Group, Inc.:  
2, Route de Tours, 72500 Château-du-Loir, France  
© 2007 Harman Kardon, Incorporated  
Partnumber: CQX1A1294Z